Sẵn sàng mềm dẻo thêm tại hội đàm Ba Lê, nhưng Mỹ chưa thấy CSBV có dấu hiệu nào đáp ứng

MỸ KHÍCH NGA « CHUYẾN ĐI HÀ-NỘI CỦA PODGORNY, VÔ TÍCH SỰ ! »

Năm Thứ 9 — Số 2.493 — Thứ Sáu 23-6-1972 (Ngày 13 Tháng 5 Năm Nhâm Tý)

12 Trang 25 Đồng
miền Trung và Cao Nguyên Trung Phần giá 28 đồng, công sở gấp đôi

Chính Luận

CHỦ-NHIỆM KIÊM CHU-BÚT : ĐẶNG-VĂN-SUNG — 82, LÊ-LAI SAIGON — Đ.T. 23.244 O Cố Thư Ký Tòa Soạn sáng lập : TỪ-CHUNG

12 TRANG 25 Đ.

Hạ thêm hàng trăm CS, diệt thêm 7 tăng, tịch thu 2 tăng còn nguyên

TQLC tiếp tục thắng lớn tại Quảng Trị

Cả 2 cùng tăng viện chuẩn bị ác chiến

- Giao tranh tiếp diễn ở Q. Nam, Q. Ngãi, Kontum, Pleiku, Bình Định
- Trận chiến trên QL13 gia tăng cường độ — Long An vô hiệu hóa 1500CS

SAIGON, 22-6. — Các đơn vị TQLC Việt Nam tiến quân về phía tỉnh Quảng Trị càng lúc càng gặp sức kháng cự dữ dội hơn của chiến xa và pháo binh của CSBV. Tự nhiên, TQLC đã gây tổn thất nặng nề cho địch và luôn luôn ở tư thế chờ đợi một cuộc phản công khác. Pháo đài bay B-52 tiếp tục dội bom xuống các nơi tập trung quân của địch để yểm trợ TQLC.

Bản tin chính thức của VNCH loan báo chiều hôm qua lực lượng VNCH giao tranh với địch ở các vùng 2 cây số Bắc và 7 cây số TN Mỹ Chánh, hạ sát 22 Cộng quân, tịch thu 9 vũ khí đủ loại. Phía VNCH có 16 bị thương. Như vậy cộng với số tổn thất được chính thức loan báo trước đây, binh sĩ Việt Nam Cộng Hòa trong cuộc hành quân vào vùng QuangTrị đã hạ tất cả 435 Cộng quân, bắt sống 11 và hạ 8 chiến xa địch. Phía VNCH có 40 tử trận và khoảng hơn 100 bị thương.

Theo hãng AP thuật lời một phát ngôn viên ở Huế, trong các trận giao tranh từ sáng sớm thứ Ba đến sáng sớm thứ Tư dọc theo «giẫy phố buồn hiu», TQLC đã hạ 413 Cộng quân và phá hủy 14 chiến xa địch. Tại phía Tây quốc lộ 1, trong pháo 130 ly của địch nã 180 đạn vào phòng tuyến Mỹ Chánh và những khẩu 175 ly của Việt Nam Cộng Hòa cũng lồng lộn phản pháo lại. Tin chiến trường cho biết tổn thất của VNCH nhẹ.

Thông tín viên UPI Chad Huntley thuật rằng một chiến xa địch bị tịch thu sau khi các binh sĩ CSBV bỏ chạy vì chiến xa hết nhiên liệu. Chiếc thứ hai không biết chạy thế nào mà bị lật ngửa như con bọ hung, chổng cẳng lên trời. Lính BV bị cứng bên trong không ra được, bị bắt hết.

Ngoài hai chiến xa bị tịch thu, TQLC còn phá hủy 6 chiếc khác. Trong khi đó các chiến cơ đồng minh phá hủy 6 chiếc khác trong số có 2 chiếc bị phá bằng bom Laser.

Tin chiến trường còn cho biết TQLC tung thêm 3 tiểu đoàn vào trận chiếnQuảng trị nâng tổng số đơn vị tham chiến lên 6 tiểu đoàn khoảng

12 XEM TIẾP TRANG 11

Theo tin UPI, thuật các nguồn tin từ trận địa, hôm qua TQLC VN đã tịch thu hai chiến xa còn nguyên vẹn của CSBV và bắt sống 8 binh sĩ CS của một trong hai chiến xa nói trên.

Phi co Mỹ trở lại oanh tạc

các vùng Hà Nội, Hải Phòng

- GẦN 50 DÀN SAM BỊ PHÁ TRONG 1 NGÀY.

SAI GON, 21-6 (UPI).— Phát ngôn nhân BTL Mỹ tại Saigon hôm nay cho biết trong ngày thứ Ba 20-6 không lực Mỹ đã tấn công trở lại khu vực Hà Nội—Hải Phòng nhưng mới đánh phá chiếu lệ vùng này trong khi dồn nỗ lực vào công tác tận diệt hệ thống phi đạn SAM phòng không CSBV trong tỉnh Quảng Bình.

Theo thông cáo đề ngày 21-6 của BTL Mỹ, trong khoảng thời gian từ 12g trưa 20-6 đến 12g trưa 21-6, pháo đài bay B-52 thực hiện 5 phi vụ diệt kho hầm tiếp liệu địch trong khu vực 35cs, 33cs NĐN Đồng Hới, 33 cây số Tây ĐH, 16cs TTB ĐH. Trong khoảng thời gian từ 17giờ 19-6 đến 17 giờ 20-6, phi cơ chiến thuật Mỹ thi hành trên 230 phi xuất trong các tỉnh Hải Dương, Phủ Lý, Nam Định, Ninh Bình, Thanh Hóa, Nghệ An, HàTĩnh, Quảng Bình, phá hủy 46 phi đạn SAM, 20 phiđạn SAM còn đóng trong thùng, 2 khu kho tàng trữ phi đạn SAM, 3 đại bác phòng không, 5 trọng pháo dã chiến, 11 cầu, 6 khu hậu cần, 3 khu nhiên liệu, gây 54 tiếng nổ phụ và 36 đám cháy lớn.

Corsair thuộc Mẫu Hạm Saratoga phá hủy 1 kho lớn trong căn cứ hậu cần Cam Ly 42cs TB Hải Phòng, 1 kho đạn trong khu tiếp liệu 46cs TB HP, 6 kho đạn tại điểm chuyển hàng Nam Định, cầu xa lộ Ninh Xá và cầu xe lửa Ninh Xá 50cs BĐB Thanh Hóa, 1 cầu 60cs ĐB Thanh Hóa, 2 kho đạn và 1 bồn xăng trong căn cứ tiếp liệu 1cs Bắc Thanh Hóa, cầu xa lộ Việt Yên 7cs ĐN Thanh Hóa.

Chiến cơ thuộc mẫu hạm Midway,

8 XEM TIẾP TRANG 12

TỔN THẤT TRONG TUẦN

SAIGON, 22-6.— Phát ngôn viên quân sự VNCH trong cuộc họp báo sáng nay cho biết trong tuần lễ từ 11-6 đến 17-6 binh sĩ VNCH đã hạ3.133cộng quân, bắt sống 41 trên chiến trường 4 quân khu. Ngoài ra lực lượng VN còn tịch thu 241 súng cộng đồng và 780 súng cá nhân.

Về phía quân lực VN có 724 chiến sĩ tử trận, 2.529 bị thương, 156 mất tích. Ta mất 9 súng cộng đồng, 310 súng cá nhân.

NT GIA NÃ ĐẠI :

Chiến tranh VN sắp kết thúc

TORONTO, 21-6 (Reuter).— Ngoại trưởng Gia nã Đại Mitchell Sharp cho biết chiến tranh VN được đặt lên hàng đầu trong các vấn đề gây khó khăn cho mối giao hảo giữa Mỹ và Gia Nã Đại. NT Mitchell Sharp tuyên bố như trên tại buổi họp Phủ Luân Hội Toronto nhưng ông không nêu rõ những sự căng thẳng nào trong mối liên hệ Mỹ-GNĐ.

5 XEM TIẾP TRANG 12

PĐ khoa học Mỹ thăm Nga 1 tuần

HOA THỊNH ĐỐN 21-6 (Reuter).— Tòa Bạch ốc loan báo một phái đoàn khoa học gia và kỹ thuật gia Mỹ sẽ đến MTK vào ngày 2-7 để thiết đặt các chương trình phù hợp với các thỏa ước thành đạt giữa Hoa kỳ và Nga xô tại hội nghị thượng đỉnh Mạc Tư Khoa vừa qua. Phái đoàn này sẽ lưu lại MTK trong 6 ngày. Các thỏa ước trù liệu những dự án khoa học chung sẽ

11 XEM TIẾP TRANG 12

Khẳng định rằng CS Nga-Tàu sẽ không bỏ rơi CSVN

C.S. Miền Bắc xỏ ngọt C.S. Miền Nam «Quân Giải Phóng đâu có thiệt hại gì»

Nga hé lộ : CSBV đã nhận với Podgorny 3 điều

HOA THỊNH ĐỐN, 21-6 (AP).— Phát ngôn nhân Charles Bray của Bộ Ngoại giao Hoa Kỳ hôm nay nhận định với báo chí rằng tới nay CSBV chưa đề lộ 1 sự thay đổi nào hay thái độ mềm dẻo nào trong lập trường cố hữu để có thể họp lại hòa đàm Ba Lê. Bray đã tuyên bố như trên khi được ký giả hỏi ý kiến về tin báo chí rằng Chủ tịch Liên bang Xô viết Nicolai Podgorny đã thất bại trong nỗ lực thuyết phục nhà cầm quyền Hà Nội áp dụng 1 đường lối thương thuyết linh động tại Hòa đàm Ba Lê.

Bray vạch rõ «nếu phe bên kia quả đã thay đổi lập trường thương thuyết, Hoa kỳ sẵn sàng đón nhận dấu hiệu của thái độ mềm dẻo này» và nhấn mạnh «phe bên kia biết rõ liên lạc với Mỹ bằng cách nào».

Bray xác định «Hoa Kỳ vẫn trông chờ dấu hiệu chứng tỏ CSBV đã sẵn sàng áp dụng 1 đường lối mềm dẻo tại Ba Lê».

Bray giải thích, ít nhất cũng là cho đến nay không có dấu hiệu nào được chuyển đến HTĐ và như vậy Mỹ không có lý do gì để thay đổi quan điểm của Mỹ liên quan tới sự ích lợi mở lại những phiên kế tiếp của hòa đàm Ba Lê. Nói cách khác, Hoa Kỳ sẽ họp lại hòa đàm khi nào CSBV cho biết họ đã sẵn sàng thương thuyết nghiêm chỉnh trên nguyên tắc «có đi có lại mới toại lòng nhau».

Đáp một số câu hỏi khác, Bray xác nhận chương trình bình định tại Nam VN có bị thoái bộ đôi chút tại những tỉnh đã phải chịu trực tiếp cuộc tấn công của quân Cộng Sản BV. Tuy nhiên, sự thoái bộ ấy đã được tiên liệu vì VNCH phải dồn nỗ lực vào việc đánh đuổi quân CSBV trước đã. Bray nhấn mạnh, trái lại tại những tỉnh không bị tấn công, chương trình bình định vẫn tiến triển khả quan. Bray cho rằng điều quan trọng nhất là, ngay tại những vùng VC xưa kia vẫn nhận được sự ủng hộ của dân chúng, người ta không thấy gọi là «cuộc nổi dậy chính trị rộng lớn» của quần chúng mà quân CSBV trông cậy rõ ràng vào. Bray nhận xét rằng VC đã không tích cực góp phần yểm trợ cuộc tấn công quân sự của CS BV có lẽ vì đã có quyết định rằng vai trò của VC là phụ trách tổ chức mặt trận chính trị mà thôi. Bray nhấn mạnh nếu đúng như vậy thì cố gắng này tỏ ra không mấy thành công.

Trong ngày, NS Hugh Scott lãnh tụ khối Cộng Hòa Thượng Viện, tiết lộ Hoakỳ đang tiến hành 1 chiến dịch vận động ngoại giao rộng lớn liên hệ đến nhiều nước thứ ba nhằm kết thúc chiến tranh VN. Scott cho biết, TT Nixon nghĩ rằng Quốc Hội nên tạm hoãn biểu quyết 1 tu chính án do phe Dân Chủ đưa ra với mục đích cắt đứt ngân khoản tài trợ chiến phí VN bởi vì, nếu được thông qua, tu chính án này sẽ gây hại lớn cho chiến dịch ngoại giao trên và khiến CSBV hiểu lầm quyết tâm của Nixon.

CSBV nhận gì với Nga ?

MẠC TƯ KHOA, 21-6 (UPI).— Các nguồn tin ngoại giao có thẩm quyền hôm thứ Tư cho hay trong một bản đánh giá cuộc viếng thăm của Chủ tịch Nga Podgorny tại Hà Nội là những nỗ lực mới nhằm đi đến một giải pháp chính trị cho vấn đề Đông Dương có thể sẽ được loan báo nay mai.

Bản ước xác cuộc viếng thăm Hà Nội của Podgorny mô tả chuyến công du này như là «thành công» và cho hay các cuộc hội đàm thượng đỉnh Nga-BV đã đem lại kết quả với sự thỏa thuận đại cương gồm 3 điểm : Phải tìm kiếm một giải pháp chính trị hơn là quân sự, hòa đàm BaLê phải được tái nhóm, cả hai phe (đồng minh và Cộng sản) nên đưa ra những đề nghị mới có tính cách xây dựng tại hòa đàm và các đề nghị để phải

14 XEM TIẾP TRANG 11

BÁO PRAVDA NHẮC LỜI PODGORNY VỪA NÓI VỚI CSBV :

Không dứt ngay chiến tranh ĐD

là chống An Ninh Tập Thể Á Châu vì dùng võ lực thôn tính nước khác

- Chấm dứt chiến tranh, CSĐD được bảo vệ đầy đủ.

MẠC TƯ KHOA, 21-6 (UPI).— Nhật báo Pravda, cơ quan trung ương của đảng CS Nga Xô cảnh cáo rằng nền an ninh tập thể ở Á Châu do Nga Xô đề xướng là một vấn đề đã chín mùi, trở ngại chính cho vấn đề đó là chiến tranh ĐD đang tiếp diễn và một vài nước đang chống đối vấn đề đó chỉ vì không chấp nhận nguyên tắc không dùng võ lực và có tham vọng đối với các lãnh thổ của nước khác.

Dưới tiêu đề «Nền An Ninh tập thể ở Châu Á là vấn đề chín mùi» «Người Quan Sát Chính trị» của Nga Xô đã trình bày ý kiến trên đây trên báoPravdasố ra ngày hôm nay, 21-6-72.

Bài báo trên đây xuất hiện 2 ngày sau khi Chủ tịch nhà nước Nga xô Podgorny thăm Hà Nội về, và được giới quan sát coi đó là 1 phần ý kiến mà Podgorny đã trình bày với các lãnh tụ CSBV mới đây.

Báo Pravda viết : trong khi xúc tiến an ninh và củng cố hợp tác tại Âu Châu, thì «Liên xô, một nước mà lãnh thổ cả ở ChâuÂu cả ở Châu Á luôn luôn coi trọng sự nghiệp củng cố hòa bình cả trên lục địa Châu Á nữa».

Trích thuật lời Tổng Bí Thư Brejnev nói tại đại hội lần thứ 15 của công đoàn Ngaxô vào năm 1969, báo Pravda đã vạch

0 XEM TIẾP TRANG 12

Bác bỏ kiến nghị của chính mình 1 năm trước

Hội nghị Đô thị trưởng Mỹ ủng hộ chính sách VN của Nixon

- *Nữu Ước Thời Báo : Được Podgorny hứa, chờ gì mà không thôi dội bom Hải Phòng - Hà Nội*

NEW ORELANS, 21-6 (AP) : Hội nghị các đô thị trưởng Mỹ nhóm họp tại New Orleans đã chấp thuận một nghị quyết ủng hộ chính sách VN của Tổng Thống Nixon. Các đô thị trưởng đã bác bỏ bằng một đa số tuyệt đối một kiến nghị nhằm xác nhận lập trường mà họ đã đề ra một năm trước đây chủ trương triệt thoái quân đội Mỹ vào một ngày nhất định. Thị trưởng thành phố Chicago đã cầm đầu cuộc vận động ủng hộ chính sách của ông Nixon.

Nữu Ước Thời báo bình luận

NỮU ƯỚC 21-6 (AP).— Bàn về lời hứa hẹn của Podgorny, tờ Nữu Ước Thời Báo đăng bài xã luận trong số ra hôm nay nói rằng việc cần thiết phải làm đầu tiên hiện nay là khởi sự lại cuộc hội đàm Ba Lê về VN. Bài xã luận trong đoạn kết thúc nói rằng với sự giúp đỡ của Xô Viết mà người ta có thể trông thấy rõ là sắp tới và với sự lắng dịu đang bắt đầu trong cuộc tấn công của Cs ở miền Nam VN thì 1 sự ngưng chỉ oanh tạc trong khu vực Hà Nội Hải Phòng rất có thể mở đường đi tới những cuộc điều đình khả dĩ đem lại kết quả. Bài xã luận trên tờ Nữu Ước Thời Báo cũng nói rằng hiện nay Bắc Kinh không còn chống lại

4 XEM TIẾP TRANG 12

BỘ NGOẠI GIAO MỸ CÔNG BỐ TÀI LIỆU CHO BIẾT

Việt Minh từng cầu xin Mỹ can thiệp mọi mặt vào VN

HOA THỊNH ĐỐN 20-6 (UPI) Bộ Ngoại giao Mỹ hôm nay công bố 3 văn kiện chứng tỏ năm 1947 CSVN đã toan tính nhờ tay Hoa Kỳ đẩy Pháp ra khỏi Việt Nam bằng cách gạ Mỹ cho vay 20 triệu Mỹ kim giúp CSVN tái thiết và kỹ nghệ hóa VN, xúc tiến kế hoạch Liên Bang ĐNÁ, phát động tại Liên Hiệp Quốc phong trào chống đối chính sách đô hộ thuộc địa của Pháp.

3 văn kiện trên đính kèm cuốn 6 nhan đề chính sách Mỹ tại Viễn Đông năm 1947 trong Bộ Chính sách Đối Ngoại của Hoakỳ do BNG ấn hành. Chủ đề của tập này là mối quan tâm đối với tình hình VN của Ngoại trưởng Mỹ thời bấy giờ là cựu Đại tướng 5 sao George Marshall từng giữ chức Tổng Tham Mưu trưởng Quân lực Mỹ hồi Thế Chiến 2.

Theo điện văn đề ngày 9-7-47 gửi NT Marshall, Đại sứ Mỹ Edwin Stanton tại Thái Lan trình bày nội dung một thư của Phạm ngọc Thạch Thứ trưởng trong chính phủ Việt Minh, hỏi dò liệu Mỹ có chịu đứng ra dàn hòa Pháp và VM không. Thạch nhìn nhận rằng vì tình hình chính trị quốc tế đương thời, Mỹ không thể theo lập trường chống Pháp bằng cách cung cấp súng đạn cho VM được. Tuy nhiên, để tránh tiếng, Thạch đề nghị Mỹ cho VM vay 20 triệu MK để mua tơ sợi, thuốc men, máy móc phục vụ nhân dân VN. Sau khi vạch rõ VM không có vốn và chuyên viên tái thiết cũng kỹ nghệ hóa xứ sở, Thạch muốn biết Hoa kỳ có khứng viện trợ VM về phương diện này không, và nếu có, điều kiện viện trợ như thế nào. Thạch yêu cầu được biết liệu «VM có thể nhờ Mỹ hay Phi Luật Tân đưa vấn đề VN ra trước LHQ» không, và trong trường hợp VM nhờ được nước khác làm việc này thái độ của Mỹ ra sao». Thạch đề nghị Mỹ và VN trao đổi văn hóa bởi vì người VN đã chán lối tìm hiểu văn hóa Mỹ qua quan niệm của người Pháp. Sau cùng, Thạch yêu cầu Mỹ giải thích ý niệm của Mỹ về việc thành lập Liên Bang ĐNÁ mà VM nghe nói là do Mỹ chủ xướng.

Cuốn sách này không bao gồm chi tiết nào cho thấy chính phủ Mỹ

17 XEM TIẾP TRANG 12

Ý KIẾN

Đi gấp, quẹo gắt

Chiến cuộc Đông Dương đang đi vô khúc quẹo. Đi gấp và quẹo gắt.

Lời lẽ oán hờn cay độc của Cộng Sản Việt Nam, đưa ra thần tượng Dimitrov để tố giác các âm mưu phá hoại « tinh thần quốc tế vô sản », đưa ra hình ảnh « dỡ nhà dân lót đường cho xe tiếp viện », không cản được quyết tâm của các bậc vừa là quan thầy vừa là đàn anh đi tìm mối hợp tác với Mỹ.

Tại Bắc Kinh, Thủ Tướng Chu Ân Lai tiếp tục thù tạc với cố vấn Kissinger hết đại tiệc này tới đại yến khác. Tại Mạc Tư Khoa, báo Sự Thật, cơ quan chính thức của đảng Nga Cộng, đã dứt khoát khẳng định « vấn đề an ninh tập thể ở Á Châu là vấn đề chín mùi. Danh từ chín mùi xuất xứ từ chiến lược lưỡng diện (lại cũng lưỡng diện, cũng hai mặt như Mỹ) của Nga. Một mặt của chiến lược đó là « giáng trả quyết liệt » tức chiến tranh, mặt khác là « giải quyết trong xây dựng những vấn đề đã chín mùi», tức thương thuyết để thỏa hiệp. Nhưng vấn đề an ninh tập thể ở Á Châu đã tới đâu — TC đã hoàn toàn hưởng ứng rồi chăng — mà gọi là chín mùi ? Thật ra Nga chỉ đưa ra cái đó như một cái cớ để nêu các lý do chính đáng sau đó buộc CSBV, muốn không tự dồn vào cái thế « công khai đương cự với Nga » thì phải tuân thủ các điều kiện tiên quyết phục vụ cho chiến lược tương lai « an ninh tập thể ở Á Châu». Các điều kiện tiên quyết đó, có lẽ chính Podgorny đã giải thích rõ tại Hà Nội, là chấm

(XEM TIẾP TRANG 11)

Hội thảo tiếp về Kinh Tế tại trường Cao Đẳng QP

Đối thoại chớp nhoáng và kỳ quái giữa Báo Chí - Tân TGĐ Thuế Vụ

- *Thảm hại xuất cảng : bây giờ mới dám nói chuyện hôm qua, còn bao giờ thì dám nói chuyện bây giờ ?*

ĐƯỜNG THIÊN LÝ

SAIGON 22-6.— TânTổng Giám Đốc Thuế Vụ, Tiến sĩ Nguyễn Hải Bình, sáng nay đã vừa ăn bánh, uống cà phê đen, sau một bài thuyết trình về xuất cảng nông lâm ngư sức dài 18 trang in, tươi cười nói với báo chí tại phòng nghỉ giải lao trường Cao đẳng Quốc phòng rằng, «xin lỗi các anh, tôi bị ốm nên khó trả lời các câu hỏi về thuế khóa nước mình».

Tiến sĩ Bình tay xách cặp và ông đã không còn giữ được bình tĩnh, khi một ký giả dồn ông đến một câu hỏi khá hóc búa đến nỗi một Đại Tá của Quốc phòng đã phải chạy lại hô lên rằng: «Xin quý vị giải tán vì đã hết giờ giải lao.»

Sau đây là những câu đối đáp giữa báo chí và Tân Tổng Giám Đốc Thuế vụ.

— Xin ông TGĐ cho biết, có bao nhiêu người lợi dụng chiến tranh VN làm giàu phi pháp lại trốn thuế Chính phủ ?

— Tôi vừa mới nhậm chức, xong là ốm cúm liên miên, nên xin lỗi, không hề biết con số đó !

— Bao giờ thì Tổng Nha Thuế vụ công bố danh sách những ông to bà lớn trốn thuế, như trước đây đã có lần Bộ Tài Chánh có dọa ?

— Chúng tôi còn phải nghiên cứu lại, xem luật lệ về thuế khóa có cho phép làm điều đó không !

— Nhưng thưa ông Tổng Giám đốc, luật chỉ bảo mật các trương mục nhà băng, còn đóng thuế là bổn phận công dân, công khai và công bằng...

Đến đây, thì cuộc đối đáp bị mời khéo «tất cả đi chỗ khác chơi» để cho bồi bếp dọn chén bát.

Vạch thảm hại của xuất cảng

— Khóa 2 hội thảo phát triển Kinh tế trong đại đề mục xuất cảng đã bước sang ngày thứ hai và sáng nay, Kỹ Sư Âu Ngọc Hồ đã nói hết những điều mà trong thời kỳ còn làm Tổng Trưởng Kinh tế ông không nói được (chứ không phải không được nói).

Sự thật đó, ông Hồ nói, nền kỹ nghệ còn mới mẻ của Việt Nam nhằm phần chính vào việc thay thế nhập cảng nên không có tư thế xuất cảng các chế phẩm tới thị trường thế giới trong nhiều năm nữa.

2 XEM TIẾP TRANG 11

Hội Đồng Văn Hóa Giáo Dục khuyến cáo thêm CP :

Cần xét nốt 14 trường hợp hoãn dịch ngưng trợ cấp chuyển ngân cho duHS

- Đại Hội Chủ Tịch HĐ Đô Tỉnh Thị bàn việc cứu trợ.

SAIGON, 22-6.— Sáng nay HĐ Văn Hóa Giáo Dục lại dành thêm thời giờ để thông qua bản khuyếncáo dài 3 trang đánh máy về các vấn đề đóng cửa học đường, động viên SVHS và giáo chức, luật tổng động viên với chính sách VHGD.

Ngoài các khuyến cáo mà Chính Luận đã lần lượt loan báo trong những ngày qua được ghi trong bản văn chính thức, sau đây là các khuyến cáo mới được Thư ký Đoàn đúc kết :

— Yêu cầu chính quyền sớm cứu xét để chấm dứt ngay việc đóng cửa các trường học ở tỉnh Gia Định để khỏi có tình trạng chênh lệch trong việc tổ chức giáo dục giữa Đô thành và Gia Định.

Ngoài việc HĐ không dành cho SV du học được hưởng đặc ân nào, HĐ còn yêu cầu chính phủ giúp đỡ phương tiện để các SV trong lớp tuổi thi hành nghĩa vụ quân sự trở về VN nhập ngũ và chỉ cho phép họ sang ngoại quốc để tiếp tục việc học khi tình hình cho phép. HĐ cũng đòi CP phải ngưng ngay chế độ chuyển ngân theo hối suất có trợ cấp để mọi người có cơ hội góp phần vào công cuộc chiến đấu chung. HĐ cũng đòi cho các thanh niên 17 tuổi được nhập ngũ mà khỏi ra chiến cho đến khi họ đã 18 tuổi ngoại trừ trường hợp tình nguyện.

Về luật tổng động viên HĐ đã cho rằng vì bất công nên đã ảnh hưởng mạnh mẽ đến chính sách giáo dục. Do đó, HĐ đã đúc kết các ý kiến để đưa vào bản khuyến cáo :

— Luật Tổng Động Viên hiện hữu còn rất nhiều khiếm khuyết và bất công, khiến cho việc thực thi Quốc Sách Văn Hóa Giáo Dục gặp phải rất nhiều trở ngại vì các thanh niên một khi đã vào quân ngũ không còn biết gì về tương lai của đời mìnhnữa.

Bởi vậy, cần phải ấn định rõ một hạn kỳ nhứt định cho thời gian thi hành nghĩa vụ quân sự để người quân nhân có thể chuẩn bị được cho tương lai của đời mình, vững dạ tòng quân và chiến đấu.

7 XEM TIẾP TRANG 11

Tin Điện

TEL AVIV.— Ba trăm thanh niên Do thái tối thứ Tư đã tấn công các đại biểu tham dự đại hội CS quốc tế gồm 16 quốc gia và ném đá, vỏ chai vào mặt tiền phòng hội khiến 15 người bị thương. Khoảng 20 thanh niên bị bắt giữ.

3 XEM TIẾP TRANG 12

Kissinger gặp ở Bắc Kinh 1 chuyên viên Mỹ về Trung Hoa

Chu-Kis lại mật nghị thêm 5 giờ

TC trao đổi lại Đại Sứ với Lào

- Ba Lan báo động và tố cáo TC : CS Việt Nam lâm nguy thế mà TC chỉ đấu võ miệng, không chịu hành động.

BẮC KINH, 21-6 (AFP).— Cố vấn an ninh Henry Kissinger hôm thứ Tư đã họp luôn trong 5 giờ với các nhân vật lãnh đạo TC nhưng chen vào đó ông Kissinger đã hội kiến trong 15 phút với Giáo sư John King Fairbank, một nhà Trung Hoa học nổi tiếng tại Đại Học Đường Harvard và hiện đang viếng thăm Hoa lục với tư cách là thượng khách của chính phủ TC.

Sau cuộc hội kiến với ông Kissinger, GS Fairbank tuyên bố với báo chí là ông Kissinger đã không nói gì với ông về các cuộc hội đàm từ tối thứ Hai với giới lãnh đạo TC. Ông Fairbank cho biết ông đã cho ông Kissinger rõ về nhiều thay đổi mà ông đã ghi nhận ở Hoa lục từ nhiều năm ông sinh sống ở đó, kể từ dưới thời quốc gia.

Đây là lần đầu tiên trong 4 chuyến viếng thăm Hoa Lục từ tháng 7-71, cố vấn Kissinger tiếp một nhân vật ngoại quốc tại Bắc Kinh.

Trước khi tiếp giáo sư Faisbank, cố vấn Kissinger hội đàm với giới lãnh đạo TC hơn 2 giờ tại Đại sảnh Nhân dân nhưng người ta không rõ về phía TC có những nhân vật nào tham dự cuộc họp. Sau đó buổi chiều từ 3g30 đến 6g30, cố vấn Kissinger và 6 nên phụ tá lại thấy xuất hiện trên bực thềm tòa Đại sảnh nhưng các ký giả chỉ được đứng từ đằng xa mà không được phép lại gần phái đoàn Mỹ. Sau khi đoàn xe Mỹ tới thềm Đại sảnh, 3 chiếc xe hiệu Hồng Kỳ là loại chuyên dành cho các nhân vật cao cấp TC tiến tới thềm nhưng các ký giả cũng chả biết có những nhân vật TC nào trong xe.

Tất cả các cuộc họp từ tối Thứ Hai cho đến nay đều diễn ra trong vòng hoàn toàn kín đáo, không một chi tiết nào được tiết lộ cho báo chí.

Bang giao Lào—TC

VẠN TƯỢNG 21-6 (Reuter) : Nguồn tin thông thạo tại Vạn Tượng hôm thứ Tư cho hay 2 chính phủ Lào và TC đã quyết định trao đổi lại các đại sứ. Được biết là mặc dầu 2 nước thiết lập bang giao và có sứ quán ở hai thủ đô, nhưng đến năm 1964 Lào triệu hồi đại sứ ở Bắc Kinh về và sau đó TC cũng triệu hồi đại sứ ở Vạn tượng về từ đó cả hai nước chỉ có xử lý thường vụ.

Các quan sát viên cho việc TC quyết định cử tân đại sứ tới Vạn tượng là một dấu hiệu rõ rệt TC muốn đóng một vai trò quan trọng trong vụ giải quyết vấn đề Lào quốc nói riêng và chiến tranh Đông Dương nói chung. Nguồn tin này cho hay thêm là sứ quán TC tại Vạn Tượng từ lâu vẫn tiếp xúc với các vị Tổng trưởng Lào và các viên chức Lào khác kể cả các lãnh tụ hữu khuynh Lào.

Ba Lan tố cáo TC

VARSOVIE 21-6 (AP).— Nhật báo Ba Lan Zycie Warszan hôm nay lên tiếng than phiền là TC đã có thái độ bất hợp tác với các nước cộng sản trong công cuộc giúp đỡ CSBV.

Bình luận gia chính trị Ba Lan Jaszunski viết « Trung quốc trong mấy tuần qua công bố nhiều lời tuyên bố bày tỏ sự ủng hộ đối với cuộc chiến đấu của Nhân Dân VN... nhưng theo chỗ chúng tôi

16 XEM TIẾP TRANG 12

LIÊN TIẾP ĐIỀU TRẦN VỀ THỎA ƯỚC SALT

BT Laird đang gây sóng gió tại các Ủy ban Thượng Viện

- Bạch Ốc : Laird chỉ phát biểu ý kiến riêng
- Mc Govern đang thắng tại tiểu bang Nữu Ước

HOA THỊNH ĐỐN 21-6(AP) Nghị sĩ Fulbright hôm nay nói rằng nếu QH Mỹ chấp thuận các loại vũ khí như tiềm thủy đĩnh Trident, pháo đài bay B1 và các hệ thống vũ khí khác thì sẽ làm lệch cán cân vũ khí giữa Mỹ và Ngaxô và rất có thể phá hủy chính các thỏa hiệp đã đạt được ở MTK.

Tại cuộc điều trần về thỏa hiệp MTK, NS Fulbright cùng Bộ Trưởng QP Melvin Laird đã tranh luận thật sôi nổi vào phút cuối của phiên họp buổi sáng của ủy ban ngoại giao TV. NS Fulbright nói rằng lời tuyên bố của ông Laird chống lại tinh thần các thỏa ước SALT và dường như có một sự bất đồng ý kiến giữa ông Laird và TT Nixon về hệ thống vũ khí Mỹ và thỏa hiệp MTK. Tuy nhiên ông Laird đã phủ nhận điều này. Ông Laird cho thấy trong các lời tuyên bố của ông là ông sẽ chống đối lại các thỏa hiệp về vũ khí nếu QH không phê chuẩn các loại vũ khí mới.

Khi NS Javits hỏi liệu TT Nixon có kết liên việc phê chuẩn vũ khí với việc phê chuẩn các thỏa hiệp MTK không, ông Laird thuật lời TT Nixon nói rằng tất cả đều quan trọng như nhau và hành pháp muốn QH chấp thuận cả 3.

Phát ngôn viên Bạch Cung, khi được hỏi về lời tuyên bố của BT Laird tại ủy ban Quân vụ Thượng Viện trước đó đã vạch rõ rằng

9 XEM TIẾP TRANG 12

Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Dai Học Cornell)

Câu chuyện hôm nay

NGỪNG BẮN

II

NGUYỄN-VĂN.

Ngừng bắn cũng như dàn xếp về mọi tranh chấp : nếu các phe liên hệ đều thật lòng tìm giải pháp dung hòa, thì công việc tương đối dễ dàng và sẽ đi tới thỏa hiệp.

Song nếu phe nào cũng chỉ muốn giành thắng lợi riêng cho mình và bắt phe kia chịu thiệt quá đáng, thì ước đề nghị chẳng nhằm gỡ mối, mà chỉ là mưu tính để mong đánh thua trên bàn hội đàm, khi không thể hoặc gặp nhiều khó khăn trên các mặt trận.

Nếu không đúng như vậy, thì hẳn là có vài mươi đề còn hy vọng được năm sáu khi giằng co, không khác nào giữa kẻ bán người mua, treo cao giá cho mặc cả thì vừa.

xXx

Theo 7 điểm ngày 1-7-71 của BV và MTGP, thì

— sẽ ngừng bắn sau khi ký kết một thỏa hiệp về sự triệt thoái và phóng thích tù binh Mỹ.

— chỉ ngừng bắn với quân lực Mỹ.

Còn sự ngừng bắn với quân lực miền Nam sẽ chỉ thực hiện sau khi thành lập một chánh phủ lâm thời Hòa hợp Quốc gia.

Không có câu nào chữ nào đả động tới Mên, Lào, Đông Dương : chỉ có vấn đề và 2 thỏa hiệp riêng rẽ, một về HK, một về VNCH.

Trái lại, theo 8 điểm ngày 25/1 của ViệtMỹ, thì sẽ ngừng bắn

— sau khi ký kết Thỏa ước chung về nhiều điểm : triệt thoái của Mỹ và Đồng minh, phóng thích tù binh Mỹ, tuyển cử tại miền Nam, thừa nhận các hiệp định Genève 1954 và 1962, chấp nhận nguyên tắc điều đình tứ phương Mên, Lào, BV, VNCH về các vấn đề khác, kể cả sự rút quân BV ;

— ngừng bắn sẽ được tuyên bố trên toàn cõi ĐD.

Như thế, ngừng bắn là kết quả của giải pháp chính trị, đến sau giải pháp chánh trị mà ít nhất các nguyên tắc cần được chấp nhận đã. Ngoài ra, ngừng bắn không riêng cho ai và ở một xứ, nhưng là vấn đề chung, không những là của Mỹ và VNCH, mà còn là của Lào và Kam Pu Chea.

Tại sao hai đề nghị trái ngược như trên ? Mỗi phe muốn gì vậy ?

Ngừng bắn riêng với Mỹ, tức là loại bỏ được ngay sự yểm trợ Mỹ cần thiết cho VNCH.

Sau đó, nếu VNCH không chấp nhận các điều kiện chánh trị, thì phải một mình đương đầu : BV và MTGP tin là sẽ thắng dễ dàng ?

Chắc vì biết thế, mà Việt Mỹ không chịu, và đòi thỏa hiệp cả về chánh trị rồi mới ngừng bắn.

Ngừng riêng tại miền Nam, thì BV sẽ càng dễ uy hiếp Lào và Kam Pu Chea, mà cả Mỹ lẫn VNCH đều không can thiệp cứu viện được nữa : quân Vang Pao và quân Lon Nol sẽ thua, Souvannouvong sẽ về Vạn Tượng và Sihanouk về Nam Vang. Lào và Mên sẽ thành căn cứ hậu cần bất khả xâm phạm : miền Nam sẽ càng chịu áp lực nặng nề ?

Nên Việt Mỹ đòi ngừng bắn khắp Đông Dương, và gắn liền giải pháp quân sự vào giải pháp chánh trị.

Nhưng đến 8/5, TT Nixon lại chỉ nói đến tù binh và ngừng bắn, mà không còn trở lại các điểm chánh trị.

Nếu đó chỉ là những điều kiện để Mỹ chấm dứt oanh tạc và phong tỏa BV, và để rút trong 4 tháng, thì các điểm khác trong 8 điểm sẽ còn có thể được đưa ra bàn cãi.

Dù sao, từ 8/5, Nixon cũng đã chấp nhận ngừng bắn trước khi có thỏa hiệp chánh trị.

Song ngừng bắn thế nào ? Với cả VNCH, Lào và KPC như ông đã đòi hôm 25/1, hay là từ đó ông đã đổi ý kiến, thuận theo 7 điểm mà ngừng bắn riêng giữa Mỹ và BV/MTGP ?

Nói một cách khác, Mỹ chịu ngừng bắn, để VNCH tiếp tục chiến đấu một mình ?

Chưa thấy một câu một chữ nào trả lời câu hỏi này.

Chỉ được nghe những lời hoan nghênh các biện pháp 8-5, tuy thông điệp của Tổng thống Mỹ phải gây thắc mắc cho những ai muốn tìm hiểu sự thật.

Trong 7 điểm, không thấy đả động tới sự giám sát quốc tế.

Trái lại, Mỹ đòi một đoàn giám sát quốc tế, kiểm soát cả ngừng bắn lẫn phóng thích tù binh và triệt thoái : triệt thoái song phương cả lực lượng Mỹ lẫn BV (điểm thứ 7). Nixon đã nhắc lại hôm 8/5, tuy lần này chỉ nói ngừng bắn với sự giám sát quốc tế.

Xét khách quan, thì phải nhận rằng giám sát rất cần, ở bất cứ cuộc ngừng bắn trên xứ nào : nếu không có thì bên nào cũng dễ vi phạm hoặc đổ lỗi cho bên kia vi phạm mà nổ súng trở lại : chẳng thấy phe lâm chiến nào từ chối giám sát bao giờ.

Nên có thể tin rằng BV và MTGP rồi cũng chẳng bác bỏ ?

Song trong thực tế, đoàn giám sát sẽ do ai cử ?

Sẽ không do Hội Đồng Bảo An vì BV không chịu cho Liên Hiệp Quốc can thiệp.

Phải chăng lại là Uỷ Hội Quốc Tế ? Mỹ tuy có nói phải tôn trọng các hiệp định Genève, đã không nhắc tới Uỷ Hội, chắc vì cũng thấy Uỷ Hội đã chứng tỏ sự bất lực từ 1954 đến nay.

Và lại, giả thử HK chủ trương làm sống lại Uỷ Hội với thành phần quen thuộc, thì ý kiến này cũng rất đáng gạt bỏ.

Các phe sẽ đề cử lấy ? nếu thế, phải chờ đợi một cuộc cãi cọ dằng dai hơn khi chọn kiểu bàn hội nghị tại phòng họp Balê.

Sẽ chẳng thiếu gì những quốc gia sốt sắng, sẵn lòng góp phần tái lập hòa bình tại Đông Dương, nhưng được cả các phe tin là vô tư, lại là một điều kiện rất khó đáp ứng.

Sẽ bị coi là thân Mỹ hay thân VNCH tuy không tham chiến : Nhật, Gia Nã Đại, Anh, các nước Trung và nhiều nước Nam Mỹ.

Ngược lại, sẽ khó được VNCH hay HK chấp nhận : Pháp, Ấn Độ, Thụy Điển và nhiều xứ Phi Châu tự xưng là không liên kết.

Nhiều hy vọng hơn, là Thuỵ Sĩ, Áo, Phần Lan, Ethiopie, Mã Lai Á, Abghanistan, Mễ Tây Cơ.

Ngoài ra, một sự giám sát hữu hiệu phải bao trùm toàn diện lãnh thổ miền Nam, cả Kam Pu Chea và Lào nếu có ngừng bắn khắp Đông Dương. Nếu vậy, số nhân viên và các số cơ sở địa phương, phương tiện di chuyển và ngân khoản cần thiết sẽ quan trọng gấp mấy của Uỷ Hội Quốc Tế ? các kinh phí sẽ do ai đài thọ, hay chỉ một mình HK đứng ra gánh chịu ?

Sau hết, Ủy Ban Giám Sát sẽ thi hành nhiệm vụ ra sao ? Đoàn quân Mũ Xanh hay các đại diện Liên Hiệp Quốc phúc trình cho Tổng Thơ Ký và Hội Đồng Bảo An. Uỷ Hội Quốc Tế cũng báo cáo cho các đồng chủ tịch Hội nghị Genève. Nhưng UBGS sẽ chịu trách nhiệm trước cơ quan nào, và nhờ cậy ai ở trường hợp can thiệp vô hiệu ?

Bởi thế, nếu đặt UBGS thì phải nghĩ tới một cấp trên có quyền quyết định tối hậu : nếu không phải là Hội Đồng Bảo An hay các chủ tịch Hội nghị Genève, thì cũng phải là một tổ chức nào có trách nhiệm, chẳng hạn một nhóm cường quốc đảm bảo sự duy trì hòa bình tại Đông Dương.

Thể thức đảm bảo này, theo 7 Điểm, sẽ do hai miền Nam Bắc thỏa hiệp tìm lấy : có lẽ nói là cùng thừa nhận thì đúng hơn ?

Nếu vậy, sao không chấp nhận một hội nghị quốc tế như HK đề nghị trong 8 Điểm ? Đàng nào, thì cũng khó tránh sự góp sức của các nước lớn.

HK muốn cho UBGS trông nom cả sự triệt thoái và phóng thích tù binh cũng như ngừng bắn ; nhưng tại sao không chứng kiến tổng tuyển cử mà Việt Mỹ đã trù liệu ? Một cuộc đầu phiếu thiếu kiểm soát quốc tế có thể nào ngay thẳng và yên ổn hay không ?

Tóm lại, ngừng bắn là nguyện vọng tha thiết của hầu hết thế giới tự do và các dân tộc Đông Dương.

Song ngừng bắn nêu ra những vấn đề cần được tiên quyết trong một hoàn cảnh phức tạp hơn hoàn cảnh Trung Đông.

Hay cứ ngừng bắn đã, rồi sẽ liệu sau ? Đó là đòi hỏi dễ hiểu của người sốt ruột, chưa phải là một ý niệm thiết thực.

Diễn Đàn

******

Tìm giải-pháp cải-tiến công-tác làm luật của QH

NS ĐOÀN-VĂN-CỪU
NS LÊ-VĂN-ĐỒNG

Một trong những công tác căn bản của Quốc Hội là làm luật. Luật lệ chi phối sinh hoạt quốc gia và công tác làm luật đòi hỏi sự đáp ứng với tình trạng xã hội cũng như những nhu cầu và sự phát triển của quốc gia. Trong thời bình cũng như trong thời chiến, một đạo luật chỉ có giá trị khi nó đáp ứng được nhu cầu mà tình thế đòi hỏi.

Điều hiển nhiên mà ai cũng phải thừa nhận về tác dụng và ảnh hưởng của luật lệ. Không những một đạo luật có ảnh hưởng sâu xa trong đời sống dân chúng trong hiện tại cũng như trong tương lai, mà trong tình thế cấp bách, một đạo luật còn có tác dụng làm thay đổi hẳn tình thế.

Như vậy chúng ta thấy rõ ràng là vấn đề thời gian của công tác làm luật là một vấn đề phải được đặt ra.

Trước hết, chúng ta hãy kiểm điểm công tác làm luật của Quốc Hội trong mấy năm qua. Từ năm năm nay, nghĩa là từ ngày thành lập, Quốc Hội chúng ta có nhiều thành tích lập pháp mà không ai có thể phủ nhận được. Trong niên khóa 1967-1968, Quốc Hội đã biểu quyết 11 đạo luật ; niên khóa 1968-1969 : 20 đạo luật, niên khóa 1969-1970, 13 đạo luật, niên khóa 1970-1971, 14 đạo luật và trong vòng 7 tháng đầu của niên khóa 1971-1972 đã biểu quyết được 5 đạo luật. Tổng cộng là 60 đạo luật và trung bình mỗi năm Quốc Hội biểu quyết được 12 đạo luật.

Những con số này nói lên ý nghĩa gì ? Nếu chúng ta tìm biết thêm thì thấy rằng, nhiều dự án luật đã được đệ nạp cho bộ máy lập pháp từ 4 năm hoặc 5 năm nay mà vẫn chưa được xét đến. Nếu chúng ta lại nhận xét rằng hàng mấy trăm dự luật đang chờ ở Hạ Nghị Viện hoặc hàng chục dự luật đang chờ ở Thượng Nghị Viện thì chúng ta thấy rõ rằng chất liệu để làm luật không thiếu và những con số trên có nghĩa là khả năng làm luật của Quốc Hội chúng ta tối đa 20 đạo luật một năm hoặc tối thiểu 10 đạo luật một năm, và trung bình 12 đạo luật một năm.

Một điều mà chúng ta cũng phải đưa ra, ấy là nhu cầu luật pháp của chúng ta phải chăng chỉ đến mức đó ? Và khi nào nhu cầu có nhiều hơn thì bộ máy làm luật của chúng ta mới sản xuất nhiều hơn ? Chắc chắn là không phải như vậy, bởi vì còn rất nhiều đạo luật tối cần thiết cho đời sống quốc gia nhưng vẫn còn ối đọng ở hai Viện.

Chúng ta ai cũng biết rằng chiến tranh nổi dậy của Mao trạch Đông là một chiến tranh đa diện. Để ứng phó, chúng ta cần phải có những biện pháp trong mọi lãnh vực của đời sống quốc gia, quân sự, chính trị, ngoại giao, kinh tế, văn hóa, xã hội.

Tất cả chúng ta đều biết như vậy, cho nên những khẩu hiệu ứng cử đều đáp ứng vào các nhu cầu nói trên : công bằng xã hội, cộng đồng đồng tiến, cơ hội đồng đều v.v... Nhưng thử xét lại từ 5 năm nay, Quốc Hội chúng ta đã có những đạo luật nào thể hiện những mục tiêu căn bản đó cho xã hội ?

Vẫn chưa có ! Rõ ràng không phải không có người ý thức vấn đề, nhưng bộ máy Lập pháp của chúng ta không có khả năng «đẻ» ra những đạo luật như vậy.

Hãy đưa ra một dẫn chứng ? Tôi biết có nhiều Nghị Sĩ thiết tha với một đạo luật căn bản về giáo dục để đặt đường hướng cho nền giáo dục của chúng ta. Nhưng từ 5 năm rồi vẫn bất lực trước sự nặng nề của guồng máy lập pháp. Một điều nên biết là Quốc Hội Đại Hàn đã biểu quyết một đạo luật tương tự chỉ trong vòng một tháng.

Tình trạng lập pháp trong các lãnh vực khác của đời sống quốc gia cũng không kém bi đát. Một đạo luật căn bản để thực thi hiến pháp mà Quốc Hội nào cũng có, đến nay, nghĩa là sau 5 năm, chúng ta vẫn chưa có. Một đạo luật về thuế vụ, mục đích để xóa bỏ sự bất công hiện tại trong xã hội và phân chia gánh nặng của Ngân Sách Quốc Gia tùy theo khả năng của mỗi công dân, cũng chưa lập được.

Trong lãnh vực Tư pháp, những đạo luật căn bản về hình sự và dân sự, mục đích thực hiện công bằng cho mọi công dân trước pháp luật vẫn chờ đợi chúng ta từ 4 năm nay tại Văn phòng Hạ Nghị Viện hay Văn phòng Thượng Nghị Viện.

Nói tóm lại, nhu cầu về luật pháp của chúng ta thì mênh mông, nhưng khả năng của bộ máy lập pháp hiện tại giới hạn vào số 12 đạo luật một năm. Với đà này, phải 10 năm nữa chúng ta mới biểu quyết được mấy trăm dự luật còn ứ đọng ở hai Viện.

Mặt khác, nhiều sự kiện cho phép chúng ta quả quyết rằng nhu cầu về luật pháp của chúng ta không giới hạn ở trong số mấy trăm dự luật còn ứ đọng.

Những con số trên đây cho chúng ta một ý niệm tổng quát về sự chênh lệch giữa nhu cầu về luật pháp của chúng ta và khả năng làm luật thật sự của bộ máy lập pháp hiện tại. Chúng ta có thể đánh giá bằng những con số sự chênh lệch đó nếu chúng ta so sánh khả năng lập pháp của chúng ta và khả năng lập pháp của một số Quốc Hội các quốc gia trên thế giới.

Thí dụ. Quốc Hội HK, trong 5 niên khóa tương đương với 5 niên khóa từ ngày chúng ta thành lập Quốc Hội, đã biểu quyết 6.596 đạo luật, trung bình mỗi năm 1.319 đạo luật, nghĩa là hơn chúng ta trên 100 lần. Quốc Hội Nhật cũng trong thời gian trên đã biểu quyết 555 đạo luật, trung bình 111 đạo luật mỗi năm, nghĩa là 10 lần hơn chúng ta. Quốc Hội Phi Luật Tân đã biểu quyết 575 đạo luật, trung bình 115 đạo luật một niên khóa. Nếu sự so sánh giữa bộ máy Lập pháp của chúng ta với bộ máy Lập Pháp của nước Mỹ và Nhật là một việc bất công thì việc so sánh giữa chúng ta và Phi Luật Tân là một điều có thể làm được.

Cũng trong thời gian tương tự, Quốc Hội Đại Hàn đã biểu quyết 453 đạo luật, khả năng trung bình 90 đạo luật mỗi niên khóa. Quốc Hội Mã Lai 275 đạo luật, trung bình 68 đạo luật mỗi niên khóa (niên khóa 1970 không có biểu quyết đạo luật nào vì uy quyền cho Hành Pháp). Thậm chí, quốc gia KamPuChea cũng biểu quyết được 230 đạo luật, trung bình 46 đạo luật mỗi niên khóa nghĩa là hơn 4 lần chúng ta và Quốc Hội Tân Gia Ba với dân số không đầy 3 triệu người đã biểu quyết 41 đạo luật trong thời gian nói trên, nghĩa là hơn 3 lần chúng ta.

Xét một cách hợp lý, các con số trên cho thấy nếu nhu cầu luật pháp của chúng ta không thể so sánh được với nhu cầu luật pháp của Mỹ và của Nhật thì ít ra cũng hơn nhu cầu luật pháp của Kampuchea, Tân gia Ba, nghĩa là phải tương đương với nhu cầu luật pháp của Phi luật Tân, Đại Hàn, Mã Lai, tức vào khoảng 100 đạo luật một năm.

Như vậy, chúng ta thấy rằng muốn đặt nền tảng cho những đạo luật căn bản để cải tạo xã hội này thì Quốc hội chúng ta phải có một khả năng làm luật 10 lần hơn khả năng hiện tại. Hiện nay, khả năng của chúng ta chỉ làm nổi 12 đạo luật một năm, rõ ràng là trong bộ máy lãnh đạo của cơ chế, bánh xe của Lập Pháp không lăn và đã làm ngưng trệ toàn bộ máy. Hơn nữa, những sự kiện trên cũng chứng minh rằng, bộ máy Lập pháp của chúng ta không đủ khả năng ứng phó với nhu cầu luật pháp của quốc gia ngay trong lúc bình thường, như vậy thì chúng ta có mong mỏi gì nơi bộ máy lập pháp trong tình trạng khẩn trương ?

Nguyên nhân từ đâu mà ra ? Tôi tin chắc rằng mọi người trong chúng ta đều biết. Tôi chỉ xin nhắc lại lời tuyên bố của một vị trưởng liên danh khi ra ứng cử vào Thượng Nghị Viện năm 1970 và sau đó đã được đắc cử vẻ vang nhất. Vị Thụ ủy liên danh đó đã tuyên bố rằng «bộ máy lập pháp hiện tại quá chậm chạp, không đáp ứng với nhu cầu của quốc gia». Tôi nghĩ tất cả chúng ta đều đồng ý với lời tuyên bố đó và chỉ xin thêm rằng, sự bất lực của bánh xe lập pháp ngày nay đã trở thành một nguy cơ trầm trọng cho chế độ.

Xét lại hồ sơ lập pháp, chúng ta thấy rằng thời gian tối thiểu từ ngày một đạo luật đệ nạp cho đến ngày được ban hành theo thủ tục thông thường là 6 tháng 2 ngày, đó là trường hợp của đạo luật bầu cử Dân Biểu năm 1971. Thời gian tối đa là vô hạn định. Trong khi đó, thí dụ, tại Quốc Hội Mỹ, thời gian tối thiểu là 1 tháng, tối đa là 3 tháng. Gần đây, nhờ thiện chí của nhiều Nghị Sĩ, Thượng Nghị Viện đã biểu quyết mau lẹ 2 đạo luật, đạo luật về Ngân Hàng Nông Thôn và đạo luật về Định Chuẩn.

Nhưng nếu xét lại hồ sơ thì đạo luật về Ngân Hàng Nông Thôn đã nằm tại Hạ Nghị Viện từ hơn một năm nay (tháng 3-1971) và đạo luật Định chuẩn đã nằm tại Thượng Nghị Viện từ hơn

(Xem tiếp trang 11).

HOẠT-ĐỘNG LẬP-PHÁP

SỐ LUẬT BIỂU QUYẾT TRONG NIÊN KHOÁ	QUỐC HỘI	MỸ	NHỰT	PHI	ĐẠI HÀN	MÃ-LAI	KAM-PUCHEA	TÂN GIA BA	THÁI LAN	VIỆT NAM
	1967 hay 1967 — 1968	931	105	60	95	77	65	43		11
	1968 hay 1968 — 1969	966	110	48	127	45	45	47		20
	1969 hay 1969 — 1970	1.423	110	313	97	37	51	26	41	13
	1970 hay 1970 — 1971	1.722	110	19	110	UỶ QUYỀN	30	62	23	14
	1971 hay 1971 — 1972	1.524	120	135	24	113	39	31	24	5
Tổng cộng 5 niên khóa		6.596	555	575	453	272	230	209	88	60
Trung bình mỗi niên khóa		1.319	111	115	90	68	46	41	29	12

HOA LỤC NGÀY NAY

II

Bài của Hugh SCOTT
Lãnh-tụ phe thiểu-số Thượng-Nghị-Viện Hoa-Kỳ.

Năm 1947 Hugh Scott đã đi thăm Hoa Lục. Sau đó, ông ta rất chú ý tới văn hóa của Trung Hoa. Trong bài nhận định dưới đây, NS Scott viết rằng Mỹ và Hoa Lục cần phải trao đổi với nhau nhiều hơn nữa về văn hóa, thể thao, chính trị và báo chí. NS Scott tiên đoán sẽ có liên lạc thân hữu với Trung Cộng mau hơn là với Nga.

oOo

Hoa Lục là một vùng đất rộng, tự túc và rất hoạt động. Nhà cửa ở Bắc Kinh đã được sơn phết lại. Bắc Kinh là một thành phố màu xám như hồi 1947 tôi đã thấy. Thượng hải mang màu sắc Tây phương rõ nhất. Đi về phía Nam có rất nhiều đất canh tác. Ở một vài nơi quanh Hàng Châu, mỗi năm có tới 3 vụ mùa. Khí hậu Bắc Kinh khá hơn trước vì người ta đã trồng nhiều cây. Nhiều vùng ở Hoa Lục trông giống nhiều vùng ở Hoa Kỳ, ngoại trừ nơi có canh tác vì phần lớn công việc vẫn còn làm bằng tay. Tuy nhiên nhiều công xã có những xe máy cầy nhỏ.

Hoa Lục không phải là một xã hội có dư hàng hóa nhưng họ có nhiều tiêu thụ phẩm hơn là người Nga. Dân Hoa Lục được ăn ngon hơn dân Nga. Không thiếu thực phẩm. Thực phẩm rất rẻ tại Hoa Lục và tôi không thấy điều gì chứng tỏ thực phẩm bị hạn chế. Đêm chót ở Hoa Lục, chúng tôi mời khách ăn và mời cả phi hành đoàn Trung Hoa ăn nữa là 32 người. Có tới 18 món ăn với những thứ đắt tiền như vây và yến, và toàn thể trị giá 72 Mỹ-Kim, có rượu ngon và rượu Mao toại nữa. Thật là rẻ.

Quần áo cũng có nhiều. Rất ít khi thấy có cảnh xếp hàng chờ mua như ở Nga. Vài món hàng phải mua theo khẩu phần. Muốn mua xe đạp, đồng hồ và máy thâu thanh thì phải ghi tên trước. Người mua cho biết phải chờ chừng một tháng nhưng tôi ngờ rằng họ phải chờ lâu hơn thế. Nhưng những thứ làm bằng tơ nhân tạo thì không đắt và không bị hạn chế. Khu bách hóa có ánh sáng tối và không có thang máy nhưng có rất nhiều hàng hóa và rất đông người mua. Không có sự xếp hàng và ai cũng chịu khó chờ. Khu máy chụp hình chỉ có vài chiếc ghi giá chừng 50 tới 85 Mỹ-Kim. So với hàng của Nhật thì giá ấy đắt nhưng trông có vẻ khá về phẩm chất.

Khi trời lạnh thì đàn ông và đàn bà mang đồng phục kiểu Mao màu xám hoặc màu xanh. Ở phía Nam, họ mặc áo ngắn tay. Chúng tôi thấy các viên chức Trung Hoa cũng mặc quần áo giống như mọi người khác nhưng bằng thứ hàng tốt hơn và cắt may đẹp hơn. Mọi người đều bình đẳng nhưng có một số người bình đẳng hơn một chút. Tôi có cảm tưởng Trung Hoa chú ý tới đời sống của nhân dân hơn nước Nga. Người Trung Hoa không có một cuộc cách mạng đòi hỏi như người Nga. Người dân trung bình của Nga cảm thấy đời sống không tốt đẹp vì guồng máy chiến tranh đã lấy mất của họ những gì có thể làm cho đời sống của họ khá hơn. Nhưng người Trung Hoa cảm thấy chính nỗ lực của họ đã làm cho đời sống của họ khá hơn. Và đó là thái độ rất khác nhau.

Ở miền quê, phần lớn dân chúng sống ở các công xã. Trong công xã có những giẫy nhà hai tầng chung quanh có chỗ nuôi gia súc và nuôi cá. Thường thường là có một phòng thú y. Có một phòng hội bên ngoài trưng khẩu hiệu của Mao. Ở bên trong thì hầu như luôn luôn có hình của 4 nhân vật là Marx, Engels, Lenine và Staline. Staline vẫn còn được uy tín ở Hoa Lục nhiều hơn ở Nga.

Mỗi căn nhà đều là kiến trúc giản dị. Ở thành phố thì người dân sống mỗi gia đình trong 2 phòng, có khi 3 phòng. Ngoài thuốc ngừa thai ra thì họ có phương pháp riêng để kiểm soát sinh sản. Ở cuối mỗi giẫy nhà thuộc cư xá thành phố đều có nơi làm bếp cho 12 gia đình. Chỉ có nơi nấu ăn mới dùng chung như vậy.

Ở thôn quê thì người dân ở nhà nhỏ có lầu, phí tổn xây cất chừng 800 mỹ kim với sự giúp đỡ của những người khác trong công xã. Họ có thể vay một phần tiền phí tổn của hợp tác xã. Kiến trúc rất đơn giản. Nhiều nhà thôn quê tắm giặt ở ngoài căn nhà. Tại nhiều công xã miền quê, còn có nhiều phòng để làm nơi vãng lai cho nhiều người dân thành phố được lệnh về làm việc canh tác cho công xã trong một thời gian nào đó. Các viên chức chính phủ cũng phải làm công tác ấy. Những người phạm tội sai lầm chính trị bị gởi đến các trường học mang tên là «Trường ngày 7 tháng 5» để được cải tạo về chính trị và về ý thức hệ. Họ phải xa gia đình trong khi cải tạo và có khi phải đi cải tạo tới 2 hoặc 3 năm.

Câu chuyện nào của họ nói cũng đề cập vấn đề ý thức hệ.

Tôi thấy họ có ý thức kỷ luật và tự túc. Thí dụ khi ta nói «Trời ơi, làm sao đường phố Bắc Kinh có nhiều xe đạp như vậy» thì chắc chắn sẽ được trả lời «Chủ tịch Mao đã dậy chúng tôi phải luyện tập tính tình bằng cách vận động thể xác». Tôi có cảm tưởng họ thành thật trả lời như vậy. Người Trung Hoa tin rằng đời sống của họ bây giờ tốt hơn đời sống khi trước. Nếu họ không phải là một dân tộc hạnh phúc thì ít nhất họ cũng là dân tộc hài lòng.

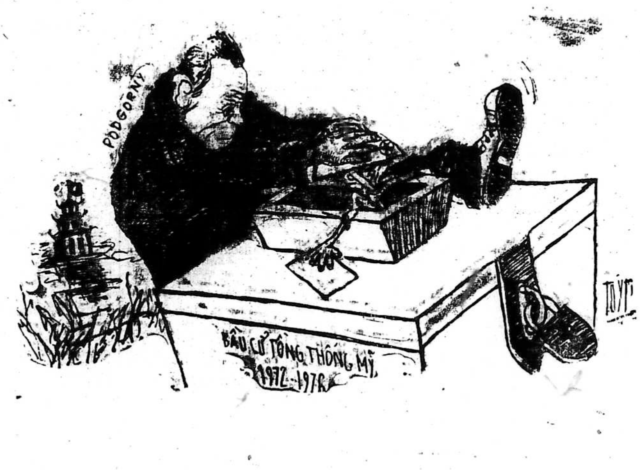
Điều làm cho tôi kinh hoàng nhất là nhân dân Hoa Lục đã được đồng loạt hóa như một cái máy. Họ đã bị «điện tử hóa». Nếu gặp những tình thế không được điện tử hóa thì sao ? Họ không bối rối vì họ tin chắc chủ tịch Mao sẽ có giải đáp cho tình thế ấy. Nhưng nếu ta hỏi họ «Có chuyện gì về Lâm Bưu» thì họ trả lời giản dị là «Tôi không biết rõ chuyện ấy». Họ biết rằng có những điều không thể bàn cãi được.

Người ta bảo chúng tôi rằng người Trung Hoa trang nghiêm nhưng điều ấy không đúng vì họ cười nhiều lắm. Trẻ em rất vui tươi và thường hát những bài ca tụng Mao và ca tụng Albanie. Dân tộc Trung Hoa cũng rất tò mò. Người ta bảo rằng người Trung Hoa không lạ gì người Mỹ nhưng họ rất tò mò. Nếu chúng tôi dừng lại ở trước một cửa tiệm thì có ngay 40 người hoặc nhiều hơn nữa vây quanh, nhìn chúng tôi một cách lịch sự và thân hữu nhưng rất tò mò. Nếu có một thông ngôn viên đi với chúng tôi, chúng tôi sẽ hỏi xem họ có biết chúng tôi là ai không. Thì họ sẽ trả lời : «Các ông là các bạn Tây phương của chúng tôi». Tại Bắc Kinh chắc chắn có nhiều người biết chúng tôi vì chúng tôi đã xuất hiện cùng với Chu Ân Lai trên đài truyền hình và trên tờ Nhân dân Nhật báo. Họ gọi người Tây phương là «người mắt tròn» hoặc «người có mũi bự». Chỉ có một lần chúng tôi trông thấy khẩu hiệu chống Mỹ ở phần đất đi tới Hương Cảng. Có một tấm bảng đồ sộ ghi : «Đả đảo Mỹ xâm lăng. Đả đảo bọn chó săn của chủ nghĩa đế quốc». Nhưng chúng tôi không hề nghe thấy có ai tặng chúng tôi những chữ ấy.

Chúng tôi không thấy những khẩu hiệu chống Nga nhưng rõ rệt là họ không ưa chánh phủ Sô viết qua những lần nói chuyện với chúng tôi.

Giới lãnh đạo Hoa Lục tỏ rõ sự bất đồng với chúng tôi về sự gia tăng chiến cuộc VN. Họ không tỏ vẻ đe dọa hoặc thù nghịch. Họ chỉ nói rõ trường hợp của họ khác trường hợp của chúng tôi và nói hết rồi thì họ nói tới chuyện khác. Tôi có thể nói thái độ của họ còn tốt đẹp hơn thái độ của nhiều người đang ở Mỹ chỉ trích Nixon.

(Xem tiếp trang 11).


PODGORNY
BẦU CỬ TỔNG THỐNG MỸ 1972-1976
TỬ VI

Chính Luận

Giám-đốc Trị-Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản-Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

NHẬT BÁO NHÂN DÂN ĐỀ LỘ CHO BIẾT : TRÊN CÁC TUYẾN TIẾP TẾ VÀO NAM

Đồng bào B.V. đánh cướp xe hàng

CÁN BỘ C.S.B.V. LỢI DỤNG ĐỂ ĂN CẮP

C.S. bắt dân dỡ nhà để lát đường

MỸ LOAN ĐÃ TẤN CÔNG XÀ LAN CSBV CHỞ HÀNG TỪ TÀU TRUNG CỘNG NGOÀI KHƠI BẮC VIỆT

SAIGON, 22-6.— Nhật báo Nhân Dân, cơ quan trung ương của đảng CSBV, trong số báo phát hành ngày hôm qua tại Hà Nội, đã đề lộ cho thấy rằng trên các tuyến tiếp liệu vào Nam đang bị phi cơ Mỹ đánh phá, các xe lương thực và hàng hóa của CSBV đã bị đồng bào 2 bên đường đánh cướp, đánh cắp, bị những cán bộ vận tải của CSBV lợi dụng chiếm làm của riêng.

Báo Nhân Dân cũng đề lộ cho thấy rằng các biện pháp đặc biệt đang được các lực lượng công an CS Bắc Việt áp dụng nhằm bảo vệ những chuyến xe tiếp liệu, trong số các biện pháp đó, có cả việc rỡ nhà đồng bào 2 bên đường lót đường cho xe chạy.

Trong bài xã luận đăng trên số báo ra ngày hôm qua, báo Nhân Dân vạch rõ rằng Mỹ đang « điên cuồng đánh phá miền Bắc, ném bom các phương tiện giao thông vận tải của ta, cho nên, trên mặt trận giao thông vận tải, phải xác định quyết tâm là làm thật tốt công tác bảo vệ các tuyến đường hạn chế một cách có hiệu quả, nhất là những thiệt hại về tính mạng và tài sản».

Để lộ cho thấy là những chuyến xe chở hàng, nhất là lương thực đang bị đồng bào đánh cướp, đánh cắp, báo Nhân Dân viết: «việc bảo vệ trật tự, an ninh trên các tuyến đường là một nhiệm vụ rất quan trọng của các lực lượng công an. Các lực lượng công an các tỉnh Quảng Bình, Hà Tĩnh và thành phố Nam Định đã tổ chức chắc chắn việc tuần tra, canh gác, bảo vệ các đường giao thông, đấu tranh ngăn chặn mọi hành động vi phạm luật lệ có hại cho giao thông vận tải».

Báo Nhân Dân cũng đề lộ cho thấy rằng các cán bộ vận tải CSBV cũng đã lợi dụng cơ hội các chuyến xe bị bắn phá và bị đánh cướp để chiếm công vi tư. Báo Nhân Dân nhấn mạnh rằng «khi bàn giao tài sản cho các ngành có trách nhiệm phải có biên bản bàn giao rõ ràng cả về số lượng và chất lượng, tránh tình trạng lầm lẫn, thất lạc, tạo cơ hội cho những hành động tham ô xâm phạm tài sản của nhà nước».

Về việc bảo vệ các xe hàng vô Nam bị phi cơ Mỹ đánh phá, báo Nhân Dân vạch rõ rằng các lực lượng công an phải huy động các lực lượng địa phương và đồng bào 2 bên đường «củng cố các hệ thống báo hiệu, xây dựng và củng cố các hệ thống hầm hào phòng tránh cho người và tài sản vận chuyển qua lại, chăm sóc và

XEM TIẾP M TRANG 10

Sau chuyến công du, NT Lắm về nước họp báo tuyên bố :

CHỈ NGƯNG BẮN KHI CSBV rút hết quân khỏi lãnh thổ VNCH

- Chỉ trở lại hòa đàm Ba-Lê khi CS chịu nói chuyện nghiêm chỉnh
- Podgorny hy vọng vậy thôi chứ hòa bình còn xa xôi lắm

LÊ-HOÀNG-PHÚ

SAIGON, 22-6.— Sau chuyến công du 5 ngày tham dự hội nghị các quốc gia Á Châu và Thái Bình Dương cũng như ghé thăm Trung Hoa Quốc Gia, Ngoại Trưởng Trần văn Lắm đã trở về Saigon hồi 18 giờ chiều hôm qua và tuyên bố tại phi trường Tân Sơn Nhất rằng nếu phe Cộng sản đồng ý ngưng bắn, thì điều kiện đầu tiên là họ phải rút hết quân đội của họ ra khỏi lãnh thổ VNCH.

Ngoại trưởng Lắm cũng bác bỏ những luận điệu cho rằng Hoa Kỳ ngưng oanh tạc và phong tỏa BV thì sẽ có ngưng bắn, và nhấn mạnh rằng lập trường của Hoa Kỳ đến nay vẫn là chỉ «ngưng phong tỏa các hải cảng BV và ngưng oanh tạc, khi nào phe bên kia trao trả tù binh và khi nào có ngưng bắn với sự kiểm soát quốc tế».

Đối với cuộc hòa đàm Ba Lê, N.T Lắm nói rằng, việc trở lại bàn hội nghị của phe đồng minh không tùy thuộc vào yếu tố đất đai. Theo Ông, lập trường của VNCH rất rõ ràng là sẵn sàng trở lại bàn hội đàm khi nào phe bên kia biểu lộ thái độ thương thuyết nghiêm chỉnh và xây dựng, chấm dứt việc lợi dụng bàn hội nghị để tuyên truyền và đòi hỏi những điều mà nhân dân và chính phủ VNCH không thể chấp nhận được. Tuy vậy NT Lắm tin rằng, chỉ khi nào đoàn quân xâm lăng bị đánh bật ra ngoài biên giới, hoặc bị kiệt quệ, phe Cộng sản mới chịu ngồi nói chuyện nghiêm chỉnh.

NT Lắm cũng nói rằng chuyến đi của ông tại Hán thành cùng một thời gian với chuyến đi HàNội của Chủ Tịch Nga Xô Podgorny và cố vấn Kissinger tại Bắc Kinh, chỉ là một sự trùng hợp không dự tính. Về lời tuyên bố của Podgorny tại Ấn Độ rằng có nhiều hi vọng mới cho vấn đề VN, NT. Lắm nhận định rằng ai cũng có thể nói hi vọng. Điều cần yếu là ông ta (Podgorny) phải thuyết phục được CSBV thảo luận nghiêm chỉnh để sớm đi tới một giải pháp giải quyết chiến cuộc VN.

Đề cập đến cuộc hội nghị các quốc gia Á Châu và Thái Bình Dương vừa qua tại HánThành, NT Lắm cho hay, trong dịp này các quốc gia hội viên đã xác nhận lại ý chí hợp tác trên lãnh vực kinh tế, văn hóa, xã hội và chuyên môn, đánh tan những lời bàn tán cho rằng tổ chức này đang trên đà tan rã. Ngoài ra, việc thảo luận với 3 đại diện của 3 quốc gia quan sát viên là Lào, Kampuchea và Indonésia cũng rất hữu ích nhằm làm sáng tỏ những hiểu lầm trước đây.

Trên đường về, NT Lắm cũng ghé lại Đài Loan 2 ngày theo lời mời của Ngoại Trưởng THDQ. Sau các cuộc thảo luận tại đây với Ngoại Trưởng THDQ, NT Lắm tuyên bố rằng, VNCH và THDQ gặp gỡ nhau trên con đường chiến đấu chống Cộng, bảo vệ tự do dân chủ.

Tòa «Án Dân» xử lại một vụ án rất đáng chú ý :

Hạ sát Việt Cộng nằm vùng

Trưởng ấp được hưởng. án treo

- Trung sĩ hạ sát Thiếu úy Đại Đội Trưởng bị Tòa QSMT Quân Khu 4 phạt 20 năm khổ sai

SAIGON 22-6 — Do sự tố cáo của hai gia đình nạn nhân trong xã Khánh Hòa tỉnh Châu Đốc nên Trưởng ấp sở tại Trần văn Ca bị truy tố ra Tòa Sơ Thẩm Đại Hình tỉnh này về tội cố sát Trần tư Uông và [illegible].

Trong phiên xử ngày 10-12-71 Tòa đã tuyên phán tha bổng Trần văn Ca về tội cố sát Huỳnh văn Mách và cải tội cố sát Trần Tư Uông ra cố ý đả thương trí mạng để phạt bị can 3 năm tù và bồi thường nguyên cáo 100 ngàn thiệt hại.

Bị can chống án. Biện Lý sở tại kháng cáo và Viện Chưởng lý cũng kháng cáo theo nên nội vụ đã được Tòa Thượng Thẩm Đại hình sáng qua xử lại.

Theo cáo trạng. 1 hôm vào khoảng tháng 4-64 Trưởng ấp Ca cùng 1 số nghĩa quân được lịnh Ủy viên An ninh đã tìm bắt Mách tình nghi là VC. Mách bị bắt tại Vàm KatamBong. Sau khi bị khai thác, Mách khai cất giấu tài liệu tại nhà y thuộc ấy Khánh Bình cùng xã Khánh Hòa. Do đó ngày hôm sau Trưởng ấp Ca cùng 1 số nghĩa quân dẫn Mách đi lấy tài liệu nhưng không có, thay vì Ca đưa Mách về đồn lại dẫn đi hạ sát bằng súng trường, vì cho tên này đã gạt họ. Và khoảng 2 giờ khuya ngày 12-3-64 Trần tư Uông Việt Cộng hồi chánh đang ngủ tại nhà thuộc ấp Khánh Thuận đã bị 4 người xông vào nhà bắt dẫn ra ngoài. Lúc ấy vợ Uông nhờ ánh trăng đã nhận diện được trưởng ấp Ca sau khi dẫn Uông đi khỏi nhà chừng 1000 thước Ca đã dùng dao hạ sát Uông xong đẩy xác xuống Giòng Ngang. Trong sơ vấn cũng như ra trước Tòa Thượng Thẩm, bị can Ca vẫn khai rằng trong vụ đi bắt Mách thì ông chỉ là kẻ thừa hành còn việc NQ nổ súng bắn chết nạn nhân là tại Mách đã bỏ chạy trong lúc được dẫn về nhà tìm tài liệu. Còn việc hạ sát HCV Uông bị can khai là hoàn toàn không biết gì. Luật sư Nguyễn duy Nguyên biện hộ cho gia

Xem tiếp R trang 10

THÊM 4 LINH MỤC MỸ chờ giờ lấy vợ

SAN FRANCISCO, CALIFORNIA 20-6 (AP).— Giáo hội đã tiết lộ có 2 linh mục trẻ trong 1 dòng Công giáo ở San Francisco đã xin rút lại lời nguyện để họ có thể lập gia đình. Hiện giờ họ đang chờ Tòa thánh Vatican cho phép.

Hai linh mục đó là LM Philip Murphy, 31 tuổi, chủ bút tờ tuần báo của nhà dòng và LM James Purcell, 32 tuổi bí thư của hội đồng linh mục nhà dòng.

Sự ra đi của hai ông đã nâng số linh mục địa phương từ chức trong 3 năm qua lên tới 5 người. Linh mục William Burns, chủ tịch Hội đồng Linh mục đã cho biết có thêm 2 linh mục khác nữa mà ông không cho biết tên cũng đã tuyên bố là họ cũng có ý định rời bỏ nhà dòng để lập gia đình.

Đồng thời với việc oanh kích để trả đũa

QUÂN DO THÁI ĐỘT KÍCH LIBAN

BẮT 1 TƯỚNG VÀ 5 TÁ

- Phái đoàn quân sự hỗn hợp này thị sát mặt trận
- Liban đã kiện Do Thái trước Hội Đồng Bảo An

TELAVIV, 21-6 (AP) — Phát ngôn nhân quân sự Do Thái loan báo rằng các lực lượng Không quân và Bộ binh đã tấn công các căn cứ du kích trong lãnh địa Liban và bắt giữ nhiều sĩ quan cao cấp của Syrie và Liban.

Phát ngôn nhân này nói rằng 20 phản lực cơ DT đã oanh kích các căn cứ du kích ở phía Bắc đồi Hermon trong khi bộ binh tấn công các trục lộ giao thông trong vùng biên giới Liban-Do Thái. Các phi cơ DT trở về căn cứ an toàn, lực lượng DT bắt giữ 5 Sĩ quan Syrie (1 Tướng, 2 Đại tá và 2 Trung tá) 1 Trung tá, 1 binh sĩ và 3 Cảnh sát Liban.

Đài phát thanh Tel Aviv nói rõ rằng 3 vị đại tá trên thuộc bộ chỉ huy hành quân sư đoàn của Syrie. Hai Trung tá kia thuộc tình báo không quân Syrie. Các vị Sĩ quan Liban bị bắt thuộc quân báo Liban. Phát ngôn nhân DT nói rằng các sĩ quan này đã tham dự hành động thù nghịch chống Do Thái. Người ta tin rằng phía Liban còn chịu nhiều tổn thất khác nữa.

Cuộc tấn công này của DT được coi là hành động trả đũa cuộc tấn công du kích nhắm vào 1 xe buýt du lịch của Do Thái ngày hôm trước tại vùng biên giới khiến 2 thường dân bị thương; trong khi 2 binh sĩ DT khác bị thương vì dẫm phải mìn du kích cùng ngày. Một tổ chức thuộc Mặt trận Nhân dân Giải phóng Palestine trong một thông cáo tối qua tại Damacus đã xác nhận chịu trách nhiệm về các cuộc tấn công chống Do Thái. Tại Beyrouth, phát ngôn nhân Liban loan báo nhiều người bị thiệt mạng và thương trong vụ oanh kích của DT vào lúc 10 giờ .QT ngày thứ Tư tại 3 làng trong vùng Đông Nam Liban là Hassaya, Mimas và Kfeir. Các đường liên lạc điện thoại trong vùng đã bị cắt đứt. Trong khi đó, 1 lực lượng DT với 1 chiến xa đã xâm nhập lãnh thổ Liban bắn vào 1 phái đoàn sĩ quan đang viếng thăm vùng mặt trận ở gần làng Ramia. Phát ngôn nhân Liban nói thêm rằng «địch» đã làm thiệt mạng 1 số người trong phái đoàn bắt 1 số sĩ quan dẫn về lãnh thổ Do Thái.

Ngoại Trưởng Khalyl của Liban chiều thứ Tư loan báo sẽ cấp tốc phản đối hành động của DT trước HĐBA. NT Khalyl nói rằng «cuộc xâm lăng bất chính của DT đã tạo nên nhiều nạn nhân thường dân và lực lượng DT đã tấn công một nhóm quân sự Liban trong nội địa Liban sát hại 4 người và bắt giữ nhiều người khác.»

4 nhà hàng bị đóng cửa

vì vi phạm luật lệ về khoản phụ thu cứu trợ

SAIGON 22-6.— Tòa Đô Chánh thông báo : Một số nhà hàng và quán ăn có tên sau đây vừa bị phạt đóng cửa hữu hạn vì vi phạm luật lệ về khoản phụ thu cứu trợ nạn nhân chiến cuộc và yểm trợ tiền tuyến :

1) Nhà hàng «Chí Tài» số 45 đường Võ di nguy, Saigon do Ông Lương Thâm làm chủ;
2) Nhà hàng «Thế Giới» số 152bis đường Khổng Tử Saigon, do Ông Quách Thanh làm chủ;
3) Nhà hàng « Cao sĩ Man » số 61 đường Tổng Đốc Phương Saigon, do ông Phù tài Phu làm chủ.
4) Quán bò 7 món «Pagolac» số 931 đường Nguyễn Trãi Saigon, do ông Nguyễn thành Đạm làm chủ.

Tòa Đô chánh trân trọng nhắc nhở quí vị chủ nhơn nhà hàng, quán ăn và khách sạn nên nghiêm chỉnh thi hành thể lệ hầu tránh những vi phạm có thể làm thiệt hại quyền lợi quí vị.

VNCH ở toán B TRONG GIẢI MERDEKA

KUALA LUMPUR 21-6 (UPI): Đương kim vô địch Miến Điện sẽ đứng chung toán «A» với quốc gia tổ chức, Mã Lai Á, và Nhật Bản Kampuchea, Phi Luật Tân và Tích Lan, trong giải túc cầu «Merdeka» sẽ được khởi tranh từ ngày 12 đến 29 tháng Bảy tới đây.

Indonesia hồi năm ngoái đứng hạng nhì, năm nay đứng chung trong toán «B» cùng với Đại Hàn, HongKong Thái Lan, Việt Nam Cộng Hòa và Tân Gia Ba.

Bảng sắp toán trên, đã được ủy ban tổ chức giải Merdeka công bố ngày hôm nay tại Kuala Lumpur.

Đúng vào lúc Podgorny viếng Hà Nội

Sơn Ngọc Thành tiếp kiến

ĐẠI LÝ SỰ VỤ NGA Ở KAMPUCHEA

- KPC chịu lép vế nếu ngưng bắn tại chỗ
- Lon Nol cũng lập đàng và lại đóng cửa báo

NAM VANG 21-6 (AFP).— Chính phủ KPC tiếp tục chính thức giữ im lặng tuyệt đối về các cuộc vận động ngoại giao, trong những ngày gần đây, tại Á Châu, ngõ hầu tìm kiếm một giải pháp cho cuộc xung đột Đông Dương.

Những tin đồn về một cuộc ngưng bắn, tuy nhiên, vẫn không ngớt truyền tai nhau từ miệng người này qua miệng người khác, tại Nam Vang các giới chính trị ở thủ đô [illegible] tai nghe ngóng bản hòa âm của các siêu cường về vấn đề này.

Chính phủ KPC, quá bận tâm về vấn đề nội bộ, xem chừng đã gác ngoài tai, những quyết định được đưa ra tận đâu đâu, mà một nhật báo Nam Vang tờ «Morning News» đã tiết lộ hôm thứ Tư, theo đó hội nghị thượng đỉnh Mạc tư Khoa đã lỡ hẹn, không nhắc nhở gì đến giới lãnh đạo KPC hiện nay.

Dầu sao chăng nữa, những nỗ lực cũng đã được tung ra mấy ngày gần đây. Lần đầu tiên ông Sơn ngọc Thành, Thủ tướng kiêm ngoại trưởng đã tiếp kiến đại lý sự vụ Nga tại Nam Vang trong lúc chủ tịch nhà nước Nga Podgorny viếng thăm Hànội.

Mặt khác, việc ông Connally, sứ giả của TT Nixon dự liệu sẽ đến Nam Vang vào ngày 28-6 sắp tới hiển nhiên là để cho KPC biết vô một vài vấn đề mà họ đang thắc mắc, một cuộc ngưng bắn tại KPC và kế đó một cuộc thương thuyết về giải pháp cho chiến tranh, theo các giới chính trị sẽ đưa KPC đến một tình thế khá phức tạp.

Các cuộc bầu cử Lập pháp, theo nguyên tắc sẽ diễn ra trong ba tháng tới, có thể phải xét lại, cũng như các cơ chế mà Thống Chế Lon Nol vừa cực khổ khởi thảo xong.

Trên bình diện quân sự, một cuộc ngưng bắn tức khắc sẽ gây cho chế độ đương quyền nhiều vấn đề gay cấn. Gần đây quân chính phủ đã rút khỏi những vùng trù phú và đông dân cư tại các tỉnh miền Đông Nam và Tây Nam trước cuộc tấn công của các lực lượng CS. Cộng Sản còn kiểm soát gần như hầu hết các vùng Đông ngạn sông Cửu Long từ lưu vực Tam Biên phía Bắc đến vùng Mỏ Vẹt chạy dài đến châu thổ VNCH.

Quân lực KPC đông khoảng 200.000 trên thực tế đã không mở được cuộc hành quân quy mô nào kể từ cuộc phản công «Tchenla 2».

Về phía thường dân, quá mỏi mệt sau một năm chiến tranh, họ chỉ còn đòi hỏi chấm dứt cuộc xung đột hiện tại, bất chấp hậu quả ra sao.

Thống chế Lon Nol đang có tin 1 vài vị thuốc cho cơn bệnh ngặt nghèo này. Hôm thứ Tư, ông đã chính thức loan báo việc lập 1 mặt trận «thống nhất quốc gia» qui tụ người Khmer thuộc mọi khuynh hướng ngõ hầu ngăn trận ngọn triều CSVN. Người ta còn nói đến sự ước mong của ông được thấy một đảng xã hội ra đời tại Nam Vang.

Người ta cũng nói đến ý muốn hòa giải của TT Lon Nol với những người Khmer «bên kia». Nhưng một lực lượng 20.000 Khmer Đỏ

XEM TIẾP A TRANG 10

CHỈ TRONG TUẦN QUA, RIÊNG TẠI ĐÔ THÀNH

557 CUỘC HÀNH QUÂN CẢNH SÁT bắt 1 bọn biến chế vũ khí ám sát

- Định lệ phí mới cho tầu bè ngoại quốc tại VN
- Viện tu nghiệp Quốc gia được thành lập

SAIGON 21-7 (VTX).— Cảnh Sát Quốc Gia trên toàn quốc trong tuần qua đã loại khỏi vòng chiến trên 500 Việt Cộng, tiếp nhận 31 hồi chánh và tạm giữ 24 người tình nghi hoạt động cho Việt Cộng để điều tra.

Nguồn tin Bộ Tư lệnh CSQG hôm nay cho hay trong tuần vừa qua Cảnh sát đã thực hiện 2.991 cuộc hành quân đơn phương và 2.550 cuộc hành quân phối hợp với các đơn vị bạn trên toàn quốc.

Kết quả 91 Cộng quân bị hạ, 413 tên khác bị bắt sống, tiếp nhận 31 người hồi chánh. Ngoài ra Cảnh Sát Quốc Gia còn bắt giữ 194 đào binh và 1.236 thanh niên trốn quân dịch. Đa số Việt Cộng bị bắt là các cán **bộ hạ tầng cơ sở của chúng tại nông thôn.**

Cảnh sát đã tịch thu 24 súng cá nhân, hai súng cộng đồng, 57 lựu đạn, 12 mìn và một số chất nổ TNT.

Riêng trong phạm vi Đô thành, Cảnh sát Quốc gia Thủ đô đã thực hiện 557 cuộc hành quân kiểm soát an ninh. Kết quả có 28 đào binh và 55 thanh niên trốn quân dịch cùng một số người khác vi phạm giờ giới nghiêm hoặc cư ngụ bất hợp pháp, thiếu giấy tờ đã bị tạm giữ.

Ngoài ra tin từ BTL Cảnh Sát QuốcGia còn cho hay Cảnh sát Quận Tám Đô thành đã khám xét căn nhà 344 bến Nguyễn Duy bắt giữ ba người trong nhà can tội biến chế vũ khí ám sát.

Cảnh sát đã tịch thu 1 khẩu súng lục biến chế bằng ống sắt nhỏ dài 10 phân và hai viên đạn loại Carbine.

Sau đó Cảnh Sát cũng lại khám phá ra 42 băng đạn M-16 cất giữ trong nhà ông Nguyễn văn Phát 68: ngụ tại 98-137 bến Nguyễn Duy.

Tất cả bốn người liên can trong hai vụ này đã bị tạm giữ và Cảnh sát đang mở cuộc điều tra sâu rộng tìm rõ nội vụ.

Viện Tu Nghiệp Quốc Gia

Thủ tướng Chính phủ vừa ký nghị

Xem tiếp trang 10

SINH VIÊN SẮP ĐƯỢC thi lối tín chỉ?

SAIGON 22-6.— Hôm 19-6 1 phái đoàn DB gồm các ông Nguyễn trọng Nho, Nguyễn đức Cung, Trần ngọc Giao đã tới Viện ĐH tiếp xúc với GS Đỗ bá Khê Thứ trưởng Giáo dục Đặc trách QH. Trong dịp gặp gỡ này, theo lời DB Nho, ông và các DB đã chính thức đưa đề nghị tổ chức thi cử theo kiểu tín chỉ cho SV và GS Khê đã vui vẻ ghi nhận và chấp thuận đề nghị mà ông cho là rất xây dựng vì lối thi này không những sẽ không làm mệt mỏi SV mà còn giúp xác định đúng đắn nhất học lực của SV sau mỗi học trình.

Cũng theo DB Nho trong cuộc tiếp xúc mới nhất của ô. với quyền Viện Trưởng ĐH Saigon GS Trần Văn Tấn, GS Tấn đã tỏ ý chấp thuận các đề nghị của PĐ và rất có thể các SV ngành Kỹ thuật đang học áp chót sẽ được hoãn dịch tiếp để học nốt học trình.

Tin mới nhất v/v cứu xét hoãn dịch cho chuyên viên đôn quân, BĐTB

- Còn tình trạng các ký giả hiện ra sao?

TRẦN TUYÊN

SAIGON, 22-6.— Danh sách các chuyên viên trong tuổi đôn quân được xếp vào loại tối cần thiết và được Ủy Ban Quốc Gia Nhân Lực chấp thuận cho triển hạn nhập ngũ 3 tháng đã được chuyển sang Nha Động Viên. Bộ Quốc Phòng đã nơi đây làm chứng chỉ Hợp lệ tình trạng quân dịch cho các đương sự. Ông Trần văn Bốt, Đổng lý Văn Phòng Bộ Lao Động trong cuộc diện đàm sáng nay với phái viên Chính Luận đã cho biết như trên.

Đối với các cựu đoàn viên Biệt Đoàn Trừ Bị được xếp vào loại tối cần thiết cũng đang được các Tiểu Ban trong UBQGNL cứu xét gấp và sẽ đệ trình Ủy Ban quyết định, sau đó danh sách các chuyên viên thuộc lớp tuổi nguyên là BĐTB cũng được chuyển sang Nha Động Viên để cấp CCHLQD.

Cũng theo ông Bốt, riêng các ký giả thuộc 2 lớp tuổi trên, Ủy Ban QGNL đã giao cho Bộ Thông Tin cứu xét từ 2 tuần nay, cho đến phiên họp chiều hôm qua. BTT vẫn chưa đưa ra được kết quả của công việc cứu xét. Ủy Ban QGNL cũng đã xin Bộ TT lưu ý về yếu tố thời gian chỉ còn

XEM TIẾP L TRANG 10

KỸ SƯ BV HỒI CHÁNH nói về quan hệ GIỮA NGA XÔ VÀ BV

SAIGON 21-6 (VTX).— Chương trình NDMB trong kỳ phát hình và phát thanh tuần này sẽ phỏng vấn, tìm hiểu về những quan hệ giữa Nga Sô và Bắc Việt. Người tham dự cuộc phỏng vấn này là ông Nguyễn Kim Giang, một kỹ sư BV du học tại Nga chọn tự do. Ông Nguyễn Kim Giang, 28 tuổi, sanh tại Hà Nội BV, ông đã du học tại Nga từ năm 1963 đến 1968, và tốt nghiệp kỹ sư cơ khí ô tô các loại

XEM TIẾP X TRANG 10

Vụ máy bay Convair chở 82 người rớt ở Pleiku

Đã góp nhặt được 73 xác nhưng

thân nhân chưa được nhìn

SAIGON (22-6).— Sau 7 ngày tìm kiếm trong rừng rậm người ta đã góp nhặt được 73 xác trong số 82 hành khách đi trên chiếc phi cơ Convair 880 của hãng hàng không Cathay Pacific bị tai nạn trên không phận Pleiku ngày 15-6 vừa qua.

Theo thân nhân các nạn nhân cho biết thì cho đến nay họ chưa được vào nhận diện các xác chết, hiện đang được quàn trong căn cứ không quân HK tại Tân Sơn Nhứt.

Theo phát ngôn viên hãng Cathay Pacific cho biết trong một cuộc họp báo với các thân nhân nạn nhân phi cơ tại khách sạn Hoàn Mỹ thì các thân nhân phải trưng đầy đủ bằng chứng như dấu tay, số căn cước, hình thù, quần áo v.v... của người hành khách xấu số thì mới được vào nhận diện kẻ bạc phước, sợ rằng có sự nhận xác lầm, có thể gây ra các rắc rối về sau.

Bởi vậy nhiều thân nhân nạn nhân đã phải từ Saigon bay trở lại Nhật Bản, Thái Lan hoặc Hương Cảng để lấy đủ bằng chứng hầu có thể được phép nhận diện người trong gia đình. (KOC)

Đã đông hơn kiến

10 NĂM QUA DÂN ẤN còn tăng 25o/o

TÂN ĐỀ LI 20-6 (UPI).— Dân số Ấn Độ tính vào ngày 1.4.1971 đến 547.949.809 người. Ủy viên kiểm kê dân số Chandra Sekhar năm thứ Ba cho biết như vậy.

Khi công bố con số thống kê trên đây, ông Sekhar nói là dân số Ấn tăng 24,8o/o trong 10 năm qua. Còn trong thập niên 1951—1961 dân số Ấn tăng 21,50o/o.

— Một luồng nóng từng làm hàng trăm người thiệt mạng tại Bắc Ấn, lan sang đến Hồi quốc khiến mức độ lên cao đến 46 độ bách phân cuối năm qua. Có bốn người gồm một trẻ em chết tại thành phố Rawalpindi hôm thứ Bảy vì bị ảnh hưởng của luồng nóng bức dữ dội. Tại Peshawar, cách phía tây thị trấn này 160 cây số cũng có bốn người chết.

Nóng bức và khí trời khô ráo cũng đã gây ra nhiều đám cháy nhỏ tại vùng đồi Margalla gần Istamabad.

7 nhật báo bị tịch thu

SAIGON — 7 Nhật báo số đề ngày 22-6 đã bị tịch thu, đó là các báo : Xây Dựng, Cấp Tiến, Dân Chủ Mới, Tranh Đấu, Công Luận, Bút Thần bị tịch thu vì lý do «vi phạm điều 28A quy chế báo chí», riêng báo Đông Phương bị tịch thu vì «vi phạm điều 35 QCBC».

Y Sĩ Đoàn yểm trợ tiền tuyến 1 triệu đồng

SAIGON.— Trong khuôn khổ tích cực tham gia chương trình hậu phương yểm trợ tiền tuyến, bác sĩ Nguyễn hoài Đức, Chủ Tịch Y Sĩ đoàn VN, đã trao cho Trung Tướng Trần văn Trung, Tổng Cục Trưởng TCCTCT một chi phiếu một triệu đồng để ủy lạo các chiến sĩ hữu công của QLVNCH nhân ngày Quân lực 19-6. Đây là số tiền mà y sĩ đoàn trích trong số tiền đã được các bà vợ y sĩ quyên góp trước đây để ủy lạo chiến sĩ và cứu trợ đồng bào nạn nhân chiến cuộc. Được biết y sĩ đoàn đã và còn đang cử người đi tiền tuyến tặng quà chiến sĩ và giúp đỡ nạn nhân chiến cuộc.

Các Trung tâm tạm cư Đô Thành tổ chức thực tập

SAIGON.— Trong 1 văn thư gởi các Quận Trưởng, các Sở trực thuộc Tòa Đô Chánh và các Liên đoàn cán bộ, Đại tá Đỗ kiến Nhiễu Đô Trưởng Saigon cho biết để công tác cứu trợ được hoàn hảo, Tòa Đô Chánh quyết định cho tất cả các Trung tâm tạm cư thực tập theo lịch trình do Quận ấn định và sẽ hoàn tất trước ngày 15-7-72.

Thành phần tham dự cuộc thực tập gồm có tất cả nhân viên Cán bộ các ngành trong Ban Quản trị Trung tâm và thực tập các công tác thiết yếu như : Tổ chức Trung tâm tạm cư. Thủ tục tiếp nhận đồng bào (thủ tục hành chánh). Công tác thanh lọc (do CSQG phụ trách). Công tác tiếp tế : phân phối và phát thẻ tiếp tế. Công tác sinh hoạt : hướng dẫn đồng bào sinh hoạt giải trí, hầu quên đi phần nào đau khổ.

Bắt đầu từ hôm 21-6-72 Trung tâm Bà Triệu đã tổ chức thực tập đầu tiên và chương trình sẽ được liên tục thực hiện trong khắp 34 Trung tâm đã được thiết lập tại Đô Thành.

Mẹ bất lương đem ném con ra lề đường

SAIGON.— 3 giờ chiều 20-6 Cảnh sát đi tuần tới hẻm 32/11 đường Lê đại Hành, thấy 1 em bé gái khoảng 10 tháng của kẻ vô danh đặt nằm trên tờ nhật trình. Thấy em này còn sống, Cảnh sát liền bồng em này đưa vào bịnh viện sau đó đưa tới cô nhi viện nuôi dưỡng. Người mẹ bất lương đang bị truy nã. (AH)

Xe thiết giáp cán dẹp lép nghĩa quân

GIA ĐỊNH.— 3 giờ chiều 19-6, tại xã Bình Hưng Hòa Tân Bình có xảy tai nạn xe thiết giáp loại bánh cao su cán một nghĩa quân dẹp lép chết tại chỗ. Người ta chưa hiểu nguyên nhân tại sao xảy ra tai nạn thê thảm này, và cũng chưa được rõ danh tánh của anh nghĩa quân.

— Cũng ngày trên tại quốc lộ số 4 khoảng quận Bình Chánh có chiếc xe Lam 3 bánh số EA.2249 do ông Nguyễn Phú Lâm lái, không hiểu rủi ro thế nào xe lật nhào làm 2 người bị thương. Đồng thời, cậu Trần Công Đáng (29 tuổi) lái xe Honda bị xe đụng chết tại chợ Nhỏ đường Võ di Nguy Phú Nhuận. (DL)

Trộm dọn sạch nhà Tổng thư ký ND Ký Giả Việt Nam

SAIGON.— 15 giờ chiều này 20-6-72, trong lúc Ông Thái Dương, Tổng Thư Ký Nghiệp Đoàn Ký Giả Việt Nam, cư ngụ tại 51, Phan văn Trị, Chợ Quán (thuộc Quận 5 Saigon) đi làm thì ở nhà 1 bọn lưu manh dường như gồm 4 tên choai choai đã cạy cửa vào dọn nhà sạch sẽ trước khi ông trở về.

Bọn chúng đã rinh đi 1 Radio, 1 tủ lạnh, 1 tivi, 1 máy ảnh và chúng còn đập tủ, hốt thêm một mớ nữ trang cùng tiền mặt, ra đường đi khơi. Người lối xóm nhìn thấy chúng, nhưng có lẽ sợ, không dám la. Bọn lưu manh này chắc chắn là người không xa lạ, vì chúng biết rõ, vợ con Ông Thái Dương đã đi nghỉ mát tại căn nhà mới thuộc Làng Báo Chí ở xa lộ, nên chúng đã nhắm giờ Ông đi «mài ngòi bút» là chúng ra tay. (TVC)

Sau 1 đêm bị ngoại kiều dày vò, cô gái nhảy lầu xuống đất thoát

SAIGON.— Cách đây nửa tháng, cô Hồ thị Đ. (23t) nhà ở Cái Bè, gặp 1 thiếu phụ quen biết tên Lê thị A. (51t) từ Saigon về chơi. Cô Đ. than nghèo nhờ bà đưa lên Saigon kiếm việc làm. Bà này liền đưa cô Đ. lên làm công cho Đoàn kim H. (53t) chủ quán cà phê K.L. ở đường Lê đại Hành. Hai ngày đầu cô dọn dẹp bát dĩa bán điểm tâm cho khách hàng, nhưng qua ngày thứ ba cô đang làm việc thì bà H. và người con gái tên Nguyễn kim H. (37t) kêu lên lầu bảo tiếp 1 ngoại kiều da đen ở trong phòng, cô này không chịu thì bị mẹ con chủ nhà đánh đập. Gã ngoại kiều trên ôm cô đưa vào phòng đóng cửa lại xé quần áo dùng cường lực cưỡng hiếp. Cô kháng cự thì bị y bóp cổ không cho la. Sau khi thỏa mãn thú tính thì 2 mẹ con chủ nhà nhốt cô trên lầu. Qua ngày hôm sau cửa phòng mở, cô Đ. liền đứng từ lầu hai nhảy xuống đất xuống 1 cư xá công chức. Người trong cư xá trông thấy hỏi thì cô thuật chuyện cho hay, họ gọi điện thoại báo tin cho nhà chức trách. Cảnh sát tới can thiệp giải thoát cho cô Đ., đồng thời xét căn nhà này thì thấy căn nhà chia ra nhiều căn phòng và có nhiều cô gái trẻ đẹp trú ngụ. Các cô tên Nguyễn thị Thu H. (21t), Nguyễn thị N. (20t). Đỗ thị Th. (18t), Nguyễn thị V. (17t), Phạm kim T. (16t), Trần thị Thu H. (14t), Nguyễn thị Thu S. (14t). Cảnh sát bắt tất cả những cô gái này đưa về bót thẩm vấn. Chiều 21-6, nội vụ được đưa qua Tòa. (AH)

Trong 1 ngày, 9 người không ham sống

GIA ĐỊNH.— Ngày 20-6, người ta lần lượt chở vào bệnh viện cứu cấp 9 người : Đào thị T. (17 tuổi), ngụ tại đường Phạm hồng Thái. Cô này buồn vì người yêu đi lính không về. Cô Nguyễn ngọc Đ. (25 tuổi) ngụ tại đường Võ di Nguy, vì ở chung với mẹ ghẻ không được xin cha cho đi xa làm ăn buôn bán sinh sống, nhưng cha cô không cho vì thế buồn chán nên tìm cái chết. Ngoài ra còn có cô Hồ thị B. (19t), Nguyễn thị Đ. (15t), Nguyễn thị Kim H. (19t), Lê thị B. (43t) cậu Nguyễn công Ch. (18t), Nguyễn ngọc S. (19t) và Võ văn V. (24t), cũng tự tử. Tất cả những người này đều được cứu sống, nhờ người nhà phát giác kịp thời. (DL)

Phó xã trưởng An ninh dùng súng tự sát

LONG-AN.— Chiều 20-6, ông Nguyễn Văn Ngạo (44 tuổi), Phó Xã Trưởng an ninh xã Trường Bình, quận Cần Giuộc (Long An) dùng súng lục của ông kê vào hàm hạ bóp cò. Ông bị viên đạn từ hàm hạ trổ lên đầu máu me lênh láng, bất tỉnh. Được người nhà chở đi bệnh viện cứu cấp, nhưng dọc đường ông tắt thở. Theo dư luận bàn tán, dường như ông buồn vì bà lớn bà nhỏ xích mích nhau. (CC)

Bắt tổ chức mua bán xăng bất hợp pháp

SAIGON.— Cảnh sát Đô Thành mới đây đã khám phá một tổ chức mua bán nhiên liệu bất hợp pháp có ít nhất 10 người liên can, tịch thu 3 xe hơi chuyên chở nhiên liệu, 1 xe Lam ba bánh và khoảng 8.000 lít xăng.

Nguồn tin Cảnh Sát cho hay sau nhiều ngày theo dõi nhân viên tình báo Cảnh Sát Thủ Đô đã khám phá tổ chức buôn bán nhiên liệu phần lớn là Gasoil tại hai căn nhà số 82-A và 84-B đường Phú Thọ. Cảnh sát đã tạm giữ 10 người liên can đến tổ chức này trong số có một quân nhân. Tang vật tịch thu gồm một xe có bồn chứa, hai xe vận tải, một xe Lam 50 thùng fut tổng cộng 8000 lít xăng. Số dầu này dường như họ mua lại của một bọn ăn trộm tại một cơ quan nọ.

Đây là tổ chức mua bán nhiên liệu bất hợp pháp đã làm ăn nhiều vụ, Cảnh sát hiện đang điều tra bổ túc. Ngoài ra Cảnh Sát Gia Định cũng đã chận bắt được một người đàn ông tên Trần Nh. 49 tuổi chuyên chở 20 lít xăng, 400 lít dầu hôi không giấy tờ hợp lệ tại Bình Chánh. (VTX)

Đã tìm được xác ông Trưởng toán NDTV

GIA ĐỊNH.— Sáng 20-6, người ta đã tìm được xác của ông Lê Tư (42t) trưởng toán NDTV ấp Phước Lai xã Long Trường Thủ Đức. Ông này bị kẻ lạ bắt cóc ngày 19-6, trong lúc ông đi bắt cá ngoài ruộng. Cơ quan an ninh đến khám nghiệm thi hài thấy ông Tư bị hạ sát bằng lưỡi lê, trên người ông có để 2 bản án. (DL)

Gần 1 triệu lít xăng suýt bị thiêu rụi

GIA ĐỊNH.— Một trận hỏa hoạn dữ dội vừa xảy ra hồi 19g tối 20-6 tại sông cầu Bình Lợi. Được biết chiếc xà lan HF.13741 của công ty Hiệp Hưng tải 709.000 lít xăng đến kho xăng căn cứ 30 khi đến nơi công nhân cho máy chạy để bơm xăng rủi điện chạm máy bơm phát hỏa rồi lan rộng cả đằn mui xà lan. Anh em binh sĩ tại đây đã phải chặt dây cho xà lan đang khói kho xăng, chiếc xà lan trôi tấp đến cầu mới, nhờ vậy mà đội cứu hỏa mới dập tắt được. Đằn mui của xà lan bị thiêu rụi hoàn toàn, 3 công nhân bị phỏng nặng.

Ngoài ra sáng 21-6 lúc 7g30 lửa lại phát cháy tại lầu thượng khách sạn P.L ở Tân Sơn Nhất, thiệt hại không đáng kể, nguyên nhân : dây điện chạm. (DL)

Cướp hụt tiệm vàng, 1 bị bắt 2 thoát

GIA ĐỊNH.— Chiều 19-6 do tiếng kêu cứu và thấy nhiều bóng chạy tán loạn rồi được dân chúng điềm chỉ, nhân viên an ninh liền đuổi theo và sau đó tóm được một thanh niên đưa về cơ quan.

Theo lời tố cáo của khổ chủ và sau cuộc điều tra, được biết thanh niên bị bắt tên D. khai là Cán bộ Võ trang Tuyên truyền (từng sự tại Trung Tâm Chiêu Hồi) đã cùng 2 đồng bọn định tổ chức cướp tiệm buôn Vĩnh Tân bên hông chợ Thủ Đức.

Ông L.T.T chủ tiệm vờ mở tủ lấy tiền ra nộp, trong lúc 2 tên gian đập bể các kiếng toan hốt những nữ trang đáng giá, ông T. liều mạng phóng ra đường tri hô. Chưa kịp làm ăn và thấy nguy nội bọn chạy trốn tứ tán nhưng nhờ đồng bào giúp đỡ nên tóm được tên D. Hiện 2 tên kia đang bị truy nã rất gắt. (PV)

Lớp sinh ngữ thính thị thực hành Đắc Lộ

— Nhằm mục đích giúp đỡ các SVHS trau dồi thêm sinh ngữ, ngày 3-7-72 các LM. Dòng Tên sẽ cho khai giảng tại Trung Tâm Đắc Lộ các lớp Anh Pháp thính thị thực hành : lớp thường (tuần 6 giờ) và cấp tốc (tuần 10 giờ). Học phí tượng trưng. Mọi chi tiết hỏi tại Trung Tâm Đắc Lộ 161 Yên Đỗ Saigon. Đ.T. 24592

Lớp Dự bị hôn nhân

— Trung tâm Gia đình Mục vụ sẽ khai giảng lớp Dự bị Hôn Nhân khóa 14 vào sáng Chúa Nhật 3-8-72 hồi 9g tại giảng đường Trung Tâm Gia Đình Mục vụ, số 24 đường Kỳ Đồng Saigon. Khóa học sẽ kéo dài 4 tháng rưỡi và học vào mỗi buổi sáng Chúa nhật từ 9 giờ đến 11g30.

Được biết các khóa Dự bị Hôn nhân nói trên có mục đích giúp đỡ các thanh niên nam nữ sắp bước vào cuộc đời đôi bạn ý thức được trách nhiệm và sứ mạng của mình, nhằm góp phần xây dựng cho xã hội những gia đình tốt đẹp.

Số học viên nhận có hạn, ưu tiên cho những người ghi tên trước. Muốn biết thêm chi tiết, xin liên lạc tại văn phòng Trung tâm Gia đình Mục vụ số 24 đường Kỳ Đồng Saigon hoặc số 88 Bà Huyện Thanh Quan Saigon, ngày thường từ 14giờ30 đến 20 giờ Chúa Nhật và ngày nghỉ từ 8giờ đến 20giờ.

Trình tấu ca nhạc cổ điển VN

— Một chương trình ca nhạc cổ điển Việt Nam sẽ được tổ chức vào hồi 20g ngày 24-6 tại thính đường Hội Việt Mỹ Saigon.

Chương trình do nghệ sĩ Duy Lân điều khiển với sự cộng tác của dàn nhạc Lễ dũ giáo sư Hồng Tấn Phát phụ trách, dàn nhạc thính phòng do nghệ sĩ Huỳnh Văn Sâm (tức Sáu Tửng) phụ trách cùng một số nhạc sinh ngành Hát Bội và ca kịch trường Quốc Gia Âm Nhạc và kịch nghệ Saigon. Chương trình nhạc cổ điển Việt Nam quy tụ một số bài dân ca Việt Nam qua các điệu Lý, Nam, Xuân Ai, Đảo Ngũ Cung... trình bày hòa tấu, hợp ca và đơn ca.

Ngoài ra các diễn viên trong Ban «Nam Thanh» dưới sự điều khiển của nghệ sĩ Huỳnh văn Sâm sẽ trình diễn vở ca nhạc kịch dã sử Việt nam nhan đề «Nhị Trưng khóc Thi Sách»

Chiếu phim

— Cuốn phim «Quán trọ tại Spessart» sẽ được trình chiếu vào hồi 19 giờ ngày 28-6 tại Viện Văn Hóa Đức 120 đường Phan đình Phùng Sài Gòn.

«Quán trọ tại Spessart» là phim màu, nổi tiếng Pháp được thực hiện vào năm 1957 theo chuyện thần thoại của Wilhelm Hauff. Vào cửa tự do.

— Mặc khác, cuốn phim nhan đề «La Grande Illusion» sẽ được trình chiếu vào ngày 22, 24, và 25-6 tại Viện Văn Hóa Pháp đường Đoàn Đất Saigon. Phim do đạo diễn Jean Renoir thực hiện với tài tử chính gồm Jean Gabin, Dita Parlo, Pierre Fresnay và Eric Von Stroheim.

Buổi trình chiếu vào ngày 22-6 bắt đầu hồi 19g30 và mỗi 16 giờ ngày 24 và 25-6.

Cũng nằm trong chương trình chiếu phim dành cho các học viên cuốn phim «Jules et Jim» sẽ được trình chiếu vào ba ngày 29-6, 1 và 2-7. Buổi trình chiếu vào ngày 29-6 bắt đầu hồi 19g30 và các buổi trình chiếu vào 2 ngày 1 và 2-7 bắt đầu hồi 16g.

Học Kỳ cho thầu mở cửa hàng

— Cơ quan Pacex (P.X) Hoa Kỳ sẽ dành cho nhà thầu nghiệp vụ thiết lập cửa hàng cung cấp quần áo đủ loại, món ăn Tàu (tại Long Bình) và kiếng đeo mắt. Các nhà thầu muốn tham dự hãy liên lạc với Trung Tâm Khuyếch trương xuất cảng, 16-18 Hai Bà Trưng Saigon.

Học Viện QG Hành Chánh tuyển thư ký

— Học Viện Quốc gia Hành chánh cần tuyển 2 Thơ Ký Hành chánh công nhật B2, ưu tiên dành cho cựu chiến binh, phế binh, cô nhi quả phụ tử sĩ.

Ứng viên phải có bằng Tú Tài 1 hoặc tương đương, từ 18 đến 45 tuổi và hợp lệ quân dịch (nếu là Nam ứng viên). Thời hạn thâu đơn được ấn định từ ngày 1-7 đến ngày 15-7-1972.

Muốn biết thêm chi tiết, xin liên lạc với sở Hành Chánh Học Viện Quốc Gia Hành Chánh số 200 đường Trần quốc Toản Saigon vào [illegible] ngày giờ làm việc.

RAO VẶT RAO VẶT

Đăng Rao Vặt

1 dòng; giá 150đ mỗi dòng sau tính thêm 30đ.

Sang nhà góc Công Lý Lê Lợi 4mx20m có lầu đủ tiện nghi. Hỏi 179 Tự Do Saigon.

Cần sang gấp nhà thuốc tây, nơi đông dân cư, 1017 Hậu Giang Cholon.

Sang gấp căn lầu một tại Chung Cư Ấn Quang. Hỏi 135 lô B. nhà đã sửa sang, tiện nghi đầy đủ mua xong giao liền.

Nhà sang nhà gần TTM. Có điện nước riêng. Xem và hỏi tại số 31/5 (số mới cũ 33/7A) Nguyễn đình Chiểu Phú Nhuận hoặc hỏi ông Bảo ĐTQS.: 32.530.

Sang gấp phòng mặt tiền gần chợ Saigon. Hướng đông nam, sẵn Đ.T. và tất cả đồ đạc, luôn ba (3) máy lạnh, Hỏi hiệu đồng hồ Hồng Hưng số 68 Lê Lợi Saigon chỉ dẫn.

Lầu đúc sang 1 căn trệt 6mx6m 1T1 khỏi tiền nhà Phan thanh Giản cư xá Đô Thành 1C.

Sang phố gấp

Sang 1 căn phố thương mãi, hoặc mở Ngân hàng, 5mx26m, có 2 tầng lầu, địa điểm tốt, ngang hông chợ, phố đã sửa sang hoàn bị. Hỏi 37 Lê Tấn Kế Chợlớn Mới Bình Tây.

Sang gấp một căn bìa kế số 001 lô B Chung cư Nguyễn thiện Thuật nơi đông dân cư giá tiền là 460.000đ tiện mở tiệm máy, tiệm hớt tóc, hoặc mở quán nhậu v.v.. Hỏi 8giờ tới 10g tại số tên cửa sắt màu đỏ.

SANG CỬA HÀNG GẤP

Cửa hàng đầy đủ tiện nghi, để làm quán nhậu hay để bán sách hay văn phòng thương mại luật sư góc Lê Lợi và Công Lý Saigon. Hiện đang bán điểm tâm. Xin hỏi số 582 Nguyễn Trãi (Chợlớn) nhờ chỉ dẫn.

Vì thiếu người trông nom, cần sang gấp tiệm uốn tóc đang đông khách, địa điểm tốt, gần chợ, nơi đông dân cư, đầy đủ tiện nghi, đồ nghề lịch sự (hỏi tiệm uốn tóc Maiko số 251/12 hay 002 lô Y c.c Nguyễn thiện Thuật Saigon).

Sang 2 sạp đôi chỗ thị tứ buôn bán dễ có sẵn tủ. Hỏi số 9 Võ Tánh chỉ dẫn.

Nhà sang gấp giá rẻ, khu an ninh. Hỏi 215/5 đường Hồng Bàng Saigon.

Nhà sang Rộng : 4mx11. Điện, nước riêng, Sang xong, ở liền. Hỏi : 116 Nguyễn văn Sâm Saigon. Mời ông trả 2T đến thương lượng.

Sang phố trên lầu mặt tiền gần chợ Saigon. Hỏi 827 B Trần hưng Đạo (trên lầu) Chợ lớn.

Sang 2T8 nhà tại ngã tư Bình Hòa có giấy phép mở tiệm ăn, đủ tiện nghi luôn bàn ghế, tủ lạnh, bếp nấu v.v... bao sang tên. Tiền phố 500đ. Hỏi 43 Nguyễn văn Học Giadịnh.

Sang hay bán 1 căn nhà luôn đất đủ tiện nghi, có điện thoại. Hỏi 457/19 Phan thanh Giản Saigon.

Sập sang chợ Vườn Chuối cửa sắt xây chắc chắc đầy bán chạp phô, không người trông nom sang rẻ, giá 550.000đ. Hỏi tại nhà số 2/9 đường Vườn Chuối.

Sang NHÀ CHUNG CƯ Để tránh mọi thiệt hại sau này đồng bào chỉ nên sang nhượng nhà tại các Chung cư : Minh Mạng, Ấn Quang, Nguyễn Kim, Nguyễn thiện-Thuật, Nguyễn văn Thoại sau khi được Tổng Cục Phát Triển Gia Cư và địa ốc chấp nhận mà thôi...

Sang phố buôn bán tại đường Nguyễn duy Dương (sau chợ An Đông), hiện buôn bán có huê lợi, vì thiếu người chăm nom. Hỏi 418 đường Trần hoàng Quân Cholon.

Sang 1 căn lầu 2 (Cao Ốc) có đồ đạc, đủ tiện nghi, mặt tiền đại lộ, trung tâm Đ.T. Hỏi 229 Trần hưng Đạo.

NHÀ ĐẤT

650.000đ nhà bán rẻ 3m50x18m Compteur điện nước, gạch bông lafon gác xếp nhà số 167/8A đường Hùng Vương nối dài Thị Nghè, hẻm 4, qua khỏi cầu Sơn 100m bên trái.

Bán nhà đường Bàn Cờ Số 174/67/26 đầy đủ tiện nghi 4mx10m nhà đúc ba tầng.

Nhà bán tường gạch, mái tôn 4mx12m, gần chợ gần trường 750.000đ. Hỏi 52 đường đất Thánh Nam hòa G.Đ.

Bán phố lầu đúc 1 hoặc 2 căn 8mx28m, tiện mở các dịch vụ thương mại hoặc kỹ nghệ. Hỏi 125-127 Nguyễn Hoàng Saigon.

Bán 1 căn phố lầu đúc luôn đất đầy đủ tiện nghi 5mx27m, đất 137m2, có chỗ để xe, số 80B Hiền Vương. Xin liên lạc nơi Essogara, Lan Nga 104 đg Nguyễn văn Thoại điện thoại 50.166 để xem nhà.

Nhà bán 550.000đ thật tiện chăn nuôi gần chợ Tân Định, đủ tiện nghi, rộng rãi mát mẻ, Hỏi 109/2/6A, đường Trần khắc Chân Sg. Coi nhà từ 5giờ chiều đến 7giờ.

Bán nhà lầu đúc có đất đủ tiện nghi, có hai loại nhà giá trên dưới 5T. Hỏi 94 đường Mai Khôi khu Nguyễn văn Thoại Phú Thọ hoặc 368A Trần Quí Cáp Sg. ĐT : 90848.

Dalat Bán 1 Biệt Thự lầu 8 phòng, đầy đủ tiện nghi, garage, điện thoại và cơ sở chăn nuôi gà heo trên 3.000m2, mặt tiền Đại Lộ trung tâm Thị xã. Địa điểm lý tưởng để khai thác. Giá 8T. Hỏi số 5 Phan chu Trinh Dalat.

Bán Gấp Phố Thương Mại 4mx22m Compteur điện nước. Hỏi 251 Trần Bình Trọng SG. Mời Ông Bà ở Tân Định tới thương lượng.

Đất Hàng xanh ngã 4 xa lộ : 000m2, 2000m2, 1400m2 và 8 xe Benne. Hỏi 12/6 Đoàn Thị Điểm Saigon.

Biên Hòa Nhà bán 416m2 Hình thức biệt thự đủ tiện nghi. Hỏi ông Tư Thủy Lâm 38/2 Ngã ba Cầu Cống (chợ Chòm hổm) cù lao phố Hiệp Hòa Biên Hòa (trước nhà có 3 cây dừa).

Nhà Bán 2.500.000đ luôn hai căn liền nhau một đúc một trệt rất tiện cho gia đình đông người ở. Tại đường Trương tấn Bửu N.D Phú Nhuận qua khỏi chợ nhỏ độ 200m vô hẻm số 356 nhà số 407/2 cách hẻm độ 15m đầy đủ tiện nghi có máy lạnh máy nước nóng đồng hồ điện nước gần nhà thờ Phát Diệm gần trường Trung Tiểu Học bán luôn hai căn hoặc riêng từng căn một.

Nhà bán đúc có lầu, đất rộng, đủ tiện nghi ngay mặt tiền đường giá phải chăn. Số 146 Đại Lộ Trần Hưng Đạo (Long xuyên An Giang).

Nhà luôn đất có BK Bán nhà lầu đúc 3 tầng luôn đất có giấy phép xây cất. Đầu hẻm căn bìa, chỗ để xe hơi đủ tiện nghi, gần trường chợ, khu an ninh. Hỏi 316/5 Trương Minh Giảng Sg.vô hẻm 306

2.850.000đ rẻ mạt, một trại chăn nuôi gồm 5 căn nhà và 2500 thước đất, có điện, khu chỉnh trang Xóm Mới hoàn toàn an ninh. Liên lạc 96 Võ Tánh nối dài Bảy Hiền. Xin mời bà người Bắc trả 2T400 đến thương lượng lại.

Nhà bán 2 tầng lầu (200th) sân rộng (6th30x12th). Hỏi 351/2 Trương Minh Giảng Saigon.

1T4 nhà đầy đủ tiện nghi, khu yên tĩnh. Hỏi 502 Nguyễn Tri Phương (tiệm Việt Hùng).

Nhà bán, mặt đường, đủ tiện nghi, tiện buôn bán. Hỏi 480 Minh Phụng Cholon.

Bán 1 căn phố mới kiểu đẹp 4mx18m50 và một cơ sở gồm 500m2 đất, trên có sẵn 1 nhà 15mx20m gần ngã tư HùngVương—Xa Lộ. Khu phồn thịnh, tiện mọi ngành. Giá đặc biệt cho quý vị mới di tản đến Saigon. Do 448 Võ Di Nguy Phú Nhuận.

Nhà bán vách tường, lợp ngói 4m.5x12m, có gác compteur điện nước, gần chợ, trường học tiện đường xe lam giá 1T4. Hỏi 51/5 hẻm 72 Hùng Vương Thị nghè (ngang nhà thương Dưỡng Lão).

Nhà bán gấp, hẻm 129 bến Vân Đồn Saigon. Đủ tiện nghi lát gạch bông có gác vách tường gần trường học, gần chợ, giá 400.000đ. Số 186/19/7.

Nhà bán 900.000 ngàn 3mx12m. Phòng tắm nhà bếp tráng gạch men đồng hồ điện, nước hẻm 62/27 Yên Đỗ Saigon. Hỏi cô Sương phòng 205.Số 2 Nguyễn-Gia Thiều Saigon (Kế tòa lãnh sự Pháp đường Phan đình Phùng Sg.

Bán 4 triệu nhà mặt tiền, luôn Dépôt Lave và vỏ chai, mua để lấy lời mỗi tháng 100.000đ Tại 292 đường Bà Hạt Cholon, Quá rẻ.

Nhà bán 111/7S trước mặt trạm kiểm soát xe đò. Xa cảng xa lộ 1 xe. 2CV.

1T1 nhà cư xá đang trống 4mx14m, compteur điện, nước riêng, khu lịch sự, yên tịnh, hướng Đông, xe hơi vô tận cửa. Số 217/8 Nguyễn Huệ Phú Nhuận (gần cống xe lửa số 11).

Nguyễn Trãi 12T phố lầu đúc mặt tiền 3 tầng, căn bìa, có gác lửng, rộng rãi mát mẻ, đầy đủ tiện nghi. hiện đang buôn bán vật liệu kiến trúc. Tiện cho mọi ngành, vì thiếu người trông nom cần bán. Xem và hỏi tại hiệu Hoàng Cam số 143 Nguyễn Trãi Cholon.

Bán gấp Nhà lầu 1 từng 5mx30m, số 120 Nguyễn Thái Học Vũng Tàu, nhà nhà mới xây cất, giao nhà trống. Xin liên lạc thương lượng tại số 137 Hồng Thập Tự Saigon, (Tiệm đồ gỗ Nguyễn Thị Lộc).

Nhà bán 1T8 đủ tiện nghi tại chợ đang bán tạp hóa. Số TK 36/18 Nguyễn cảnh Chân Sg.

Villa lầu Hồng thập Tự. Nơi thị tứ phòng khách lớn, 3 phòng ngủ rộng garage, sân chơi đầy đủ tiện nghi (200m2) giá 18T giao nhà trống. Hỏi Bà Huệ 664 Petrus Ký.

Bán nhà trệt kiểu mới 5 phòng, sân xe rộng luôn 220m đất, yên tĩnh giá rẻ. 253 Trương Minh Ký Gia Định.

Nhà bán gấp Số 3/6 đường Tự Đức, Đakao. Bằng khoán riêng, Đầy đủ tiện nghi. Điện Thoại. Hỏi và xem nhà tại chỗ, hoặc hỏi ông Cừ. 62 Gia Long Saigon ĐT.25.678

Bán VILLA

một tầng lầu trên đất tư 500 thước vuông. Bán luôn nhà và đất hoặc chỉ bán tầng lầu. Hỏi tại số 236/1 Trương minh Ký (Tân Sơn Hòa) Gia Định.

Nhà bán vùng Hòa Hưng khu yên tĩnh, đủ tiện nghi. Hẻm 79/7 đường Tô hiến Thành Sg.

Nhà bán Phố lầu 8x24, ba tầng lầu đầy đủ tiện nghi, điện nước mặt tiền đường có điện thoại. Một biệt thự lầu, 450m2 có bằng khoán, đầy đủ tiện nghi, điện nước, garage, có điện thoại, 286 Công Lý Saigon.

Phố lầu bán 2 căn liền, mặt lộ Nguyễn v Thoại (khu này sắp mở chợ) có điện thoại giấy phép khách sạn, nhà hàng giải khát tiện mở ngân hàng, trường học, bào chế, bảo sanh và 1 kho xưởng 2 000 thước vuông phía sau trường Đắc Lộ Phạm Hồng Thái bán rẻ. Xin hỏi 50 Nguyễn An Ninh Sg. ĐT.99.979.

Nhà bán gấp 6x10. điện nước đầy đủ gát suốt. Giá 850.000đ. Hỏi tại số 139/9 đường Hùng Vương Thị Nghè cách hẻm 10m. Xem nhà vào buổi chiều 6 giờ mỗi ngày.

Nhà lầu bán gấp đầy đủ tiện nghi có lavabo và 3 aapiner giá 550.000đ. Hỏi 205/14A Nguyễn Thông (cũ) (y tá Hồng Phát).

5 triệu bán hạ giá căn phố lầu luôn đất, kiến trúc mới, đủ tiện nghi. Hỏi 319/2 Nguyễn công Trứ Saigon.

Nhà bán 10mx5 3 tầng 1 gát suốt 1 gát lửng đủ tiện nghi. Khu yên tịnh giá 650.000đ (hiện thu huê lợi 1 tháng 10.000đ) Q.N dời đi xa cần bán gấp. điều kiện dễ dàng. Hỏi 194/48A hẻm Long Vân Tự Bạch Đằng GĐ.

1T4 Villa tại

Thủ Đức chợ Tam Hà 1000m2 đủ tiện nghi có nhiều cây ăn trái và an ninh rất tiện làm xưởng và chăn nuôi. Mời ông Đại uý ở Bình Dương đã trả giá đến thương lượng. Hỏi tiệm tạp hóa Quang Minh ngã 3 Tam Hà Thủ Đức chỉ giùm.

650.000đ nhà bán gấp giá rẻ 4x10 lót gạch bông, bếp tráng men gác suốt. Compteur điện nước có giấy trước bạ. Xem nhà tại số 56/32 Nguyễn Huệ Phú Nhuận Gia Định.

Phố lầu đúc 2 từng nằm trong biệt thự, khu yên tĩnh. 5T5. 175 Phan đình Phùng Saigon.

Vũng Tàu đường Phạm hồng Thái, nhà mặt tiền dài 20thx4 tiện nghi điện nước, giá 500 ngàn đồng. Liên lạc 1145A Hoàng hoa Thám Gia Định.

Đi xa bán 1 căn nhà lầu 1 từng, công tơ điện nước máy lạnh, tủ lạnh với giá phải chăng. Hẻm 391A đường Trần hưng Đạo Saigon. TK 40/31.

APT MỚI TUYỆT ĐẸP !

Bán 3 triệu hoặc đổi xe hơi dưới 1 triệu, 1 Appt. mới trong một cư xá sang trọng ngay đường Công Lý Sg, gồm 3 phòng ngủ, phòng khách -|- ăn, bếp toilette cẩn gạch men đầy đủ tiện nghi. Xin hỏi Ô. Quỳnh trong giờ làm việc tại 15 Thi Sách Sài Gòn.

300đ/thvg đất trong làng 2 mặt đường gần xa lộ vòng đai (Thủ Đức). Sang cả lô 4000m2 hoặc từng lô nhỏ. Bán 1 máy ấp tự động Matterhorn (Nhật Bổn) có bộ phận kiểm soát điện từ 6300 trứng : Gà giống Welpreck (Mỹ quốc) rẻ tiền ăn ít dễ nuôi. Hỏi Ô. Quyền hay Ô. Gác dan 45 Cường Để Saigon ĐT 24.114

NHÀ BÁN KHU ÔNG TẠ

Căn phố trệt 4x20. 2 phố lầu 4x20, khu yên tịnh, an ninh gần chợ, trường và nhà thờ. Hỏi ông Chúc báo Xây Dựng (Ô Tạ) 351 Phạm hồng Thái (Ô. Tạ).

Bán gấp nhà đủ tiện nghi, khu yên tịnh, Hỏi 502A Ngô Tùng Châu G.Đ. Mời Ô. trả 550.000đ đến thương lượng.

Viện uốn tóc Tuổi Trẻ đang làm đông khách vì đi xa muốn bán hoặc cho mướn. Số 215 Trương tấn Bửu Phú nhuận.

Nhà bán rẻ số 174/21 Nguyễn thiện Thuật, đủ tiện nghi dễ buôn bán (trong chợ BC).

1T3 Bán 1 lô đất 265m2, mặt tiền đường, tại ngã tư Bình Triệu. Hỏi ô. Thiều, 148/24/30 Thoại Ngọc Hầu, Ông Tạ, G.Đ.

450.000đ nhà 3mx11m đủ tiện nghi, gần chợ, trường học. Hỏi 596/14 Võ di Nguy (P.N.) cổng xe lửa số 10 vào lối 25m.

Lầu Đúc Bán 4x27m mặt tiền đường. Hỏi 27 Bis Bùi Chu Saigon Quán Hương Vị.

Bán phố thương mại 5mx4m. 2 mặt đường, kế chợ trường học, gạch bông cửa sắt, tiện nghi điện nước. Hỏi 1H, Hưng Phú Quận 8.

Nhà lầu đúc

4T5 đủ tiện nghi 4m.50x17m khu thương mãi đường Bạch Đằng (Hàng Xanh). Hỏi 44, Ngô tùng Châu Gia Định.

Bán phố lầu

luôn đất 4mx16. Hỏi 1A Cao Thắng Saigon (trong giờ làm việc).

Cần bán gấp 1 căn nhà 4mx24m căn bìa rộng mát mẻ, có compteur điện nước tiện cho gia đình đông con, giá phải chăng bên hông còn dư miếng đất 2m50x30m khu yên tịnh. Hỏi căn 1 dãy H cư xá hỗn hợp Phú Thọ, đường Tô hiến Thành Saigon đối diện Trường Kỹ Thuật Phú Thọ (trước Garage Đồng Tiến đi vào). Yêu cầu ông bà Giáo sư ở Gia Định trả 1.350.000đ đến thương lượng.

NƠI THỊ TỨ

Nhà hai từng lầu rất tiện buôn bán đủ mọi ngành, phòng mạch, tiệm thuốc, nhà hàng v.v... có điện thoại Hỏi 543 ĐL Ng. tri Phương (góc Trần quốc Toản Lý thái Tổ).

Bán gấp 1 căn nhà có lầu 3mx11m đủ tiện nghi. Xem nhà tại 100/67 đường Trần hưng Đạo Saigon 2.

Cần tiền bán rẻ nhà lầu đúc 2 tầng rưỡi đủ tiện nghi. 1T300. Hỏi 236 lô J Tái Thiết đường Hoàng Diệu Q.4 Khánh Hội.

3T6 lầu đúc 3 từng, đầy đủ tiện nghi, trang trí đẹp. Nhiều phòng có luôn toilette, khu lịch sự, gần trường và chợ. 16/9A Huỳnh quang Tiên P.N. (gần nhà thờ 3 chuông TMK).

Nhà bán 19 Lê văn Duyệt Ngã Sáu Saigon. Giá 11T.

Nhà bán 215F/19D Chi Lăng Phú Nhuận. Hỏi A18 Trần-Q-Toản góc Nguyễn văn Thoại.

Bán nhà mặt tiền 4 tầng hoặc sang cửa hàng. Hỏi 505 Trần hưng Đạo.

Nhà lầu đúc 2 tầng

1T. năm chục ngàn, đủ tiện nghi, khu yên tĩnh, 14x5m. Hỏi 198/9 lô E cư xá Trương Minh Giảng.

Nhà Bán 1.100.000 tường gạch bông đồng hồ điện nước có sân rộng cửa hậu gần chợ trường học. Khang trang mát mẻ hợp với gia đình đông con cần bán gấp số 221/21 đường Trương minh Giảng. Hỏi tại 41 Công Trường Trương minh Giảng Saigon.

Bán 2 căn phố lầu đường Bùi Quang Chiêu luôn đất Saigon. Xin hỏi địa chỉ 45 Bùi quang Chiêu Sg. ĐT 98031. Một villa lầu Trương Minh Giảng — Trần quí Cáp 520m Villa lầu.

1T3 nhà 4x25. tiện nghi. số 368 Huỳnh thúc Kháng. Cư xá Kiến thiết Thủ Đức.

Nhà bán mặt tiền đường Hiền Vương, rộng mát, an ninh, đông dân cư tiện buôn bán, văn phòng, nhà thuốc tây và ở. Có bằng khoán, đủ tiện nghi, điện 110—220, sân để xe hơi 15 Hiền Vương Đakao.

Nhà bán 5mx24m hướng Đông, gần trường chợ, khu yên tịnh, có chỗ để xe hơi — BÁN 1 máy may Sinco kiểu mới, 1 xe Cady còn mới. Số 331/54 Trương Minh Giảng Sg.

Cam Ranh nhượng lại cơ sở chăn nuôi gồm : Nhà ở trại, kho, diện tích trên 4.000m2 mặt tiền QL1, trung tâm Thị xã. Giá nhứt định 4T. Hỏi trại chăn nuôi Phú Thuận. (cạnh Restaurant Đại hảo, trường nhà c.a 9 Hòa Do Cam Ranh.

Nhà bán Lầu đúc 3 tầng 4mx25m. Mặt đường 194K Nguyễn Minh Chiểu Gia Định. ĐT.41524.

Lầu đúc 2 tầng bán luôn cả đất. 6mx17m. Hỏi 281 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận.

Bán nhà có lầu 6mx18m, tiện nghi, sân để xe, gần chợ, trường học. Giá 3T2, Hỏi 220/58 Trương Minh Giảng Saigon.

Nhà bán 14m x 3m2. Hỏi 443/96C Trương Minh Giảng Sg. Hẻm Bùi Phát vô.

Bán gấp hai căn (hoặc từng căn) luôn đất lầu đúc, kiến trúc đẹp, sân thượng garage đủ tiện nghi đường rộng số 421/5 Châu văn Tiếp hẻm Yên Đỗ GĐ. Hỏi sạp vải 20-22 chợ Bà Chiểu.

Bán trường đang hoạt động, vừa sửa sang hoàn toàn mới, trên 600 học sinh, huê lợi nhiều, 20mx15m, 3 compt. điện, 1 compt. nước, Liên lạc buổi sáng 332 Thành Thái Chợ Quán.

Bán một căn nhà lầu 3 tầng mặt tiền Công Lý, đủ tiện nghi. Hỏi 290/17 Công Lý Saigon.

Bán gấp căn nhà lầu đúc đầy đủ tiện nghi, có điện thoại. Số 330/13 Trịnh minh Thế Saigon.

Cần bán 1 căn nhà mặt tiền, đủ tiện nghi điện, nước, gát suốt, dài 14mx3.5. Hỏi 309 Dương công Trừng Thị Nghè hoặc Saigon Điện : 157/10 Hùng Vương Thị Nghè, ĐT 96165.

Gia Định bán nhà tại TrungTâm vùng an ninh, lầu đúc 1 tầng có sân thượng đủ tiện nghi, có sân để xe hỏi số 29B đường Nguyễn văn Trương Gia Định.

Gấp bán nhà lầu đúc 2 từng rưỡi có sân thượng đủ tiện nghi 4x16m mặt đường, gần chợ, trường học, giá phải chăng. Hỏi 88 Bùi hữu Nghĩa Gia Định.

Nhà bán 3 căn liền giá 700.000đ một căn 3m5x15m sân 3m mua luôn bớt sẽ tính giá đặc biệt. Hỏi số 175 Nguyễn văn Thoại bênTrường Nhân Chủ chỉ dẫn.

Bán nhà 3mx8m có gác vách tường gạch bông rào lưới có máy nước giá 750.000đ, số nhà 193/128 Nguyễn cư Trinh Saigòn. Hỏi 193/125.

Nhà bán mặt tiền lầu đúc đủ tiện nghi gần chợ tiện việc buôn bán 4m25m. Lê văn Duyệt Saigon 555 cũ 725 mới.

Bán nhà mặt tiền, 12m6x3m6, đồng hồ điện nước đầy đủ, lát gạch bông. Số 77 Thiệu Trị Phú Nhuận (đi Trương minh Ký rẽ vào, cách cống xe lửa số 6 khoảng 50m). Chắc giá 1.100.000đ.

Cai tín nhiệm

Nhận xây cất nhà phố trang trí sửa chữa việc lớn nhỏ. Hỏi ông Lộc 263/34A Võ Tánh Saigon,

BÁN GẤP GIAO TRỐNG

Phố trệt, mặt tiền, cửa sắt, luôn đất 4mx19m có bằng khoán. lầu và sân đúc phía sau. đủ tiện nghi. Hỏi ; 52, Nguyễn bỉnh Khiêm (Đakao) Sg.

4T3 nhà bán 18x4 lợp ngói, gạch hoa tiện nghi mát mẻ Hỏi cô Nga 102 Nguyễn cư Trinh chỉ dẫn.

Bán căn nhà trệt luôn đất 4mx-26m số 3/D Yên Đỗ Saigon đủ tiện nghi. Hỏi 359 Hai Bà Trưng Saigon.

Bán nhà 4x9 vách tường, gạch bông, gác suốt điện nước cầu tiêu ở trong nhà giá tiền 650.000đ. Số 159/18 Hẻm 81 Phan văn Trị Gia Định.

Nhà bán 4x10 gác suốt, điện nước, gần đường còn nhiều sân trống kế bên bán. Hỏi số 667 đường Phạm thế Hiển Sg 8.

VILLA trống bán

— Villa Đoàn thị Điểm 408m2, luôn đất, có tél — Villa Hai bà Trưng 380m2, luôn đất, có tél — Villa Đakao 540m2, có tél, luôn đất — Villa Thủ Đức, có Piscine 1.600m2 — Villa mới cất Fatima 1.400m2, đẹp tối tân — Villa lầu Bến Vân Đồn 500m2, có tél, Hỏi Hiệp Hưng 44 Cao Thắng Saigon, Tél 90.167.

Mua bán nhà, đất

CẤP TỐC

Giá từ 200ng. trở lên. Kính mời quý vị Chủ Nhân và Khách mua Nhà, Đất liên lạc số 61 Chi Lăng GĐ để biết điều kiện. Chúng tôi hiện có : 230ng (11mx3m) Q. Tân Bình, 350-750ng, 1T5 (4mx15m-4mx25m) có garage, mới xây cất, cách ngã 5 Bình Hòa 500m (miễn thân nhân, bạn bè trung gian xem Nhà, Đất).

Bán nhà lầu đúc mặt tiền đường Phan đình Phùng, đầy đủ tiện nghi, luôn đất, có điện thoại, 4.5x19, giá 8.500.000 (tám triệu rưỡi). Hỏi 49/5A Trần quý Cáp Saigon.

Nhà bán 500.000đ. miễn trả giá. cần tiền bán rẻ một căn nhà đúc nhỏ, lầu đúc, quạt trần, trên dưới toàn gạch bông, có đồng hồ điện nước, cầu tiêu máy, đầy đủ tiện nghi. Hoặc cho mướn, đăng trước 200.000đ dành riêng cho gia đình ít con. Hoặc vợ chồng son, điều kiện rất dễ dàng Hỏi số nhà 593/3 hẻm ngang cửa Bệnh Viện Nhi Đồng đường Sư Vạn Hạnh, vô hẻm quẹo mặt 50 thước, Hỏi ông Bảo.

Nhà Mặt Tiền

6mx35m đủ tiện nghi. 304X Bến Chương Dương Saigon.

Lầu đúc 3 từng điện nước riêng. 30 Nguyễn thiện Thuật (Saigon).

Đất Xa Lộ 1 lô 2000 TV giá rẻ. Hỏi 120B Đinh tiên Hoàng Saigon.

920 ngàn. Nhà bán (10mx4m) gác suốt. điện nước. Xe hơi vô tận nhà. Bán Tivi, tủ lạnh, salon, tủ giường v.v. Tại 521/81 Lê văn Duyệt Saigon.

Cần tiền bán rẻ một căn nhà 760.000đ tường, gạch bông, lầu thật rộng, ngang 7 thước có điện nước cầu vệ sinh. Bảo đảm gia đình đông người nhà thật đẹp. nhà trống, mua xong giao liền. Hỏi số 593/6, hẻm ngang cửa Bệnh Viện Nhi Đồng đường Sư Vạn Hạnh vô hẻm quẹo mặt 50 thước, hỏi bà nội thằng Quới. Xin miễn trả giá.

Đất bán gấp

Bán lô 2 lô đất 10m2x30m2, 2 mặt đường, khu Villa đường Hàng Xanh cũ (Bạch Đằng mới). Thương lượng 39 Nguyễn Huệ P.N Đ.T. 40364 hỏi Bà Thiệp.

Nhà bán Hai căn phố lầu đúc béton, 4mx21m có điện nước, garage, tiện việc buôn bán. trước mặtThương xá Bà Queo trên Quốc Lộ 1 số 442 đường đi Tây Ninh. Xin liên lạc với 189 Trương minh Ký Phú Nhuận Gia Định hoặc ĐT. 40 949.

Bán nhà lầu đúc rất đẹp, đầy đủ tiện nghi. 2 đồng hồ điện 110 và 220V. điện nước riêng, có nhà xe. Số 233/7 cư xá Lữ Gia Phú Thọ,

Phố lầu bán 3 từng tại 164F Phan thanh Giản Saigon. Xem nhà và hỏi địa chỉ trên. ĐT 36543.

Nhà bán 1T9 mặt tiền nhà khu công chức. Điện nước. Số 299 Nguyễn minh Chiểu nối dài. Liên lạc chủ 297 Thành Thái Chợ Lớn.

Bán nhà luôn đất

Nhà có lầu, có gác lửng, có chỗ để xe, nơi vùng thị tứ Trần Hưng Đạo Sg. Hỏi bà Chín 32 Nguyễn Cư Trinh Sg (trên lầu). ĐT.22960

Nhà bán tại cư xá Lữ Gia. Hỏi 40/15 Cư xá Lữ Gia.

Phố béton, mặt đại lộ, 3 từng gác lỡ (rộng 5m) buôn bán tốt. 39A, Trần quốc Toản, Sg. chỉ dẫn.

Bán nhà mặt phố

Villa lầu song lập, ở mặt đại lộ (5m8x28m -|- 3m8x28m) có garage phía sau, téléphone, điện 4 giây 20 amp. rất tiện buôn bán. Hỏi bà Thọ 77 Võ Tánh Phú Nhuận ĐT.41.464.

Nhà bán lầu đúc, mặt tiền tiện mở văn phòng cửa hàng hoặc đổi nhà trong hẻm, hay đổi xe ít tiền. 361 Lý Thái Tổ Saigon.

Bán phố mua bán mặt tiền số 319 Nguyễn Công Trứ luôn đất gần chợ Ông Lãnh, mua xong giao liền, có mặt suốt ngày.

Nhà bán đủ tiện nghi, Hỏi 404 Phạm hồng Thái Chí Hòa, G.Đ (gần hồ tắm Cộng Hòa).

Bán đất 10.000m2 tại quốc lộ 1 xa lộ mới Thủ Đức. Hỏi trại gà Bà Sô ngang chùa Cao Đài Xã Linh Xuân Thôn Thủ Đức. Có thể bán chẵn 1 phần 3 đất.

Nhà bán đủ tiện nghi, xe hơi vào tận nhà, lầu suốt 16mx3,m6 tại số 149/5 Ngô tùng Châu Saigon 2 giá 2T5.

2 nhà bán đủ tiện nghi, tại 193/44/18 Công Lý hẻm Đạo Bà Hai (quẹo phải) và đường Bà Huyện Thanh Quan 550 ngàn.

5 triệu bán hạ giá căn phố lầu luôn đất, kiến trúc mới, đủ tiện nghi. Hỏi 319/2 Nguyễn Công Trứ Saigon.

Nhà bán phố lầu đúc đầy đủ tiện nghi. Hỏi 611/40 Phan thanh Giản Saigon.

Cách Mạng Bán Biệt thự lầu đúc suốt luôn đất rất đẹp địa điểm sang trọng an tĩnh tiện nghi nước điện 4 giây cây trái qua cầu Công Lý hẻm 36 cạnh Hotel Charlton đi vô. Số 53/5A giao trống thương lượng tại chỗ vào buổi sáng mai.

1T3 Nhà 4mx16m 2 từng gạch bông, 2 cửa sắt, 2 lối đi xe vào tận nhà. Để được 3 bàn bida (Cầu chữ Y xuống 50m Phường Rạch Ông. Hỏi 159/36 Phạm Thế Hiển).

800.000đ nhà 2,5x12 có điện nước gát lửng gần chợ trường học. Hỏi 390/680A Phan đình Phùng Saigon.

Lầu đúc 2 tầng rưỡi căn bìa 2 mặt tiền đường 5.m4x12m điện nước riêng gần chợ gần trường khu yên tịnh cách đường 30 thước có chỗ đậu xe. Hẻm tráng xi măng suốt đang khai thác 3 bàn bida. Huê lợi gần trăm ngàn mỗi tháng. Hỏi 682/17/13 Phan thanh Giản Saigon.

Đất khu chỉnh trang An Phú Xa Lộ gần chợ và khu H.C. sau Cư xá NHQG đã đổ nền 4 lô 900m, 1100/m2. Hỏi 64 Yên Đỗ ĐT 94985.

2T5 nhà lầu trung tâm Saigon cần tiền bán gấp. 1 tầng 5mx19. Hỏi 513/26 Phan thanh Giản Saigon Đ.T. 41.446.

Bán nhà luôn 500th đất gần Cầu Sơn, mé đường lộ. kiến trúc thích hợp cho việc mở trường học, kho hàng hoặc trại chăn nuôi. Xin liên lạc lò bánh mì Dân Sanh, công trường Tự Do Thị Nghè. ĐT.96860.

Bán gấp Bán toàn bộ cơ sở nhà máy nước đá Tân Hưng 153 Nguyễn Huệ Tuy Hòa có cả villa đất rộng 2.000 thước vuông, thu lợi liền 18 triệu. Liên lạc 224 Trần Hưng Đạo Tuy Hoà.

ĐI XA, BÁN GẤP 5T2

Phố lầu đúc thương mãi, mặt tiền ĐL, 4mx23m, điện thoại, công tơ nước, 3 phòng ngủ, 2 phòng tắm, đầy đủ tiện nghi, tại 217 Bạch Đằng (số cũ 252/4) GĐ.

Nhà bán Bận việc dời đi xa cần bán nhà lầu đúc Bêtông hai từng có bằng khoán 4mx20m luôn cửa hàng Restaurant đang đông khách tiện cho gia đình đông con,vừa ở vừa có huê lợi hàng tháng. Hỏi tại 132/25 Mai Khôi Nguyễn văn Thoại GĐ.

Xây cất sửa chữa

Nhà phố lớn nhỏ, có thợ thường trực. Xin ĐT.41287 cho nhà thầu Việt Hưng, 670 Võ Di Nguy PN.

Nhà bán luôn đất một căn phố lầu đúc 4mx16m. đầy đủ tiện nghi, nước nóng, Compteur 110V — 220V, khu vực yên tĩnh và an ninh, đất có bằng khoán riêng. Hỏi 611/1C Phan thanh Giản Saigon.

Nhà bán 1 căn phố đúc 1 tầng lầu. có bằng khoán đất 4mx21m đầy đủ tiện nghi. điện nước sẵn. 2 Compteur đèn 110V-220V. Xin hỏi và coi nhà tại 171/7 Cô Bắc Saigon.

Bán nhà luôn đất

(TÂN THUẬN ĐÔNG)

Nhà 8tx16t, đất 2000m2, 2 Ao nuôi cá. Gần sông. tiện việc chăn nuôi, rất an ninh. Hỏi 81, P.T.Giản, Đakao ĐT. 97608.

600 ngàn, nhà chung cư Minh Mạng 3m5x12m.sửa chữa hoàn toàn : ngăn phòng, gạch bông, bếp, nhà tắm lát gạch men, công tơ điện nước riêng. Số 328 lô Y lầu 3

Nhà bán 2T5 lầu đúc đủ tiện nghi xe vô tận cửa gần chợ gần trường cả đất. Hỏi số 433/3 Võ duy Nguy Phú Nhuận.

Nhà sắt tiền chế 120 ngàn. Dư dùng nhượng lại 1 nhà sắt 4mx8m lợp tôn đầy tiện làm kho xưởng. 136 Bùi Hữu Nghĩa Giadịnh ĐT 97.554.

2T4 Bán rẻ một căn nhà, đầu hẻm rộng Ngô tùng Châu Saigon, 3m60x16m, gác suốt, công tơ điện nước riêng. 4T5 : một phố lầu đúc, mặt đường khu Tân Định, quận 1, luôn đất 4mx17m, đầy đủ tiện nghi bảo sanh viện Từ Dũ. 4mx16m, tiện ở hoặc làm văn phòng. Xin liên lạc 139-J Võ Tánh Saigon.

Bán nhà lầu mặt tiền, có điện nước. quạt trần phòng tắm giá 1T6, Hỏi 18B Trần quang Diệu (n.d) buổi sáng.

Bán gấp nhà phòng đôi đủ tiện nghi 37m2 và 1 căn phố trệt 60m2. Hỏi tại 86 Trần Tấn Phát Tân Định.

Nhà bán 1T5, nhà lầu 4mx10m điện nước, hẻm rộng xe hơi ra vào được. Hỏi 242/97/20 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Nhà bán 5 tầng đủ tiện nghi. Hỏi 171 Nguyễn Biểu Saigon (5) ngang Kỳ Thương Ngân Hàng T;H.Đạo.

Phố thương mãi

3 tầng, luôn đất, 4mx25m, đang mở Pharmacie lợi tức 200.000đ 1 tháng bán rẻ, 6T5. Tại 147A Võ Tánh Phú Nhuận.

Cam Ranh Bán 1 cửa hàng thương mãi rất tốt. Đất 9mx60m. Hai mặt đường, sân rộng, kho hàng ga-ra, điện, nước, điện thoại đầy đủ. Saigon : do 5 Đặng trần Côn Saigon2 Cam Ranh : 48 Quốc Lộ 1 Cam Ranh.

Nhà bán trên 200thv, khu thương mại, có sân để 2-3 xe hơi, 2 phòng tắm, 2 phòng lạnh nước nóng điện thoại Hỏi 650/9 Phan thanh Giản ĐT 92.003.

Nhà Bán luôn đất 1 lầu 1/2 đúc mới xây cất chắc, gần ngã tư tiện buôn bán mọi ngành. Hỏi 216 Trương Tấn Bửu P.N

Phố lầu đúc, suốt, cửa hàng 4mx8m. Điện 110-220V, 2WC, gần ngân hàng, sắp có điện thoại. Hỏi 97A đường Mai Khôi hoặc 132/29 Nguyễn văn Thoại.

Trại Chăn Nuôi

(Heo) Xa lộ Thủ Đức, 7000m2 gần sông,ao cá, điện, sang rẻ.Hỏi Trạm xăng Catte Công trường Diên Hồng chợ Saigon.

Phố thương mại

1 hoặc 2 căn lầu nóc bằng 7x18m2 cửa chợ rất phồn thịnh. Hỏi 479 Lý Thái Tổ Saigon.

Bán gấp nhà lầu3x9m đủ tiện nghi giá 1.500.000đ. Hỏi 633/20 Phan thanh Giản gần Long Vân Saigon.

Bán nhà lầu 2 tầng, gác suốt sân thượng 4mx15. Khu yên tịnh sẵn có huê lợi hằng tháng 15.000đ. Hỏi bà Tám 322/1-J Lê văn Duyệt, Saigon, (mua xong giao nhà ngay).

Bán nhà lót gạch bông có gát xe hơi vào tận cửa giá 950.000đ. Vespa Sprint đời EO : 9... toàn hảo giá 450.000. Hỏi 462/7 Nguyễn tri Phương CL.

Nhà 3.5x17. Compteur điện nước, tường gạch bông, đủ tiện nghi, khu yên tịnh, bán. 29 lô N Cư xá Trương minh Giảng (trước CNV Lâm Tỳ Ni).

Biệt thự 7T5

Mới làm xong nhà trống tuyệt đẹp, 2 lầu 9 phòng, sân thượng, vườn bông, chỗ để 3 xe hơi 6mx22m, bằng khoán riêng, khu lịch sự gần lộ. nhà thương Cơ Đốc. Hỏi 405/4 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Bình Lợi bán thật rẻ 1 Villa trệt có nhà bồi bếp, garage sân, đủ tiện nghi (bên này cầu, phía Saigon) nơi an ninh yên tịnh, mát mẻ, Có thể đổi xe hơi hoặc nhà ở Saigon Đakao. Xin hỏi 46/2 Phạm hồng Thái Sg.

Nhà bán chung cư 6 từng số 5 Nguyễn Siêu Saigon sau lưng Quốc Hội ngang hông nhà đèn có nhiều đơn vị gia cư. Bán từng đơn vị 4m00x16m.00, đủ tiện nghi điện nước, cầu tiêu, thang máy và thang lầu. Giá tính phải chăng. Liên lạc tại 57-59 Hàm Nghi (lầu 1) Saigon. Đ.T. 91.849. Xin miễn trung gian.

Nhà Bán Gấp

5,5x20. Lầu đúc có điện nước -|- chỗ để xe. Gần Trường học. Nhà Thờ. Hẻm rộng. Hỏi 490/35 đường Nguyễn Tri Phương Quận 10.

PHỐ LẦU THƯƠNG MẠI

rộng 4mx14m, Trung tâm Thủ Đô. Hỏi 511 Phan thanh Giản Sg (3).

Giá rẻ Đổi đi xa, cần bán gấp 1 căn nhà đủ tiện nghi Hỏi 337/44 hoặc 337/54-D Lê văn Duyệt, Sg.

Mặt tiền Phố lầu đúc đẹp. sang trọng, garage xe hơi, tiện buôn bán, 4m50x20m. Chắc giá 3T5. Tại 221 Bùi thị Xuân (Trương Minh Giảng Sg tới T.M. Ký tới Thoại Ngọc Hầu quẹo trái 100m tới Bùi thị Xuân quẹo trái 200m cạnh Pharmacie Thắng Anh).

Nhà Bán 287B Trần quý Cáp, có lầu, điện nước riêng giá 3T, đứng chỗ buôn bán xầm uất đường 2 chiều, mời 2 ông trả 2T8 lại thương lượng.

Nhà Chúng cư

Xin lưu ý các đồng bào thuê mua nhà tại các chúng cư tái thiết : Minh Mạng, Ấn Quang, Nguyễn Thiện Thuật, Nguyễn Kim, Nguyễn văn Thoại **hãy thanh toán gấp số tiền còn thiếu** của Tổng Cục Phát Triển Gia Cư và Địa Ốc để tránh những thiệt thòi sau này.

PHỐ trống bán

— Phố lầu Chi Lăng, hẻm lớn 5x30, đủ tiện nghi. — Phố lầu Trương Công Định 3,8x18, đủ tiện nghi, hẻm xe hơi vô được. — Phố lầu 3 từng Triệu quang Phục, có tel, bằng khoán 5x18. — Phố Lê văn Duyệt mặt tiền, 8,3x40, có tel, bằng khoán. — Phố Võ duy Nguy PN. 4x12, luôn đất, có tel, gần chợ. — Phố Phan đình Phùng, 7x22, 2 mặt tiền đường, có tel, bằng khoán. Hỏi Hưng Hiệp 44 Cao Thắng. Tél 90.167.

Nhà bán luôn đất có B.K

Bán 1 căn nhà tường đúc, gạch bông mới đẹp hoàn toàn, có bếp, hồ nước, toàn gạch men nguyệt hướng Đông Nam, cạnh sông lớn, tiện chăn nuôi, khu yên tĩnh, có nhà xe còn dư đất, có thể bành trướng gấp đôi diện tích ra sông, luôn bè rau muống, đường camion vào được, cách mặt lộ 40m ngang cây xăng Caltex xa lộ, Bida Giao Hữu đi vô số 205/44 cạnh sông hỏi bà Khanh.

NHÀ THUÊ

Phòng cho thuê bao điện nước tháng 8.000đ vợ chồng son ở. Hỏi 513/4A Phan thanh Giản Saigon.

Cho ngoại kiều mướn phố lầu 2 phòng bếp riêng, đầy đủ tiện nghi sẵn đồ đạc. Hỏi 247 Phan đình Phùng Saigon.

Nhà, Villa APTS

cần gấp cho ngoại kiều dân sự thuê Trung tâm Saigon, TSN. nhà villa phòng, Ông Pháo H. Việt Mỹ 87 Trần khắc Chân, Tân Định, gần cuộc CSQG Trần quang Khải Đ.T. 97.353.

Villa, Apt, nhà

Muốn cho ngoại kiều thuê Villa Apt, nhà. Xin liên lạc 492 Hồng Thập Tự. Tel. 20.568. Hiện đang cần nhiều Villa cho ngoại giao đoàn.

KHÁCH SẠN

KHẢI-HOÀN

Phòng đẹp. đầy đủ tiện nghi. có nước nóng, máy lạnh.
15bis Đặng Đức Siêu Saigon
(góc 81 Bùi thị Xuân)

KHÁCH SẠN THIÊN NGA

73 Huỳnh quang Tiên Saigon (ngã tư 291 Trần hưng Đạo) ĐT : 91.194 Phòng rộng rãi, lịch sự, đầy đủ tiện nghi, yên tĩnh. Giá hạ, Trung tâm Saigon.

Cho thuê nhà lầu đúc. tiện nghi. Hỏi số 1014 Phó đức Chính Gia Định, Ngã Ba Châu văn Tiếp, Lăng Ông.

Phòng đẹp cho thuê đủ tiện nghi. 750/44 Phan thanh Giản Saigon.

Bận việc cho thuê 1 tiệm may đang đông khách, 402A Hai Bà Trưng Sg.

Cần thuê nhà Đầy đủ tiện nghi cho người Ngoại Quốc chừng 2 phòng, ở đường Phan đình Phùng. hoặc Công Lý. Xin liên lạc Điện Thoại số 90909 trong giờ làm việc.

Phòng rộng tiện nghi dành riêng cho phái nam, công chức, sinh viên, học sinh. Đường Pétrus Ký số 80/347. (Bến xe Lục Tỉnh khu vườn bông).

Phòng dành riêng cho nữ giới. Hỏi 37/60 Phát Diệm (Saigon).

Phòng cho mướn ở liền 220 Trần quí Cáp Saigon.

Nhà cho ngoại kiều thuê. 32A Bùi thị Xuân Saigon.

Cho thuê phòng Meublé 18.000đ Phan thanh Giản cư xá Đô Thành 1C.

Cho thuê 1 căn lầu suốt tiện nghi WC bếp lối riêng 20.000đ. 436/22 Lê văn Duyệt Saigon.

Phòng tiện nghi 10.000đ. 15.000đ nhận nam sinh công tư chức ăn ở. 36/42 Cô Bắc chỉ dẫn.

Đường Cộng Hòa có phòng cho thuê độc thân nam hay nữ. Hỏi Cô Bắc 171/4 Sg.

Nhà cho ngoại kiều thuê. 286/38 Trần Hưng Đạo, Hỏi 282A Trương minh Giảng giờ làm việc.

Cần thuê 1 căn nhà trệt để ở với gia đình 6 người, tiền thuê lối 20.000đ. mỗi tháng, có thể thế chân 100.000đ. Xin viết thơ cho ô. Trình hộp thơ 817 Saigon.

Phòng lầu cho mướn. 221/1B Trương minh Giảng Saigon.

Phòng cho thuê. Hỏi 09 lô D cư xá Nguyễn thiện Thuật Sg.

Cho mướn cửa hàng buôn bán và bán luôn cả tủ hàng. Tại 348 Thành Thái Saigon.

Cần thuê 1 Apt. hoặc nhà đường Công Lý, Pasteur, Cách Mạng có điện thoại, giá từ 30 đến 45 ngàn. Mr A.H. Ahmet hoặc Ô. Sơn. ĐT 94.986.

Rooms for rent. dành cho ngoại kiều. đủ tiện nghi. Hỏi 301 Công Lý.

Cho mướn 1 tầng lầu đúc, đủ tiện nghi. rộng rãi. Hỏi 275/4778 Phan Đình Phùng Sg.

Ngoại giao đoàn

Cần thuê gấp 2 Villas đẹp từ 2 đến 4 phòng ngủ. Cần phòng khách rộng, vườn, sân vùng yên tịnh Saigon, Đakao, Tân Định, trả trước một năm. Hợp đồng dễ dàng. Xin liên lạc 139-J Võ Tánh Sg.

Còn 1 phòng đủ tiện nghi cho ngoại kiều hoặc vợ chồng không con thuê giá 20.000đ hoặc 23.000đ bao luôn điện nước. Hỏi 319/2 Nguyễn công Trứ SG.

1 lầu cho thuê lối đi riêng, 1 phòng nhỏ dưới đất lối đi riêng 396/2B Trương minh Giảng Saigon cho Ngoại kiều chiều dài.

Cho thuê một từng lầu suốt đầy đủ tiện nghi. Hỏi 207/52 Trần quốc Toản ngoài giờ làm việc.

Văn phòng cho thuê 21 Hàm Nghi Saigon ĐT. 94872.

Phòng cho mướn đủ tiện nghi hỏi 591/6 Trần hưng Đạo Sg.

Lầu 1 cho mướn 597 bến xe Đà Lạt Pétrus Ký, đủ tiện nghi mát mẻ.

Gác trọ : 2000đ. phòng 4000đ cho nữ công tư chức độc thân hay vợ chồng son mướn. Hỏi 217/10 Trần quốc Toản (ngang chợ T.Q.T.) Sg.

Cần gấp Một nhóm chuyên viên ngoại quốc cần mướn Building từ 20-30 phòng, đóng trước 6 tháng hoặc 1 năm. Liên lạc Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh Sg, tél 90167.

Đakao cho ngoại kiều mướn Hai phòng đủ tiện nghi tủ lạnh nước nóng luôn đồ. Hỏi 103 Nguyễn bỉnh Khiêm Saigon.

Nhà bán 4mx14m Terrasse, đủ tiện nghi, xe hơi vào tận cửa. Hoặc cho thuê một phòng lối đi riêng. 39/16 Dạ Nam cầu chữ Y Saigon (8) (Dốc cầu quẹo trái 200m).

Phòng cho vợ chồng son thuê đủ tiện nghi. Hỏi 144 Lê Lai Saigon.

Gác trống có tiện nghi, cần 2 cô độc thân, công hay tư chức, làm thợ, người đàng hoàng ở chung chia tiền. Hỏi Cô Nghĩa 108/17 Trần quang Diệu Saigon.

Lầu cho thuê, đủ tiện nghi Trung tâm thành phố. Hỏi hiệu Thiên Hương 214ter Trần quý Cáp. Sg.

Cho thuê cửa hàng mặt tiền đường lộ. tiện mở Văn phòng, nhà Thuốc Tây hoặc Salon vespa, Honda, điều kiện dễ dàng. Xin liên lạc hiệu Việt Dũng 254 đường Triệu Đà Saigon.

Phòng lầu đúc cho mướn 221/1B Trương minh Giảng Saigon.

Cửa hàng cho mướn 3m20x14m 534 Đường Bà Hạt cất chợ Nguyễn tri Phương.

Lầu đúc mặt tiền Bùi thị Xuân Saigon, đủ tiện nghi, cho ngoại kiều mướn. Hỏi 26 Ngô Tùng Châu Saigon.

Nhà lầu đúc cho thuê 2 phòng đủ tiện nghi. 22/40 Cư Xá Lữ Gia.

Phòng cho phái nữ, lối đi riêng, tiện nghi. 351/66 Trương m. Giảng Sg.

Nhà rộng ở đường Cô Bắc, cho ở trọ. Cơm tháng bình dân. Hỏi cô Tám đường Nguyễn Công Trứ Saigon, trên lầu 3 phòng số 5 chỉ dẫn. Buổi chiều từ 2 giờ 30 đến 5 giờ.

Lầu 2 cho mướn, tiền tháng 15.000đ. thế 50.000đ. 22/4 Nguyễn Cảnh Chân mặt tiền.

Cho mướn phố tại 210B Cô Bắc Saigon. Điều kiện dễ dàng.

Cư xá Chu Mạnh Trinh PN bán Villa tiện nghi rộng mát cây cảnh. Hỏi 215H/22 Điện thoại 25.208.

Apartment 13C Kỳ Đồng cho ngoại kiều thuê hoặc bán. Hỏi 282A Trương minh Giảng giờ làm việc.

NHẮN TIN... CÁC TỈNH.

Về S.g trọ học 1.500đ, mỗi tháng luôn cả điện nước. Học may thường, học ở đâu cũng xong, nếu học để làm chủ tiệm hay làm thợ và được giới thiệu may tại Saigon phải Học tại trường THÀNH MỸ 543 Lê Quang Định Gò Vấp nếu ở S.G Cholon, các tỉnh học tại 339B Pétrus Ký Saigon.

CHÚ-Ý : Tại đây bán đủ hiệu Máy May giá chánh thức và có nhiều phòng riêng cho mướn mỗi tháng 5.000đ luôn điện nước không thế chân.

mai bê bi

Trang báo hằng ngày của trẻ em Việt Nam

Phụ trách : KIỀU-DIỄM-HỒNG, DIỆU-TRINH, ĐINH-HIẾN, TRỌNG-TẤU, PHẠM SINH KIM, TÔ-NGỌC

Viết cho người nằm xuống

✠ LÊ THỊ BẮC THANH

TRỜI mưa từ sáng tới giờ, mưa lúc này đã bắt đầu nhỏ hạt, mưa lất phất trông thật dễ thương. mưa lôi cuốn quá làm con bé mơ mộng này ngàn ngơ. Con bé đứng ngắm mưa rồi làm văn sĩ luôn.

Con bé thấy trời mưa hấp dẫn quá bèn ngâm nga vài câu trong một nhạc phẩm của Phạm Duy. «Hạt mưa mưa rơi tí tách mưa tuôn dưới vách Mưa xuyên qua mành Hạt mưa qua mái rách mưa như muốn trách, sao ta chạy quanh», Chả hiểu cái sự mơ mộng của con bé nó đi đâu. Đến nỗi nồi cơm mẹ con bé giao phó cháy khét. Hơi bốc cả 01 nhà. Hôm nay mẹ con bé đi lại nhà bác Lê, bố con bé đi làm, anh Tuấn đi học...

Thế là tất cả đi vắng. nên con bé thả hồ dề tâm hồn lang thang. Con bé hết hồn chạy thật mau vào bếp, Ôi thôi chết rồi, tí mẹ về ăn nói ra làm sao đây. Lại còn cái anh Tuấn nữa. Anh ấy mà biết thì nhạo cho tới già. Eo ơi, con bé khiếp sợ, Con bé bắt đầu run.

— Thụy ơi ! Cái gì khét thế,

Chết rồi mẹ về. Con bé tím mặt... nói làm sao ? Thôi ! mẹ vào đến bếp rồi.

— Chết chửa, cơm khét hả ?

Con bé lấm lét nhìn chả lẽ khai ra là tại vì mơ mộng, hay đổ thừa trời mưa mà để khét nồi cơm. Vô ý quá. Mẹ nói :

--- Con bé mới hay nhỉ ? Mẹ hỏi mà nó làm thinh. Thôi đúng là cơm khét rồi. Có một việc thôi mà làm không trọn. Mai mốt lấy chồng thì sao ?

Trời ơi ! mẹ nói mới kỳ. Làm con bé đỏ cả mặt. Con bé mắc cỡ quá đi thôi.

--- Mẹ ! cái gì đấy mẹ. Ai lấy chồng hở mẹ ?

Chết, lại đến cái nhà anh nhiều chuyện. Trốn, chạy trốn. Ý nghĩ thoáng qua đầu óc, Con bé co giò chạy mau ra khỏi cửa bếp và đi vòng lên lầu. Đứng trên sân lầu con bé nghĩ mông lung. Con bé quên ngay cái nồi cơm khét, và lại mơ mộng. Khổ nỗi, không tài nào con bé hết mơ mộng.

Có lúc con bé gạt bỏ ý định làm văn sĩ ra ngoài đầu óc, tức thì con bé thấy tiếc làm sao, ấy thế là con bé lại dẹp hết tự ái và bắt đầu mơ mộng. Con bé nghĩ mình phải làm một cái gì, để gởi chị DT. Để mình ra mắt độc giả MBB. Ôi chao sung sướng quá !

— Làm gì mơ mộng thế ! Trời mưa đẹp chứ bé nhỉ ?

Con bé đang sung sướng với ý nghĩ của mình. Tức thì ông anh trời đánh đến phá đám. Con bé bực tức không thèm trả lời. người gì mà vô duyên thế !

— Xin lỗi bệ hạ nhé, vì kẻ hạ thần ghét ăn cơm khê, nên mới lần mò lên đây hỏi thăm bệ hạ tí thôi. Không hiểu có phiền chi không ạ..?

Cái nhà anh này mới hay chứ ! Phá đám người ta còn khơi lại nồi cơm khét nữa chứ, Chắc mẹ đã nói vớianh ấy chứ gì ? Mặt con bé nóng bừng. Làm thế nào bây chừ để anh ấy đừng nhạo.

— Sao cô bé, ủa xin lỗi một lần nữa nhé. Tại tôi không biết cô bé câm.

Lập tức hai dòng nước mắt con bé tuôn trào. Tuôn như nước suối. Làm cách này hy vọng anh ấy stop lại thấy con bé nhè huyền anh Tuấn hết hồn năn nỉ.

— Thôi ! anh giỡn tí mà. Phải biết bé mít ướt anh khỏi thèm giỡn đi.

Con bé tỉnh nín, nhưng ai bảo anh nói người ta mít ướt. Đã vậy con bé khóc hoài thôi.

--- Nín đi cưng ! mai cho ăn chè H K.

Nghe nói chè, con bé khoái chí tử. Con bé vẫn có tật tham ăn mà. Con bé từ từ ngăn chặn dòng suối, cất giọng oanh vàng bảo anh Tuấn.

--- Mai mốt bé không giỡn mí anh nữa nhé ! anh mà chọc giận bé khóc từ sáng tới chiều,

Anh Tuấn cười :

--- Mưa sáng tới chiều thì không sao, chứ bé khóc từ sáng tới chiều chắc Saigon lụt mất bé ạ.

Bé liếc anh Tuấn một cái. Hai anh em đi xuống vì có tiếng mẹ kêu Bố đã đi làm về. Cả nhà ngồi vào bàn ăn. Bố hít hít mũi,

— Cơm khê hả ?

Quái lạ, sao cái mùi cơm khê hấp dẫn rứa. Hễ ai vào nhà nó cũng thu hút người ấy cho bằng được.

Mẹ cười bảo :

— Con gái cưng của ông trổ tài đấy !

Con bé xí hổ quá, mặt cúi gằm xuống. Bố nói.

— Kỳ sau trổ tài lại nhé. Chớ con phải giống mẹ chứ. Mẹ giỏi lắm mà.

Mẹ gắt bố «lại nói nhảm nữa đấy».

Cả nhà cười. Anh Tuấn nheo mắt nhìn con bé. Con bé cố nuốt chén cơm mà không vào. Con bé mời bố mẹ xong. đứng lên và không quên tặng anh Tuấn một cái liếc.

oOo

Anh Tuấn vừa đi học về con bé tíu tít.

— Anh Tuấn ơi ! chè.. hì hì.

Anh Tuấn nhìn con bé lắc đầu nói.

— Vâng, có liền. Anh Tuấn lôi trong túi áo mưa hai bịt chè nói.

— Không phải H.K. Cái này sâm bổ lượng. Chịu nhé. Chừ nhặt đi ăn thạch. Được không bà nhõng nhẽo,

Con bé chả thèm giận mà cười toe toét. Xách hai bịt chè vào. Con bé lấy một bịt, còn 01 bịt trả lại anh Tuấn. Anh Tuấn bảo :

— Đem vào cho mẹ.

Con bé chạy tót xuống bếp :

— Mẹ ơi ! anh Tuấn mua cho mẹ !

Mẹ gắt lên :

— Gớm làm cái gì thế. Đem lên lát cho bố !

Con bé hết hứng xách túi chè bỏ vào tủ lạnh. Con bé chạy tọt lên lầu ngồi hướng túi chè.

— Làm như ai ăn giành phải chạy tuốt lên đây ăn, gớm...

Con bé đang ăn ngon lành. Cũng lại cái anh Tuấn ngạo. Mặt con bé xị một đống. Anh Tuấn thấy vậy hết nhạo. Anh ấy đi ra và huýt sáo một bản nhạc của Chopin. Hình như bản Đêm Sầu.

Con bé mỉm cười ăn tiếp.

oOo

--- Làm gì thế Thụy ?

Thụy quay lại nhìn mẹ. Thụy cảm thấy chán nản. Những gì thuộc về quá khứ đã chôn lịm tất cả. Không ai nhắc lại hay nói đúng chẳng ai muốn nhắc. Cả nhà có hai anh em.Anh chết rồi còn mình Thụy thôi, Bố mẹ thật buồn. Thụy không hiểu nổi buồn của bố mẹ ra sao ? Riêng Thụy tất cả những giận hờn bay đi hết để nhường lại một khoảng thương yêu đối với anh Tuấn. Chả ai còn tranh giành, chả ai còn chọc giận Thụy nữa.

Hết tất cả, những gì yêu thương ở anh dành cho đứa em gái chắc anh mang theo xuống cõi chết. Nơi anh ở chắc không có chiến tranh bom đạn, không hận thù chết chóc. Anh có còn nhớ gì đến Thụy không ?

Thôi anh nhé, Thụy sẽ viết cho anh từng ngày. Hôm nay Thụy tập viết nhật ký. Tập nhật ký không phải viết cho Thụy mà viết cho anh. Nhật Ký đến anh. Anh chịu dòng chữ này anh nhé !

NGÀY... THÁNG...

Đúng 49 ngày anh nằm xuống.Bé khóc thật nhiều đến sưng vù hai con mắt. Anh ơi ! chờ bé không anh Bố mẹ buồn lắm. Bây giờ còn mình bé, Bé buồn và cô đơn nhưng chẳng có ai để mà trò chuyện. Lắm lúc bé nghĩ thà ông trời bắt bé mù con mắt mà anh vẫn còn bên bé, anh vẫn thương bé thì có lẽ bé còn sướng hơn- Hôm nay bé muốn cằm, ngày hôm qua đi học về bị trời mưa. Cũng chả ai đón bé gì cả. Bố thì cắm trại, Nên bé đi về một mình. Bị ướt hết anh ạ. Bé nhớ anh vô cùng.

NGÀY... THÁNG...

Trời vào thu rồi anh ạ, Mây giăng từng tảng. Hồi còn sống Anh vẫn hay nói. «Mây hỡi mây bay về đâu? Mây có thể cho ta gởi hồn phiêu du theo mây không ? Hồi đó bé nhạo anh là con trai mà cũng bày đặt mơ mộng. Anh mỉm cười nheo mắt nhìn bé. Bây giờ bé nhắc lại những lời của anh. Kỷ niệm giữa anh em chúng mình,.. «Cái gì cũng còn. cái gì cũng mất, Chỉ có kỷ niệm là còn mãi thôi»...

Vâng anh ạ ? kỷ niệm của anh bé sẽ nhớ muôn đời. Trừ khi nào đôi mắt bé nhắm chặt và hơi thở bé ngừng hẳn, chắc lúc đó bé mới quên anh ạ. Mẹ kêu bé đó, bé ng ng nha. Thương nhớ anh.

NGÀY... THÁNG...

Hôm nay bố đi công tác, ở nhà chỉ còn mẹ với bé buồn kinh khủng anh ạ. Bài vạn vật trước mặt bé học hoài chả thuộc. Hình ảnh đám ma. Trời ơi hiện thật rõ ràng trong trí não. Bé nghe mằn mặn. Bé lại khóc rồi đây. Anh Tuấn ơi ! anh có buồn lắm không ? Có ai bạn với anh chưa ? Bé ngỡ ngàng quá anh nhỉ ?..

NGÀY... THÁNG...

Thế là hơn 1 năm kể từ ngày anh tôi mất. Cả nhà hiu quạnh, Bố ít nói, Mẹ buồn thật buồn. Bé một mình cô đơn, anh thấy không. Anh có thương bé không ? Người ta bảo thời gian sẽ quên lãng. Thế nhưng thời gian đối với bé, chẳng đủ yếu tố làm bé quên đâu anh ạ...

NGÀY... THÁNG...

Hôm nay sinh nhật của bé. Bé chẳng buồn tổ chức nữa. Mẹ bảo bé vui đi, Bé nghĩ lại những năm trước, Bạn bè anh bạn bè bé, Bé thấy ấm cúng ghê anh ạ. Bạn bè anh vẫn lại nhà thăm bố mẹ và bé luôn. Bây giờ có tổ chức cũng chỉ là giả tạo. Cảnh vui mà bé buồn. Bé sợ làm phật lòng các anh chị ấy cùng bạn bè bé. Anh có nghĩ như bé không ? Bé thấy mất anh cả nhà mình mất bầu nguồn vui. Anh đừng giận gì bé nhé. Bé nguyện cầu an lành mãi mãi đến với anh.

Mắt mẹ buồn, khuôn mặt nặng trĩu ưu tư. Bé ngồi đây với nỗi buồn xa vắng. Tối nay, bố mẹ và bé đọc kinh cầu nguyện cho anh đấy. Nhớ anh muôn đời.

THOÁNG BUỒN

✠ TA TA

GIÓ buổi chiều ĐÀ LẠT thật mát, vài hàng cây xào xạc, đu đưa trước gió. Mai thả chiếc thuyền giấy nhè nhẹ trên giòng nước, nhìn theo chiếc thuyền trôi chầm chậm, Mai khẽ hát :

«gợn sóng biếc thuyền trôi êm ả
khói lam mờ bóng lá rung rinh
trời xa xa lần dãy núi xanh
tên...

« RĂẮC »

Mai giật mình quay lại một cô bé lạ xinh xắn đang lặng nhìn mình, Mai ấp úng :

— Bồ... bồ... là ai vậy ?

Cô bé nhoẻn miệng cười đáp :

Tôi lên đây chơi chợt nghe tiếng hát dừng lại nghe.

Mai mắc cỡ cúi mặt dùng chân khua nhè nhẹ dòng nước.

Bồ... ngồi làm gì vậy ?

Ngoảnh mặt nhìn cô bé Mai đáp

Tôi,,. chơi thả thuyền

Nói xong Mai chỉ chiếc thuyền giấy trôi xa tít đang bấp bênh giữa giòng :

Ồ thuyền đi xa quá trông hay quá

Mai tươi cười trả lời :

— Chỉ sợ nó đắm mất.

Cô bé ngồi xuống cạnh Mai hỏi

— Bồ cho tôi thả với nhé.

Mai mỉm cười gật đầu.

Cả hai cắm cúi xếp thuyền, chợt cô bé ban nãy ngẩng lên nói :

— Lúc nãy bồ hát hay quá.

Mai đỏ mặt nói nhỏ :

— Ngồi buồn một mình tôi hát chơi cho vui thôi.

—Vậy bồ cho tôi làm bạn với nhé.

— . . . . . .

— Bồ không thích chơi với tôi hả ?

— Có..có chứ

— Sao bồ không trả lời tôi lúc nãy ?

— Vì..

— Vì sao vậy ?

— Vì,..Mai..

— Bồ tên Mai hả ?

— Vâng

— Tên đẹp quá nhỉ.

— Còn bồ tên gì ?

— Tôi tên Duyên

— Bồ họ gì ?

— Họ Nguyễn, Nguyễn thị Hồng Duyên.

Mai nhìn ra dòng nước bâng quơ đáp :

— Tên họ bồ dễ thương ghê.

—. . . . .

— Nhà bồ ở đâu ?

— Ở bên kia đồi sau rặng thông đó. Duyên mới nghỉ hè rồi lên đây nghỉ mát với gia đình Duyên.

— Mai cũng vậy mà Duyên học trường nào

— Duyên học trường Gia Long còn Mai.

—Mai học trường Trưng Vương.

Duyên nhìn xa xa những vòm cây cao vút rồi hỏi :

— Mai lên đây nghỉ mát lâu chưa ?

Mai mỉm cười đáp !

— Mai mới lên hồi hôm kia. chiều nào Mai cũng ra đây chơi hết cảnh đây đẹp và buồn lắm Duyên.

— Cảnh đây thật tốt cho văn sĩ Mai nhỉ.

Cảnh chiều nơi miền lạnh thật ảm đạm, xa xa màu sương hầu như dần dần chạy dài xuống, có pha lẫn tiếng cười hồn nhiên của đôi bạn mới bên ghềnh nước róc rách chảy.

xXx

Ngừng bên hàng cỏ Mai ngắt cành hoa dại trao cho Duyên tươi cười nói :

Hoa mắc cở này Duyên,

Duyên vuốt mái tóc loà xoà trước mặt nói :

— Ồ đẹp nhỉ.

Đẹp thế nên đã có người đặt thành bài hát rồi đấy.

Duyên cười xoà đoạn nắm tay Mai chỉ hàng sim trước mặt nói :

Mình ra kia Mai.

Cả hai tung tăng trên đồi Sim. Tuổi thơ tràn đầy vui tươi và hạnh phúc. Buổi chiều giá lạnh trên đồi hợp với tâm hồn của trẻ thơ tạo thành khúc nhạc của lứa tuổi hồn nhiên,

xXx

Cũng buổi chiều giá lạnh trên đồi này, cùng những hàng cây xa tít, dòng nước biếc vẫn thản nhiên nhè nhẹ chảy, nhưng hôm nay Mai lại buồn vô hạn, một nỗi buồn nhớ nhung đến với Mai, Duyên đã trở về sau những ngày nghỉ mát. Hôm nay Mai lại một mình tâm sự với dòng nước này. hàng cây kia, và chỉ riêng một mình Mai..

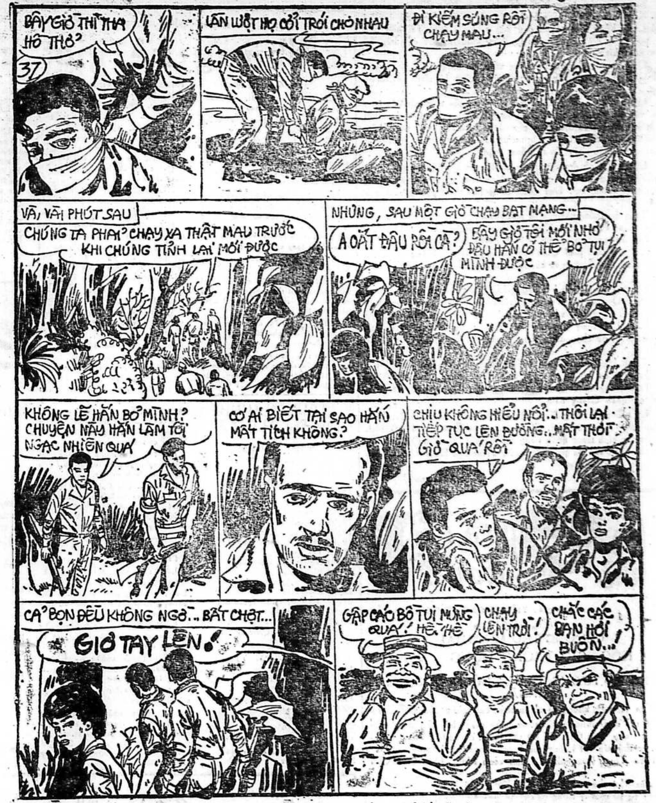
TA TA

Giờ học cuối năm

Bé chớp mắt nhìn qua khung cửa sổ
Nắng hạ vàng chia nửa mảnh sân xanh
Tiếng ve vang như tiễn lá xa cành
Lá héo úa cô đơn rơi trong gió
Giờ học cuối hồn cô tình bỗ ngỗ
Cho muộn phiền nhè nhẹ đến vây quanh
Tuổi học trò êm bóng mát mong manh
Như mây tím che khung trời nắng hạ
Mái trường nhỏ là thiên đường xót lại
Giữa một đời đầy dẫy những nồng phai
Vừa chớm lớn đã nghe hồn phiền muộn
Vừa thoáng vui đã nhớ nỗi xót xa
Cuộc chiến dài nhòa xóa tuổi ngọc ngà
Làm sao đến một thiên. đường có thật
Bé cố quên những niềm vui đã mất
Và cám ơn cuộc sống hiện an bày
Nhưng hôm nay, giữa giờ cuối chia tay
Bao xao xuyến theo mây vào mắt biếc
Quyển lưu bút chưa một lời từ biệt
Ý dâng tràn nhưngviết được gì đây?
Buồn man mác bé nhìn hoài qua cửa

LỢI (*phanrang*)

BÍ MẬT VÙNG ĐẤT CẤM


BÂY GIỜ THÌ THA HỒ THỞ
37
LẦN LƯỢT HỌ CỞI TRÓI CHO NHAU
ĐI KIẾM SÚNG RỒI CHẠY MAU...
VÀ, VÀI PHÚT SAU
CHÚNG TA PHẢI CHẠY XA THẬT MAU TRƯỚC KHI CHÚNG TỈNH LẠI MỚI ĐƯỢC
NHƯNG, SAU MỘT GIỜ CHẠY BẠT MẠNG...
A OẤT ĐÂU RỒI CÀ?
BÂY GIỜ TÔI MỚI NHỚ ĐÂU HẮN CÓ THỂ BỎ TỤI MÌNH ĐƯỢC
KHÔNG LẼ HẮN BỎ MÌNH? CHUYỆN NẦY HẮN LÀM TÔI NGẠC NHIÊN QUÁ
CÓ AI BIẾT TẠI SAO HẮN MẤT TÍCH KHÔNG?
CHỊU KHÔNG HIỂU NỔI... THÔI LẠI TIẾP TỤC LÊN ĐƯỜNG... MẤT THỜI GIỜ QUÁ RỒI
CẢ BỌN ĐỀU KHÔNG NGỜ... BẤT CHỢT...
GIƠ TAY LÊN!
GẶP CÁC BỒ TỤI NẦY MỪNG QUÁ! HÈ HÈ
CHẠY LÊN TRỜI!
CHẮC CÁC BẠN HƠI BUỒN...!

ĐOẠN HỒN ĐAO

(91)

TÔ-NGỌC

Cũng vì bị tấm lụa ngăn trở, lão xén tóc không dám phóng người nơi sát bên lão bọ xít vì sợ bị trúng độc lão ta nhanh như cái cắt nhẩy lộn ra phía sau ba vòng rồi từ miệng lão hai lưỡi đoản đao phóng ra như bay.., Hai lưỡi đao phóng tới sát người lão bọ xít liền chuyển hướng bay thành hình vòng tròn một lưỡi bay từ trái sang phải, một lưỡi bay từ phải sang trái, bao vây lấy người lão bọ xít.

Lão cánh cam và lão bọ dừa cùng đồng thanh kêu lên :

— Âm phong đao ! Nguy hiểm thực !

Các người đứng xem nghe hai cao nhân đó cùng kêu lên ba tiếng «Âm phong đao» thì đều há hốc miệng ra mà nhìn. Thật thế từ nhỏ tới lớn họ chưa từng thấy một thủ pháp kinh người đến thế. Hai lưỡi đoản đao bay vun vút nhờ kình lực từ hai bàn tay của lão xén tóc vừa đun vừa đẩy tạo thành một sự giằng kéo khiến cho hai lưỡi đao một bay xuôi một bay ngược trong khi đó thì lão xén tóc sẵn sàng chờ chỗ hở của lão bọ xít sẽ đề dao bắn thẳng vào.

Lão bọ xít không ngờ đối phương lại có môn đao pháp kinh dị như vậy trong lúc bất ngờ lão có hơi luống cuống nhưng sau vài vòng đao bay xung quanh lão đã định thần lại được. Lập tức lão gia tăng vô hình cương khí để bảo vệ thân thể... Lớp vô hình cương khí này như một bức vách bằng thép không để âm phong đao đâm vào người nhưng vô hình cương khí rất tốn sức

Lão xén tóc mấy lần thử để dao đâm vào người lão bọ xít nhưng lưỡi dao không thể phạm vào được tới lớp áo, vì vô hình cương khí đã đẩy lưỡi dao đi chệch ra ngoài...

Với mắt người thường hay luyện tập võ nghệ chưa đến mức tinh thâm thì không thấy gì, song với các cao thủ nhìn lưỡi dao bay quanh người lão bọ xít, tuy nhanh nhưng cũng phân biệt ngay được có đôi ba lần lưỡi dao định đâm vào nhưng lại bị đẩy ra, thì hiểu ngay là cả hai người, lão bọ xít lẫn lão xén tóc đang trổ tuyệt nghệ. Cuộc đấu này tuy là thi triển võ công nhưng cũng là thi triển nội lực nữa... Bao nhiêu nội lực của lão xén tóc biến ra luồng kình khí để điều khiển hai lưỡi phi đao còn lão bọ xít thì chuyển thành vô hình cương khí bảo vệ bản thân. Nếu lão bọ xít hết hơi, vô hình cương khí hết hiệu lực thì lão sẽ bị phi đao đâm chết. Còn lão xén tóc nếu kiệt lực thì hai lưỡi phi đao sẽ hết hoạt động nhưng đồng thời vì không được kình lực đẩy đi phi đao sẽ bay trở về... Khi đó nếu không đủ sức thâu hồi, phi đao sẽ đâm vào thân xác chính người điều khiển.,.

Cả hai người lão bọ xít lẫn xén tóc đều vận hết sức bình sinh một để điều khiển phi đao một để chống phi đao. Tình hình căng thẳng một cách khủng khiếp. Bọn bọ ngựa tuy hung ác như vậy nhưng khi nhìn thấy hoàn cảnh đó thì cũng ngây người ra..

Lão bọ dừa bảo lão cánh cam :

— Ngân Thanh lão huynh chúng ta nên cản hai người ra chứ ?

Lão cánh cam khẽ gật đầu :

Phải chúng ta không thể để trong một ngày chết mất hai cao thủ. Dù sao họ cũng vẫn không phải là những tay ác ma... Nhưng chúng ta hãy chờ xem sao đã. Họ còn nhiều sức lực mà

Đúng thế. Để cho họ kiệt lực đã. Bây giờ ra tay sớm họ sẽ lại tái đấu không ích lợi gì.

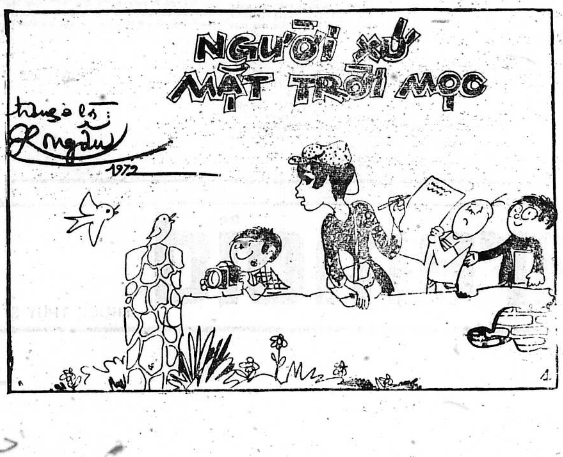
Lão cánh cam lại nói :

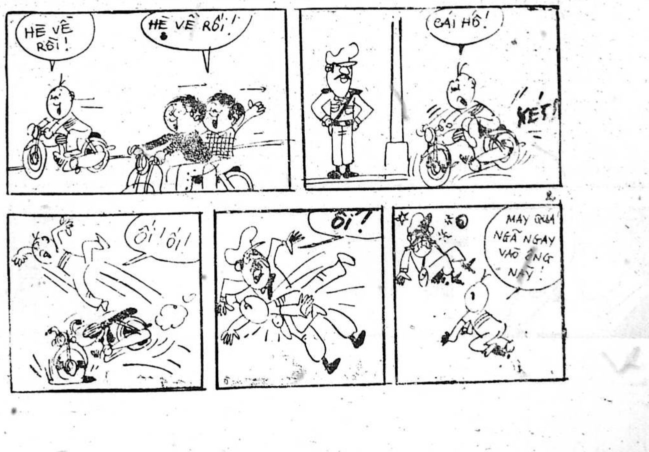
(Còn nữa)

Viết cho MAI BÊ BI xin nhớ

- *Bài viết trên một mặt giấy, rõ ràng. Đánh máy thì tốt nhất.*
- *Mỗi bài viết trên một tờ giấy riêng rẽ*
- *Hình vẽ ô chữ tranh đố vui v.v... xin vẽ bằng mực đen đậm (mực Tàu) mới có thể làm bản kẽm.*
- *Ghi rõ địa chỉ và tên thật nơi đầu bài hoặc trong thư gửi để tiện liên lạc khi cần.*
- *Bài đã gửi cho MBB xin đừng gửi cho báo khác.*
- *Bài và hình vẽ đăng trên MBB không có nhuận bút*
- *Thư từ, bài vở gửi cho MBB, xin đề :*

TÔ NGỌC 82 LÊ LAI SAIGON
(ĐIỆN THOẠI 23-244)




HÈ VỀ RỒI!
HÈ VỀ RỒI!
CÁI HỐ!
KÉT!
2.
ỐI! ỐI!
ỐI!
MÀY QUA NGÃ NGAY VÀO ÔNG NẦY!

Thanh Cung mười ba triều

Lịch sử tiểu thuyết Trung Hoa đời Mãn Thanh

Tác giả : HỨA-TIẾU-THIÊN

(Tiếp theo) Dịch giả : NGUYỄN LƯƠNG

HỒI 158

LÝ HỒNG CHƯƠNG ĐẠI CHIẾN QUÂN TÓC DÀ

Bỗng từ góc đông bắc một chi quân đông đảo cờ xí rợp trời. Khải dùng viễn vọng kính nhìn ra xa thấy trên lá cờ lớn thêu 6 chữ bằng kim tuyến óng ánh «Thự Giang Tô tuần phủ Lý» biết ngay đó là quân của Lý hồng Chương tới cứu liền hô quân xuất kích.

Quân tóc dài đang thừa thắng xông lên bỗng thấy có chuyện lạ liền ngược lại hoảng sợ vô cùng. Chúng hè nhau rút lui bỏ chạy.

Quân của Chương liền hợp với quân của phái nhất tề truy kích. Kẻ chạy trước người đuổi sau thật là một trò ú tìm đuổi bắt ly kỳ ngoài trận địa. Đao giơ lên giáo đâm tới bên đánh bên đỡ, chiến trường bụi mù trời thây đồ hai bên vệ đường ngổn ngang máu chảy đỏ cả đồng ruộng.

Lý tú Thành dưới trướng có 12 tên tỳ tướng đoàn thuộc loại khiêu dũng lúc này cũng chỉ đánh theo gió mà chạy chẳng có cách gì chống cự. Đại quân đã bị phá thì khó lòng cầm giữ nổi ?

Trận đại thắng này một là giải vây được Thượng Hải chuyển thế bại của Trình Học Khải thành thế thắng hai còn làm cho bọn Tây dương như tướng Mỹ Hoa Nhĩ mở mắt ra. Quân Tây dương từ đó mới biết quân Hoài dũng của Lý Hồng Chương không phải tầm thường và không dám còn có cái ý khinh khi như trước.

Được tin bại trận ở Thượng Hải hai tướng tóc Mộ vương Đàm thiệu Quang, Thính vương Trần bỉnh Văn lại huy động quân tóc dài từ Tô Hàng Gia Hưng theo đường Côn Sơn Thái thương vào đánh. Lý Hồng Chương truyền hịch cho các lộ quân tích cực chuẩn bị để chặn đánh theo quyền chỉ huy của Trình Học Khải.

Trình Học Khải chia quân làm hai tấn kích. Hai tướng tóc dài Quang Văn không có cách tiến được đành phải lui về cứ thủ Tam giang KhẩuQuang, thì đóng quân Giang bắc còn Văn thì đóng quân Giang nam.

Lý Hồng Chương đích thân chỉ huy mặt trận đôn đốc binh sĩ tấn công quân tóc dài. Chương truyền lệnh cho Lưu Minh Truyền tấn kích trung quân vững mạnh nhất của địch Quách tùng Lâm thì đánh vào tả quân địch còn Trình học Khải thì đánh vào hữu quân địch...

(Còn nữa)

Nửa cõi sơn hà

dịch giả : TIÊN-PHONG—TỪ-KHÁNH-VÂN

(TIẾP THEO)

CHƯƠNG THỨ MƯỜI HAI

NÓC GIÓ TRONG ĐỘNG MA

LƯỠNG HỔ TƯƠNG TRANH, NÚI NON NGHIÊNG NGÃ

Tôn Kha Ba không rõ chiêu thức cuối cùng của Bối Diệp Kinh là thế nào? Nhưng lão từng nghe giang hồ đồn đại, năm xưa Bát Long Tôn Giả, chỉ có thể luyện được tới thức thứ 5 còn thức thứ sáu thì không sao luyện được thành công.

Hứa Thiên Long nhớ lại tình cảnh Hoả Thần Giáo Chủ khi truyền thụ thức thứ sáu của Bối Diệp Kinh. Hoả Thần giáo chủ từ từ moi ở trong người ra một khối ngọc đen xì, sắc mặt nghiêm túc hỏi :

— Long nhi, con có biết đây là vật gì không?

Hứa Thiên Long ngơ ngác đáp:

— Xin sư phụ thứ cho đệ tử ngu muội, không biết đó là gì?

Hoả Thần giáo chủ trịnh trọng nói:

— Đây là vật mà sư phụ đã phải dùng trăm phương ngàn kế, không tiếc hưng sư động chúng mới chiếm được, nó chính là viên Mặc Ngọc.

Hứa Thiên Long vội hỏi:

— Thưa sư phụ, nó có diệu dụng gì mà quan trọng đến thế?

Hoả Thần giáo chủ cười ha hả đáp:

— Hài tử ngốc nghếch có khác, đây là một vật dị báu ngàn năm hiếm thấy của võ lâm, những báu vật thường, há sư phụ lại thèm để mắt tới?

HOẢ THẦN GIÁO CHỦ GIẢI THÍCH MẶC NGỌC

Ngừng giây lát, Hoả Thần giáo chủ mới tiếp:

— Viên Mặc ngọc này được thợ tìm ngọc phát hiện ở trên Ngưu Dân Sơn từ đời Tây Hán, có tất cả hai viên, một viên được điêu khắc thành hình thú, làm vật thưởng ngoạn trưng bày tại long tòa của hoàng đế, Viên còn lại thì điêu khắc thành hình này đây, sau khi Vương Mãng soán Hán. Mặc ngọc thất tung từ đó, không biết lưu lạc ở xứ nào... Luyện tập thức thứ sáu trong Bối Diệp Kinh, nếu trong người không có viên Mặc ngọc để trợ chân nguyên, thì không thể nào thành công được. Vì thức thứ sáu của Bối Diệp Kinh, đã vượt khỏi phạm vi thể lực nhân loại... Nếu như con luyện thành công được thức thứ sáu cuối cùng ấy, có thể nói trong võ lâm khó gặp tay đối thủ...

Lục Thiềm Thử Bàng Quân cũng là một trong những người lo âu nhất, vì trận đấu này, nếu Hứa Thiên Long chiến thắng thì y có thể ngồi vững trên bửu toạ giáo chủ La Qủy Giáo, nhược bằng Hứa Thiên Long bại trận, tất cả La Qủy Giáo cũng phải đổ xụp lây.

Lục Thiềm Thử Bàng Quân càng nghĩ càng lo âu gã liền khẽ húyt một tiếng sáo miệng chỉ thấy một tên võ sĩ La Qủy quản doanh nhanh nhẹn chạy tới nơi.

(Còn nữa)

TRUNG TÂM Y TẾ TRỰC ĐÊM MIỄN PHÍ

(Tòa Đô Chính)

TỪ 7 GIỜ TỐI ĐẾN 6 GIỜ SÁNG

- Y Viện Cholon 217 Đại lộ Hồng Bàng ĐT : 37872
- Y Viện Phú Lâm 371 Lục Tỉnh Cholon ĐT : 36802
- Y Viện Tân Định 338, Hai Bà Trưng Saigon Đ.T : 20.873
- Y Viện Khánh Hội góc Hoàng Diệu Lê q. Hưng Đ.T : 21.501

Trong trường hợp cấp cứu, đồng bào có thể liên lạc xin cộng tác Hồng Thập Tự tại các địa điểm trên đây (ngày và đêm)

Bác sĩ trực

Thứ Sáu 23.6.1972 Buổi trưa từ 12g đến 14g30 Buổi tối từ 19g đến 7g sáng Thứ Bảy 24-6-72

BS Nguyễn-Thị-Mai 9 Trần Quốc Toản SAIGON
— Đặng-Vũ-Vương 6 Nguyễn Hữu Cảnh, Tân Định SAIGON
— Hoàng Nhân 431 — Trương Minh Giảng SAIGON
—Trương thị Kim Loan 28 — Hòa Hưng SAIGON

Mái ấm gia đình

Phụ trách : HÀ-MAI-LAN, HỒ-LỆ-NGUYÊN

Kịch án mạng phát thanh

Những kẻ giết chồng

(Tiếp theo) ✶ GÃ HỌ BÙI

MỸ : — Được rồi, tao thề ! Nhưng mày định thế nào !

LIÊN : — Có bao giờ chồng mày đi làm chủ nhật không ?

MỸ : — Ít khi lắm, vì trong những ngày đó thằng khốn nạn lúc nào cũng cứ thích luẩn quẩn ở bên cạnh tao. Nhưng cũng có đôi khi nó đi làm chủ nhật.

LIÊN : — Sao mà nó giống chồng tao thế ? À, mà những ngày đi làm bất thường như vậy nó làm có 1 mình ở bàn giấy hay có ai nữa không? Có bao giờ có người khác trả lời điện thoại thay nó không ?

MỸ : — Không, nhưng sao mày hỏi vậy ?

LIÊN : — Tao bảo mày đừng có hỏi cặn vặn lôi thôi. Nếu mà chồng mày và chồng tao đi làm cùng 1 ngày chủ nhật thì hay lắm.

MỸ : — Điều đó hiếm lắm. Nhưng biết đâu chả có chuyện ngẫu nhiên như vậy ?

LIÊN : — Tao tin chắc thế nào cũng có bữa xảy ra sự ngẫu nhiên ấy Nếu có, thì tao yêu cầu mày, ngày hôm đó, nên mời một người bạn trai tới nhà chơi. Thằng trạng sư Bảo chẳng hạn. Thằng đó bảnh trai hay tán tỉnh, hợp với vai trò này lắm.

MỸ : — Vai trò ? Vai trò gì ?

LIÊN : — Thì tao đã bảo là mày đừng có hỏi. Cứ việc làm theo lời tao rồi sẽ biết. Đồng ý chưa? Tụi mình ráng chờ cái ngày chủ nhật ấy.

(Nhạc đệm cho biết dòng thời gian đang trôi qua)

XƯỚNG NGÔN VIÊN : — Ba tuần lễ sau tại phòng khách nhà Mỹ

(Nhạc đệm)

MỸ : Tôi thành thực cảm ơn anh đã đáp lại lời mời của tôi.

BẢO : — Ngay sau khi nghe chị gọi điện thoại, tôi vội ba chân bốn cẳng chạy ra xe hơi phóng đến đây, để xem chị có chuyện gì dạy bảo.

MỸ : — Anh đoán đúng. Tôi muốn vấn kế anh.

BẢO : — Vấn kế một người bạn thân hay là vấn kế một luật gia?

MỸ : Một luật gia. Về chuyện chồng tôi. Tôi đã phải chọn lựa ngày anh ấy không có nhà.

BẢO : — Ngày chủ nhật ?

MỸ : — Vâng. Anh ấy bảo với tôi là, vì có một vài việc gấp cần giải quyết nên phải đến bàn giấy vào ngày nghỉ

BẢO : — Thế chị có hỏi lại cho chắc chưa ? Chị Mỹ này, tôi tin là khó ai có thể lừa được chị.

MỸ : — Anh Bảo ạ ! Không phải chuyện nghi ngờ ghen tuông đâu.Đằng này tôi muốn ly dị kia.

BẢO : — Chị định ly dị ? Nhưng

(Nhạc đệm cho biết dòng thời gian trôi)

XƯỚNG NGÔN VIÊN : — Trong căn phòng. Lân cố giải quyết các công việc giấy tờ cho chóng xong để còn mau trở về với Mỹ.

(Tiếng chuông điện thoại reo)

LÂN : — Allô, tôi nghe đây !

LIÊN (tiếng nhỏ ở đầu giây bên kia) : — Allô, phải anh Lân đấy không ! Liên đây ! Xin lỗi đã làm phiền anh, nhưng mà...

LÂN (tiếng to giọng hốt hoảng) : — Sao, có gì đấy chị ? Vợ tôi bị tai nạn à ?

LIÊN (tiếng nhỏ) : — Không phải vậy... nhưng mà... không... không đúng hẳn như vậy.

LAN (tiếng to) : — Chị nói gì tôi không hiểu ?

Liên (tiếng nhỏ) : — Bữa nay anh Trí cũng bận tới sở như anh. nên có một mình buồn quá, tôi gọi điện thoại về nhà anh cho Liên để nói chuyện gẫu.. Nhưng không thấy Liên trả lời.

LÂN (tiếng to) : — Thế thì chắc nhà tôi đi ra phố rồi chứ gì ?

LIÊN (tiếng nhỏ) : — Anh để tôi nói cho mà nghe. Vì tôi biết rằng thường thường những ngày nghỉ anh hay ở nhà bù khú với Mỹ cho nên khi thấy không có tiếng ai trả lời cả tôi đâm ra hơi lo ngại, Tôi bèn nhảy lên xe đến tận nhà anh xem sao thì tôi thấy cửa sổ nhà anh mở toang ra. Tôi nghe rõ có tiếng Mỹ ở bên trong nên lại vội đi lại gần cửa cái bấm chuông. Nhưng không hiểu tại sao Mỹ nó lại không chịu mở cửa.

(Còn nữa)

TRUYỀN HINH

Thứ Sáu 23-6-72

Việt Nam

(Trên băng tần 9).

18g00	Đài hiệu — Quốc Kỳ Giới thiệu chương trình
18g03	Tin ngắn
18g10	Sức khoẻ là vàng
18g30	Thanh Niên
19g00	Thông Cáo
19g05	Thời sự Quốc tế
19g15	Người Cày Có Ruộng
20g00	Tin Tức
20g30	Người dân muốn biết
21g00	Bình Luận
21g10	Phim ngày Quân Lực
21g30	Điểm Báo
21g50	Chương trình Quân đội
22g30	Tin chọn lọc
22g50	Quân đội (tiếp) Đài hiệu — Quốc kỳ

Mỹ

(Trên băng tần 11)

16g30	Pro Bowler Tour
1800	Glen Campbell
1900	E. News
1930	All in the Family
2000	Carol Burnett
2100	News
2105	Ironside
2200	News
2205	Special :Jacques Costeau
23g00	Pro Boxing

Một chuyện vui về ngôi nhà ma

(Tiếp theo) ✶ TRỌNG-TẤU

Ngôi biệt thự mà người ta đồn là có ma thì lại quá rộng mà gia đình nhà ông Cả Tốt thì lại vẻn vẹn có ba người — vợ chồng ông Cả Tốt và cô con gái nên không khí có vẻ quá trống rỗng và lạnh lẽo quá.

Cô Thúy, người con gái độc nhất của vợ chồng ôngCảTốt,bản tính rất hiền lành và thùy mị. Cô Thúy rất ít giao thiệp với các bạn trai hồi vậy mỗi lần bắt buộc phải giao thiệp với những người khác phái, cô thường hay tỏ ra hết sức lúng túng.

Cô Thúy không mấy khi ra khỏi nhà. Nếp sống trầm lặng này của cô càng làm cho cảnh sống ở nơi đây mới trở nên âm u bí hiểm hơn.

Khi mới dọn đến, theo lời yêu cầu của vợ, ông Cả Tốt đã không đi đâu xa cả. Ông chỉ thường lẩn quẩn ở nhà bên cạnh vợ con để coi chừng ma. Bà Cả Tốt tin rằng một người cứng bóng vía, và bương bỉnh cứng đầu cứng cổ như chồng bà một khi có mặt tại nhà thì ít khi nào ma quỷ dám hiện lên lắm.

Quả vậy, trong tháng đầu tiên, cuộc sống trong biệt thự đã diễn ra tạm êm ấm, không có chuyện gì đáng tiếc xảy ra cả. Nhưng rồi một hôm ông Cả Tốt bỗng lo ngại bảo vợ

— Tôi ở nhà hoài thì được rồi đó, nhưng chẳng lẽ cứ ôm nhau mà chết đói hay sao ? Tôi cần phải ra đi làm ăn để gỡ nợ.

Biết rằng khi đã tính việc gì thì chồng mình sẽ nhất định làm, không ai ngăn cản nổi, và lại, cuộc sống cũng thấy tạm êm êm, cho nên bà Cả Tốt đành phải để ông ra đi.

Ông Cả Tốt đi Phú Quốc, và hẹn rằng nửa năm sau mới về. Ông đã đau lòng để mặc cho vợ con ở lại trơ trọi trong căn biệt thự rộng lớn.

Ông Cả Tốt chỉ vừa mới đi làm ăn được có hơn một tháng thì ở nhà vợ con ông đã gặp chuyện lộn xộn. Hình như khi ra đi, ông đã đem theo luôn cả cái «cứng...bóng vía» của ông đi theo mất rồi ! Cho nên ở nhà, ma quỷ bắt đầu không còn ngán ai nữa. Tha hồ cho chúng lộng hành. Nếu bà Cả không lầm thì có lẽ hồn ma cô bé lên 9 kia đã nhập vào người Thúy, con gái của bà.

Nước da con gái bà đột nhiên xanh mét hẳn đi. Có biếng ăn, mất ngủ, dáng đi tướng đứng không còn được gọn gàng yểu điệu như xưa nữa. Có lắm lúc, bà Cả cảm giác như là con gái bà đang vừa đi vừa cưỡi ngựa vậy.

Tối tối, ngay từ lúc chưa lên đèn mẹ con bà vội lo đóng chặt cửa lại, không dám ló đầu ra ngoài nữa. Bà đã năm lần bảy lượt viết thư giục chồng mau mau trở về nhưng vì ông Cả Tốt mê làm ăn quá nên hẹn lần hẹn lữa mãi.

Nếu cái cảnh này cứ kéo dài thì mẹ con bà Cả Tốt đến phải chết héo mòn trong cảnh âm u tịch mịch và ma quái này quá !

Đã có lần bà Cả Tốt hỏi gặng con gái:

— Có phải là con bị ma làm không ? Con thấy khi bị ma làm thì trong người nó ra sao ?

Nhưng cô Thúy chỉ nhìn mẹ trừng trừng mà không nói, làm như là sợ ma nó bắt lỗi vậy. Cô không đáp nhưng nước mắt chảy quanh

Có một đêm nọ, bà Cả Tốt [illegible] nghe thấy có tiếng rên rỉ ở [illegible] buồng con gái. Thôi chết rồi. Đúng là con gái bà đang bị... ma đè. Bà run lẩy bẩy, cầm chiếc đèn dầu to đó đi vào, nhưng trong lúc quýnh quáng, bà đã đi té sấp người xuống làm đổ cây đèn dầu lửa bốc cháy loen ra. Bà vội vã chạy đi tìm một chiếc bao bố tới để dập tắt ngọn lửa.

Sau đó khi vào được tới phòng con gái thì bà thấy cô Thúy nằm sóng soài trên giường, đầu tóc rối bù, thở hào hển, trông thật tang thương vô tả.

(Còn nữa)

CHA ĐỠ ĐẦU

(104) Nguyên tác : Le Parrain của Mario Puzo

Phỏng dịch : TRỌNG TẤU

CHƯƠNG HAI

Luca nhún vai nói:

— Chắc như vầy thì hoàn cảnh của tôi sẽ tốt đẹp lắm.

Nói một cách tổng quát thì Luca muốn hé cho giòng họ Tattaglia thấy rằng hắn ta cũng đã biết qua về công cuộc buôn lậu ma túy của họ rồi và hắn ta cũng muốn được hợp tác làm ăn trong vụ đó để còn mong được chia phần. Nhờ cách đó hắn ta hy vọng sẽ biết rõ được tất cả mọi chương trình làm việc của Sollozzo. Và hắn ta cũng có thể biết rõ được là lão Thổ sẽ làm những gì để chống đối lại Don Corleone.

Sau hai tháng chờ đợi, không có chuyện gì xảy ra cả. Dĩ nhiên là Luca đã báo cáo mọi sự cho Don Corleone biết. Don Corleone ra lệnh cho Luca vẫn duy trì mối giây liên lạc với bọn Tattaglia. Không có gì phải gấp rút cả.

Sau cái đêm Don Corleone bị tấn công, Luca đã lại tới hộp đêm. Vừa thấy mặt hắn ta, Bruno Tattaglia đã vội vã chạy lại chỗ bàn hắn ngồi và nói :

— Có một người bạn của tôi muốn nói chuyện với anh.

Luca nói :

— Thì cứ bảo người ta tới đây đi. Bạn của anh thì cũng như bạn của tôi vậy mà.

— Không, anh ta muốn nói chuyện riêng với anh kia.

— Ai vậy ?

— Một người bạn thân vậy mà! Anh ta muốn đưa ra một đề nghị với anh. Anh có muốn gặp anh ta đêm nay hơi trễ một chút không?

Luca đáp:

— Dĩ nhiên. Nhưng vào giờ nào và ở đâu ?

Tattaglia dịu dàng xác định :

— Chúng tôi đóng cửa vào lúc bốn giờ sáng. Anh hãy ở lại đây đi và anh sẽ gặp hắn ta trong lúc tụi bồi xếp dọn bàn ghế.

Luca nghĩ rằng có lẽ bọn này đã biết được những thói quen của mình: Chắc hẳn là bọn chúng đã có cho người theo dõi anh ta. Thường thường anh ta hay thức dậy vào lúc ba bốn giờ trưa, ăn cơm sáng xong rồi đánh cá với những người bạn thân của anh ta trong Giòng Họ, hoặc làm một ly rượu. Đôi khi anh ta cũng có đi xem chiếu bóng vào xuất chót, và sau đó thì đi tìm một bồ bịch trong một hộp đêm nào đó. Không bao giờ anh đi ngủ trước rạng đông. Đề nghị với anh ta cuộc gặp gỡ vào lúc bốn giờ sáng thì không có gì là kỳ cục cả. Anh ta nói :

— Được rồi, được rồi! tôi sẽ trở lại vào lúc bốn giờ sáng.

Anh ta bỏ đi và gọi một chiếc xe tắc xi để trở về phòng trọ của anh ta ở đường Đệ Thập. Anh ta trọ gia đình người Ý có họ xa với anh ta. Anh ta đi lối cửa riêng để vào phòng trọ gồm hai căn. Anh ta rất thích lối sắp đặt này vì anh ta được tự do thoải mái hơn, không bị phiền hà tới ai cả, đồng thời anh ta vẫn được sống trong một khung cảnh gia đình.

Luca thầm nghĩ rằng lão cáo già người Thổ này sẽ để lộ tất cả chân tướng. Nếu những sự việc đi tới một khúc quanh nếu Sollozzo bắt tay vào việc đêm nay, thì tất cả sẽ được quyết định và có lẽ anh ta sẽ có thể dùng việc này làm một món quà Giáng Sinh để trao tặng cho Don .

Khi trở về tới căn phòng trọ của mình, Luca bèn mở khóa một chiếc rương của anh ta, dấu ở dưới gầm giường và lấy ra một chiếc áo di-lê đỡ đạn. Chiếc áo di-lê thật là nặng. Luca cởi áo ra và mặc chiếc áo di-le vào đoạn lại mặc áo sơ mi và áo vét ra ngoài.

(Còn nữa)

Chùm hoa TẦM GỬI

Truyện dài của *Tạ-quang-Khôi*

SỐ (32)

CHƯƠNG 9.

— *Vì* trước kia anh quá ngu dại mới nghe em làm lãnh tụ chính trị. Bây giờ anh hơi khôn lên một chút rồi.

— Khôn nên mới không làm chính trị nữa ? Nhưng, em xin báo để anh rõ, dù muốn dù không anh cũng phải làm lãnh tụ đối lập. Mọi việc đã xếp đặt xong xuôi cả rồi. Anh sẽ giầu có hơn bây giờ nhiều.

Hắn vò đầu bứt tai :

— Thà em giết anh đi còn hơn.

Nàng vuốt má hắn, dỗ dành :

— Chồng ngoan rồi sẽ có thưởng

Hắn cău kỉnh nói :

— Anh không cần em thưởng !

Nàng nghiêm mặt :

— À. nhớ đấy nhé. Từ nay anh đừng có đụng vô người em.

Hắn dẫm hoảng :

— Ấy ấy, đừng có bắt tội anh. Không được đụng vô người em thì thà anh đâm đầu xuống sông Saigon mà chết còn hơn.

— Thế anh có chịu nghe em không ?

Hắn gật đầu như máy :

— Nghe nghe ! Bây giờ em bắt anh chui vô hầm cầu anh cũng chui.

Nàng vuốt tóc hắn, cười :

— Tốt ! Thế anh có chịu làm lãnh tụ đối lập không ?

— Làm gì cũng được hết, miễn là được yêu em hoài hoài.

— Ngoan lắm ! Như vậy là anh có khiếu làm đối lập.

Hắn hơi cáu, nhưng cố nén nhẫn nhục nói :

— Anh có khiếu làm đủ thứ, chỉ vì... em hết.

— Em là lý tưởng của đời anh ?

— Đúng vậy ! Không có cơm áo, anh còn ráng nhịn đói được, nhưng không có em thì thà anh chết còn hơn... Nào, bây giờ em đã chịu thưởng cho anh như vừa hứa chưa ? Anh đang bắn lên đây.

Nàng lườm yêu hắn trề môi :

— Cứ nhắc đến cái đó là cuống cả lên. Nhưng trước khi nhận thưởng, anh phải thề nghe lời em đi.

— Anh mà nói dối thì cả họ anh chết đường chết chợ.

— Phải làm lãnh tụ đối lập ?

— Làm gì cũng được mà.

Rồi hắn thở dài, lẩm bẩm :

— **Hết liếm gót**, bợ đít. bây giờ lại chơi cái trò đối lập. Thân anh là cái thân tôi, nghĩ mà thương cho thân anh quá.

Nàng cốc nhẹ lên đầu hắn, tuôm :

— Tội cái gì mà tội ! Được lợi đủ mọi bề mà còn than van cái nỗi gì không biết.

— Anh được lợi cái gì nào ? Khổ thấy bà đi ấy.

— Nhiều lợi lắm. Thứ nhứt, anh được ngủ với em một cách thả cửa mà chả mất một cắc nhỏ nào, Thứ hai, không phải làm vệ sĩ đi hầu hạ những thằng dơ bẩn, khốn nạn nữa. Thứ ba, đi đến đâu cũng được người ta kính nể, trọng vọng. Thứ tư, chỉ trong có một thời gian ngắn mà đã giầu có kinh khủng. Còn muốn gì hơn nữa ?

— Anh cũng xin kể những cái thiệt thòi của anh cho em nghe, Thứ nhất, anh phải giao thiệp với những thằng mang danh là chính trị gia lỗi lạc mà chẳng lỗi lạc gì hết.. suốt ngày chỉ lo bợ đít hết ông lớn này đến ông lớn khác. Thứ hai, anh vì giao thiệp với họ nên đã bị đồng hóa với họ. nhục nhã vô cùng. Thứ ba, anh không được sống tự do thoải mái vì lúc nào cũng phải giữ cái vẻ đạo mạo cho ra dáng một lãnh tụ.

Nàng cười khanh khách :

— Hại bất cập lợi, nên lợi vẫn nhiều hơn. Thôi anh nhận thưởng đi, mình còn thảo luận tiếp về vấn đề lãnh tụ đối lập. Mà sao anh có vẻ hiền từ, yếu ớt thế này ?

Hắn cúi nhìn vào thân thể mình, bẽn lẽn :

— Bị.. bị cứ nói chuyện chính trị... là anh iu xìu à. Mất hết cả hứng:

Nàng ôm lấy hắn, nói nhỏ vào tai hắn :

— Thôi, để em thử trổ tài vặt của em ra cho anh coi. Hồi xưa, em nổi tiếng về môn nắn bóp này đó. Đến xác chết ba ngày còn thua em nữa là người sống. Hãy tạm quên chính trị đi.

Hắn nghi ngờ :

— Xác chết mà còn sống lại được ? Em không phịa chớ ?

— Nếu anh không tin thì để em thử cho mà coi

Hắn bằng lòng ngay.

Mãi mấy tiếng đồng hồ sau, cuộc thảo luận chính trị mới được tiếp tục. Hắn có vẻ mệt mỏi, uể oải, trong khi nàng ra chiều tỉnh táo, hăng hái hơn trước. Hắn phều phào hỏi :

— Đối lập à ?... Đối lập là cái thống chế gì ?...

Nàng đáp :

— Em đã hỏi kỹ Benson. Hắn cho biết đối lập là chống lại nhà nước. Nhà nước làm bất cứ việc gì dù hay dù dở, mình cũng phải lên tiếng chê ngay. Chê tươi hột sen một hồi là mình nổi tiếng ngay.

(CÒN NỮA)

TÂM SỰ NGƯỜI CHA

TIỂU THUYẾT ĐỒNG QUÊ

(31) CỦA SƠN NAM

Bên bờ đá, cậu Ba và ông chủ ngồi gần nhau, Ông chủ hỏi :

— Cậu muốn điều gì ?

— Thì con tôi, ông trả cho tôi, Tôi sẵn sàng cho ông một số tiền lớn.

Ông chủ đáp :

— Thì tôi trả cho cậu !

Cậu Ba nói gắt :

— Trả ngay bây giờ, Tôi hứa giữ thể diện cho ông. Hoảng sợ, ông chủ Văn bèn dục huởn cầu mưu Nơi hẻo lánh như thế này, nếu cậu Ba nổi giận thì dễ xảy ra chuyện nguy hiểm,cậu hành hung hoặc giết ông rồi trốn thì oan uổng cho đời ông quá.

Bởi vậy, ông vỗ vai cậu Ba Đực :

— Cám ơn cậu. Hồi nào tới giờ, tôi ghét cậu chỉ vì thiếu hiểu. Hôm nay, tôi thấy rằng cậu là người rộng rãi, hào hiệp, Vậy mời cậu vào nhà nói chuyện cho vui. Đêm nay, cậu ở đây uống rượu với tôi cho vui. Dầu gì đi nữa, cậu cũng là con rể trong nhà.

Vừa nói, ông chủ Văn vừa đi nhanh vào nhà bếp ông vui mừng vì cậu Ba không ngăn cản. Trái lại, cậu còn rửa chân ở bên cái lu, và khoa lớn tiếng với cô Ba rằng đêm nay cậu ở đây cho tới sáng.

Ông chủ Văn đi nhanh ra phía trước, mở cửa ra, gọi thằng Kéo :

— Mầy đâu rồi ?

Thằng Kéo chạy tới .

— Dạ, tôi ở đây. Giết nó không ? Tôi có cây dao phay,

Rồi nó nói khẽ :

— Nhốt cậu Ba trong nhà cho tới sáng, tha hồ đánh đập. Chú Bảy Hân còn ở sau vườn. Ông tính thế nào, cho tôi biết, Hay là tôi chạy tới công sở, tri hô lên, cho rằng bọn nó cạy cửa vô nhà để trộm cắp rồi bị bắt tại trận.

— Thôi đi. Mầy cứ nằm im trong chiếc ghe này Như thằng cang, nhược thằng cường. Nóng nảy là hư việc. *Tao* với mầy phải sống để hưởng tuổi trời chớ. Tao không quên mầy đâu !

Ở sau bếp, cô Ba đang thắc mắc vì thấy chủ Văn vào nhà. Cô than thở.

— Chắc em bỏ nhà đi lập tức, cậu cứu em với. Ngày mai, em bị đánh đập. Ba em khó tánh lắm..

— *Em* đừng lo, để anh gặp ông chủ.

Ở phòng khách phía trước, ông chủ Văn thấy tỉnh táo và an toàn quá chừng. Ông mở cửa cái ra, dưới sông, ghe xuồng còn qua lại, Đồng hồ thong thả điểm chín tiếng. Để thúc hối cậu Ba mau chấm dứt câu chuyện riêng tư, ông nói to :

— Cô Ba nấu nước dùm chớ ?

Cậu Ba nắm tay cô Ba :

— Đừng lo sợ !

Đến phòng khách, cậu *Ba* ngồi xuống. Ông chủ Văn không gợi chuyện. Phút nguy hiểm đã qua rồi. Tánh mạng ông còn đây và cậu *Bé* hiện giờ ở nơi kín đáo, ngoài ông và thằng Kéo chắc không còn ai biết.

Ông tự chủ :

— Mình đã thắng cuộc. Mình đáng bực cha nó, tại sao mình lại sợ. Nó quá thương thằng Bé, mình cứ nắm lấy điểm ấy.

Hồi lâu, cậu Ba mới lên tiếng :

— Ông tính chuyện gì đây ?

— Thì hồi nãy, cậu biểu tôi vô nhà. Tôi biết gì mà tính toán ?

Đoán chừng ông chủ Văn đã thay đổi thái độ. cậu Ba trợn mắt :

— Thì ông hứa vô nhà, trả lời với tôi về cậu Bé ! Ông cứ nói rõ hiện giờ con tôi ở đâu ? Tôi đem nó về nuôi. Tiền tốn phí bấy lâu nay, như mướn người người nuôi vú, tôi trả lại cho ông gấp mười.

Ông chủ thở dài :

— Khó lắm cậu ơi ! Còn thể diện của tôi nữa. Già rồi, tôi muốn được yên phận,

— Như vậy là ông nói ngược ngạo

— Có gì đâu mà ngược ngạo ? Trời ơi ! Cậu bắt bẻ tôi hay sao ? Tôi bị cậu lấn hiếp mọi chuyện. Ngày xưa cậu dụ dỗ con gái tôi, bây giờ cậu tư tình với vợ tôi. Theo luân lý ngày xưa, cậu phạm tội loạn luân rồi đó. Cậu là người biết lễ nghĩa, suy nghĩ lại đi. Tới gặp hương chức làng hay là quan chủ quận, tôi cũng đủ lý lẽ mà trả lời.

Cậu Ba cau mày, không nói gì thêm. Tình thế như vầy, khó mà tỏ thái độ rõ rệt. Giết ông chủ *Văn* là hơi quá đáng, nhưng nếu hiền lành thì ông ta cứ chứng vào tật ấy. Cậu mỉm cười :

— Nói vậy thì hay vậy. Nhưng ông nên nhớ rằng điền sản của ông ở đây, không bỏ xứ mà đi được đâu !

Ông Chủ Văn đáp :

— Cậu cũng vậy. Cậu giết tôi để ở tù ngoài Côn Đảo à !

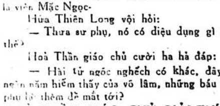
— Nhưng tôi còn tới đây nhiều lần, [illegible] cứ lúc nào tôi muốn. Còn bọn tay em của ông, ông thử thì tin. Mai chiều, thằng Hốt thằng Kéo giết ông đó.

— Bọn tiểu nhơn, tôi không sợ. Đứa này làm phản tôi mướn đứa khác. Còn như đứa không làm phản,tôi tìm cách xài nó trở lại.

— Ông nói như khôi hài ?

— Cậu còn trẻ, chưa hiểu đường đời bằng tôi đâu Cứ cho tiền là xong việc. Thằng Hốt theo cậu rồi sao ? Tôi không tin đâu. Còn cô Ba chưa chắc thương cậu ? Tôi, tôi mệt lắm. Cậu cứ ngủ cho khỏe rồi về.

(Còn nữa)



TRĨ Varemoid

TRỊ GIỮA CÔNG CHÚNG

THUỐC THỤY SĨ

Chính Luận

Chuyện phiếm

THÔNG TIN CHIẾN SỰ

QUAN CHÁNH QUẢN

Tôi đã có lần «trình làng» rằng: tôi chỉ rành về chuyện nhà binh, còn chuyện nhà báo thì tôi mù tịt. Vậy mà hôm nay tôi lại viết bậy về đề tài «thông tin chiến sự» thì đúng ngay boong là tôi đã xử dụng sở đoản.

Nhưng trong cái sở đoản lại có cái sở trường. Sở đoản là sự yếu kém trên phương diện học hỏi lý thuyết dậy cách viết tin đăng báo với cách viết tin đọc trên đài phát thanh, và sở trường là sự hiểu biết tâm lý của những người trong cuộc liên hệ trực tiếp tới những tin đã được đăng báo hay đọc trên đài phát thanh đó.

Ngoài những tin giật gân, lâu lâu mới có một lần, tin tức thông thường, ngày nào cũng loan là tin chiến sự. Từ bao nhiêu năm nay, loại tin chiến sự vẫn cứ giữ nguyên một hình thức, hôm qua cũng như hôm nay, ngày mai cũng như ngày mốt chẳng thấy cải tiến gì cả, hóa nên không... khá được. Quý vị giả vờ đem đối chiếu những mẩu tin chiến sự nhiều năm trước với bây giờ sẽ thấy hình thức giống nhau như hệt. Đại khái vẫn là: một đơn vị VNCH hạ sát mấy tên Cộng sản, một đơn vị thuộc Sư đoàn X chạm súng với địch tại địa điểm Y, cộng quân pháo kích vào thị xã Z gây thiệt hại nhẹ v.v...

Đứng trên cương vị người viết tin, viết vậy là đúng sách vở và có thể coi là đầy đủ, nhưng nếu là độc giả, chắc sẽ nhàm chán vì ngày nào cũng đọc mãi một loại tương tự, do đó, có lẽ loại tin này ít gây được tác dụng tâm lý, còn nếu là những người trong cuộc tức những người đã tạo nên những mẩu tin ấy, thì tôi nghĩ rằng: họ đã không hài lòng về cách loan tin mà họ thấy còn thiếu sót.

Thiếu sót, vì tại sao lại chỉ là: một đơn vị VNCH mà không nói rõ danh hiệu của đơn vị? Để bảo mật? — Với chiến tranh tình báo hiện đại, bí mật nguyên tử, khinh khí còn bị tiết lộ thì danh hiệu một đơn vị ngờ ngờ trước mắt, bảo mật gì nổi!!!

Bước đầu tiên là cần nói rõ tên đơn vị, sẽ thu được nhiều điểm lợi về tâm lý. Các chiến sĩ Việt Nam ta hầu hết đều có một tinh thần đồng đội rất cao. Đơn vị được nổi tiếng, hoặc gặp cơ hội được nêu danh, thì tất cả quân nhân trong đơn vị cùng lấy làm hãnh diện. Đơn vị lập chiến công mà không được gọi đích danh thì thật uổng quá!

Và không phải một đơn vị luôn luôn lập được chiến công luôn luôn, hạ sát được địch, nhiều lần hành quân tướt người ra mà không «chạm» nhiều đêm phục kích buồn ngủ muốn chết mà đi không rồi lại về không, nên lập chiến công là một chuyện khó chứ không dễ. Bởi thế, khi đơn vị nào lập được thành tích thì cách «thông tin chiến sự» phải triệt để khai thác vào mục phiêu làm rạng danh đơn vị ấy.

Bước thứ hai là nói rõ tên đơn vị trưởng. Ông đơn vị trưởng là linh hồn của đơn vị, là nhân vật quyết định phần lớn sự thắng bại của toàn đơn vị. Khi đơn vị lập được công trạng ông có quyền được đại diện đơn vị để nhận tưởng thưởng về tinh thần và ân huệ cụ thể.

Bước thứ ba là nói rõ tên người đã thực sự tạo chiến tích dù người ấy là binh nhì, binh nhất, hạ sĩ, trung sĩ v.v... Nhà binh thường có những chuyện... cướp công; người nọ làm người kia hưởng không phải là trường hợp lạ lùng. Người tạo chiến tích được nêu tên rõ ràng chỉ là một sự tưởng thưởng công bằng tối thiểu.

Ba bước cải tiến nói trên, đặt trên căn bản chung là loan tin đích danh đơn vị, tên tuổi những chiến sĩ đã lập chiến công sẽ lấp kín được sự thiếu sót cũ, đồng thời đáp ứng được sự đòi hỏi thầm kín (vì không ai muốn nói ra miệng) của những đơn vị, những chiến sĩ đã từng lập công trạng mà không được loan tin theo đúng ý thích vượt ngoài tầm của nguyên tắc thông thường.

Nếu một mẩu tin như sau được đọc trên đài phát thanh và đăng báo thì chắc những người trong cuộc sẽ phấn khởi lắm Lúc... giờ, ngày... Đại đội... Tiểu đoàn... Trung đoàn... do Trung Úy Nguyễn văn... chỉ huy, đã chạm súng với địch tại.. kết quả, đã hạ sát.. tên bỏ xác tại chỗ, tịch thu,.. vũ khí trong đó Binh I Lê văn... hạ sát được... tên, tịch thu... vũ khí. Hạ sĩ Trần văn... hạ sát... tên, tịch thu... vũ khí.

Viết tin như trên mà thôi thì chưa... xong, phải báo cho Đại Đội này biết để mở máy Radio nghe, nếu tin sẽ loan trên đài phát thanh, hoặc phải mua tất cả những tờ báo có loan tin đó để gửi đến cho Đại Đội.

Thử tưởng tượng lúc «thầy, trò» xúm nhau bên chiếc Radio, nghe tên của mình, của đơn vị mình được tung ra khắp bốn phương trời, sẽ «khoái tỉ» biết mấy. Và lúc nhận được các tờ báo có tên mình thì chắc «thầy trò» sẽ đóng khung cột báo, dán ngay lên tường, làm... kỷ niệm.

Những ông làm báo, ngày nào cũng có tên trên mặt báo thì cho là một sự thường nhưng những người ngoài nghề báo thì lại cho sự kiện đó là một chuyện đáng kể. Gặp người... hiếu danh thì nó lại trở thành một vấn đề rất quan trọng, bởi việc được báo chí đăng tên kèm theo thành tích và lời ca ngợi, là một việc vừa hi hữu, vừa gãi đúng vào lòng tự ái

Thông tin chiến sự, nếu chỉ loan tin để mà... loan tin, là một việc không khó khăn, nhưng biến «thông tin chiến sự» thành một hình thức khích động tinh thần chiến đấu, thúc đẩy thi đua lập chiến công, gây phấn khởi cho những đơn vị, những cá nhân đã tạo lập được thành tích, thì nó sẽ trở nên một công tác bắt buộc những người phụ trách phải cố gắng, phải chịu khó và phải khéo léo tránh những quyền lực muốn... cướp công kẻ dưới để gây thanh thế, tiếng tăm cho người trên.

Cùng với chuyện «thông tin chiến sự» một vấn đề khác rất cần được khai thác trong tình trạng Tổ quốc lâm nguy này là trình bầy trung thực những cách đối xử của Cộng sản Bắc Việt với những đồng bào trong vùng ta vừa «tạm rút» địch vừa «tạm chiếm». Trình bầy làm sao để đồng bào Saigon mình, cùng tại các thị xã an ninh, thông cảm được rồi sau đó, vận dụng sức tưởng tượng thử đặt mình vào vị thế một người trong vùng «tạm rút» xem có... «sung sướng» hơn bây giờ không. Cũng lạ, việc cần thế mà sao các cơ quan Thông tin Nhà Nước không lưu ý mấy nhỉ?

Chuyện này... chán quá, biết khó đăng song cứ viết, là một hi sinh của tác giả! Nếu báo nhắm mắt cho đăng, thì đó là một hi sinh của Chính Luận! Và ráng đọc một chuyện «chán quá», tức là một... hi sinh của quý vị độc giả. Thế là úm ba la ba ta cùng... hi sinh để... cứu nguy Tổ quốc.

Luyện thi vào

Quốc Gia Thương Mại

Do các Giáo sư Cao Đẳng Thương Mại và Kỹ Sư Trung Tâm Quốc Gia Kỹ Thuật Phú Thọ phụ trách,

Khai giảng các lớp mới (Sáng—Chiều—Tối):

27—6 (lớp thường) học 12 giờ 1 tuần.

30—6 (lớp đặc biệt) dành cho học sinh sắp thi tú tài 1: Trước thời gian thi tú tài 1 học 8g một tuần. Thi Tú Tài xong sẽ học 24 giờ 1 tuần, Bảo đảm học đủ chương trình thi:

— Nam sinh 17 tuổi (1955) được hoãn dịch 3 năm
— Trường đảm nhận nộp hồ sơ thi
— Ghi tên được phát tài liệu về Trường QGTM và đề thi năm trước.

GHI TÊN TẠI:

TRUNG HỌC TRÍ THÀNH ★ TRUNG HỌC TRÍ ĐỨC
54 Tự Đức Dakao — 55 Cao Thắng Sg.

NHỮNG NGÀY KHÓ QUÊN BÊN CÁC ANH

Phóng sự của 4 D

Tình hình chiến sự ngày càng sôi động đến đỗi ông Thiệu phải tuyên bố «TỔ QUỐC LÂM NGUY» và các Đại Học đều đóng cửa để các Nam sinh viên «xếp bút nghiên tòng quân diệt giặc» cứu nguy cho Tổ quốc.

Trong tình trạng ấy, giới Nữ sinh viên cũng được chia làm nhiều thành phần trong khi chờ đợi «được» đoàn ngũ hoá thành lực lượng phòng vệ hậu phương (cái tên nghe «kêu» làm sao!):

— Một số người nhân thời gian được nghỉ để miệt mài học nhồi nhét chữ cho kỳ,
— Một số người say mê đi cứu trợ, tham gia các công tác xã hội
— Còn số người còn lại vừa đi cứu trợ vừa học lai rai cho khỏi quên chữ nghĩa.

Tôi vốn «ba phải» nên đã gia nhập cái thành phần thứ ba vừa học vừa đi công tác này, và dĩ nhiên trong thời buổi này phần công tác phải nặng hơn phần học chứ. Thông cảm với SV như vậy, nên các bậc Thầy chúng tôi đã không bắt buộc chúng tôi phải thi khóa đặc biệt mở trong tháng 6 dành cho Nam SV phải đi nhập ngũ. Nhờ vậy chúng tôi có thì giờ để mở rộng các công cuộc cứu trợ và công tác xã hội khác.

Ngay từ hôm bắt đầu đóng cửa Đại học, có một số đông các bạn tôi hăng hái rủ nhau tới Tổng y viện Cộng hòa để xem họ có cần gì thì chúng tôi giúp đỡ trong công việc săn sóc thương bệnh binh. Nhưng tại đây thiện chí của chúng tôi đã bị từ chối. Lý do: Tổng y viện đã có đầy đủ nhân viên và nữ trợ tá xã hội làm việc và họ hẹn chúng tôi khi khác. Mọi người tiu nghỉu ra về, bao nhiêu hăng say, nhiệt thành đang sôi sục từ lúc kéo nhau đi bỗng xẹp lép như quả bóng bị xì hơi.

Trước lòng hăng hái của các bạn, nhân có chút hiểu biết về việc thăm viếng và ủy lạo thương bệnh binh, tôi đã không ngần ngại tình nguyện đi tìm việc làm cho các bạn. Tôi chợt nhớ tới bệnh viện Đồ Vinh mà tôi đã có tới thăm vài lần hồi còn Trung học. Và sau một cuộc tiếp xúc nhanh chóng, với cấp chỉ huy bệnh viện, chúng tôi đã tìm ra một việc làm đích đáng: đó là công việc băng bó các vết thương, an ủi các thương bệnh binh.

Lúc đầu chúng tôi chỉ có một số nhỏ đi với tư cách cá nhân và tình nguyện: sau các bạn về kể chuyện cho nhau nghe và rủ nhau đi mỗi ngày một đông nên chúng tôi đã chính thức hóa thành 1 đoàn nữ SVDK công tác tại bệnh viện Đồ Vinh.

Với con số xê dịch khoảng 60 người, chúng tôi được chia thành 3 toán, mỗi toán làm 2 buổi sáng và luân phiên nhau cho tới hết tuần. Chúng tôi bắt đầu làm từ ngày 15-5 và theo dự định của chị trưởng toán, thì chúng tôi sẽ làm cho tới khi trường mở cửa lại.

Vào làm cùng một ngày và cùng một mục đích như chúng tôi, còn có các Ma soeur và các chị cán sự xã hội của cơ quan caritas dưới sự hướng dẫn của bà Monitress NTH. Trong số 60 người chúng tôi chỉ có một số ít có bằng cứu thương, còn phần đông chưa có, nhưng sau khi trải qua vài ngày đầu bỡ ngỡ chúng tôi đã được các Ma soeur và các ông y tá phụ khu bệnh chỉ dẫn tận tình và kỹ lưỡng cách săn sóc vết thương, nên giờ đây tất cả chúng tôi, kể cả những người nhút nhát nhất, đều có thể rửa và băng các vết thương lớn nhỏ một cách « ngon lành ».

Bà Monitress đã dành mỗi tuần 2 giờ để hướng dẫn cấp tốc chúng tôi những cách băng cần thiết, để có thể áp dụng ngay trong những buổi sáng thay băng cho thương binh.

Sau đó cơ quan caritas mở một lớp cứu thương 2 tuần cho chúng tôi ghi tên học. Thật là một cuộc gặp gỡ vô cùng hữu ích.

Sau nửa tháng làm việc chúng tôi đã trút bỏ được những e dè, sợ hãi của buổi đầu khi mới nhìn thấy những vết thương do bom đạn gây ra. Chúng tôi đã quen với những vết thương từ sơ sài đến khủng khiếp mà thoạt nhìn có thể choáng váng mặt mày hoặc ngất xỉu đối với người yếu tim. Tuy nhiên chúng tôi vẫn còn run sợ khi nghe tiếng rên la kêu thét của người thương binh, mỗi khi phải rửa vết thương.

Khu ngoại khoa I là khu nặng nhất gồm toàn những thương binh mới di tản từ mặt trận về, để chờ giải phẫu, cưa tay chân,.. các giường đều treo lủng lẳng những móc, bị các dế giữ chân người bệnh. Nhiều giường huy chương còn cài trên gối hoặc ngay trên bị cát do các cấp chỉ huy mới đến gắn để tưởng thưởng chiến công oanh liệt.

Vào khu này, không khí có vẻ yên lặng vì phần đông bị thương nặng nên không ai buồn đùa giỡn hoặc nói chuyện tiếu lâm như những khu khác

Các Ma soeur lặng lẽ làm việc và chúng tôi cũng yên lặng theo giúp. Gặp người bị nặng chúng tôi phải xúm lại 4, 5 người vừa băng bó vừa giữ chân tay, vừa an ủi cho họ bớt đau đớn kêu la.

Tôi không thể quên nổi bữa hôm tôi theo giúp Ma soeur để săn sóc 1 thương binh bị nặng: 1 chân đã cưa tới đầu gối, phía đùi trên lỗ chỗ những vết miểng đạn coi thật khủng khiếp vô cùng, nó không còn là hình thù của 1 bắp chân nữa, mà chỉ còn là 1 cục thịt mấp mô, gồ ghề đỏ hỏn, tôi cũng không dám hỏi vì đâu mà anh ra nông nỗi.

Ở khu này có 1 cô y tá mà anh thương binh nào nghe đến tên cũng phải xanh mặt, mỗi khi cô ta đến rửa, băng chân cho người thương binh trên, là cả phòng phát sợ. Những tiếng thét như xé lòng mọi người

Tôi đứng cạnh ma soeur mà run lập cập, mặt đứa nào cũng tái xanh vì quá sợ, và quá thương người bệnh.

Tôi cũng gặp một thương binh từ Quảng Trị mới được di tản về. Anh bị một mảnh đạn pháo kích ở bắp chân và bị ra nhiều máu đến nỗi trôi hết cả băng và cứ như vậy một ngày một đêm, anh mới gặp đồng đội đưa anh về. Vết thương hành anh đau nhức đến nỗi lúc bác sĩ đến khám bắt anh duỗi chân ra, anh đau quá khóc lên hưng hức, làm chúng tôi không ai cầm được nước mắt.

Ở khu tiền chế, có một anh lính thật trẻ, khoảng 18, 20, bị một mảnh đạn xé toét bàn chân trái làm hai, vết thương thật sâu và rộng trông như chữ V, để lòi cả xương trắng và thịt đỏ lòm. Mặt người lính xanh như tàu lá có lẽ vì mất quá nhiều máu, và vì quá đau đớn. Cái thân thể gầy gò lọng trong bộ đồ nhà thương màu xanh rộng thùng thình nằm bất động như đã hết sự sống, nếu người ta không nghe thấy tiếng thở thều thào đượm đầy đau đớn.

Còn biết bao trường hợp thương tâm khác và những vết thương bi hữu, không thể kể hết...

Ngoài giờ thay băng, lúc rảnh rồi chúng tôi chia nhau đi từng giường hỏi han trường hợp các anh bị thương ra sao, trải lại drap giường hoặc hỏi xem anh nào muốn nhắn tin cho gia đình ở xa, chúng tôi sẽ ghi và đem đưa đài phát thanh quân đội hoặc đăng ở những báo có mục «nhắn tin chiến trường miễn phí.

Có những trường hợp cấp bách như một thương binh mới di tản về cần nhắn tin cho gia đình ở ngay Saigon Cholon, Gia định, chúng tôi sẵn xe Honda, đã đến ngay nhà chở thân nhân họ lại thăm. Nhìn cảnh mẹ con gặp nhau sau bao ngày xa cách mừng mừng tủi tủi chúng tôi cảm động hết sức và cảm thấy công việc mình làm cũng không đến nỗi thừa lắm. Tuy vậy cũng có 1 lần chúng tôi rất ngỡ ngàng, khi đến tận nhà báo tin con họ bị thương mới di tản về từ Huế, Quảng trị, mà họ tỉnh khô không hề xúc động làm như không phải con họ. Nhưng trường hợp này rất hiếm phần đông các bà mẹ VN đều rất thương con và mặc dù con mình đã trưởng thành, đã đi lính, đã từng kề cận với cái chết, bà vẫn coi con như 1 đứa trẻ thơ cần được vuốt ve chăm bẵm

Đó là trường hợp một anh thương binh khoảng 22 tuổi bị thương gãy xương cả 2 chân, 2 tay, khi tôi đến báo cho mẹ anh biết, bà đã òa lên khóc, cuống quít đòi vào ngay bệnh viện gặp con, mặc dù lúc đó là 7 giờ tối. Phải can gián mãi bà mới thôi, chịu để sáng mai đi thăm. Gặp bà trong bệnh viện 11 trưa hôm sau lúc bà đang vuốt ve người con, bà chảy nước mắt bảo tôi:

— «Cô coi, nó bẩy lớn chứ lúc nào cũng cần tới má. Đêm ngủ cũng phải nằm cạnh má để lỡ có nhức đầu, đau bụng còn có má cạo gió, cho uống thuốc. Vậy mà tôi đâu có dè nó bị thương nặng đau đớn như vậy. Thiệt hổng biết sao mà nói! Tôi thương nó quá cô ơi!»

Rồi bà lại òa khóc, khiến anh thương binh cũng chảy nước mắt theo. Mặt anh lúc đó hãy còn trắng bệch cả bàn chân, tay cũng vậy vì mất máu quá nhiều phải đứng an ủi bà một hồi lâu. Tình mẫu tử sao thiêng liêng quá!

Một thứ tình quý nhất trên thế giới mà tôi đã bất hạnh không được hưởng từ lúc còn thơ ấu...

Bệnh viện Đồ Vinh tương đối nhỏ, trên lý thuyết chỉ có 100 giường nhưng vì nhu cầu chiến tranh, hiện số giường đã tăng lên hơn 300. Nhiều nơi phải kê giường ra ngoài hàng lang. Hồi này trời mưa gió luôn luôn, nên hay có cảnh chạy mưa. Khi đó dù chân có đau, các anh cũng ráng cà nhắc lết vào trong nằm nhờ giường bạn, đợi trời tạnh lại trở về giường mình.

Cũng vì nó nhỏ nên tôi đã có dịp lang thang đi khắp các khu trại, hỏi thăm từng giường bệnh, để lo vụ nhắn tin trên đài phát thanh.

Nhờ đó tôi đã được các anh kể cho nghe biết bao chuyện chiến trường tình đồng đội thắm thiết, những khổ cực gian nan trong lúc hành quân, khiến tôi càng thấy thương đời lính hơn,

Hơn lúc nào hết tôi nghĩ tới và thương cảm những người anh lính chiến của tôi, những người anh còn lại và những người đã hy sinh.

(Còn 1 kỳ)

Câu chuyện KHOA HỌC

Xử dụng vô tuyến truyền hình

★ của NGUYỄN-NGỌC-HÙNG

(Tiếp theo và hết)

Sự tương quan giữa khán giả và tỷ lệ máy truyền hình trên toàn cõi Việt Nam được xác định vào tháng 1/1971 bằng một con số thống kê như sau.

— Quân khu I: có 55.000 máy dùng cho 1.600.000 người chiếm một tỷ lệ là 3,4o/o
— Quân khu II: có 45.000 máy dùng cho 1.200.00 người chiếm tỷ lệ là 3,2o/o
— Quân khu III và Saigon: có 245.000 máy dùng cho 6.800.000 người chiếm tỷ lệ 3,6o/o
— Quân khu IV: có 105.000 máy dùng cho 4.500.000 người tỷ lệ là 2,3o/o

Tổng cộng là 14.100.000 người, và 450.000 máy Truyền hình tỷ lệ là 3,2 /o.

Theo tài liệu của Sở Thông Tin Liên Vụ Hoa Kỳ thì số khán giả của Truyền hình là 77 /o so với các phương tiện truyền thông khác là: Vô Tuyến Truyền thanh 75o/o Đọc báo 66o/o xem Ciné 32o/o, Đọc tạp chí 24 /o đọc sách 23o/o và đa số thân chủ của đài truyền hình thuộc giới trẻ từ 18 đến 25 tuổi.

Số máy truyền hình tự nhiên được phân phối cho các gia đình theo tỷ lệ 57o/o gia đình có 1 máy, 2o/o gia đình có 2 máy và 41o/o gia đình không có máy.

Về cách thức thưởng thức thì có 72o/o xem ở nhà 24o/o xem ở hàng xóm. Số khán giả xem ít nhất là 4 giờ đồng hồ một tuần là 38o/o ngày xem nhiều nhất là chủ nhật và ưa chuộng nhất vào khoảng từ 8g đến 10g mỗi đêm

Ngày nay, vô tuyến truyền hình trở thành nhu cầu thiết yếu và 74o/o khán thính giả đã công nhận sự lợi ích của ngành truyền hình.

Về cách đặt máy và vị trí chỗ ngồi để thưởng thức có lẽ hầu hết dân chúng Việt Nam không bao giờ chú ý đến. Vì 1 lý do giản dị chưa có nơi nào hoặc người nào trình bày hoặc chỉ dẫn cách thức. Cách đặt máy và khoảng cách từ máy truyền hình đến người ngồi thưởng thức cũng có một sự liên hệ và ảnh hưởng lẫn nhau

Trong khi khán thính giả Việt nam theo dõi các chương trình, phát hình có kẻ ngồi, người nằm, kẻ tì, người dựa đứng chen chúc nhau thật hỗn độn thì ở ngoại quốc khán giả được hướng dẫn chỉ bảo cách xử dụng máy truyền hình làm sao cho khỏi phải hại đến sức khoẻ.

Một số tiêu chuẩn tổng quát mà Ralph-Cable nêu lên trong Audio Visual Handbook được dùng làm căn bản cho chúng ta trong việc xử dụng máy Vô Tuyến Truyền hình. Những tiêu chuẩn này bao gồm các chi tiết liên quan đến khoảng cách từ máy đến chỗ ngồi, đến chiều cao đặt máy cũng như là góc độ của máy:

1) KHOẢNG CÁCH: Khoảng cách tối đa từ máy đến chỗ ngồi của người thưởng thức bằng 12 lần bề rộng của màn ảnh.

Thí dụ: màn ảnh rộng 21 hay 23 inches thì:
— Khoảng cách tối đa là 20 feet (6 thước).
— Khoảng cách tối thiểu là 5 feet (1th5).

2.— KHOẢNG CÁCH CÁC GHẾ:

— Nếu ghế mà không có bàn ở phía trước thì khoảng cách từ ghế này đến ghế kia là 3 feet.
— Nếu ghế có bàn phía trước thì khoảng cách từ ghế này đến ghế phía trước hay sau là 5 feet (1 thước rưỡi)

3.— CHIỀU CAO ĐẶT MÁY.

— Nếu ghế ngồi không có bàn thì chiều cao của máy từ sàn nhà đến đáy màn ảnh là 7 feet (2 thước) và khoảng cách từ tầm mắt đến màn ảnh là 3 feet (90 phân).
— Trong trường hợp ghế có bàn đặt ở phía trước thì chiều cao của máy từ sàn nhà đến đáy màn ảnh là 5 feet (gần 2 thước) và khoảng cách từ tầm mắt đến đáy màn ảnh là 1 feet inches (40 phân).

4.- GÓC ĐỘ ĐẶT MÁY:

— Góc tối đa hợp bởi đường tầm mắt và đường nhắm là 30 độ. Đường tầm mắt là đường song song với mặt đất và đi ngang qua mắt. Đường nhắm là đường đi ngang qua tâm màn ảnh và mắt. Góc 30 độ hợp bởi đường tầm mắt và đường nhắm có gốc là mắt chúng ta.
— Góc tối đa hợp bởi hàng ghế bìa với đường thẳng góc với màn ảnh là 45 độ về phía phải hay trái của màn ảnh nghĩa là hai hàng ghế bìa hợp lại thành một góc vuông.

Những tiêu chuẩn vừa kể trên tuy chưa hoàn toàn lý tưởng nhưng nếu được áp dụng một cách chính xác và đúng mức, chúng ta sẽ cảm thấy thoải mái một phần nào và nhất là sức khỏe cũng ít bị nguy hại khi theo dõi những chương trình phát hình kéo dài.

NGUYỄN NGỌC HÙNG

Giải đáp thắc mắc Quân dịch

Trả lời em Trần Minh ở Phú Nhuận Gia Định

1) Theo em cho biết, gia đình em gồm 5 người, cha mẹ gần 60 tuổi, 1 anh đang tại ngũ, 1 chị và em sanh 1953 đang hoãn dịch học vấn NK 71-72.

Như vậy em hội đủ điều kiện để xin hoãn dịch với lý do là thanh niên độc nhất còn lại trong gia đình có anh đang tại ngũ (không kể chị em gái).

Hồ sơ phải nộp tại Phòng Quân Vụ Gia Định trước khi hết hạn hoãn học vấn và thành phần gồm có:

— 2 đơn xin hoãn dịch
— bản sao căn cước
— chứng chỉ hành chánh
— bản sao biên nhận khai LGCN
— bản sao Tú tài 1 (nếu có)
— chứng chỉ tại ngũ của anh

Trả lời em Nguyễn hữu Nghĩa ở Bình Dương

Trường hợp em không hội đủ điều kiện để xin hoãn dịch gia cảnh vì ngoài 1 người anh đang tại ngũ, em còn 1 người là cảnh Sát viên và 1 người là cựu quân nhân đã giải ngũ.

Trả lời em Phạm nguyễn ngọc Thị, đường Minh Phụng Saigon

1o) Nếu người anh thứ hai của em ở trong tình trạng chờ ra Hội đồng và chưa giải ngũ thì em vẫn có thể nộp hồ sơ xin hoãn dịch gia cảnh về lý do có 2 anh đang tại ngũ được.

2) Trong hồ sơ xin hoãn dịch về lý do này không bắt buộc phải nạp khai sinh của 2 người anh tại ngũ mà chỉ cần nạp chứng chỉ tại ngũ của các đương sự thôi.

3) Việc cha mẹ em chưa quá 60 tuổi không ảnh hưởng gì tới trường hợp xin hoãn dịch về lý do gia cảnh này.

Trả lời em Lê văn Hùng sanh năm 1956

Hạn chót khai lược giải cá nhân cho các nam công dân sanh năm 1956 là ngày 30-6-72. Đã sắp hết hạn vậy em nên đi khai ngay kẻo sau này không được cứu xét cho hoãn dịch vì thiếu biên nhận đã khai LGCN.

Trả lời ông Nguyễn Hữu Tiến ở Qui Nhơn

1o) Ông hội đủ điều kiện để xin hoãn dịch gia cảnh với lý do là thanh niên độc nhất còn lại trong gia đình có anh đang tại ngũ trong QL VNCH.

2o) Chứng chỉ tại ngũ có thể bổ túc sau được. Trong khi chờ đợi, ông có thể nạp 1 chứng chỉ hành chánh trong đó có ghi rõ KBC và danh hiệu của Quân trường mà anh ông đang thụ huấn.

3o) Việc mẹ ông dưới 60 tuổi và có thêm con gái không ảnh hưởng gì tới trường hợp hoãn dịch về lý do nêu trên.

Trả lời một số đông độc giả thuộc thành phần công tư chức hỏi về vấn đề triển hạn nhập ngũ

1) Ngày 6-6-72 Hội Đồng Nội Các đã quyết định tạm thời cho triển hạn nhập ngũ 3 tháng những thành phần đôn quân (39-43) và những thành phần nguyên là đoàn viên BĐTB (18-38) nếu hội đủ các tiêu chuẩn sau:

a/ Đang giữ chức vụ chưa có thể thay thế ngay được (chức vụ từ Chánh Sự Vụ hoặc tương đương trở lên và phải đào tạo mất trên 1 năm nếu là chuyên viên)

b/ Ở trong tình trạng hợp lệ quân dịch

2) Tuy nhiên, không phải cứ hội đủ các tiêu chuẩn kể trên là đương nhiên được triển hạn nhập ngũ 3 tháng, mà phải được ghi tên trong danh sách chuyển đến Bộ QP/ Nha ĐV để nơi đây cấp giấy tờ cho triển hạn nhập ngũ:

a-Ủy ban QG nhân lực phụ trách chuyển các danh sách nam nhân viên thuộc các công ty đã được xếp hạng ABC.

b-Các Viện, Phủ, Bộ lập danh sách các nam công chức được lưu giữ phục vụ.

3) Những người không có tên trong danh sách, dù hội đủ các tiêu chuẩn nêu trên, nhưng được kể là không thuộc thành phần cần lưu giữ nên sẽ phải nhập ngũ:

a-hạn chót là 30-6-72, nếu thuộc hạng tuổi 39-43
b-hạn chót là 31-7-72, nếu thuộc hạng tuổi 18-38

Đọc và cổ động báo Chính Luận

Chính Luận HỘP THƯ TÒA SOẠN

THƯ ĐÃ NHẬN ĐƯỢC

BÀI: Động viên nhân lực và vấn đề du học (Phương Nga). Bệnh hay lây (cô Hương). Nói về sự phá thai (Trần Xuân). Hay chữ (Phạm văn Xâm)

BÀI: Hàng Xóm (QĐ) — Nỗi khổ trong mùa thi (Ka Trung Doãng) — Baby Trương Viên (Ngọc) — Saigon (Du hát Ca) — chữ rằng Xuân bất tái lai (Vũ Đình Hồ) — Lo thi (L Thanh B) — Sáng 5-5 của chị em tôi (T. Hoài) — Tôi đi hiến máu (Q.N.T 2) — Bà trị ông (Hoàng Thanh Đức) — Tôi và CVA sau Trị Thiên (Lê Đình Nghĩa) — Tôi đi lính tại Cà mau (An Xuyên) Tôi đi ghi tên và không quên (Ivan Khajz) —

XIN LƯU Ý: Những bài viết quá ngắn hoặc chữ khó đọc đều đương nhiên bị loại bỏ.

VIỆT NAM CỘNG HÒA
BỘ GIÁO DỤC
SỐ 459 GD/TCT/TT

cáo thị đấu thầu công khai

I MỤC TIÊU: Công tác thiết lập tường rào cho Trường Đại Học Khoa Học tại Khu Đại Học Thủ Đức.

— Ước lượng công tác	: 6.989.079đ00
— Ký quỹ tạm	116.000đ00
— Ký quỹ thiệt thọ	: 1/30 của tổng số phí khoản công tác tính theo bách phân tăng hay giảm của nhà thầu.
— Thời hạn công tác	: 150 ngày kể từ ngày kế tiếp ngày nhận lệnh khởi công.

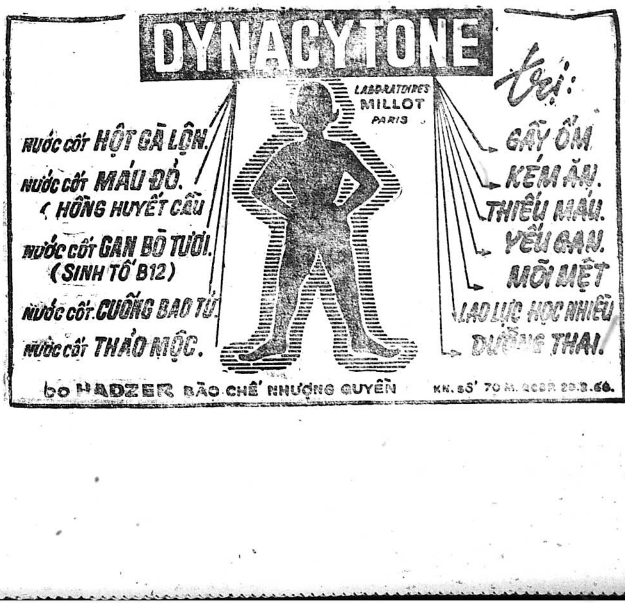
II NGÀY GIỜ VÀ MỞ NƠI THẦU:
Ngày 11 tháng 7 năm 1972, hồi 09 giờ sáng tại phòng họp Bộ Giáo Dục, 35 Lê Thánh Tôn Saigon.

III NƠI VÀ THỜI HẠN NỘP ĐƠN XIN DỰ THẦU:
Đơn xin dự thầu phải gởi đến Nha Tài Chánh Bộ Giáo Dục trước 9 giờ sáng ngày 8-7-1972.

IV NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ:
Tại Bộ Giáo Dục (Nha Tài Chánh) 35 Lê Thánh Tôn Saigon trong những ngày làm việc.

SAIGON, Ngày 17 tháng 6 năm 1972
TỔNG THƯ KÝ
NGÔ VĂN SIÊNG

Mưa nắng bất thường
dễ sanh cảm mạo
col-span
col-span
trị cảm mạo, nghẹt mũi, sổ mũi
1 viên có hiệu lực suốt 12 giờ
TRÌNH BẦY MỚI. VIÊN BỌC GIẤY NHÔM
19 BYT/ 29-4-71


DYNACYTONE
LABORATOIRES MILLOT PARIS
Nước cốt HỘT GÀ LỘN.
Nước cốt MÁU ĐỎ. (HỒNG HUYẾT CẦU
Nước cốt GAN BÒ TƯƠI. (SINH TỐ B12)
Nước cốt. CUỐNG BAO TỬ.
Nước cốt THẢO MỘC.
trị:
GẦY ỐM.
KÉM ĂN.
THIẾU MÁU.
YẾU GAN.
MỎI MỆT
LAO LỰC HỌC NHIỀU
DƯỠNG THAI.
do HADZER BÀO CHẾ NHƯỢNG QUYỀN
KN. số 70 ... 29.3.66.

HỌC

Cấp tốc Tú tài I.A.B-72

26-6 dành cho học sinh mất căn bản G.S BÙI THỤY HOÀNH ghi tên gấp 242/73/8(buổi chiều) Nguyễn thiện Thuật S.gòn

Dạy Cắt May thực hành

Nhà may Hương 736 Phan đình Phùng Saigon. Chuyên dạy các môn gồm áo dài xưa và nay. Raglan Danyline quần Patte, cigare áo Blouse, chemise, Tunique Robe soirée, Mini.Maxi, Midi. Bảo đảm 3 tháng rành nghề. Do chủ nhân tận tâm hướng dẫn.

GS Công lập cử nhân lý hóa. Cao học vật lý nhận dạy tại tư gia từ lớp 12 trở xuống về Toán lý Hóa hỏi ông Hùng 432 Lê văn Duyệt SG.

HỌC LÁI XE

10 Jeep và Daihatsu thực tập, bảo đảm thi đậu. Học phí hạ. Lớp đặc biệt cho người kém chữ, bận việc, lớp cấp tốc 3 tới 5 ngày. Ghi tên **ĐẠI NAM** 808, 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) Saigon. Đ.T. 37201. 239 Nguyễn tri Phương (Ngã 6) Cholon, 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng)

DẠY CẮT MAY

61 Võ Tánh Saigon
Âu, Việt, Đầm. bảo đảm khóa 2 Tháng có lớp sáng. chiều tối.

Học sửa xe Nhật

Honda,Suzuki, Yamaha, Bridgestone Lý Thuyết và thực hành Khóa cấp tốc 15 ngày, Học phí 5000đ.- Ăn ở 3500đ. Mãn khóa cấp bằng. Ghi tên mỗi ngày **Đại Nam** số 808 và 1011 Trần Hưng Đạo (gần ciné Opéra) 239 - 241 Nguyễn Tri Phương Ngã 6 CL

Nhà May Đakao

Chuyên môn áo dài Raglan. đồ đầm, các kiểu áo cưới, dạ hội lấy liền.

DẠY CẮT MAY

Cấp tốc 1 tháng biết cắt may, đồ đầm áo dài Raglan. Ghi tên tại 60 Nguyễn Huy Tự Đakao (Ngã tư Cầu Bông) Đ.T 96.292.

HỌC KỸ NGHỆ LẠNH

GS tốt nghiệp Sư Phạm Huấn Nghệ tại Mỹ đã có 22 năm nghề. Hướng dẫn lý thuyết, thực hành cách nạp ga, mắc rờ le; sử dụng đồ nghề và đồ pan bằng máy điện tử. Trường sở đầu tiên mở lớp Kỹ nghệ lạnh, đào tạo nhiều thợ giỏi nay trở thành chuyên viên Trưởng xưởng. Chủ tiệm. Huấn Luyện viên làm việc khắp nơi. **Đại Nam** 808 Trần Hưng Đạo. 239 Nguyễn tri Phương Ngã Sáu Chợlớn. Học phí 9.000đ Ăn ở 6000đ- Lớp vấn dây (bobinage) 6000đ.

SV Đại học sư phạm năm thứ 2 nhận kèm tại tư gia toán lý hóa từ lớp 6 đến 11AB Liên lạc Nghiêm : 178/7 Pasteur Sg.

GS Trường Pháp nhiều kinh nghiệm tận tâm hướng dẫn nhóm vài ba học sinh 7e.8e để lên lớp chắc chắn học tiến bộ nhanh chóng Hỏi 193/24 Công Lý.

Trung Tâm
Cơ Khí Học Đường.
VIỆT-BẮC

67 Hồng thập Tự Saigon
Khai giảng ngày 3-7-73 sáng lập tại Hà Nội 1950 tại Saigon 1954 trang bị 16 động cơ tối tân Giảng sư 54 tuổi. 34 tuổi nghề. Tuổi nào cũng học được trong 4 tháng bảo đảm rành nghề khi ra trường.

HỌC CẮT MAY NÊN NHỚ
« ELITE »

371 Đại lộ Trần Hưng Đạo 371 ngang Sở Chữa Lửa Saigon
— Đủ lớp ÂU PHỤC—VIỆT PHỤC — ÂU PHỤC PHỤ NỮ.
— Giáo sư kinh nghiệm, tốt nghiệp tại Pháp, nguyên thủ khoa các trường cắt danh tiếng tại MARSEILLE và PARIS

Dạy Cắt May

Nhà may lớn cần đào tạo thêm 1 số thợ giỏi. Bạn muốn trở thành thợ cừ khôi, hãy ghi tên học khóa cắt may áo dài Raglan và Đồ Đầm, học thực hành ngay trên vải có khóa cấp tốc để xuất ngoại hoặc mở tiệm. Ghi tên tại Nhà may HOA HẬU 562 Phan đình Phùng Sàigòn,

MAI
DẠY CẮT MAY
ÂU PHỤC PHỤ NỮ, ÁO DÀI

Méthode Guerre Lavigne, Haute Couture de Paris
Bảo đảm 2 tháng nhìn Catalogue cắt được các kiểu thời trang. Lớp Sáng. Chiều, Tối. Đặc biệt dạy. Mở tiệm Tu nghiệp. xuất ngoại Số 2 Trần quang Khải Đakao Sg
Có bán ROULETTE

HỌC LÁI XE Ở ĐÂU ???

— Muốn lái xe giỏi, mau thành nghề, lấy 3 dấu cùng 1 ngày, học phí hạ hỏi thể lệ và ghi tên nhập học tại Trường Dạy Lái Xe **BÁCH VIỆT** số 214A Trương tấn Bửu Phú Nhuận Saigon. Trường **BÁCH VIỆT** mỗi tuần thi 3 kỳ. Đậu 99%. Đặc biệt lớp cấp tốc 3 đến 5 ngày thi đậu Đ.T 42.692

Thợ Máy Xe Hơi

Khóa cấp tốc 1 tháng học sáng chiều tối thực hành đủ loại máy do các GS Kỹ Thuật phụ trách. Khóa thường lệ 2 tháng. Học phí 5.500đ Bảo đảm rành nghề. Mãn khóa cấp bằng.Nội trú 6000 1 tháng. Ghi tên mỗi ngày tại ĐẠI LÂM 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng) và ĐẠI NAM 239-241 Nguyễn tri Phương Ngã 6 Chợ lớn.

Lớp dạy Cắt May
Đức Hạnh

438 Hai bà Trưng Tân Định
Dạy cắt may đồ Đầm, quần Tây, áo dài Raglan, đủ kiểu mới, Dạy cắt theo Catalogues do Bà hiệu trưởng nhiều năm kinh nghiệm tận tâm chỉ dẫn. Kết quả mau chóng. Có khóa mở tiệm, hay xuất ngoại.

Trường máy chữ
«NGUYỄN - VÕ»

Thành công nhất, 40 máy Việt Pháp. Anh, hoạt động suốt ngày, 3 năm đều được chiếm giải kỳ tranh Quán Quân (1962—63—66) có lớp Hàm Thụ.
IN RONÉO — ĐÁNH MÁY ĐƠN TỪ — PHOTOCOPIE
Trên 10 năm phục vụ khách hàng với tiêu chuẩn ĐẸP ĐÚNG HẸN KHÔNG SAI bất cứ ngoại ngữ nào
RONÉO NGUYỄN VÕ
221, Phạm ngũ Lão — Saigon
Đ.T. 23.893

HỌC RADIO — T.V.

14-6 đến 20-6-72 khai giảng các lớp
RADIO-AMPLI
sáng chiều tối,H.phí 6000đ đặc biệt mỗi học viên ráp sửa 1 máy,khóa 1 tháng rưỡi,
Lớp sửa TV
Denon, National, Sanyo, Sharp, Toshiba.HP 9000đ.Do GS.Kỹ Sư Điện tử phụ trách 2 học viên sửa 1 máy. Khóa 2 tháng. Bảo đảm. Mãn khóa cấp bằng.Ăn ở 6000đ
ĐẠI NAM
474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng) 808 và 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) 239 Nguyễn tri Phương Ngã 6 CL.

LỚP VÔ TUYẾN ĐIỆN và Télévision

- Lớp RÁP SỬA RADIO khóa 193 Sáng Chiều, Tối sẽ khai giảng ngày 20-6 và 1, 3, 5-7-1972 mãn khóa 2 tháng biết rành 5 loại máy thâu thanh
- Lớp Đặc Biệt TRANSISTOR cho các bạn mãn khóa Sơ Cấp.
- Lớp TRƯỞNG XƯỞNG ĐIỆN TỬ ráp sửa Ampli Hi - Fi, Transistor, sửa chữa các loại máy thu thanh, Cassette và dự bị Télévision.
- Lớp Sửa TÉLÉVISION cho các bạn mãn khóa Trưởng Xưởng, và thực hành thẳng trên TV hiệu.

Ở xa học Hàm thụ với dụng cụ đầy đủ.

Trường Vô Tuyến Điện
« TÂN PHÁT »
50 Đại Lộ Nguyễn Huệ — Saigon

Trường Điện Tử
TẤN THÀNH
100, Đinh Tiên Hoàng Đakao SG

PHÁP VĂN Tư gia

Giáo sư cử nhân Văn Khoa Đại học Đường Toulouse (Pháp) dạy căn bản và đàm thoại Pháp văn đủ mọi trình độ tại tư gia : 133 Trần Quý Cáp

Lưu ý : Nhận kèm học viên Mauger II (bài 5) — Từ 1-7 khai giảng lớp mới Mauger I.

KHIÊU-VŨ

Dạy giờ, riêng từng người mọ Nhiều kiểu bay bướm. Nhận luyện lại Valse-Bebop-Tango. Do Bà Ngọc phụ trách, Địa chỉ 338/66B Phan đình Phùng Saigon. (Vô hẻm căn thứ ba bên tay mặt).

Kèm Francais và Math tại tư gia xin liên lạc : Cô Hằng 220/11/5 Trương minh Giảng Saigon.

SV nghèo cần chỗ kèm tại tư gia lớp 11 trở xuống- Liên lạc thân 4/1 Đại học xá Minh mạng Chợ lớn.

Sinh viên Kỹ sư Phú Thọ Tú Tài I Ưu- Nhận kèm từ lớp 11 trở xuống. Địa chỉ liên lạc Hồ Thế Kiệt 16 Ngô tùng Châu Gia Định.

Một nhóm SV kỹ sư Phú Thọ Nhận kèm toán lý hóa cho học sinh từ lớp 6 đến 12AB. Hỏi Quang 114/9 Phan thanh Giản (hay 9 Phan Tôn) vào buổi chiều.

LASAN TABERD (Comita)

Trân Trọng thông báo : Trung Tâm Anh Văn.
Mở đủ mọi trình độ cho học sinh viên Nam Nữ hiếu học Khai giảng 01—7—72 Ghi tên từ 15—6—72 xem thể lệ và giờ học tại văn phòng COMITA. 53 Nguyễn Du SG.

Nữ G.s Anh Văn

Tốt nghiệp ĐHSP và cử nhân giáo khoa Anh Văn nhận dạy Anh Ngữ riêng cho phái nữ và trẻ em từ 3-12 tuổi. Hỏi tại số 201/7 lốt F cư xá Trương minh Giảng Phú Nhuận (đến hẻm 245 Trương minh Ký Photo Thiên Kim đi thẳng vào gần cuối hẻm bao giờ thấy giếng nước thì quẹo trái.)

Lớp Gia Chánh
HỒNG—NGỌC

(Nguyễn Đặc Biệt Chính Cống)
44 Nguyễn phi Khanh Tân Định
Đ.T. 97.905

Thứ sáu 23-6 : sáng 9g : các món thuần túy Việt Nam : Hải Quin (món cua) -l- Lá cách nướng chiều 3g : 2 món đặc biệt : cơm tay cầm Hướng Chương (ruột heo chiên dòn
Thứ bảy 24-6 : sáng 9g : dạy nấu chay , Cù lao -l- Nấm đông cô nhồi cơm sauce dầu hào Chiều 3g Bánh pháp đặc biệt : 1500đ 10 món Tuiles aux amandes -l- Buche Noel (bánh khúc cùi để ăn đêm Chúa Giáng Sinh.

Đọc và cổ động
báo Chính Luận

Nữ Giáo sư đến tại tư gia dạy Anh Văn thi nhập tịch Mỹ Bảo đảm 2 tuần cho người chưa biết đọc Hỏi tại 330/2Võ di Nguy Phú Nhuận.

TẬP ĐÀN

Nhận kèm về môn ĐÀN BẦU hay ĐÀN TRANH.Nhất là ở các trình độ căn bản. Địa chỉ : 463B/86 Lê văn Duyệt SG.

TRƯỜNG CẮT MAY
HỒNG - HẠNH

276 Lê Văn Duyệt Saigon

Dạy đủ môn Âu Việt phục. Thực hành ngay trên vải bài lý thuyết in sẵn Có luyện thi lấy **Bằng của Bộ quốc gia Giáo Dục.** Lớp sáng,chiều, tối, Giấy phép số 5578 KNMT/KHT/M.

Nhà May
TƯỜNG OANH

192 Trương Minh Giảng Saigon
Đ.T 99.698
Chuyên may Áo dài Raglan. Âu Phục Phụ nữ, các kiểu thời trang theo catalogue.

Dạy bảo đảm cấp tốc 1 tháng biết cắt may. đồ đầm, áo dài Raglan.

HINH THỜ CÁC TÔN GIÁO

Phật Giáo, Thiên chúa giáo. Hòa Hảo. Cao Đài v.v...
— In màu trên Plastic Ascryl dày 2 ly, đẹp tuyệt vời, vĩnh viễn không hư không phai màu xứng đáng là 1 hình thờ.
— Có ánh đèn Neon rọi qua hình sẽ đổi màu tăng thêm vẻ đẹp.
— Bền đẹp, số 1 tại VN. Giá rẻ như hình đen trắng chụp tại tiệm
— Mua để thờ và để tặng thân hữu trong các dịp lễ tôn giáo hợp thời và tiết kiệm tiền bạc.Có bán sỉ
— Tại HOÀNG VIỆT Electronics 642, Phan đình Phùng. Saigon (gần chợ Bàn Cờ)

MáY ĐẦU CẶN DIESEL

— Thực tập tháo ráp các loại máy dầu cặn, Máy xe hơi, Máy đuôi tôm Máy phát điện, Máy bơm nước máy kéo. Điều chỉnh sửa chữa các loại bơm nhiên liệu (heo dầu) và kim xịt dầu (bếch dầu)-hướng dẫn do chuyên viên cơ khí Diesel tốt nghiệp Trung Tâm Kỹ Thuật Phú Thọ kinh nghiệm tại cơ xưởng quân đội dân chính. Mãn khóa cấp bằng Học phí 5000đ khóa 2 tháng cấp tốc 1 tháng ăn ở 5000đ.
— Ghi tên xem chương trình tại Đại Nam239-241Nguyễn.T Phương Ngã Sáu Chợ lớn tín nhiệm 15 năm

Bà giáo Sư Gazeau dạy người lớn và học sinh tiếng Pháp từ lớp 1 tới lớp 7 Hỏi 18/8 Ngô thời Nhiệm Saigon buổi sáng,

SV Kỹ sư công chánh nhận kèm tại tư gia các môn Toán lý Hóa từ lớp 12 trở xuống Hỏi : Phương 414/16 Lê văn Duyệt Sg 3

SV Kỹ sư công chánh. Nhận kèm tại tư gia toán lý hóa từ lớp 6 đến 12AB xin liên lạc Mẫn 242A Nguyễn thiện Thuật Sg.

Muốn có một nghề bảo đảm tương lai, bạn gái hãy đến 343 Nguyễn thiện Thuật Saigon. Nơi đây nhận dạy may cắt y phục phụ nữ đủ loại, Áo dài, áo kiểu, Raglan, quần jean. Patte, v.v.. Bảo đảm thành nghề, Học xong nhận làm lại tại tiệm.

Dạy kèm Terminale về Math

Hỏi Tạ Thiên Bảo nữ sinh Marie Curie: Bac II mention très bien 152/7 Yên Đỗ Sg.

Hè về Quí vị cần người kèm trẻ tại tư gia chương trình pháp bảo đảm. Xin liên lạc cô Hồng 25/28 Cống Quỳnh Saigon (buổi sáng)

Cô giáo Lasan Taberd nhận kèm trẻ em xin hỏi 120 (số mới)1.006 (số cũ) Phó đức Chính Gia Định.

V.P. Thông Dịch

209 Nguyễn văn Sâm. Đến 55 Công Lý quẹo vô 800m Chuyên dịch Anh Pháp Việt cấp tốc các tài liệu phổ thông thư tín v.v... Bán băng học English For Today toàn bộ do Tiến sĩ Thomas thực hiện.

Chuyên kèm trẻ em chương trình Pháp từ lớp 11e đến 8e Hỏi 47 Võ Tánh Saigon

TRƯỜNG DẠY CẮT MAY lớn nhất Thủ Đô Saigon
HIỀN - MẪU

004 lô G Chung cư Ng. thiện Thuật
Dạy theo Méth, H Cout. de Paris

Học phí áo dài 3000đ Hai ngày may giỏi Raglan 3000đ, Robe 3000đ, Raglan comtesse, 5.000đ, Pattes 3000đ.trọn khóa 5000đ
Nhận học viên mỗi ngày

Lớp gia chánh Mỹ Lan

219 Tự Đức Sàigòn. Gần đường Hai bà Trưng có sân rộng để xe, cơm tàu do người Trung Hoa chỉ, dẫnĐặc biệt dạy nghề ít vốn nhiều lời(Bánh tiêu dầu chèo quẩy)
Thứ sáu vịt quay chợ cũ, Tôm chiên dòn. 3g bánh tiêu dầu chèo quẩy. Bánh đậu xanh nặn thành 24 loại trái cây bánh bao nướng Thượng Hải mặn và ngọt.
Thứ bảy 24-6 6 9g Langouste Thermidor Crème de volaille chou Fleur au gratin 3g cơm tàu vịt tứ xuyên Bắc kinh. Gà bao giấy cua rang hương thảo. Bánh bò trong đổ ra bông và sơn thủy.

CA NHẠC

Luyện ca. Trống: Guitare. Orgue căn bản. cấp tốc. Sáng-Chiều-Tối số : 114B đường Bùi Chu. Saigon,

Toán - Anh Văn

Do nữ GS cử nhân GK Toán tại Mỹ mới về đảm trách. Cô Hồng : 230/A2bis cư xá Minh Mạng-C L.

Làm hoa Làm bánh

Chiều thứ năm 3g và sáng Chủ nhật LÀM HOA VẢI TÔ MÀU Có MÁY ĐIỆN UỐN HOA LÁ: Chiều thứ bảy 3g LÀM BÁNH VIỆT PHÁP. BÁNH HOA HỒNG BÁNH BÉ.
Xin hỏi : Cô THÚY QUỲNH 99, Cống Quỳnh. S.G. ĐT: 23383

— Quí vị công thương kỹ nghệ gia và chủ nhân xí nghiệp, muốn rèn luyện môn kế toán để tự kiểm soát tình hình tài chánh của xí nghiệp.
— Các bạn trẻ muốn trở thành những kế toán viên lành nghề.
KHỎI CẦN ĐẾN LỚP HỌC
Hãy mua cuốn
Tự Học Kế Toán
của GS Phạm Huyền. Tao Đàn xuất bản.

Uốn Kết Nhuộm ?

— Nhận kết tóc và sửa lối mới không dùng lưới Nylon vì nóng đầu Có tóc giả bán và cho thuê.
— Nhận dạy nghề cho ai muốn mở tiệm hoặc làm thợ chánh (có chỗ trọ).
— Nghệ thuật tuyệt mỹ của nghề uốn tóc là : 1) biến chế làm tóc thành nhiều màu sắc. 2) cắt tỉa ngọn tóc bằng dao, 3) Chải kiểu tùy theo khuôn mặt theo mẫu trong tạp chí Tây Phương (có bảng trăm mẫu để lựa). Do bà Thúy Ái chuyên viên hữu hạng đã nhiều năm thực tập tại Pháp đảm nhận. Đang được tín nhiệm trong giới phụ nữ Việt và ngoại quốc ở Saigon. Lành sửa những lần tóc bị hư và cháy. dùng toàn mỹ phẩm của Pháp—Mỹ Có máy báo khi lần tóc đủ sức nóng—địa điểm thanh lịch giá đại chúng 2A Cao Thắng Saigon.

ĐIỆN-TUYẾN
ĐIỆN-RADIO-T.V

TRƯỜNG ĐIỆN TỬ
LỚN NHẤT THỦ ĐÔ
264 H Trương minh Giảng Saigon
Có đủ lớp sáng. Chiều, tối và nội trú KHÓA MỚI : 1/7 và 15/7

LỚP RADIO CĂN BẢN ráp sửa đủ loại máy đèn radio và ampli.

LỚP TRANSISTOR : học 40 Pan thông thường, ráp Signal tracer injector.

LỚP TRƯỞNG XƯỞNG : học đủ loại máy đo điện tử, cassette TEAC PIONEER.

Thực tập đủ loại máy hiệu do G.S. VINH, NĂM, CẦN.

LỚP TV TRANSISTOR GS VINH Dù chiến hay hòa bạn vẫn cần 1 nghề để tự lập. Trường sở rộng rãi ban giáo sư tuyển lựa kỹ. Bạn sẽ an tâm và được bảo đảm khi theo học tại ĐIỆN TUYẾN.

Lớp Gia Chánh
HUYỀN TRÂN

677 Trần q.ToảnChợlớn(rẽ vô100th
Dạy nấu ăn làm bánh hoa vải giống y như thật. Bảo đảm phải làm được Học sinh sinh viên bớt học phí.
Thứ sáu : 9g bánh tiệc trà đẹp lạ mắt 15g : gâteau aux raisins-Copeaux beurre, Thứ bảy : 9g 14 trái cây tuyệt đẹp bằng đậu xanh 15g : Nidaux liserons (tổ chim có hoa leo trình bày ngon đẹp- Mille Fleurs. Chủ nhật 25-6 15g Bánh sinh nhật 2 từng trình bày lộng lẫy mừng sinh sinh bạn bè đẹp. Thứ hai:15g:Buche Noel (khúc cây sinh nhật) Cây thông Noel Thứ ba : 15g : Gà rút xương hấp bát trân. Giò heo chấn giang. Nhận đặt sinh nhật ngon giá hạ.

TRƯỜNG CỘNG HÒA

335/4 PHAN THANH GIẢN. ĐT. 92459
Hiệu Trưởng : GS Phạm văn Vận
NIÊN KHÓA MỚI KHAI GIẢNG . 4th 7
Các lớp : 6-7-8-9-10-11 AB.
Văn Phòng đang nhận học sinh ghi tên.

TRƯỜNG THĂNG LONG

484 Hồng Thập Tự. Sàigòn
Khai giảng : 1-7-72
✠ SÁNG . Các lớp 10 và 11 A, B
✠ CHIỀU : Các lớp 6, 7, 8, 9. 10
Ghi tên trước tại văn phòng

TRUNG HỌC TRÍ - ĐỨC

55, Cao Thắng SAIGON
NIÊN KHÓA 1972-73 KHAI GIẢNG CÁC LỚP SÁNG-CHIỀU-TỐI
1-7 TỪ LỚP 6 ĐẾN LỚp 11 A và B
✠ ĐẶC BIỆT Lớp Tối dành cho các Học viên thiếu căn bản(ôn kỹ chương trình các lớp dưới)
— LUYỆN THI TRUNG HỌC TRẮNG NIÊN KHÓA 1972—1973
— BAN GIÁO SƯ KINH NGHIỆM — KỶ LUẬT NGHIÊM MINH.

TRUNG HỌC TƯ THỤC TÂN-ĐỨC

Giấy phép số 3515
Đ.T. 40.341
341 Trương minh Giảng SG.
—DO CÁC GIÁO SƯ TU SĨ PHẬT GIÁO (G.H.P.G.V.N.T.N) UY TÍN và NGUYÊN GIÁM ĐỐC ĐIỀU KHIỂN. với sự cộng tác của nhiều. BAN GIÁO SƯ THÂN HỮU DANH TIẾNG THỦ ĐÔ
1-7 TỔNG KHAI GIẢNG NIÊN KHÓA 72—73
Các lớp từ 6 đến 12 AB SÁNG—CHIỀU—TỐI

TRUNG TÂM LUYỆN THI Nông Lâm Súc Kiến-Quốc

169 Cô Bắc Saigon Đ.T 91.675★28 Lam Sơn G.Đ. (trước hồ tắm Chi Lăng)
Sáng—Chiều—Tối
26-6-72
KHAI GIẢNG Các lớp :
— LUYỆN THI vào lớp 10 Công Lập và Tư Thục NLS (hoãn dịch liên tiếp 3 năm 1956—57 có học Bạ 9 PT) — Luyện thi vào lớp 8 công lập NLS 1957—58 có học bạ 7 PT.
— Toàn ban giáo sư công và NLS Hoàng ngọc Cẩn đảm trách
— Hệ thống Nông Trại qui mô và lý tưởng của ngành NLS.
— Nhà Trường lo bổ sơ Thí vụ cho học viên.
— Đặc biệt có nội trú tại Trung Tâm và Nông Trại cho học viên ở xa.
Ghi tên tại các văn phòng từ 16/6/72.

Anh Ngữ Cấp Tốc

209 Nguyễn văn Sâm đi tới 55 Công Lý, quẹo vô 800m

GS TÒNG và TIẾN SĨ THOMAS. Chuyên dạy CẤP TỐC ĐÀM THOẠI cho quí vị muốn đi làm xuất ngoại, thuyết trình dịch thuật, buôn bán. tiếp tân. Học một tháng tiến bộ bằng một năm, mỗi lớp chỉ nhận 4 hay 5 học viên. Phòng học lịch sự. Nhận dịch ANH, PHÁP VIỆT CẤP TỐC. Bán nhiều máy luyện giọng kèm băng học English For Today toàn bộ do Tiến sĩ Hoa Kỳ thực hiện. Mới mở ANH VĂN BỔ TÚC HÈ

TRUNG-HỌC BẢO - QUỐC

PHỔ THÔNG và NÔNG LÂM SÚC
75—77 (số cũ) 179—181 (số mới) Trần quốc Toản Saigon.
(gần Ngã ba Cao Thắng — Trần quốc Toản)
KHAI GIẢNG ngày 3—7—72
NÔNG LÂM SÚC ; Mở các lớp 10 — 11 và 12
Lớp 10 NLS : Nhận học sinh sanh năm 1956 đã học qua lớp 9 hoặc lớp 10 Phổ Thông
PHỔ THÔNG Mở các lớp 6—7—8—9—10—11 và 12 A và B
Kỷ luật nghiêm minh — Giáo sư danh tiếng — Trường sở khang trang
Ghi tên trước và hỏi chi tiết tại Văn Phòng.

HÃY LỢI DỤNG DỊP HÈ ĐẾN HỌC
1—7 KHÓA HÈ CĂN BẢN
tại 180 Lý Thái Tổ Saigon (Cuối Phan Đình Phùng)
✠ Nơi tập trung toàn Giáo sư dạy giỏi, đã từng cộng tác với trường trên 10 năm
TOÁN LÝ HÓA 6,7.8.9.10,11
ANH VĂN ENGLISH FOR TODAY I,II,III,IV. — PHÁP VĂN MAUGER I.II,III:
QUÝ VỊ PHỤ HUYNH có con em sắp vô Đệ Thất nên cho theo lớp Toán lý Hóa Sinh Ngữ Đệ Thất để học trước chương trình sắp học,

TRUNG-HỌC
CẦN TIẾN Minh Tâm

150 Lục Tỉnh Chợ Lớn ĐT. 51.460 GP/2716/GD/TT
Tổng Khai Giảng NIÊN KHÓA 72-73 Sáng-Chiều-Tối
— 29-06 các lớp 6-7-8-9 (Ban giáo sư cao học, cử
— 03-07 các lớp 10-11AB (nhân, ĐHSP- Tận tâm
— 01-09 — 12AB (kinh nghiệm
Đặc biệt lớp Toán lý Hóa khóa 3 tháng (xem danh sách GS tại Trường Anh văn English For Today I. II. III. VI Pháp văn : Mauger I. II. III,
TIỂU HỌC . 3-7 các lớp 2,3,4,5 và luyện thi lớp 6

COURS DE VACANCES

Fr + Calculs : 11è, 10è, 9è, 8è, 7è.
Fr + Maths mod : 6è, 5è, 3è (B.E.P.C)
Ouverture : 1-7-72 par prof. fr. et eurasiens
Inscription : 15B Phan Đình Phùng (Dakao)
Tél : 24321 Groupes de 20 Salles climatisées

Trung Tiểu Học Mẫu Giáo Mê Linh

Tổng Khai Giảng 1.7.1972.
HIỆU TRƯỞNG SƯ CÔ TỊNH NGUYỆN.
1.— MẪU GIÁO ANH- VIỆT VÀ CÁC LỚP 1. 2, 3, 4 5,
— Do Giáo Sư Anh Mỹ Việt phụ trách theo phương pháp tân tiến.
— Chuẩn bị cho các em thi vào các Trung Tâm Lê Quí Đôn, Hồng Bàng, Sư Phạm thực hành.
— Từ lớp 2 học sinh đã được trau dồi sinh ngữ.
— Dưới sự hướng dẫn và săn sóc của Quý Sư Cô, các Nữ Giáo Sư và Giáo Sư và Giáo Viên Sư Phạm phụ trách.
2.— GHI TÊN TẠI VĂN PHÒNG NHÀ TRƯỜNG SỐ 165/17 TRẦN QUỐC TOẢN – SAIGON.
— Từ 25.6.1972
3.— ĐẶC BIỆT CÁC LỚP ĐỆ THẤT (LỚP SÁU) KHAI GIẢNG 1.8.1972.

Thi vô MarieCurie

Trường M. Curie đang nhận đơn cho học sinh
Thi vô các lớp 3è, 2nde, 1ère và Termi.

Ngày 1-7-72 chúng tôi mở thêm:

Một 3è, một 2nde, một Termi D học mỗi chiều khóa 2 tháng Và Fr+Math cho các lớp : primaire 6è,5è các lớp luyện thi vô : 3è, 2nde, 1ère học sáng đã mở ngày 19—6—72 dưới sự hướng dẫn của GS NG. TRỌNG TRIỀU và các gs :
- ● Nguyễn phước Lộc (licencié - ès - maths Phnom—Penh)
- ✶ Nguyễn ngọc Cảnh (licencié-ès-sciences Phnom—Penh)
- ● Jacqueline Thủy Tiên (S.P.C.N Phnom—Penh)

Ghi tên gấp và hỏi thể lệ 57A TRẦN NHẬT DUẬT vùng Trần quang Khải Tân Định. Tel : 41.807 mỗi lớp 20 học sinh nhà trường nhận góp đơn.

03-07-72
KHÓA ĐIỆN TOÁN I.B.M

Đặc biệt mở thêm lớp căn bản vào buổi sáng và buổi tối cho các học viên không kịp ghi tên và theo học các lớp Khai giảng ngày 19-06-1972 Xin ghi tên ngay tại văn phòng :

Việt Nam Điện Toán công ty
11-C Thi Sách, Saigon ĐT. 20.821

THUỐC BỘT RẮC NGOÀI DA
SULFANICOL
- BÀO CHẾ VỚI SULFAMIDE VÀ CHLORAMPHENICOL,
- TRỊ HỮU HIỆU CÁC VẾT THƯƠNG NHIỄM ĐỘC, GHẺ, NHỌT, MỤN. v. v..

KN:02/BYT/QCDP, V.B.C.TÉVÉA

TƯ-THỤC NHÂN-VỊ
TƯ-THỤC NHÂN-VỊ
LƯU-HỌC-XÁ THÁNH-MẪU
VIỆN NAZARET

LƯU HỌC XÁ THÁNH MẪU

TRUNG TIỂU - HỌC MẪU GIÁO VƯỜN- TRẺ NHÂN VỊ ,Số 94-96 Nguyễn-Huệ, Phú Nhuận Gia Định.

Cơ sở Giáo dục đặc biệt, từng được tín nhiệm vào bậc nhất ở Đô thành, do các Linh mục và 80 nữ tu NAZARETH trực tiếp điều khiển. tổ chức theo phương pháp mới kiểu Đài Loan. được bảo đảm về mọi phương diện. ĐẶC ĐIỂM . Kỷ luật nghiêm minh, nhưng đầy tình mẫu tử. Chống cao bồi du đãng hóa.—Ban giáo sư danh tiếng và tận tụy. được chọn lọc kỹ lưỡng—Nhà ở nơi ăn. chỗ học điều sạch sẽ lịch sự: Các nội trú sinh được săn sóc tận tình trong mọi nơi mọi lúc. KHAI GIẢNG vào đầu tháng 7 dương lịch. Nội t.ú sinh tựu ngày 30 tháng 6 dương lịch. CƯỚC CHÚ : Các học sinh nội trú cũ mới đều phải nạp đơn và đóng tiền trước mới được giữ chỗ, vì số chỗ có hạn.

TƯ THỤC TRUNG HỌC
Nông Lâm Súc Bửu - Long

108, xa lộ Saigon
3-7-72
G.P số 8914/GD/KHPC/HV/7 ngày 08-11-1971
Chiếu thông cáo ngày 17.05.1972 của Bộ Quốc Phòng :
— Lớp 10 NLS N.K 1972/73 dành cho các học sinh sanh năm 1956 1957 có học bạ lớp 9, lớp 10 PT hoặc văn bằng tương đương.
— Xin hỏi thêm chi tiết tại Văn phòng Tổng Giám Thị vào những ngày giờ làm việc.

RAO VẶT RAO VẶT

Cần bán gấp xe Dauphine hỏi 868 Hùng Vương Thị Nghè (trước mặt viện Dưỡng Lão).

Camion International
kiểu 1510 chạy dầu nhượng bông xe đã có tại hãng. Liên lạc Ô Kỳ 228 Pasteur d.th. 22.920

370 ngàn Simca Sport, 4 chỗ, toàn hảo. Hỏi Hùng 19 Phủ Kiệt Sg. lầu 2 ĐT 20895 hay 119 Lê Lợi lầu 3, ngoài giờ làm việc.

Daihatsu Hijet Station Wagon 360. EO 9. Xe nhà hoàn hảo ít xài, chủ tự lái lấy, dùng làm du lịch, chở hành khách và vận tải nhẹ. Hỏi 448A Lý Thái Tô Saigon.

Commer đời EH (loại Station Wagon) dòng, sơn máy mới làm toàn hảo, coi xe ưng ý liền. Hỏi số 32 Ng-văn Thoại (ngang cây xăng Esso).

Bán rẻ Jeep capot cao, toàn hảo, ít hao xăng vì đã thay Carburateur. Xem xe suốt ngày tại 17 Thoại ngọc Hầu (gần hãng xe Lambretta, Vinaco) Giadịnh hỏi Ông Tài.

Renault R.8 còn thiệt tốt, 1 đời chủ EC vỏ ruột mới. Hỏi 669 Nguyễn Trãi CL.

Jeep lùn EQ.70... tân trang, hoàn hảo, máy mới 100%. giá phải chăng. Hỏi 718/3 Trần h. Đạo Saigon.

La Dalat EQ.3... mới đi 3.000km, nệm den côntord cửa kiến loại đặc biệt. 31 Lê văn Duyệt Saigon.

Bán xe Camion Dodge 600. Hỏi 185 Võ Tánh Lang Cha Cả.

Jeep cao. số EQ Bán tại số 61/7 đường Hương lộ 14 Lò Da.

JEEP DATA
Bán giá rẻ. Hỏi 253A Công Lý.

Fiat 1500L, EH .. 9 nút, bán. Hỏi 4A Ngô tùng Châu Gia Định, Đ.T. 41.974.

Fiat 600, 3 băng. giá rẻ. Coi xe suốt ngày tại 436/26/3 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Bán 1 xe Simca 1000 đời EC, toàn hảo. Hỏi 35 Cao Thắng Saigon.

Dịp may hiếm có!
Bán thật rẻ : 1 xe Ford Microbus EQ.8784, chưa hết rodage, máy, dòng, sơn toàn hảo. 1 lô máy đánh chữ Anh văn, đủ hiệu Remington, Underwoodfy. Royal... lớn nhỏ gần 400 chiếc, tình trạng 60%. 1 lô Insualation (cách nhiệt) hơn 200 cuộn rất tốt. Hỏi tại sạp báo số 175 đường Nguyễn văn Thoại (cạnh trường Nhân Chủ). coi xe và hàng suốt ngày.

RADIO XE HƠI
Chuyên bán, ráp, đổi **Radio, Cassette, Cartridge** xe hơi. Am Autom nhanh kỳ, bảo đảm, nơi đậu xe an toàn.
RADIO THANH VÂN
132-134 Công Quỳnh Saigon

PEUGEOT 403 BÁN
hoặc đổi loại PU. Familiale nhỏ hơn. Hỏi 5 Nguyễn Trãi Saigon 5.

Honda N360 bán rẻ phụ tùng honda N360 gồm có 1 chaine embrayage, 1 chaine came, 1 bộ đèn sau, 1 vis platiné. Hỏi 38/1 Trần khắc Chân 1Đ.

Công ty Ngoại Quốc
Cần thuê nhiều xe du lịch, Jeep, Pickup, Microbus đủ loại. giá cao. giao kèo dài hạn và nhà, **Apt. Villa** từ **40. 80. 100 ngàn Hỏi 12bis Chi Lăng Gia Định. ĐT 23.637.**

SALON XUÂN - QUANG
356 Phan Thanh Giản Saigon
(ngang Bình Dân Bệnh Viện)
Jeep capot bầu EQ — Cortina ED — Microbus EB — Simca NBT — Honda EQ — 2CV Fourg — Contessa EC.
NHẬN : mua, bán, đổi, gởi các loại xe hơi cũ mới. Huê hồng rất nhẹ.

Bán rẻ xe Opel Rekork. Tại 19J dg Trần xuân Soạn, Cư xá Ngân hàng Quốc gia (Tân Thuận Đông). Xin xem xe tại địa chỉ trên, ngoài giờ làm việc.

MƯỚN XE, NHÀ
80—50 ngàn ; xe du lịch, PU trung, nhẹ. Bus. **40 ngàn** : xe Jeep, «có thể chấn để sửa xe». Villa, Nhà, Apt : **30—200 ngàn**. Kính mời quý vị chủ xe, chủ nhà và khách Ngoại kiều hoặc Công ty VN liên lạc số **61 Chi Lăng** Giadịnh, **ĐT 41.530** để gởi **XE, NHÀ** và thuê **XE, NHÀ.** (giờ làm việc.)

MÁY ỦI HOA
Bàn ủi bông vải, bông giấy, với 8 dầu mạ kền. Bền, đẹp, rẻ nhất VN — Có bán sỉ — Có bán hoa mẫu. Giá rẻ.

Có xe hơi nên biết
NEW THUNDER BOLT
Phát minh của Viện Đại học Kyoto và Viện Nghiên cứu Tokyo Nhật Bản, gắn thêm, tiếp nối giữa Delco Bobine (rất dễ trong 2 phút).
- Máy tăng sức mạnh 30%.
- Bớt hao xăng 20%.
- Bougie bền gấp 3 và piston không đóng khói.
- Không làm hư hại gì các bộ phận của xe.
- Rất cần cho xe xài máy lạnh.

Xin đến coi nguyên lý tại **Hoàng Việt Electronics, 642 Phan đình Phùng Saigon** (gần chợ Bàn Cờ). Giá 5.000đ. Có bán sỉ.

Bán thật rẻ xe Honda du lịch EO. 538 Phan đìnhPhùng.

Ford vận tải 5 tấn. 350.000đ. kiểu 500. 1967. số T... mới nguyên. Tại 256 Công Lý Sg.

FIAT 1500L đời EH
có máy lạnh và Radio, hoàn hảo, cần bán gấp. 508 Lý thái Tổ Sg.

Bán 1 Belair 58, Radio, máy lạnh và 1 Belair 56 đang rodage, nệm, sơn mới (có thể đổi Jeep). Hỏi 448 Võ di Nguỵ PN.

TAUNUS 12M EC.8
du lịch, hoàn hảo, bán gấp, giá rẻ. 506 Lý thái Tô Saigon.

Bán Volkswagen đời EA vận tải nhẹ, giá rẻ. Hỏi 96 nhà sách Tam Tức, Võ Tánh nối dài Bảy Hiền.

Gò Công VTN 2 tấn 1/2 Chevrolet, bán 1T6, đã đóng thùng, cặp chassis thêm nhíp. mới nguyên. Hỏi Bảy Hầu (chợ Dinh) xã Đông Sơn, quận Hòa Đông.

Jeep lùn HB, tản cư bán gấp toàn hảo, giá 650.000đ. Tại 78 Ngô tùng Châu Saigon.

Bán xe La Dalat, muốn bán 1 xe La Dalat đời EP còn mới, chưa hết rodage. Hỏi 80 Gia Long Saigon.

Bán xe VTN Desoto 300 EP.3... Hỏi Ô. Phạm thanh Liêm 281 Trương minh Ký (Chung cư Kiến thiết Gia Định).

Cần tiền bán gấp 1 xe Daihatsu VTN mui vải. Hỏi 309 Lê văn Duyệt Saigon.

Toyota Corona VTN còn nguyên thủy, 1 đời chủ 1T050 ngàn, Jeep cao tốt 620 ngàn. 69/3 Dương công Trừng (bên hông trường đua Phú Thọ).

Peugeot 203 số máy 1T7 dư xài bán. Xin coi xe ngày thường từ 19 giờ và trọn ngày chủ nhật, 101 Đặng Dung Tân Định Saigon 1.

Bán 1 Toyota
Pick-up đời EH. Hỏi 133/5 Hòa Hưng (trước cửa khám Chí Hòa) Lộ 48.

Vauxhall 101 Super ED
Radio Cassette, sơn origine. Một đời chủ. Xe mới nguyên 197B Lê văn Duyệt Saigon.

605 ngàn Dauphine xe nhà, 8 nút, dòng vỏ máy mới làm lâm dang rodage, chắc giá. Hỏi 35 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Cần mua giá cao xe hơi
Vespa, Lambretta, có nhận đổi gởi huê hồng nhẹ. Salon ĐẠI NAM, 197B Lê văn Duyệt Saigon.

Xe nằm đường gọi Đ.T. 40.081 về Rapido, có thợ đến ngay Xe dâm, vá, sơn quí vị đem ngay đến 448 Võ Di Nguy P.N. Rapido làm cấp tốc bằng sơn ngoại quốc thêm nước anti-ronille (ngừa sét) kỹ và rẻ.

Peugeot 203 du lịch mới làm máy, toàn hảo bán rẻ. Hỏi 7 Trịnh minh Thế, Sg.

Peugeot 404 bán hay đổi xe nhỏ. Xin hỏi 177bis Cách Mạng.

Toyota 25 còn tốt bán giá rẻ. Hỏi 175 Nguyễn Lâm Cholon.

Bán Xe Ford đầu Voi. Chasis Cabine. 517/141 Nguyễn tri Phương.

P.203 số máy 1T3. Giá 650.000đ xe nhà ít đi. Máy đồng sơn vỏ toàn hảo. Hỏi 121/83 Ngô Tùng Châu Sg.

Bán Toyota Mark II EO, Station Wagon. 17 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

La DaLatBQ.48...
1600c/s. Toàn Mỹ. 850.000đ. 345/54 Lục Tỉnh Phú Lâm.

Bán 203 EA
số máy trên 1T3. Xem xe 476 Lý thái Tô Sg.

Mua xe hơi VTN (PU). Hỏi 260 Trần hưng Đạo Sgon.

Cần mua gấp 1 xe du lịch Toyota Corona, giá lối 1T500. Xin gọi ông Minh ĐT.22.998.

CÔNG TY
Cần mướn các loại xe du lịch giá cao Mazda, Datsun, Volkswagen, Toyota, Honda, Microbus, Pickup, Jeep, giao kèo dài hạn và nhà phố, apprtement, villa, từ 50 đến 250 ngàn. Tại New Saigon. 174 Ký Con Saigon.

[illegible] TỦ LẠNH

Hitachi 140L xả đá tự động 52 ngàn. National Jetcycle 120L xả đá tự động (sấy khô) 48 ngàn. Sanyo 120L 40 ngàn. 94/14 Trần Khắc Chân Tân Định.

Bán máy lạnh 1 ngựa tốt. Hỏi 109/20 Lê Quốc Hưng Khánh Hội.

Bán máy cày hiệu White 670 90 mã lực. vỏ móc một giàn cày Taylor, một giàn bừa 24 chảo-thêm vỏ móc giá thật rẻ. Hỏi tại 49 Bùi Viện Saigon

Bán rẻ 1 Photocopie 3M 2 thâu băng Woolensak tiệm may Canh Tân Chợ chiếu giồng Ông Tố.

Máy lạnh bán 1 Fedders 10.000 BTU, 110V (68) 2 Westinghouse 5.000 BTU, 110V (45) và 10.800 BTU 220V (68). 1 Akai M.9 (67) cặp loa CS.33 (28). Hỏi 54 Hùng Vương Thị Nghè.

MÁY XRAY RĂNG PHỔI
Dư dùng để lại, tình trạng tốt Marque Grapher (Pháp) 105-135 Volts; 210-270 Volts 50P : S—2,2 KVA, Reglage Lent, Rapide. Hỏi 67 Trần quang Diệu Saigon Sáng ; trước 8,3, Trưa 13-15 Tối sau 20g.

THAY KIẾNG XE HƠI
Mời đến số 10 Bùi Viện Saigon, lãnh thay tất cả các loại kiếng nguyên thủy.

580.000đ Ford Consul, rẻ đặc biệt, máy, nệm, trần, sơn, đồng mới 90%. đẹp như Peugeot 404, biếu thêm đồ phụ tùng cần thiết. Hỏi 231/16 hẻm 20 Trương minh Ký (trước mặt Nhà Thờ Ba Chuông).

Bán xe 3CV Citroen VTN đời ED, số 9 dầu. Hỏi 382 Hai bà Trưng.

Simca 1000 ED
đẹp, còn thiệt tốt, dư dùng, bán rẻ. Hỏi Ô. Tám, 38 Đồn Đất, Đ.T. 23.421.

TOYOTA 800 PU EI. 9 dầu. dòng, máy, sơn. nệm toàn hảo. Hỏi 312A Quốc lộ I (Bảy Hiền, Bà Quẹo).

Traction 11 Normal mới toanh, bán rẻ hoặc đổi xe 2 bánh. Hỏi 339A Pétrus Ký.

170.000đ 1 Dyna Panhard nhỏ 4 cửa thật tốt. Hỏi 219 Lê quang Định Gia Định (số cũ).

Bán Honda VTN. Xem 9 tới 16g. Hỏi 102 Tô hiến Thành Saigon.

Simca 9 dòng, sơn, nệm mới, máy làm toàn diện, xem chịu liền, lính đi xa bán 320.000đ. Xem tại 23 Nguyễn phi Khanh Đakao.

Dư dùng bán gấp Jeep capot bầu, tình trạng toàn hảo. 220/23 Trương minh Giảng Saigon.

P.203TAXI dòng máy còn tốt hỏi 171 Nguyễn Lâm Quận 10

Dodge (Microbus) mới, bán lỗ vốn 1.800.000đ hoặc đổi xe nhỏ. Hỏi 14 Tổng đốc Phương Cholon và 28 Thành Thái Vũng Tàu.

Bán xe Mazda 1600 đời EQ mới tinh hảo, chưa rodage Peugeot 404 đời EP tinh hảo, ít đi. Một La Dalat đời EQ, mới nguyên Mazda1500 Pickup đời EI ít đi, xài kỹ. 286 Công Lý Saigon.

3CV du lịch EE. 1 chủ, 6 kiến, đồng, sơn, vỏ, máy nguyên thủy. 487 Phan đ. Phùng Sg.

Dauphine EF thật, chưa Taxi, máy mới làm toàn hảo. 1A Phạm viết Chánh (Saigon 2) ngang CT Cộng Hòa.

Mazda 1000 EH. 9 nút, du lịch, giá rẻ. 517/102 Nguyễn tri Phương (gần Bà Hạt).

Bán Volkswagen số X, giá phải chăng. Hỏi 2001 lô B Cư xá Kiến Thiết Trương m. Ký GĐ

Simca 1000 EB và Taunus EC 12M, ít đi, hoàn hảo, cần bán gấp. Hỏi 275 Trần quốc Toản (cửa Nha Quân Cụ).

Fiat 1500L EH 9 nút, Radio Cassette enteine tự động, Máy lạnh nguyên xứ xe trùm mền, toàn hảo, xem xe vừa ý ngay. 34 đường Đinh hòa Xóm củi Quận8 Sg.

Taxi 4 C.V. EA 8. thiệt tốt 100A cư xá Đô Thành Saigon, gần chân y viện Vườn Chuối.

Jeep Capot cao EQ.7... hoàn toàn mới chưa hết rodage xem xe ưng ý liền. Hỏi người gác Cư xá 274 Công Lý Saigon.

Taxi Peugeot 203 quân dịch bán rẻ mới làm máy 317/51 Lê văn Duyệt Sg.

Toyota Mark II EO... bán gấp. Hỏi 109/20 Lê quốc Hưng Khánh Hội.

Mazda 1000 tình trạng toàn hảo. Xem xe tại số 1 đường Tăng Bạt Hổ Chợlớn (Bên hông hãng Lave Chợlớn).

Bán Ladalat EP.7... Hoặc đổi R.4, du lịch. 11/19 Đỗ thành Nhân sau tòa tỉnh Gia Định.

Mazda 1000 EO vận tải nhẹ 1 đời chủ toàn hảo. 479 Lý thái Tổ Sg.

LADALAT
Mui vải, càng xi, cửa sắt, xe thật hoàn hảo ít đi. Hỏi 197B Lê v Duyệt.

Toyota 25. 950.000đ đời EI 1789 thật tốt. Hỏi hẻm 351/53B Trương m Giảng SG.

Taxi Simca 9 còn tốt 380.000đ. 168 Trương tấn Bửu Trần quang Diệu Saigon.

Bán xe Traction 15 máy mới làm. Hỏi 402/20 Đại lộ Thành Thái, Sg.

MAZDA B.1500 PU
EI.8... nguyên thủy. 161/24 Lê-v-Duyệt Gia Định hẻm cưa máy Hồng Hoa (cầu Bông).

X-Toyota Mark II ngoại kiều về nước bán rẻ. 1 chiếc Honda 72 đỏ. Hỏi 154 Nguyễn Tri Phương Cholon buổi sáng.

Jeep Inter. Scout EP thật tốt bán 750 ngàn Jeep Mỹ lùn. EP thật hợp lệ bán 550 ngàn hay đổi xe du lịch nào cũng được 132 Trương minh Giảng Saigon.

Phụ tùng Volkswagen (DL.1953-1971) bán rẻ Cylindres Piston, Amartisseur Dynamo, Demareur, Regulateur, v.v. 57 trên lầu Đồng Khánh Cholon.

Toyota pick up Lite Stout
Chevrolet vận tải 68. máy dòng sơn hoàn hảo đời EG- EH. Giá rẻ xem xe tại 511 bis Võ di Nguy Phú Nhuận ĐT 40663 sau 6 giờ chiều.

Bán 1 xe Jeep carpot cao EQ4 mới làm máy. 150A Yên Đổ Saigon.

Bán xe hơi Honda N.360 10.000kms. Điện Thoại : 20.970. 90.540.

Accu xe hơi Toyota, Mazda Honda, v.v... Giá rẻ, Quảng An Lợi. 72 Pasteur Sgon Trương Bá Nghệ Cao Thắng.

R.8 ED còn nguyên thủy, tuyệt hảo, không chỗ dè bán rẻ. Hỏi 172 Lê văn Duyệt Saigon.

Xe? Mọi bực bội, trễ nải sẽ không còn, khi quí vị giao xe cho 150 Bùi thị Xuân Sg. đăng bộ, sang tên và lo các giấy tờ đặc biệt, số T. X. NG. Đ.T. 25.950.

Bán Mercury xe nhà (đời NBR) 4 cửa màu xanh (2 màu) máy mới, vỏ ruột mới. Có radio và máy lạnh, Xem xe 172 Hai bà Trưng Saigon Đ.T. 25.561.

BÁN XE BUS «ISUZU»
Ba (03) chiếc xe Bus Isuzu, 35 chỗ ngồi, đời 1965 số X. Giá thật rẻ. Liên lạc Phòng Yểm Trợ/Tiếp liệu Philco-Ford Corporation 72/8 đường Nguyễn đình Chiểu Saigon. Đ.T số 92.106.

Garage Tư Hữu
Chuyên sửa xe hơi hiệu Toyota và Mazda rẻ. Nhanh chóng. bảo đảm. 6/39A Cao Thắng S.g tel : 90831.

Bán Honda PU EP 9 nút, mui vải giá rẻ, hoặc đổi La Dalat bù thêm tiền. ĐT. Ông Thông 90.090 (ban đêm) hay 301A Võ di Nguy P.N.

Bán Camion Desoto Benne. Hỏi 20 đường 10 Làng Phé Bình Thủ Đức.

Daihatsu PU thùng nguyên xứ, còn mới tinh Bán rẻ. 325 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

1D19 EA.5. xe hoàn hảo cần bán gấp hay đổi xe 2 bánh. Tại 75A Cộng Hòa (Chợ nănxi)

1000 Sport Simca EP. kiểu mới nhất 2 cửa. Bán gấp giá 1T950. Hoặc đổi xe chuyên chở. Tại 144/8 Đinh tiên Hoàng Đakao.

Bán P.404 EC. Còn rất tốt nhờ ít đi và xài kỹ. Hỏi 148bis Công Lý Saigon.

Bán rẻ 250 ngàn, xe Peugeot VTN, còn tốt, ít hao xăng. Hỏi 314 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Bận việc bán rẻ 1 xe Peugeot vận tải nhẹ, máy, dòng, sơn hoàn hảo. 31 Huỳnh tịnh Của Tân Định Saigon.

Bán Ladalat mới nguyên ít đi trắng khóa cò nệm Confort mui đen vuông. 333/1 Tr.MKý G.Đ (cũ 267/1).

Tản cư bán xe Peugeot 203 EJ 15 Thi Sách Saigon. Hỏi ông Tuyên.

Jeep Capot cao EQ 8 dầu bán Hỏi 21/4 Nguyễn thiện Thiện Thuật Saigon.

Bán xe du lịch hiệu Honda Sports số X. 2 chỗ ngồi 1 Máy lạnh 1 tủ lạnh. 82 Phan Thanh Giản lầu 3.

Matador Microbus đời EE, máy, dòng, sơn mới làm thật tốt, dư dùng bán giá rẻ. Hỏi nhà in Ngô Mạnh Hùng. 87 Huỳnh tịnh Của Tân Định, Tel 94.237.

PEUGEOT 404
Super-Luxe, sơn trắng, radio, at. tự động, Catridge. loa nồi, EQ 8 dầu, 9 nút, toàn hảo. Xem xe tại 138/5 Bùi thị Xuân Saigon, Đ.T. 93.299.

Bán xe G.S. Citroen đời EQ chưa hết Rodage. Xem xe tại số 4 Lê văn Hưu Saigon (sau nhà thương Grall) ĐT 93337.

Cần mua giá cao xe hơi
Vespa, Lambretta, có nhận đổi gởi huê hồng nhẹ. Salon ĐạiNam, 197B Lê văn Duyệt Saigon.

Xe hơi cho thuê
— 1 ngày : 5.000đ.
— 1 tuần : 25.000đ.
Hỏi 12 bis Chi Lăng GĐ. ĐT. 23.637.

Frefect (bán 450.00) hoàn hảo vì đi xa cần bán gấp. Xin hỏi hẻm 13/1284 cư xá Trương minh Giảng Saigon.

Fiat 1800 giá rẻ
bán gấp. Hỏi cô Nhã, 221/8A Trương m. Giảng Sg. Tel 40.402.

Bán Jeep Vận tải nhẹ 2 tấn. tình trạng tốt hoàn hảo, giá phải chăng. Hỏi tiệm Thịnh 186 Trần quốc Toản (Ngã Ba Nguyễn Kim) Cholon.

Toyota Familliale EH.4.
màu vàng, dòng, sơn, vỏ, máy, thật mới, 487 Phan đình Phùng Saigon.

Simca 1000bán gấp, hoàn toàn, Jeep cao. Hỏi 16/46 Huỳnh quang Tiên Gia Định (gần nhà thờ Ba Chuông Trương m Giảng).

Bán Volkswagen Microbus đời EB...Toàn hảo. Xem suốt ngày tại 96 Nguyễn Trường Tộ (cầu móng đi xuống) Khánh-Hội.

Rửa xe rửa xe hơi và xe gắn máy, công việc nhanh chóng, bảo đảm. Trạm xăng Shell Bưu Điện, sau Nha Bưu Điện Sài gòn. Số 90 Hai bà Trưng Saigon. Xin kính mời.

Fiat 125 EP. 3141
xe kéo băng, máy lạnh tối tân 1 đời chủ, mới chạy 5.000km, tuyệt đẹp bán rẻ gấp. 40 Bác sĩ Calmette, SG. ĐT. 96.244.

Bán Volkwagen ED đi chắc giá 1T3. Số 202/6 lô G cư xá Kiến Thiết Huỳnh quang Tiên (GĐ) phía sau lò heo.

Bán 403 vận tải nhẹ. 353 Phan văn Trị Cholon.

Desoto 600 bán để thớt có hàng dang chạy mua xong chạy liền. Số 42 Võ di Nguy P.N. hỏi bà Chính bán Lave.

Reo nhì, máy 5 tấn loại benne, số EQ. máy mới, bán hoặc đổi xe du lịch nhỏ. Hỏi 36/54 Cô Bắc Saigon (khoảng chợ Cầu Muối).

Xuất ngoại bán 3CV VTN đời EE. chắc giá 820 ngàn đồng. Ông Lạc 333/14 Trương minh Ký PN (ngoài giờ làm việc).

Pickup GMC trọng tải 2t2. sang tên tại hãng với giá vốn. Hỏi 150A Yên Đổ Sg.

Bán gấp Daihatsu VTN. Hỏi 142 lầu 1 lô C Chung cư Ấn Quang.

Honda VIN xe nhà bán gấp (540). 165 Huỳnh Quang Tiên GĐ.

2CV EB7.. Fourg. toàn hảo đại hạ giá 595.000đ.Hỏi 167 Lê Đại Hành trước trường đua.

Bán xe : P.203 máy số 1T2. Hỏi tại 105 Hoàng Hoa Thám Gia Định.

Bán Peugeot 203. Hỏi 12 Trịnh hoài Đức Gia định (bên hông Lăng Ông). Mỗi ngày từ 12g đến 14g.

P.404. EI.6 Du lịch
màu trắng, máy lạnh, Radio Cassette mới 487 Phan đình Phùng Saigon.

Cortina ED.5...
Audi EE. Cần tiền bán gấp. Hỏi 64 Võ Tánh Sg.

Hộp số tự động bị trục trặc, sửa mãi không vừa ý. Hãy tìm đến : **Trung Tâm sửa chữa Á Châu** do nhóm thợ nhiều kinh nghiệm điều khiển, sửa bảo đảm 100%. Do 36 Ngô tùng Châu (Cây Quéo) Gia Định, giá hạ, nhanh chóng.

Bán xe du lịch hiệu Taunus 17M Delux, số EL. có Radio máy mới làm. Hỏi 17/3 Hồng Thập Tự Saigon (ngoài giờ làm việc).

Bán 1.300.000đ
Toyota 2000, vận tải nhẹ đựng đời EH-3687. Hỏi Nhà buôn Hương Thành 32 Triệu. Đà, Gần Máy Đá Quận 10.

Garage Việt Hoàng A 58 Trần quốc Toản (hông trường đua). Thợ chuyên nghiệp cẩn thận, phụ tùng Origine đúng hẹn, giá văn nghệ. Lãnh : máy, dòng, sơn, điện, nệm các loại xe. ĐT. 42479 trưởng xưởng : Việt Hoàng.

Bán xe đò
Xe EQ EP EH. chạy Saigon Châu Đốc. cả lộ trình và giờ có tài (và không có người châm nom). Hỏi ông Phạm văn Lời 281/7B Trần bình Trọng (CL).

Peugeot 404 EB, **Honda** 360 DL EO. bán 1 trong 2 xe. Hỏi 64 Võ Tánh Sg.

Austin 1100 và Simca 1000 bán, tình trạng hoàn hảo. Hỏi 14 ấp Đông Ba Chi Lăng Gia Định.

FIAT 125 EQ 7. MÀU TRẮNG
Radio cassette, máy lạnh, nguồn xứ. 487 Phan đình Phùng Sg.

Toyota Mark II
du lịch, máy lạnh Radio. Cassette v.v... Chủ lái giữ cẩn thận, ít đi thấy xe vừa ý ngay. Bán thật rẻ hoặc đổi xe rẻ tiền hơn. Hỏi 402/18 Trương minh Giảng ĐT 40.993.

MAZDA 1000 EO.4
Toyota Corolla EO.5 1 đời chủ kéo băng. Hỏi 64 Võ Tánh Sg.

Volkswagen Microbus ED
Băng kiến, mới làm, dòng sơn vỏ toàn hảo. 487 Phan Đình Phùng Sg

Mercedes den 250S bán có radio, máy lạnh, đời EI còn mới. Hỏi 98 Sương Nguyệt Ánh Saigon, trong giờ làm việc.

Honda P.U. EO.6... 1 chủ kéo băng, sơn Origine. Hỏi 64 Võ Tánh Saigon.

Toyota Mark II PU EO Mazda 1200 (X) 70 bán. 225/21A Phan đình Phùng Sg. (hẻm Kiến Thiết).

Bán thật rẻ Jeep capot cao, còn mới nguyên. Hỏi 269/20 Trương minh Ký (Đ.T. 41.574).

Jeep Cabot cao
bán bảo đảm, bao sang tên vỏ ruột mới 620,000đ. Hỏi 75/9 Võ Tánh Phú Nhuận hay 785 Mai Xuân Thưởng ngã Tư Cây Thị G.Đ.

P.403 ED VTN DAIHATSU
EP, EO sơn nguyên thủy mui vải bán. Ông Châu 260 Trần hưng Đạo Saigon.

Lo thuế đăng bộ
Sang tên đủ loại xe. ĐT.99860 145 Đề Thám Saigon.

V.W. du lịch NBT thật toàn hảo, giá rẻ. 145/38 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Volkw. Mic. ED... 780.000đ Hỏi ô. Thái 13c Kỳ Đồng ĐT. 22.339.

Dodge du lịch chủ tốt, tiện làm xe lô, giá bình dân. Hỏi 86 Thoại ngọc Hầu (GĐ) từ 11g-15g — 17g-20g.

Bán Peugeot 203 số máy 173... toàn hảo, Tủ lạnh lớn Subzéro. 63C Phát Diệm Saigon.

P.404 (đời 72) trắng, mới 100%. (55km) EQ.8.. (số tốt). 47 Cách-Mạng P.N.(qua cầu sắt Công-Lý 200m ngang số 24B).

Cho thuê microbus 12 băng kiếng. 69 Tôn-thất Thuyết Khánh Hội.

Xe rẻ 10 chiếc Ford VTN bán gấp. tình trạng 60% cơ hội hiếm có. Coi xe 3/2A ấp Phong Phú Chợ Nhỏ Thủ Đức, hoặc hỏi 760 lầu 3 Trần h. Đạo Cholon. Tel 50.030.

Cần mua 203, 403, 2CV du lịch và vận tải nhẹ. Xin lại 125 vô số 125/5 đ. Lục Tỉnh Cholon, đầu hẻm có phong tên nước ngày thường 13g-19g, thứ Bảy, Chúa Nhật suốt ngày.

Daihatsu kiểu Fellow Familial EP. đến 51/66 Cao Thắng vô hẻm nhỏ 20 coi xe trọn buổi sáng.

Cho mướn gấp xe Fiat kiểu 1500L du lịch đời ED thật tốt. Xin hỏi 46C Phát Diệm Sg.

220.000đ NBP hiệu Lloyd, máy, dòng, nệm toàn hảo. tiện ra Taxi, cần tiền bán gấp. 120 Trịnh Minh Thế Saigon.

Cần mua Chevrolet Beauville Microbus, dưới 1T7. Đ.T. 98.063.

Fiat 125 số X ngoại kiều bán 950.000đ Hỏi 134 Hiền Vương.

Đồng hồ Charge Gaz máy lạnh. Imperial 5.500đ. một bộ. Hồng Hưng 82 Nguyễn Duy Dương CL.

Pégasus máy vắt sổ về 1 máy may hiệu Mitsubishi bán gấp : 356 Minh Mạng Saigon 10.

Fedders 1cv, 1,5cv và 2cv điện 110, 220 wolts, mới bán rẻ. 425/6 Phan Đình Phùng Tél 90381

Flash electronic
lãnh sửa đủ hiệu Flash chụp hình phụ tùng nguyên xứ đầy đủ chờ lấy ngay. Radio/TV Minh Đạt 184 Đinh Tiên Hoàng Dakao (đối diện Tổng Nha thuế vụ)

Bán gấp máy lạnh 1 ngựa 65.000đ. 1 ngựa rưỡi 70.000đ máy lạnh xe hơi Mazda mới 95% giá 111.000đ. Bộ dao nĩa bằng bạc bộ nệm trải giường của Mỹ Quốc mới toanh, tủ rượu tuyệt đẹp model 72, một Radio Pono, Stéréo Pick-up 3 băng Natinal 20.000đ. Hỏi 12 bis Chi Lăng GĐ.

Máy hiếm có
Máy hình Topcon Super D, thân và ống kính đen, hot-shoe, toàn hảo, tốt ngang Nikon-Minolta SRT-101, kiểu mới. F/1.4, tuyệt đối mới nguyên. Máy rọi Durot M600. đen trắng và đặc biệt làm màu, kiểu mới ống kính Componar kèm bộ kính lọc màu Kodak CP Filters-23 Ng văn Giai. Đakao (gần cầu sắt) Saigon 1.

Bán *1 máy kem hiệu Sweden điện 110,50, được 5 ℓ kèm. Tiện bán rạp hát, trường học bỏ mối; Hỏi 6 Lữ Gia SG 11*

Kỹ Nghệ Điện Lạnh
THANH CHÂU
297 CÔNG LÝ Saigon. ĐT 95950 Lãnh sửa chữa. Sơn. Bảo trì máy lạnh, tủ lạnh, máy phát điện. Điện máy lạnh xe hơi: Công việc nhanh chóng, kỹ lưỡng bảo đảm. chỉ lấy công. Có xe nhận và giao máy tận nhà

Chuyên sửa
Lò Gas, Máy Giặt. (Bảo đảm 3 tháng): Liên lạc ngay tại **ĐẠT THÀNH** 150 Trương Minh Giảng Saigon. Tel.95.537-96.339.

Đại Hạ Giá
Tủ lạnh Freezer, Máy giặt đủ hiệu Bếp gaz, Lò Four ráp trọn bộ rẻ, Dịp mở Đại lý Esso gaz, giao tận nhà. Thịnh Đạt 6 Công Trường Tự Do Thị Nghè (cuối Tôn Thọ Tường trước chợ) ĐT. 95.671.

CHUYÊN SỬA
MÁY LẠNH (lớn) nhỏ.
Tủ Lạnh. Thiết trí Phòng Lạnh. Phòng ướp thịt, cá v.v... và bảo trì Nhân viên đến tận chỗ. Công việc làm nhanh chóng có máy cho mượn. Có Kỹ Sư cố vấn. Chúng tôi đã được sự tín nhiệm của nhiều công tư sở và tư gia.
ĐẠT - THÀNH
Tel : 95.537 — 96.339
150 Trương minh Giảng

Sửa Bảo Đảm
Máy lạnh, máy giặt, máy nước nóng, bếp Gaz, Thiết Trí điện nhà phòng lạnh. Tại **VIỆT HÙNG FRIGO** số 45 Trịnh minh Thế ĐT. 90.400.

Bán rẻ 2 máy lạnh Westinghouse 1,5CV. Tại 219 Trương minh Giảng.

Frigidaire *400L-2 cửa (kiểu mới) xả đá tự động (mới nguyên) Moteur G.E 10-HP Thermo-king 7,5HP (mới)-157T Nguyễn Thông ND (chợ công bà xếp)*

Máy giặt
Mua lại tất cả loại máy giặt mới cũ, tròn vuông Mỹ Ý Nhật giá cao. Bán các loại máy giặt mới Sanyo National. Mua hoặc đổi máy giặt cũ lấy mới bù tiền. Có thợ sửa máy giặt tự động nơi duy nhất mua bán đổi máy giặt Việt Hùng 4 Nguyễn minh ChiếuPhú Nhuận ĐT 41014.

Bán 1 máy Photocopie điện tử. Hỏi Kiosque 42 Nguyễn Huệ Saigon.

Du học hồi hương bán 1 Projector 8mm Sankyo đẹp hơn Canon (nguyên thùng có hóa đơn 55000đ). Một máy tính để bàn (35.000đ). Hẻm 274 Công Lý Số 59 26/12o (Hỏi Nhựt).

BÁN MÁY IN
Giá rẻ. Hỏi 612/64 Bàn Cờ Sg 3.

Ngoại kiều về nước bán gấp một máy lạnh 27.000 BTU. Mới nguyên và một tủ lạnh 2 cửa 400L. hiệu Frigidaire Bloc máy origine. Cả hai bán giá rẻ. Mời đến 117 Tấn Khai CL (gần nhà xác chợ Rẫy).

Bán máy in Typo Dư dùng muốn bán 2 máy in typo hiệu Nishikawa (Nhựt bổn) 65x100) thật tốt, đang chạy. Giá phải chăng. Hỏi : Ô. Lợi, 80 Gia Long SG. ĐT. : 90215.

Bán thật hạ giá Freezer 5 ngăn tủ lạnh Tivi, máy giặt máy lạnh 1/5. Hỏi 319/2 Nguyễn Công Trứ Saigon.

Bán Ronéo Bán Ronéo Gestetner tay điện Ronéo in alcool quay tay toàn [illegible] và một máy phong ảnh loại thông dụng. Hỏi 372/23A Lê văn Duyệt Saigon.

Cần mướn 1 máy Photocopie Rico[illegible] hay Apéco. Ô. Hong 145/3[illegible] Thám Saigon.

Hotpoint Tủ lạnh 400L 2 cửa tốt như mới cần bán. Hỏi 461 Lý Thái Tổ Chợ lớn, Đ.T.50.854.

Bán rẻ 1 máy lạnh Whirlpool 1 ngựa rưỡi (90 ngàn) 1 máy lạnh 1 ngựa Whirlpool (50 ngàn) 2 tủ lạnh 3.0... (50 ngàn [illegible] ngàn) 1 Freezer [illegible] không máy (30 ngàn) Hỏi 505 Trần Hưng Đạo Sg

Bán *một Freezer hiệu Nat... kiểu NS-1200L. Hỏi [illegible] Cư xá Đô Thành SG*

Bán Máy đàn Silver giàn trên giá hạ. 84/46 Nguyễn Biểu Saigon.

THUỐC

SIROP
PROMERCAN
Người lớn con nít :
- Hen suyễn
- Mất ngủ
- Hồi hộp, lo sợ
- Nổi mề day ngứa
- Trường hợp có phản ứng khi ăn tôm cá.

ĐÀN BÀ
MỤN ĐEN Ở MẶT - YẾU GAN
NGỨA MÈ ĐAY — MẤT NGỦ
TÁO BÓN—MỎI MỆT
HEPACHAUT
VUI VẺ — TƯƠI TRẺ
DA DẺ — MỊN MÀNG

PHONG NGỨA
Chốc lở, mụn nhọt, da đỏ dùng **CORTIBEL** crème khử trùng, chống sưng ngứa không nhờn, dễ rửa sạch Có bán tại các nhà thuốc Tây

Thuốc ghẻ Gala
- Trị bệnh ghẻ và bệnh chí(chấy tóc)
- Chỉ cần bôi thuốc một lần.
- Thuốc nước dễ dùng — Không đau xót.
- Không nhờn Không bẩn quần áo
- Không có mùi hôi Không màu

Làm cho da mặt được mịn màng Hết mụn trứng cá, tàn nhang.

Bịnh hoạn kinh niên
Xin đừng lo lắng tuyệt vọng
mời tới coi sẽ rõ
CHUYÊN CHỮA :
Các bệnh thận, Di mộng hượt tinh.
Tim phổi bao tử, gan ruột máu độc, phong độc, thấp độc tê bại, ho suyễn, ho ra máu, thiên trụy nước đái đường dư máu, diễn kinh Bạch đái. Bình trĩ, con mắt, lỗ mũi, lỗ tai cuống họng.
TRỊ KHOA : Dùng phương pháp mới, khi chữa không đau đớn
Đông Y sĩ
Trương Chấn Giang
Số 13 đường Bạch Vân Cholon (kế cận Chợ Hòa Bình).

Sirop
PULMOCAMPHRE
Donapha
Trị các chứng ho NGƯỜI LỚN CON NÍT
HO — SUYỄN — CẢM — ĐÀM — DAI DẲNG
CÓ BÁN TẠI NHÀ THUỐC TÂY

ANTIGRIPPAUX
CÚM NÓNG LẠNH
CẢM SỐT ĐAU NHỨC
Xin nhớ hỏi nhãn hiệu Bửa Bổ Đầu Người.
HADZER KN số 59M

Con nít dơ miệng
lưỡi trắng, tơ lưỡi
Có mụn trong miệng. dùng
SEPTOL Collutoire
Vệ sinh hàng ngày cho trẻ em
Cho bú sữa. Không đau sót
Có bán tại các nhà thuốc tây

Biếng ăn mất ngủ
Uống **RÉACTIN (Beta)**
- ăn ngon. mau đói
- lên cân nhanh chóng
- dễ ngủ yên (59 M/QCDP)
- trị phong ngứa.

Bán tại nhà thuốc tây.

Một kem đánh răng
lý tưởng!
Hynos
PATE DENTIFRICE
BLANCHIT LES DENTS
Super rafraichissant
Phosphatee
VN EXPRESS

Thơm tho, mịn nhiễn,
đánh vào mát miệng, trắng răng,
hơi thở thanh-khiết, dưỡng nướu,
ngừa sâu răng mà tốn kém chẳng
bao nhiêu.

Quả thật **Hynos** PHOSPHATÉ
là một kem đánh răng lý-tưởng!

Chuộc xe Honda SS50/67 màu đen. Số đăng bộ SE.0798C. Mất chiều 18-6-72 tại Chung cư Ấn Quang. Bạn nào mượn xin cho chuộc lại địa chỉ 244 Lê B Chung Cư Ấn Quang. Không làm khó dễ.

DỜI PHÒNG CHỮA RĂNG
Bác Sĩ Nha khoa Nghiêm thị Hòa (Tốt nghiệp Đại Học Georgetown Hoa Thịnh Đốn) đã dời về 53 Hồng thập Tự (phòng số 10) Điện Thoại 92701.

Chuộc xe Hậu tạ 30.000đ Honda dame. Số đăng bộ LK-812-D. Số Sườn 0/2.706. Số máy 351.683. Liên Lạc ĐT 97919.

Đèn quạt thợ công gắn néon: 700đ quạt: 1.500đ. Néon nguyên bộ 1m20: 1.000đ - 0m60: 900đ. quạt trần kiểu mới 4.700đ Bóng 1m20: 190đ-0m60: 190đ Bảo-đảm xài 24/24 giờ. Đại-Nam 539 Phan Thanh Giản Saigon ĐT: 92.271-50.958.

Bố cáo mất sách.
Đền ơn 2.000đ cho ai đem trả lại 6 quyển tiểu thuyết bằng tiếng Miên, mất trước số 49 TrươngMinh Giảng. Xin mang lại Tòa Đại Sứ Miên, 185 Lê Văn Duyệt. CHEA B.Y.

Mất xe Honda dame SC 6132B ở trước tiệm giầy Công Lý xin chuộc 30.000đ. Liên lạc 322/1A Lê văn Duyệt Sài gòn. Hỏi Bà Tam

Tôi là NGUYỄN-VĂN-MINH có rơi một số giấy tờ. Thẻ căn cước. Thẻ đăng bộ xe và các giấy tờ cần thiết. Ân nhân nào lượm được xin mang lại 113 Lê Văn Duyệt G Định hay 64 Võ Tánh Bảy-Hiền Xin hậu tạ

Tư chức nghèo đông con xin chuộc xe Honda Dame xanh, số máy 347377. số sườn 059294, mất ngày 16/6/72 tại 73 đường Hồng Thập Tự. Cam đoan không làm khó dễ.L/l BàKhang 220/68/9 Trương Minh Giảng SG.

Chó Nhật trắng 3kg. có mang nịt da. đầu đen và trắng. má nâu. có ba vết đen chạy dọc sống lưng. lạc từ 1 giờ chiều ngày Chúa Nhật 18-6-1972 khoảng Lasan Mai Thôn, Cầu Kinh, Cầu Bình Triệu, Cầu Bình Lợi. Ai bắt gặp xin liên lạc ông ANH số 426 đường Nhật Tảo (góc Nguyễn Kim [illegible] Cộng Hòa) Saigon 10; hoặc điện Thoại 20805. Xin hậu tạ.

[illegible]

Bán 2 Sprint EI-EH
1 Super EH 2 Standard 1EA-1-EB 2 Honda 90 (đã đổi nguyên máy Kampuchia) Giá đặc biệt. 173 Nguyễn Trãi.

Honda đàn ông và đàn bà còn tốt, bán gấp, tại tiệm may Hoàng Sáng. số 1823/885 Nguyễn văn Thoại trước cửa chính bệnh viện Vì Dân ngó qua

Chuộc xe
Chuộc 50.000đ. Honda dame C50 màu xanh số GĐ 0480. 1 mất ngày 9-6-72 tại đường Ngô tùng Châu GĐ. Liên lạc 165/5 Hoàng Hoa Thám GĐ hoặc liên lạc điện thoại 91.134 hỏi ông Hoá trong giờ làm việc. Cam đoan không làm khó dễ.

Phòng thí nghiệm Y Khoa
70B Lê Lợi (ngang bệnh viện Đ.T.) do Bác Sĩ và Dược Sĩ điều khiển **thử thai,** *tiểu đường, lậu,* **thận suy, sinh lý yếu, Bệnh gan,** *ruột, sán lãi ung thư* **huyết trắng** *bệnh tử cung, dây chằng* **Thiếu máu, phong độc,** *phong tình* **Bệnh ngoài da,** *phong ngứa, cùi, mụn.*

Vespa Super.Vespa Sprint ít đi 1 chủ bán 1 cái. 161 Trương-Tấn-Bửu Phú Nhuận.

Vespa Super. Sơn nguyên thủy ít đi 238 đường 46 gần Q11.

Bán 1 Vespa EJ 70.000đ. 1C50 thật tốt. 1 Suzuki đời mới tại 81/23. Trần văn Thạch Tân Định. ĐT 97.430.

Bán gấp Lam. SPEC. EH trắng. toàn hảo 2 Hoàng Hoa Thám GĐ.

Bán Rẻ Honda SS67. Hỏi tại 16/12 Hòa Hưng Sàigòn. (Ngã Ba Hòa Hưng Lê-Văn-Duyệt).

Vespa EA.9... Sơn đồng mới làm, máy tốt, chắc giá 200.000đ. Hỏi 235 Nguyễn tiểu La Cholon buổi sáng.

Bán Xe Vespa Super đời EF giá 285 ngàn. Xem xe tại 682/17/10 Phan-thanh Giản Saigon.

Honda dame xanh và 1 CD50 bán gấp. Hỏi tiệm Hoàng Nga 54/2 đường Vườn Chuối Saigon 3.

Bán gấp Mobylette xanh AV-85 máy vuông giá 55.000đ. Hỏi: 629/47. Phan-đình-Phùng. Sàigòn III.

Mua giá cao Xe Scooter
Vespa Lambretta hiện có nhiều xe trưng bán hoặc đổi giá đặc biệt. Thủ tục mau chóng.Salon Đại-Nam 197B Lê văn Duyệt Saigon 3.

Lambro 3 bánh xe nhà toàn hảo, bán rẻ, Hẻm 135/260 nhà 757 Ngô tùng Châu, xóm gà Gia Định.

Vespa sprint mới, cần bán rẻ 33N Cư xá Phú-Lâm A Sg.

Honda 175cc đời EQ.5,toàn hảo bán hoặc đổi Vespa. 426 Hai-bà-Trưng Saigon.

Bán rẻ Honda SS50-67 và CD70 còn tốt, giá hạ. Hỏi 220/50 Trương minh Giảng (gốc cầu Trương minh Giảng) Sg.

Bán mini Vespa còn tốt. Hỏi 419/47D Lê văn Duyệt Sg.

Lambretta EC 4...9 nút, sơn máy mới toàn diện và thay nhiều đồ phụ tùng Origine bán rẻ. Hỏi 53/11 Trần-khánh-Dư Tân-Định (mặt tiền) Sáng từ 11g30-3g.30. Tối từ 8g.30.

Lambretta ED thay đồ như Spécial mới tinh bán gấp. Hỏi Hai bà bán thuốc trước cửa 31 Tự Do Sg.

Lambretta Spécial 150 người lớn ít đi mới nguyên Bán 215 Bạch Đằng Gia Định

Cần mua giá cao
Nhiều xe Vespa Lambretta, trả tiền ngay 5 phút Salon CỰ PHÚ 508 Lý thái Tổ Saigon.

Vespa Sprint. EO. Vespa Super EG 4 chủ thật tốt. Bán 1 trong 2 cái 539. Phan Đình Phùng Saigon.

Cần mua 1 xe Honda dame hoặc Yamaha dame liên lạc bà Hai Đ.T. 40245.

Mini lam màu trắng mới vừa làm máy xong, bán rẻ. Hỏi tại 206 đường Phan văn Trị Gia Định.

Bán 1 mini Lambretta còn tốt. 1 Honda 90cc. Hỏi số 6 Huỳnh Thúc Kháng Sg.

Bán Honda dame. Hỏi 13/11 Hùng Vương Thị Nghè.

Bán rẻ Honda C50 đàn bà xanh còn mới 90%. Hỏi Loan nữ sinh trường Pháp MCF. 51/5 tại chợ An Nhơn ngang văn phòng Xã thuộc Gò Vấp.

Moto BMW 2 máy 500CC. toàn hảo. 710B Phan Thanh Giản Tiệm Bạch-Mã Điện Thoại 90618.

Honda S-90 Dame C-50. SS-67 CL-68. Yamaha dame. Lambretta 150cc ED...bán. Hỏi 272 Trần Quốc Toản (Cửa Nha Quân Cụ).

Yamaha Dame màu xanh. 69bis Nguyễn Biểu cầu chữ Y.

Suzuki M.12
Cần tiền bán lại một Suzuki đen thật mới. của người lớn tuổi ít đi. Hỏi 363 Bà Hạt Q.10. Chợlớn.

Honda SS50 và (1) C50 Hai xe còn tốt. Bán tại 751 đường Nguyễn Trãi Q.5. gần hội thể thao Chin Woo. Từ 2g-6g.

Honda dame mon mới. Nhập ngũ bán rẻ 100.000đ. Hỏi 95 Trần hoàng Quân.

Cần mua giá cao
Trả tiền ngay nhiều Vespa Lambretta do Salon 527 Phan Thanh Giản Saigon.

Bán gấp giá rẻ Honda dame và SS-50. toàn hảo. Số cũ 296 Phạm hồng Thái. Chí Hòa.

Bán 1 xe Sachs 40 ngàn Phan Thanh Giản cư xá Đô Thành 1C.

110.000đ bán rẻ 1 Yamaha dame mới 90% và 1 Kawasaki 70.000đ. Hỏi 15 Dương Công Trừng Thị Nghè.

Lambretta Spécial thiệt EE...toàn hảo ít đi. 186bis Hồng-Thập-Tự Sg.

Tiếp theo **R** *trang 3*

đình Trần tư Uông đã nhấn mạnh đây là 1 vụ thảm sát vô nhân đạo để [illegible] yêu cầu Tòa xác nhận tội trạng cho thân chủ mình được nguyên [illegible]. Tòa dưới đã cho. Công tố viện trong phần buộc tội đã nêu ra những yếu tố căn bản trên những lời khai của các nhân chứng mà cho rằng bị can chẳng những đã bắn hết Mách còn giết cả Uông để thỉnh cầu Tòa lên 1 bản án thích nghi như luật định. Luật sư Nguyễn Mộng Châu bào chữa cho bị can đã lý luận là việc đi bắt Mách, bị can chỉ là kẻ thừa hành.

Còn chuyện nổ súng là trường hợp ai ở địa vị bị can lúc ấy cũng phải hành động như vậy, vì Mách là 1 cán bộ võ trang có nhiều thành tích khủng bố trong cùng nếu để y thoát chạy, chẳng những bị can mà cả gia đình bị can sẽ bị hậu quả thảm khốc gấp bội do những bàn tay khát máu của VC trả thù như trăm nghìn vụ tàn sát đã từng xảy ra trong những vùng thôn ấp xa xôi. Còn vụ hạ sát HCV Uông là cả 1 chuyện mơ hồ bởi lời khai duy nhất của vợ Uông bảo Ca giết chồng mình trong đêm tối xảy ra cách đây 3 năm tới mới đi tố cáo, do là điều phi lý không thể tin được mà suy đoán đúng tội trạng. Kết luận Luật sư thỉnh cầu Tòa minh xét tha bổng cho bị can. Tòa định nghị án ra vẫn tuyên bố tha bổng Trần Văn Ca về tội cố sát Mách và y án 3 năm tù ở về tội cố ý đả thương nhân thương trí mạng Uông, nhưng cho bị can được hưởng án treo và y khoản bồi thường cho vợ Uông 100 ngàn thiệt hại.

(TH. VŨ)

Trung sĩ hạ Thiếu Úy

CẦN THƠ.— Trong phiên xử cuối tuần qua, Tòa Án QSMT Quân khu 4 đã tuyên phạt Trung sĩ Huỳnh văn Bé thuộc tiểu đoàn 4/32 20 năm khổ sai về tội cố sát Thiếu úy Hồng Thanh Tòng Đại đội trưởng của Bé. Theo lời khai của Bé thì ngày 24-3-72. Thiếu uý Tòng ra lệnh cho Bé dẫn 1 trung đội đi đốn tràm về làm công sự phòng thủ. Đốn xong Bé cho các binh sĩ mang về còn Bé đi uống rượu. Lúc trở về, Bé bị Thiếu Úy Tòng gọi lên rồi dùng cây đánh đập hết sức tàn nhẫn khiến y bị thương và gãy 2 răng cửa. Bé bỏ chạy thì thiếu úy Tòng còn bắn theo nên Bé chụp cây súng của đồng đội bắn trả toan dọa Tòng nhưng không ngờ lại trúng Tòng khiến Tòng chết.

Nhưng theo nhân chứng tại hôm nói trên Bé đi nhậu về Tòng ra lệnh cho y sửa soạn di chuyển đơn vị Bé không tuân lệnh nên bị Tòng khiển trách. Bé đến sát bên Tòng chĩa súng bắt giơ tay. Tòng chưa kịp phản ứng thì Bé bắn 1 phát vào lưng làm Tòng té xuống chết, sau y còn bắn 1 phát thứ hai [illegible] Tòng và bắn cả băng đạn còn lại vào người nạn nhân.

Cũng theo nhân chứng trên, thì vào dịp Tết Nhâm Tý vừa qua Bé cũng đã 1 lần định [illegible] súng bắn Tòng, nhưng có người [illegible] ngăn nên đã không xảy ra chuyện gì. Từ đó cho đến ngày xảy ra vụ này, Bé đã nhiều lần lớn tiếng đe dọa là sẽ bắn chết một hai người trong đơn vị cho dù có đi tù.

Trong phần buộc tội, Đại Úy Ủy Viên Chính Phủ đã yêu cầu Tòa tuyên một bản án tối đa. Luật sư đã xin Tòa khoan hồng cho bị can và cho rằng sở dĩ đã xảy ra vụ cố sát vì bị can đã bị thượng cấp của y áp dụng kỷ luật một cách quá khắt khe, đánh đập y đến mang thương tích. Sau khi nghị án, Tòa đã tuyên phạt Trung Sĩ Bé như trên. (TĐ)

TIẾP THEO **L** TRANG 3

hơn 1 tuần nữa là đến hạn chót các nam công dân không nhận được lệnh triển hạn nhập ngũ phải trình diện.

Một danh sách phân loại, xếp hạng các xí nghiệp công được Ủy Ban hoàn thành trong các phiên họp trước đây sẽ chuyển cho Bộ Kinh tế. Bộ này sẽ tổ chức một cuộc họp các Giám Đốc xí nghiệp để thông báo về tình trạng các xí nghiệp và thông báo cho các vị Giám Đốc xí nghiệp rõ về tình trạng nhân viên của họ.

Nhân dịp này, ông Đổng lý VP Bộ LĐ cũng bác bỏ nguồn tin cho rằng sau phiên họp chiều 21-6, Ủy ban sẽ cho công bố danh sách các chuyên viên sẽ được triển hạn nhập ngũ.

TIẾP THEO **A** TRANG 3

với một hạ tầng cơ sở vững chắc. và một số quần chúng bất mãn. không chắc gì đã chịu đóng góp để làm cho tình thế trở nên dễ dàng hơn.

Chính phủ KPC hôm nay lại đình bản thêm một tờ báo địa phương của Cựu TT Sim Var, Đại sứ Cộng Hòa Khmer tại Nhật Bản.

Tờ «Khmer Ekereach» (Khmer Độc Lập) bị đóng cửa vì lý do loan những tin thất thiệt về nhân viên chính phủ và bộ Thương Mại.

Sáng nay lực lượng KPC đã đẩy lui một cuộc tấn công của CSBV vào một vị trí 30cs Đông Nam NamVang có 6 Cộng quân bị hạ. Tổn thất KPC không được loan báo. Ngoài ra không lực KPC còn phá hủy [illegible] đại bác của CS chung quanh tỉnh lỵ Svay Rieng.

Đọc và cổ động
Chính Luận

Đồng bào Bắc Việt đánh cướp...

TIẾP THEO **M** TRANG

trồng cây ở ven đường nghiêm cấm những hành động chặt phá cây cối lấy vật liệu cần thiết của ngành giao thông dùng vào việc tiếng cứu chữa tài sản khi bị địch bắn phá hoặc bị cháy, phân tán hệ thống kho tàng và nơi bốc rỡ hàng».

Trong những động tác trên đây, theo báo Nhân Dân, các trẻ em và các cụ già cũng phải được huy động làm việc suốt ngày đêm. Báo ND viết: «Nhiều đội thiếu nhi ngày đêm chăm lo việc ngụy trang cho hàng hóa, xe tàu, nhiều cụ già thức thâu đêm canh gác, sửa chữa kho tàng, nhặt từng hạt gạo rơi vãi».

Có một sự kiện đặc biệt là để bảo đảm cho việc vận tải thông suốt. CSBV bắt đồng bào ở 2 bên đường rỡ cả nhà đưa ra lót đường cho xe chạy với khẩu hiệu «xe chưa qua, nhà không tiếc», báo ND viết nguyên văn như sau: Theo tinh thần «xe chưa qua, nhà không tiếc», đồng bào ta nhiều người đã dỡ cả nhà mình hoặc đem tre gỗ của gia đình ra lót đường cho xe chạy».

Mỹ tấn công vào xà lan CSBV

SAIGON, 4-6 (AP) Các nguồn tin quân sự Hoa kỳ hôm thứ Tư nói rằng CSBV đang cố gắng khắc phục việc Mỹ đặt mìn tại các hải cảng và cửa sông bằng cách dỡ hàng tiếp liệu từ các tàu TC thả neo ở ngoài khơi và dùng xà lan bằng gỗ đưa vào các vùng trong đất liền.

Các nguồn tin nói rằng nỗ lực này của CSBV đã được thực hiện 10 ngày nay và chỉ đạt kết quả giới hạn chính vì các phi cơ Hải quân Mỹ đã phá hủy nhiều xà lan và những địa điểm tiếp nhận đồ tiếp liệu.

Một nguồn tin cho biết đó không phải là một nỗ lực tối đa. Tuy nhiên, đó là cố gắng đầu tiên của CSBV để di chuyển nhiều tiếp liệu mà Mỹ phát giác được kể từ ngày phong tỏa các hải cảng 9/5.

Tin tức cũng cho biết, các hoạt động dỡ hàng theo kiểu này đã diễn ra ở 2 đảo nhỏ ngoài khơi, một ở ngoài khơi Hải Phòng, một ở xa hơn về phía Nam khoảng gần Vinh. Có tất cả 4 tàu của TC đã đưa hàng đến đó và được ghi nhận cứ tàu đánh cá [illegible]. Từ đây hàng được đưa vào đất liền cửa sông không có đặt mìn bằng các xà lan hay thuyền gỗ nhiều cỡ có chiếc [illegible] đến 12 thước.

Các phi cơ Hải quân Mỹ đã phá hủy nhiều xà lan ở [illegible] ngoài biển khơi hay trên các sông ngòi ở nội địa BV. Trong 1 ngày được coi là thành công nhất tới nay, Hải quân Mỹ đã phá hủy 50 xà lan trong các vụ oanh kích. Đôi khi, phi công giải nhận có nhiều tiếng nổ phụ chứng tỏ ở chở đạn được. Tuy nhiên, nguồn tin nói ít khi biết rõ loại tiếp liệu mà CSBV đã chuyên chở.

Nguồn tin quân sự nói rõ các tàu chở đồ tiếp liệu đến các điểm hẹn của các xà lan đã không và sẽ không bị tấn công.

Chính sách của Mỹ như các giới chức Mỹ nói khi thủy lôi bắt đầu tác dụng là Mỹ không tấn công các tàu của ngoại quốc. Tuy nhiên, các xà lan và thuyền bè nhỏ thì lại là các mục tiêu tốt vì đây là các phương tiện của CSBV.

TIẾP THEO **X** TRANG 3

máy móc và các cống tại Đại học Ôtô cầu cống Kiev. Ông làm việc tại Nga từ năm 1958 với chức vụ kỹ sư trưởng thiết kế đồ án và máy móc mới tại Bộ giao thông công chánh Cộng Hòa Ukraine. Tuy nhiên vì chán ghét chế độ CS nên ông đã vượt khỏi Nga Sô để tìm tự do.

— Các Ty Chiêu hồi trên toàn quốc trong tuần qua đã tiếp nhận 117 Cán binh Cộng sản trở về với chính nghĩa Quốc gia, gồm 47 quân sự, 46 chính trị và 24 thuộc thành phần khác.

— Trung tâm Chiêu hồi Cần Thơ tuần qua đã tiếp nhận một Hồi chánh viên thuộc thành phần Cán binh CSBV xâm nhập trở về với chính nghĩa Quốc gia. Đương sự tên Nguyễn Văn Tuấn, sinh năm 1950 tại xã Tân Hưng, huyện Lạng Giang, tỉnh Hà Bắc, nguyên thuộc Tiểu đoàn T3-E.44 Công trường 1 Cộng sản.

TONIQUE
GIÚP ĂN NGON,
NGỦ YÊN,
ĐỎ DA THẮM THỊT.
Viện Bào-Chế TRANGHAI

Tiếp theo **Q** *trang 3*

định ấn định tổ chức. nhiệm vụ của Viện Tu Nghiệp Quốc Gia.

Theo nghị định nói trên Viện Tu Nghiệp Quốc Gia do 1 Viện trưởng điều khiển có 1 Phó Viện trưởng trợ giúp.

Đường lối hoạt động của Viện do một Hội đồng Quản trị ấn định với thành phần Chủ tịch là Bộ trưởng Phủ Thủ tướng đại diện Thủ tướng Chính phủ và bảy hội viên là Viện trưởng Học viện Quốc gia Hành chánh, Tổng Giám Đốc Công Vụ, Tổng Giám đốc Ngân sách và Ngoại viện, đại diện các Bộ Nội vụ Kế hoạch và Phát triển Quốc gia, Bộ Giáo dục và Bộ Lao Động. Thuyết trình viên của Hội đồng là Viện trưởng Viện tu nghiệp QG.

Nghị định cũng ấn định Tổ chức của Viện gồm có Ủy ban Tu nghiệp Liên bộ, đoàn cố vấn và giảng sư, Vụ nghiên cứu. Vụ Tổ chức, Vụ Yểm Trợ và Sở Quản trị.

Định lệ phí mới

Thủ Tướng Chính Phủ vừa ký Sắc lệnh ấn định một lệ phí mệnh danh là lệ phí khám xét kỹ thuật và an toàn hàng hải cũng như bằng hà, như trọng tải, sự trang trí trên tàu và động cơ, để cấp giấy phép tạm hành thủy trong nội địa Việt Nam, các tàu thuyền ngoại quốc hiện đang thực hiện các công tác cho cơ quan quân dân sự Đồng minh tại Việt Nam và cơ quan Chính phủ.

Giá biểu lệ phí khám xét về kỹ thuật gồm ba phần và được ấn định như sau:

Lệ phí khám xét dung lượng và dụng cụ trang trí trên tàu: trọng tải dưới 16 tấn là 600đ. từ 16T đến 50T là 1.200đ. từ 51T đến 100T là 2.000đ. từ 101T đến 200T là 4.000đ. từ 201T đến 300T là 6000đ từ 301T đến 400T là 8000đ. từ 401T đến 500T là 10.000đ. và trên 500T là 12.000đ.

Lệ phí khám xét động cơ gắn trên dụng cụ nổi có công xuất từ 20 mã lực trở lại là 400đ. từ 21 mã lực đến 50 mã lực 1.200đ. từ 51 mã lực đến 100 mã lực 1.800đ từ 101 đến 200 mã lực 4.000đ, từ 201 đến 300 mã lực 5.000đ, từ 301 đến 400 mã lực 6.000đ, từ 401 đến 500 mã lực 7.000đ, và trên 500 mã lực 8.000đ.

Lệ phí cấp giấy phép tạm hành thủy tại Việt Nam cho tàu trọng tải dưới 16 tấn là 800đ. từ 16T đến 50T 1.600. từ 51T đến 100T 2.400đ từ 101T đến 200T 5.000đ, từ 201T đến 300T 6.000đ. từ 301T đến 400T 7.000đ. từ 401T đến 500T 8000đ và trên 500T 9.000. Số lẻ của tấn được kể là một tấn.

Trọng tải và sức máy được tính theo con [illegible] trên chứng thư quốc tịch của dụng cụ nổi.

Sắc lệnh cũng ấn định tất cả lệ phí ghi trên chỉ có giá trị cho một lần khám xét và theo thời hạn ghi trong giấy phép hành thủy tạm do Nha Thủy Vận cấp.

Nếu tàu thuyền ngoại quốc được phép Tổng nha Quan thuế cho tái hạn tạm nhập mà giấy phép hành thủy tạm do Nha Thủy Vận cấp đã hết hiệu lực, cũng phải được khám xét lại và chịu các lệ phí ghi trên.

Tất cả các lệ phí [illegible] sẽ nộp vào Ngân sách Quốc gia và phải được thanh toán cho viên Trung gian Ngân khố tại Sở Hàng Hà (Nha Thủy Vận). Sắc lệnh trên số 095-SL/GTBĐ ngày 17-6-72.

CẦN NGƯỜI

Cần 1 chị bồi người Nam biết ủi đồ 20/5 Kỳ Đồng

Cần Thợ hớt tóc tiệm đông khách. 185 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Cần một bà nấu bếp giỏi và làm việc nhà, ăn ở tại nhà chủ chỉ có một người ăn. Chỉ mướn những ai có chứng chỉ tốt, lương tháng trả từ 15.000đ trở lên. Liên lạc số 460 Hồng thập Tự (từ 18 tới 21 giờ tối) lầu 4

Cần mướn đàn bà làm việc nhà. Hỏi 384/37 Công Lý Saigon

ANH ĐÀO
Trang trí 456A Hồng thập Tự Saigon cần tuyển một họa viên về trang trí một họa sĩ, một thợ chạm rành nghề. Hỏi Anh Đào 456A Hồng thập Tự Sàigòn

Cần 2 chị làm việc nhà. Hỏi số 183/20 đường Tự Do, rạp Eden Saigon chuyển giao.

Cần 1 cô hay 1 bà nấu bếp ăn ở trong nhà. Hiền và thật thà. Nếu không xin miễn đến. Hỏi Đại Ngọc 422 Hai bà Trưng Saigon

Tiệm giặt máy
Mới thành lập cần người hợp tác có khả năng bắt mối và trông nom. Hỏi Ô. Đôn 15 C đường Kỳ Đồng phòng21.

Cần Thương gia trẻ có địa điểm tốt đường Ng. Huệ. Thiếu nhân, tài lực cần người hợp tác kinh doanh. Thảo luận tại 595/67 Ph đ. Phùng Sg. hay Kiosque 45 Ng. Huệ.

V.P. Dịch vụ Nhận giới thiệu người làm biết giữ em, giặt ủi, nấu ăn, thư ký tài xế, kèm trẻ tư gia. Quí vị cần người, quí bạn muốn có việc làm. Xin liên lạc 209 Nguyễn văn Sâm

Cần 1 nữ sinh kèm 2 em học lớp 5-6. 441 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Cần gấp 5 cô giúp việc nhà 3 bà bếp, giữ em. Quí vị chủ nhân cần người làm gấp rút xin đến văn phòng chúng tôi, hiện có sẵn nhiều người giúp việc đang chờ quí vị, hồ sơ, lý lịch đầy đủ. Xin đến hỏi số 9, Bùi hữu Nghĩa Gia Định gần cầu sắt.

Cần 1 cô chạy bàn quán kem, lương huê hồng hậu. Hỏi 60 Nguyễn Hoàng CL.

Cần 1 chị nấu ăn 5000đ và 1 gái trông em 4000đ. 50 Thủ Khoa Huân

Cần cô giáo Lê Quí Đôn
dạy Tân toán học. Hợp tác, Box 2759 Sg.

Cần nhiều thợ ráp âu phục phụ nữ không giỏi xin miễn đến. Anh Đào 241 Trần quốc Toản (gần góc Nguyễn tiểu La)

Cần gấp 2 người đàn bà làm việc nhà 6.000đ một tháng Hỏi 312 Phan đ. Phùng Sg.

Cần dùng 2 thợ chính máy tủ lạnh giỏi thợ phụ có làm tiệm tư lanh lẹ vui vẻ. Hỏi tại 297 Công Lý Saigon.

Nhà May lớn đang đông khách cần nhiều thợ ráp đồ dầm, áo dài thật giỏi và một ông thợ ráp quần tây (cũng thật giỏi). Lương hậu tập sự miễn đến. Hỏi nhà may Tuyết 248 Trương minh Ký (Trương minh Giảng nối dài) Saigon.

Cần người nấu phở Bắc, rành nghề, lanh lẹ, nam hoặc nữ. Hỏi 39 khu B, Khổng Tử, Chợlớn

Cần 10 cô chiêu đãi đi Cam Ranh không biết tiếng Anh cha mẹ thỏa thuận. Tuổi từ 18-20 bao ăn ở. Hỏi đường Pétrus Ký bán giầy Hiệp Hưng. Tiệm cà phê.

Thiên Hương
Nơi gặp gỡ của những tâm hồn cô đơn. Quí vị nam nữ muốn có thêm bạn mới, mời đến Hồng Đức thuốc Gia Truyền số 307 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận, vô tự do. Hỏi cô Thiên Hương điều kiện dễ dàng tuổi từ 16 đến 65.

Bar Đà Nẵng cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp biết ít tiếng Anh bao ăn ở. Hỏi nhà may Tân số 71-73 Nguyễn Văn Thoại G.Đ.

Thợ may phụ nữ cần thợ rành nghề hợp tác sẵn cửa hàng. Hỏi 339A đường Pétru Ký

Cần gấp 1 bà hay 1 cô làm Quản lý, và thâu ngân cho 1 nhựt báo, lương cao có thế chân. Hỏi ông Linh 68, Trương Minh Ký Phú Nhuận.

Cần 1 chị giúp việc nhà. 19b Ngô Tùng Châu Saigon

Cần gấp 3 thợ rành nghề sửa 3 loại xe Lambretta, Vespa Honda, thợ đồng. Hỏi 205 Nguyễn Văn Thoại Chợlớn (ngoài giờ làm).

Tiệm uốn tóc, cần cô thợ chánh cô thợ phụ làm móng tay chân lương hậu. Hỏi 362 Pétrus Ký tại bến xe Gò Công.

Cần 2 cô học lực trung học bán hàng tơ lụa và 2 cô bán giải khát. Hỏi 433-B Nguyễn Huệ Saigon

Cần Thuyền trưởng, thợ máy tàu, phát tàu và chấm công quản lý phụ tùng máy tàu cho tàu kéo đều biết tiếng Anh, thủy thủ, nữ thơ ký biết tốc ký Anh. 80 Đoàn Thị Điểm Sg.

Đàn bà con gái
Kinh kỳ bất đều chậm trễ. 502/1 Ngô tùng Châu GiaĐịnh. cuối đường.

Cần một cô quản lý trẻ, đẹp, bặt thiệp, có khiếu thẩm mỹ về thời trang phụ nữ, nói được tiếng Anh (thêm Pháp càng tốt) để trông coi 1 nhà may lớn và đẹp nhất Thủ đô tại Thương Xá Tax. Lương cao và nhiều quyền lợi khác. Hỏi tại 221 Phan đình Phùng Saigon.

Cần hợp tác
một cơ sở rộng mát tại quận nhứt khoảng 500m2. 2 hành lang, 10 phòng, 2télé, điện cao độ, đã có giấy phép mở trường đệ Nhị cấp; muốn hợp tác với bạn có năng lực, tài lực để mở trường, hay Labo, Clinique. Điện Thoại 41915 sáng trước 8giờ trưa 12-13g30 tối sau 20giờ.

Cần nhiều người giúp việc nhà lương cao 145 Đề Thám Saigon. (Hỏi trong giờ làm việc).

Cần dùng 2 thợ chính máy tủ lạnh giỏi thợ phụ có làm tiệm tư lanh lẹ vui vẻ. Hỏi tại 297 Công Lý Saigon.

Cần hai thư ký và hai nam nhân viên đi ngoài thâu ngân làm trọn hai buổi. Điều kiện phải có tiền đóng thế chân có xe gắn máy tốt, bằng đánh máy, lương hậu. Xin hỏi ô. Tài 209/3D cách cổng nhà máy biến điện hỏa xa, cổng xe lửa số 11 đường Nguyễn Huệ Phú Nhuận độ 20 thước (tiếp vào buổi sáng trước 9 giờ).

Cần gấp 3 bà bếp, 3 cô giúp việc nhà, giặt ủi, giữ em, 2 cô thâu ngân. Hỏi 139-J Võ Tánh Saigon.

Cần gấp một người đàn bà biết nấu ăn giặt ủi một thư ký. Hỏi 109 Nguyễn văn Sâm, khu Dân sinh Saigon

Cần một nữ dược sĩ hợp tác để mở dược phòng. Hỏi 155 Tôn thất Thuyết Khánh Hội Saigon

Vợ chồng 1 con cần 1 em gái 12-14 tuổi giữ em. Hỏi 51 Nguyễn văn Học. Ngã Tư Bình Hoà Gia Định vào buổi trưa.

Cần Một số nam nữ và thiếu phụ trẻ, cô đơn muốn tìm bạn nam nữ đứng đắn, không phân biệt tuổi tác, nghề nghiệp. Nếu hợp sẽ tiến xa hơn. Hỏi cô Xuân Mai 115/6 Phát Diệm Saigon (sáng 8g-12g chiều 14g30-18g và sáng chủ nhật)

Cải tiến tiệm hớt tóc, cần thợ giỏi. Hỏi số 564 Pétrus Ký ngã bảy Saigon

Cần 5 cô trẻ, đẹp hoạt bát để đi cổ động văn nghệ, lương cao. Hỏi thể lệ G. Sư Do 14 đường Phan văn Hùm, phòng R, lầu 3 (ngã 6 Saigon) bến xe Tây Ninh.

Cần một Quản lý (nam hoặc nữ) có tư cách về tiền bạc để bảo đảm, có xe cộ để di chuyển thù lao hậu. Hỏi điều kiện thu dụng. G. Sư Do cao ốc 14, đường Phan văn Hùm, phòngR, lầu 3(Ngã 6 Saigon) bến xe Tây Ninh

Cần nhiều tài xế xe Lambro chuyên chở hành khách, hợp lệ giấy tờ. Hỏi 235 Bà Hạt Saigòn

Cần gấp 2 người ráp áo dầm thật giỏi. Hỏi nhà may Hồng 62 Võ Tánh Saigon

Cần một cậu cựu Học sinh Taberd để kèm một em trai học đệ ngũ. Cần có kinh nghiệm dạy giỏi Pháp văn và Tân toán học. Hỏi Bà Liêu 276D Lê văn Duyệt Saigon

Cần Sinh Viên cử nhân toán (tú tài Pháp) để kèm học sinh trung học Pháp về Math moderne. Hỏi 386/28 Trương minh Giảng Sg.

Cần 1 người giúp việc nhà. Hỏi 353 Trương minh Giảng Sg

CHUYÊN VIÊN VÔ TUYẾN
Di cư từ Quảng Trị vào muốn kiếm việc làm đã được huấn dịch sinh viên chỉ cần thù lao nhẹ. Xin liên lạc với cô Năng Đ.T.23.851 trong các giờ làm việc hay Lê Thưởng tại 80A Hùng Vương. Thị Nghè Gia Định

Cần người làm
Công Ty và Tư nhân cần nhiều chị nấu ăn, bồi, giữ em, giặt ủi, tài xế thợ may áo dầm, chuyên viên cán sự điện, máy móc vv... Ai muốn có việc làm xin đến 5C Trần Nhật Duật Tân Định Saigon!.

Hè về quí vị cần người kèm tại tư gia bảo đảm, phone 95988 sẽ có người đem lý lịch lại tận nhà để lựa chọn

Thiếu nữ 21 tuổi, học lực đệ Nhị hiền, tận tâm. Biết đánh máy, kế toán. Muốn tìm bất cứ công việc gì đứng đắn, hợp khả năng. Nếu cần có người bảo đảm, Xin Đ.T ông Biên 94.986 (chuyển cô Hương)

Cần 1 chị làm công việc nhà. Hỏi 111 Phan đình Phùng

Cần 1 chị nấu ăn rành, sạch sẽ lớn tuổi (35-45T) Lương 6.000, 1 chị coi em nhỏ (20-35T) Làm việc vặt 5.000. Tất cả ăn ở luôn nhà chủ. Hỏi 170 Gia Long Saigon

Thợ May, nhà may LY'S 446 Phan Đ Phùng Saigon. Cần gấp thợ may đồ dầm. Khoán cao.

Pharmacie cần một cô bán thuốc Tây rành nghề, hỏi nhà thuốc Tây Triệu Đà, 86 đường Triệu Đà Cholon (góc Triệu Đà Hòa Hảo)

Cần thợ áo dài Raglan và đồ kiểu, tập sự miễn đến. Hỏi nhà may Hoàng Mỹ 129 Nguyễn Hoàng Saigon.

Cần 1 người giúp việc nhà. Hỏi 400/7A Lê văn Duyệt Sg

Nhà may Hưng
Cần thợ ráp Chemise (sơ mi). 148F Yên Đỗ

Quí Thân chủ cần người làm gấp giữ em, bồi bếp, tài xế, thư ký, vv. Xin liên lạc 139-J Võ Tánh Sg. ĐT.92775, công việc mau chóng và bảo đảm.

Cần 1 người đàn bà giúp việc nhà lương 5.000đ.Hỏi 216 Hai Bà Trưng SG.

Tuyển nhân viên
giao dịch lương từ 20.000 đến 40.000đ làm việc từ 14giờ đến 18giờ có điều kiện. Liên lạc 282 Cống Quỳnh Sàigòn từ 17/6 đến 2/7

Cần thợ ráp, làm vặt đồ dầm thợ luôn áo dài rành nghề. Hỏi nhà may Lan 94/15 Trần khắc Chân Tân Định Đ.T. 97448. Buổi chiều từ 6g

Cần 1 người có tú tài Pháp, 1 kèm toán, việt văn đệ nhị 742 Phan thanh Giản.

Cần gấp một cậu giúp việc cỡ 16 tuổi. Liên lạc ông Hòa (xe đồ ngọt ngay trước số 157 Lê Thánh Tôn SG) suốt ngày.

Cần Họa sĩ và thợ vẽ lương cao không rành nghề miễn đến gặp ông Hoè 135-137 Nguyễn Thông SG.

Trường Lớn cần Giám Thị Công Giáo. Hợp lệ QD trên 30 tuổi. Tiếp buổi tối tại 68/134C. Hỏi GS Dũng gần nhà thờ Trần Q. Khải

Cần Bếp cô bán quán. Ăn ở luôn tại nhà chủ, Hỏi quán «Kim» xa-lộ, ngang nhà hàng Thanh-Thanh ngó qua.

Ai cần người làm
Có sẵn rất nhiều người giúp việc như: Tài-Xế,bồi,bếp,giữ em,thư ký chuyên-viên điện. V.T.Đ. Điện lạnh thợ máy, gác-dan, thợ may v.v... Hỏi 5C Trần-Nhật-Duật Tân-Định. Đ.T.95.461.

Cần Thợ sửa máy trong văn phòng: thợ sửa máy thâu tiền, thợ sửa bàn billard, thợ mộc, và các ngành khác. 80 Đoàn thị Điểm Saigon.

Cần gấp 2 cô thư ký làm thu ngân cho trường học lương tháng 15.000đ (có điều kiện). Xin hỏi tại: 315/14 Trương minh Giảng Saigòn 315/14.

Viện uốn tóc
Cần gấp 1 người thợ chính, và nhiều người phụ làm chia. Hỏi 16 Khổng Tử Chợ lớn.

Cần thợ cắt áo mưa, may áo mưa và dang áo lạnh rành nghề, lương cao. Hỏi 37 Phát Diệm Saigon.

Cần một người đàn bà khoẻ mạnh giúp việc nhà, lương hậu. Hỏi 187 Minh Mạng Cholon.

Cần một cô giáo có sư phạm kèm 2 trẻ tiểu học Việt Hỏi 402/18 Trương minh Giảng Saigon 3.

Mời 2 người rành nghề may và điều khiển trường dạy may cắt. Hỏi 281/26 Ng v Thoại (Ô Trung)

Cần 1 cô thư ký trình độ tú tài biết Anh Pháp, đánh máy, 25-35 tuổi, độc thân, duyên dáng, bặt thiệp, có thể ở luôn tại chỗ, phụ giúp nội ngoại vụ công việc kinh doanh quan trọng. 136/26 Trần q Diệu Sg3 (giờ nghỉ)

Hè về quí vị cần người kèm tại tư gia bảo đảm, phone 95988 sẽ có người đem lý lịch lại tận nhà để lựa chọn. Cần nhiều cô kèm trẻ chương trình Pháp 301/6 Trương-m-Giảng SG3.

TV-RADIO

Akai X200D (53) Ampli AM-FM luôn 2loa vỏ gỗ (28) Cassette Stereo Deck Dokorder 8090 (34) quay dĩa Philip (6) Hỏi 72/1 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Stereo *8 track 4 channel tự động có luôn hộc để băng, vỏ gỗ -|- 2 loa rời rất đẹp (25) Hỏi 72/1 Nguyễn Huỳnh Đức (P.N)*

Télévision OPERA
Sửa các loại. T.V chờ lấy. Bảo đảm 6 tháng. ĐiệnThoại 37.201 sẽ có chuyên viên đến nhà sửa. 1011 TRẦN HƯNG ĐẠO. (gần ciné Opéra). Làm việc cả Chủ nhật. Cần mua nhiều Radio TV cũ.

Băng nhạc thâu sẵn hoặc chọn từng bài: Tân nhạc, Cải lương, Tuồng, Dân Ca, Kinh Phật. **Băng Học** Anh, Pháp Đức, Nhật, Ý, Tây Ban Nha. **Đại Lý các hiệu băng nhạc,** **MINH CHÂU 66t Lê Lợi Sg.**

Tivi hư sửa gấp
Quí vị có Tivi hư xin điện thoại số 93164 sẽ có chuyên viên đến nhà sửa, còn điều chỉnh miễn phí. Có bảo đảm 4 tháng 172 Lý-t-Tô SG

44.000 TV motorola 19' còn mới 99% hình ảnh và âm thanh khỏi chê. Hỏi hẻm 455 nhà 421/2 Võ di Nguy Phú Nhuận (nhà cách lộ chừng 30m).

Bán rẻ TC-651, KR-5150, SRC-700U, BX-1200 và 1 Tivi Sanyo 20' có cửa lùa K880 LK. Tất cả đều bằng cây. hoàn toàn 95% mới có thùng. Hỏi 10A Cư Xá Đô Thành, Saigon. (Sau bệnh viện Bình Dân).

Máy Loa bán rẻ
Pioneer 1000 TW (150watt) 42.000 Akai 1800SD 55.000 Loa Sonics AS331 (140watt) 43.000 hát dĩa Garrard đầu Shure M75E 25.000 số 134 đường Phú Thọ tiệm vàng Việt Long gần quận 11.

TiVi Denon19 (39ngàn) 16 (38) 12 (30) quạt Panasonic (13) Ampli 5000A (57) loa SP3000 (75). 531/4 NguyễnTri Phương CL.

Đã có băng lớn và Cassette thâu sẵn trọn bộ 16 Quartets và 9 Symphonies của Beethoven. Ấn bản 1970, Stereo.

Thính phòng Ngân Thanh
14/6 Nguyễn Cảnh Chân Sàigòn
(sau Bộ Lao Động)

TRUNG TÂM BỒI BÙ
Có sẵn, Revox A77, MK3, Akai 200D, 150D, 1800SD. CS50D,Teac 4010S. A110, A20, Sony 540, 260, Dokorder 8020, Aiwa 1001, Panasonic 763, Sansui 5000X, 5000AW, Kenwood KR6170 (Jumbo), TK-140X, Marantz 22, Echo 202W, Loa CS88, 77, SP3500, 1500,SS110, Nhận gởi máy bán, Thâu sang băng hiệu MIMOSAS. 629 Xuân Viên Pétrus Ký Saigon (bến xe Dalat).

Akai 365D 280D,220D, 200D, 1810, 5000W, C50D (deck cassette), Sony TC730, 580, Teac 4070, 4010SL, 4010S, A110 (deck cassette), Ampli Sansui 7000, 6500, 4500, 5000X, 5000AW, 2000, Pioneer SX9000, 8000, 6000, 2500, 1500TD, 1000-TW, Kenwood 6170, 5150, Loa Sansui SP2000, SP3500, Pioneer 99A, 88A, 77A, 33A, 44. Ampli Fisher 800T, 250TX, Loa AR3a, 2ax, 4x. Tất cả nguyên thùng, giá rất thật, giao ráp tận nơi, kỹ thuật bảo đảm. Mời đến 85 Hùng Vương Chợ Lớn (sau hãng thuốc MIC, gần bến xe An Đông, bên đường rầy xe lửa).

Kiosque số 7 Nguyễn Huệ
(Trước mặt Radio TV Việt Nam)
TRỊNH QUAN
Phòng Thâu Băng
Đủ Loại Nhạc
STEREO — MONO
- băng lớn
- CASSETTE
- CARTRIDGE 8 TRACK

TRỊNH-QUAN kính mời

Bán 1 Tivi National, 16inch. Hỏi 200 Lê thánh Tôn Sg

Bán gấp 1 Akai. Hỏi sạp vải số 30 chợ Vườn Chuối.

Tivi 16 inch mới mua bán rẻ 35 ngàn. 328 Lê Y C/C Minh Mạng.

Bán rẻ 1 Trompette Đức, 1 Akai M-8, 1 Radio phono National. Hỏi 217/8 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

AMPLI FISHER 800 T
Sony Préampli 2000-I-Amplifier 3120 (loại nhà nghề) Ampli SX. 2500 5000X 7000 Akai 280D SS. 280D 220D. Sony 730, 580D 165 Loa AR 3a AR 2ax Ar4x Dolby 101 (lọc băng xì). Hẻm 376 Trần quý Cáp ngõ 1 tay trái số nhà 32/30 (gần Quán 8 Lọ).

Preampli Sony
Model 2000 loại nhà nghề dùng thâu băng, thay đổi được treble, bass, Power Sony 3120, máy lọc xì Dolby origine. Hẻm 376 Trần quý Cáp. ngõ 1 tay trái. số nhà 32/30 (gần Quán 8 Lọ).

T.V 16in Général 28 ngàn. Toshiba 19in meuble có chân (còn mới) 52 ngàn. Sanyo 16in (để bàn) 39 ngàn. Denon 19in (để bàn) 39 ngàn. Sharp 12in xài bình, điện 37 ngàn. 94/14 Trần Khắc Chân Tândịnh.

Loa SP5500 Model mới nhứt (120W 1 thùng) AR3a. AR2ax. Jensen 200A. Coral 100L Fisher 800T. 5000XW. 5000AW. Tape Akai GX280D. Teac 6010S. 4010SL. 4010. 4010S. Sony TC366. quay dĩa PL41 (22). 482/222 Lê quang Định G.Đ. Hỏi Ô. Long.

Bán nửa tiền
mua trong PX 5000X (74) 5000AW (66) QX8000 (65) KR5150 (53) TK140U (36) X200Đ (57) 150Đ (34) Sony 530 (44) Loa Scott S15 (68) CS 99 (85) còn nhiều loa hát cho M10 M9 1710 hoàn toàn mới có đổi bù. 15/6 Nguyễn Trãi Sg.

Giảm điện Máy giảm và tăng điện (Đài Loan) xài kèm với Amplie, truyền hình để giữ an toàn Transistor, Fet, IC.... Tiệm điện Đại Nam, 539 Phan Thanh Giản Saigon ĐT: 92.271 (giá từ 2.000 đến 5.000đ 1 chiếc).

PX.PX.PX
Nhóm chuyên viên ưu tú PX. đã làm hài lòng quí vị xa gần, vẫn giữ nguyên tình trạng sửa chữa tại tư gia cho tất cả các loại máy Akai Teac Sony Sansui Pioneer Kenwood Fisher Marants Arapex và các loại TV Mỹ Nhật. 629 Xuân Viên Pétrus Ký Saigon (Bến xe Dalat).

TV 217 Nguyễn t. Thuật Sg
Hàng mới về, bán đủ loại T.V xài bình, điện đủ kiểu. Giáthật hạ, Bảo đảm một năm. Xe giao máy đến nhà và điều chỉnh.

Sửa Radio-TV
Có bảo đảm, giá hạ. Quí khách chỉ gọi số 97930 là được thỏa mãn ngay.
— Mời đến **TUYẾT Thái Bình** 217 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Rẻ nhất nước
Akai M9 toàn hảo, dư dùng. bán 40.000đ, Hỏi Bích Vân, 32 Cư xá Tân Định Saigon 1.

T. V. SERVICE
Sửa đủ loại TV Mỹ Nhựt lấy ngay Radio Cassette-Tape Recorder v.v... Có chuyên viên sửa tại nhà. Xin mời tới TV Phú Thịnh 298 Võ di Nguy PN. ĐT 40281.

MÁY BĂNG BỰ 10 1/2
cần mua gấp giá cao Akai 330, 330D. Hoặc Teac 7010, 7030. hoặc Revox A77, hát được băng 10 1/2, Thư tới 57/22 Hồng Bàng Cholon cô [illegible]

57.000 TV Denon 19' meuble có chân hình ảnh âm thanh toàn hảo, 39.000 TV Admiral đã sửa Cycle hình đứng im (bán 1 trong 2 cái). Hỏi 24A Cư xá Đô thành (đường sau bịnh viện Bình Dân).

Ampli Sansui QR4500 4 channel (110), 5000X (75). 5000A gỗ (65). 2000A gỗ (50). Pioneer SX9000 (105). 1500-TD (57). 1000TW (48). Fisher 250TX (75). Kenwood 5150 (50). Akai GX365D (145). 280D (115), 220D (80). 200D (50). 1810 (110). 1730D-SS (80). Sony TC730 (115). 580 (92). 165 (54). Teac A4070 (155). 4010SL (110). 6010 (120). 4010S (67). Loa CS99A (115). 88A (80). 77A (70). 33A (40). AR2ax (115). AR4x (45). Sansui SP3500 (105). 2500 (75). 2000 (60). Coral BX1500 1 cặp 300W (105). Kenwood KL50 1 cặp 80W (36). Xin quí khách đến địa chỉ 112B Cao Thắng Saigon (hẻm bán Bò Viên gần ciné Đại Đồng).

Sơn Hải Thâu Băng
6 Yên Đỗ Saigon
MONO — STEREO
CASSETTE
Đầy đủ các loại băng nhạc và dĩa hát mới. Ghi âm bằng máy tối tân.
KỸ THUẬT BẢO ĐẢM
- ENGLISH FOR TODAY bộ mới được tín nhiệm nhứt hiện nay.
- BĂNG LUYỆN GIỌNG Better Speech Course (duy nhất tại VN).

Black Lite Paint Water Colors
Nước màu để các bạn trẻ tự vẽ hình dùng cho đèn cực tím (Posters) 1 hộp 6 màu chính cống.

Nhà hàng thêm khách!
Nhạc thêm huyền diệu!
NHẠC MÀU
- Tivi, quay dĩa, quay băng, dàn nhạc lớn nhỏ đều có thể dùng thêm hoa điện tử Nhạc Màu.
- Nhạc hay thêm Nhạc Màu mới tuyệt là hay.
- Bảo đảm 1 năm và bảo đảm sửa chữa mãi mãi.

Tại HOÀNG VIỆT Electronics, 642 Phan đình Phùng Saigon.

⊖ Có bán sỉ dây **Courrole Teteron Cassette Aiwa.** Thứ chính cống Tokyo. Giá rẻ.

Ý KIẾN

(TIẾP THEO TRANG 1)

dứt ngay sự xâm lược của Mỹ và giải quyết vấn đề VN (chấm dứt như thế nào, giải quyết ra sao lại là chuyện khác). Điều kiện tiên quyết thứ hai là «từ bỏ võ lực trong quan hệ giữa các nước, tôn trọng chủ quyền, không xâm phạm biên giới, không can thiệp vào nội bộ...» Nếu lên các điều này, mà Nga Xô hô hào thực hiện trong tương lai, dĩ nhiên không phải Nga đã từ bỏ chủ trương bành trướng của đế quốc Nga. Nga chỉ dụ dỗ các nước Á Châu từ bỏ ngay từ giờ, các liên hệ đang giúp họ tự vệ. Nga chỉ muốn các nước Á Châu tự cô lập. Thế nhưng đó là chuyện về lâu về dài. Chuyện bây giờ là Nga buộc CSVN phải từ bỏ cuộc chiến hiện nay để một là chấm dứt được sự hiện diện quân sự của Mỹ ở VN nói theo nghĩa lý tưởng và tạo được điều kiện để Mỹ xử tốt với Nga nói theo nghĩa thực tế và hai là cộng Sản Bắc Việt — và nói rộng ra là CSVN — từ đây phải lệ thuộc hẳn vào Nga để sẽ làm công cụ cho Nga trong tương lai một khi Nga tiến hành chiến lược « an ninh tập thể ở Á Châu » mà đối thủ sẽ vừa là Mỹ vừa là Trung Cộng và có thể cả Nhật.

Podgorny ra về hỉ hả. Cấp lãnh đạo CSBV, mớm lời cho phái viên Pháp tấn xã hiện được cư trú tại Hà Nội, đưa ra khổ nhục kế « ước mong Mỹ san bằng Hà Nội — Hải Phòng ». Mỹ mà làm hộ CSBV điều đó, cộng với mức độ khủng khiếp của một trận liều mạng cuối cùng thì đó là hình ảnh «đẹp» nhất mà Hà Nội có thể đưa ra để giải thích cho quyết định tạm hoãn công cuộc giải phóng hoàn toàn Miền Nam tới một cơ hội khác.

Tình cảnh CSVN bị dát đến như thế đó. Một khi họ đã thở ra bằng lời nói những nỗi oán hận chua cay thì phải hiểu rằng tình thế đã quá lắm. Thế nhưng trong tình thế tuyệt vọng kia thì không phải là CSBV đã hết còn là mối nguy cho Miền Nam. Lời xưa có câu « xông vào chỗ chết để tìm lấy cái sống». Và vì thế cho nên từ lâu, điều đã được nói lên ở đây rằng «tới một lúc nào đó, hễ CSBV thấy ô. Nixon ăn quá thì coi chừng CSBV lại xây dựng, mau lẹ hơn ai hết và như thế ô. Nixon sẽ phải có quà trả công nhưng quà đó lấy đâu ra là điều Miền Nam phải để ý». Thái độ của VNCH trong những ngày gần đây khác xa với Cộng Sản Bắc Việt. Âu đó cũng là cái chỗ khác nhau tí ti giữa một bên là Cộng Sản, một bên là Quốc Gia. Cứ theo lẽ thường thì vào giờ này người Việt Quốc gia và người Việt CS, cũng in tuồng hai kẻ đang đánh nhau trên một chuyến xe, tay cứ đánh miệng cứ la, trong khi các kẻ điều khiển xe đã bớt ga, giả thắng và quẹo xe vào một hướng khác. Trường hợp này xảy ra, CSBV vừa chửi xéo vừa van vỉ các kẻ lái xe. Còn VNCH in tuồng không để ý rằng xe đã đổi hướng — vì để ý cũng đến thế thôi! Ngoại trưởng Lắm, từ ngoại quốc về đã tuyên bố rất vững rằng «sẽ chỉ ngưng bắn sau khi đã lấy lại mọi đất đai đã bị CSBV tạm chiếm».

Tục ngữ có câu «thánh nhân đãi kẻ khù khờ», « ngu si hưởng thái bình » và «cựa lắm chỉ tróc vảy».

Đến vậy chăng ?

CHÍNH LUẬN

Diễn Đàn

(Tiếp theo trang 2)

một năm (tháng 12/1970) và tại Hạ Nghị Viện gần ba năm nay (tháng 8/1969). Thành thử ra những cố gắng và thiện chí của quý vị Nghị Sĩ để chứng minh là có khả năng làm luật mau lẹ vẫn không có kết quả. Ngược lại, những cố gắng đó cho thấy một nhược điểm khác của bộ máy làm luật của chúng ta ngày nay, đó là các điều khoản trong thủ tục lập pháp của chúng ta lỏng lẻo cho đến nỗi thời gian lập pháp tùy thuộc ở thiện chí một vài cá nhân, nếu vui thì làm nhanh, nếu buồn thì «ngâm tôm». Hiển nhiên là một bộ máy đã bị sự chi phối của sự vui buồn của một vài cá nhân không còn là một bộ máy và không có gì bảo đảm để chúng ta có thể tin tưởng vào đó được.

Nhược điểm này lại càng bộc lộ rõ hơn nữa nếu chúng ta sang lãnh vực thủ tục khẩn cấp.

Sau khi đã trình bày và phân tích những nhược điểm của bộ máy Lập pháp của chúng ta về khả năng làm luật, chúng ta đã thấy sự bất lực của bánh xe lập pháp trong bộ máy lãnh đạo dân chủ của chế độ. Tôi tưởng, để bồ khuyết nhược điểm ấy, vấn đề tu chỉnh thủ tục lập pháp của chúng ta phải được đặt ra cấp thiết, hầu giúp chúng ta thỏa mãn được nhu cầu lập pháp của quốc gia. Vì lẽ, nếu theo cái đà sinh hoạt của chúng ta hiện nay thì tất cả thì giờ của chúng ta chỉ có thể thỏa mãn những công tác thông thường mà không làm sao tăng thêm hiệu năng của bộ máy lập pháp được.

Vậy thì như đã nói trên, chúng ta chỉ còn một giải pháp là cấp thời tu chỉnh thủ tục Lập pháp, nếu không sự đình trệ của bánh xe Lập pháp sẽ ảnh hưởng đến toàn bộ máy lãnh đạo và chế độ của chúng ta phải sụp đổ. Theo sự tin tưởng sâu xa của tôi thì giải pháp này là một cơ hội để chúng ta cải thiện bộ máy dân chủ này tồn tại. Tôi nghĩ quý vị Nghị sĩ và Dân Biểu lưỡng viện Quốc Hội cũng đã nhìn thấy khuyết điểm của thủ tục Lập pháp và đồng quan điểm với tôi về giải pháp này.

14 TIẾP THEO TRANG 11

thực tế hơn các đề nghị trước.

Ba điểm trên đây không thấy ghi trong bản tổng kết cuộc hội đàm được công bố sau chuyến viếng thăm của CT Podgorny kết thúc, trong đó Nga-CSBV đòi Mỹ phải ngưng can thiệp quân sự tại Đông Dương.

Tuy nhiên các nguồn tin ngoại giao đều tỏ ra lạc quan một cách thận trọng về việc hòa đàm có thể tái nhóm gần đây cũng như một cuộc ngưng bắn tại Đông Dương. Các nhà ngoại giao cho rằng các chuyến viếng thăm của Podgorny và Kissinger đã được thỏa thuận trên nguyên tắc trong cuộc Nga du của TT Nixon.

VNCH chỉ ngưng bắn sau khi đuổi hết CSBV

SAIGON. 22-6.— Sau chuyến công du dự hội nghị ASPAC và ghé Trung Hoa QG, NT Lắm trở về SaiGòn chiều qua đã họp báo và tuyên bố: nếu phe CS đồng ý ngưng bắn thì điều kiện đầu tiên là họ phải rút hết quân đội của họ khỏi lãnh thổ VNCH. NT Lắm xác nhận việc trở lại hòa đàm Ba Lê của phe Đồng Minh không tùy thuộc vào yếu tố đất đai mà là sẽ trở lại khi phe bên kia biểu lộ thái độ thương thuyết và nghiêm chỉnh. NT Lắm cũng cho rằng lời tuyên bố của Podgorny rằng có nhiều hy vọng mới cho vấn đề VN chỉ là điều hy vọng chứ hòa bình còn xa xôi lắm trừ phi Podgorny thuyết phục được CSBV chịu thảo luận nghiêm chỉnh để giải quyết chiến cuộc.

Về chi tiết cuộc họp báo của NT Lắm, xin đọc tiếp nơi trang 3.

CSBV quả quyết : chẳng thiệt hại bao nhiêu

BA LÊ. 21-6 (AP).— Trong 1 cuộc họp báo tại trụ sở phái đoàn CSBV tại hòa đàm Ba Lê vùng ngoại ô Ba Lê, phát ngôn nhân phái đoàn CSBV Nguyễn thành Lê tuyên bố là chính phủ Nixon không thể thành công trong âm mưu chia rẽ và làm suy yếu sự ủng hộ của hai nước Nga Xô và TC cho CSBV và nếu Hoa Kỳ muốn giải quyết vấn đề VN thì họ phải thương thuyết trực tiếp với CSVN tại hòa đàm Ba Lê.

Nguyễn Thành Lê nhấn mạnh là mọi mưu toan của chính phủ Nixon nhằm né tránh cuộc thương nghị trực tiếp với đại diện CSBV sẽ thất bại.

Đáp 1 câu hỏi về hậu quả cuộc oanh tạc và phong tỏa BV, Lê nói «Liên xô và Trung Quốc đã luôn luôn giúp đỡ Nhân Dân (Cộng sản) VN. Chính phủ Nixon không thể nào ngăn cản sự giúp đỡ và viện trợ này của Liên xô và TQ». Lê nói tiếp là «Nhân Dân (Cộng Sản) VN biết rõ trước hết là phải tự dựa vào sức mình».

Đồng thời Lê lại lên tiếng kêu gọi Mỹ trở lại hội đàm Ba Lê nhưng Lê so sánh sự khác biệt về lập trường giữa Mỹ và CSBV như «ngày và đêm.» Lê tố cáo TT Nixon vẫn cố bám lấy chính sách chống Cộng ở VN.

Đề cập đến việc Mỹ rút quân, Lê cho rằng chính phủ Nixon chỉ rút quân «trên giấy tờ».

Lê đã tránh né không chịu bình luận về lời tuyên bố của CT Podgorny nói hòa đàm sắp tái nhóm và đồng thời bác bỏ tin Phạm Văn Đồng đi BK gặp Kissinger. Lê cũng nói là không biết Xuân Thủy khi nào trở lại Ba Lê «nhưng thế nào ông ta cũng trở lại».

Bị các ký giả hỏi về sự thiệt hại nặng nề của Cq tại Nam VN, Lê thản nhiên nói «theo chỗ tôi biết thì sự thiệt hại của quân giải phóng (VC) chả có gì đáng kể. (Sự thật thì quân của MTGP chẳng còn bao nhiêu và cũng chẳng đánh gì nhiều, còn các đại đơn vị dự các trận đánh lớn thì toàn là Cq BV và như thế Lê nói đúng).

CSBV chưa hòa đàm

LUÂN ĐÔN. 21-6 (BBC).— Nhiều người Việt tại Saigon không cho rằng CSBV sẵn sàng hòa đàm. Một trong những nhân vật này là ông Vương Văn Bắc tân đại sứ VNCH ở Luân Đôn. Ông Bắc là một luật sư từng có chân trong phái đoàn Nam VN tại hòa đàm Ba Lê, ông Bắc đã tỏ vẻ bi quan về triển vọng thương thuyết, trước hết ông cho rằng vì CSBV tính cái nước cờ trông chờ tới gần cuộc bầu cử Tổng thống Hoa kỳ hơn với hy vọng càng gần ngày đó bao nhiêu thì càng dễ gây áp lực vào chính phủ TT Nixon bấy nhiêu. Thứ hai, theo chỗ ông Bắc nghĩ mà cũng là quan điểm của nhiều người tại Saigon, cuộc tấn công của CSBV vẫn chưa hẳn là đã kết thúc, dù rằng CSBV lúc này có thể lâm vào vòng khó khăn để có được những vũ khí mới, Cq vẫn tiếp tục đánh với hy vọng gây ảnh hưởng tới những cuộc bầu cử trong chờ kiếm thêm để củng cố lập trường thương thuyết của họ. Ông Vương văn Bắc nói rằng cộng quân vẫn cố gắng vì nay là lúc hợp thời.

12 TIẾP THEO TRANG

2400 người không kể 1 tiểu đoàn trừ bị.

Theo hãng Reuter, CSBV đã tung thêm những lực lượng mới để chống cự lại các đơn vị TQLC VN đang tiến đánh tỉnh Quảng Trị.

Một số tù binh bị bắt trong mấy ngày qua được biết là thuộc sư đoàn 325C sư đoàn duy nhất còn lại trong số 13 sư đoàn mà cho đến nay chưa lâm chiến tại NVN.

Ít nhất có 1 Trung đoàn thuộc sư đoàn nói trên đã sáp nhập vào số còn lại của 3 sư đoàn CSBV từng đánh chiếm Quảng Trị.

Trong ngày 20-6, các chiến cơ HK hoạt động tại QK 1 loan báo phá hủy nhiều công sự, trọng pháo, xà lan tiếp tế và quân xa của địch ở chung quanh tỉnh Quảng Trị gây nhiều tiếng nổ phụ.

Tại phía Tây cố đô Huế, một đơn vị VNCH khác chiều qua giao tranh với địch tại 5 cây số Tây căn cứ King, hạ sát 16 Cộng quân, bắt sống 1, tịch thu 4 vũ khí. Phía VNCH vô sự.

Tại Quảng Nam từ 9g50 đến 15g30 ngày hôm qua, nhiều cuộc giao tranh đã xảy ra tại vùng 7cs Tây Bắc và 2 cây số Tây Bắc Quận Quế Sơn. Kết quả 22 Cộng quân bị hạ, ta 5 bị thương thu 5 súng.

Tại Quảng Ngãi, giao tranh đã xảy ra tại 6 cây số Tây Bắc Sơn Tịnh. Ta hạ 20 Cộng quân và có 4 chiến sĩ hi sinh. 4 bị thương.

Mặt trận QK 2

Tại vùng cao nguyên Trung phần, các đơn vị VNCH hôm qua giao tranh với CSBV nhiều lần trong khi hành quân chung quanh vùng núi Chu Pao 14 cây số Nam Kontum. Được phi cơ yểm trợ, binh sĩ VN hạ tất cả 120 Cộng quân, phía VNCH có 1 chết và 44 bị thương.

Chiều qua, một đơn vị khác chạm súng với địch tại 11 cây số TN thị xã Kontum hạ 14 cộng quân và tịch thu 4 vũ khí. Một binh sĩ VN tử trận và 2 bị thương.

Tại Pleiku, lúc 18g ngày 20-6, Cộng quân pháo kích 1 quả đạn súng cối 60 ly vào 1 đơn vị VNCH ở 19 cây số Bắc Pleiku. Phát đạn duy nhất này khiến cho 1 cố vấn Hoa Kỳ bị thương.

Tại Bình Định, từ 4 giờ đến 11 giờ sáng, giao tranh đã ra tại vùng 4 cây số nam và 2 cây số đông Phù Mỹ ta hạ 19 cộng quân, thu 1 súng.

Vào lúc 10 giờ sáng, quân ta đã chạm địch tại vùng 12 cây số Bắc đông bắc và 11 cây số Đông Nam Thới Bình.

Ta hi sinh 12 chiến sĩ, hạ 43 CQ, thu 4 súng cộng đồng, 7 súng cá nhân. Các tin tức mặt trận được hãng UPI thuật lại cho hay căn cứ Ladson thuộc Quận lỵ Phù Mỹ tỉnh Bình Định sáng qua thấy vắng tanh khi từ trên trực thăng dòm xuống. Nghĩa quân bảo vệ đồn này đã di tản chiến thuật. Thông tín viên UPI Bassett nói rằng căn cứ Ladson trước đây là đồn chỉ huy của chiến đoàn 23 địa phương gồm 4 đại đội khoảng 640 binh sĩ. Căn cứ này bị pháo kích đêm 20-6 và đã cầu viện phi cơ Hoa Kỳ đến yểm trợ.

Đến 4g00 sáng thì mất liên lạc bằng vô tuyến với đồn này. Đến 10g00, các trực thăng bay ngang Ladson mà không thấy bóng một binh sĩ nào cả, không biết họ ở đâu.

Mặt trận Bình Long

Tại Bình Long, từ 6g00 đến 18g00 ngày hôm qua. Cộng quân chỉ pháo kích có 19 đạn súng cối 61 ly và đại bác 105 ly vào An Lộc. Trong khi đó, lực lượng trú phòng giao tranh với địch chung quanh thị xã và dọc theo quốc lộ 13 phía Nam thị xã hạ sát 17 Cộng quân, tịch thu 7 vũ khí. Phía VN có 5 tử trận.

Suốt buổi chiều hôm qua, Cộng quân pháo 100 đạn vừa 82 ly vừa 105 ly vào một căn cứ VNCH trên quốc lộ 13 gây tổn thất nhẹ.

Pháp tấn xã thuật theo các nguồn tin thu thập được tại Lai Khê, nói rằng chiến tranh bùng nổ dữ dội hôm qua trên quốc lộ 13 gần An Lộc. Có 2 trực thăng VNCH bị trúng đạn phòng không của địch.

1 trong 2 trực thăng yểm trợ binh sĩ VNCH hành quân tại 6 cây số Nam An Lộc đã bốc cháy và đâm xuống đất. Viên phi công thiệt mạng và 3 nhân viên phi hành đoàn bị thương nặng. Chiếc thứ hai đáp xuống để cứu các nạn nhân cũng bị cộng quân bắn lúc cất cánh lên. Viên phi công phụ bị thương.

Tình hình Long An

Thông tín viên của tờ Christian Science Monitor tại Sài Gòn trong một tin điện gửi đi từ tỉnh Long An tường thuật là các đơn vị địa phương quân của VNCH với sự yểm trợ mạnh mẽ của không lực đã buộc những tên xâm nhập cộng sản phải phân tán thành những nhóm nhỏ. Tin điện này cho biết là quân cộng sản đã bị bắt buộc từ bỏ sứ mạng nguyên thủy của họ là phá rối nền an ninh địa phương, thiết đặt những căn cứ để phóng những cuộc tấn công bằng hỏa tiễn vào ngoại ô Sàigòn và đột kích các kho dầu tại nhà Bè ở một tỉnh kế cận. Bản tin điện từ tỉnh Long An cho biết là những phần tử xâm nhập này có thể lên đến 1.500 người đã thành đạt được rất ít ngoại trừ ám sát một ông xã trưởng và một trong số những phụ tá của ông và gây hư hại rộng lớn cho một ngôi ấp.

7 THEO TIẾP TRANG 1

— Chánh Phủ đã tỏ ra bất công trong việc thay đổi tiêu chuẩn hoãn dịch cho sinh viên học sinh vì trong tất cả 15 trường hợp hoãn dịch chỉ có trường hợp hoãn dịch vì lý do học vấn là được Hành Pháp xét lại còn hầu hết các trường hợp khác như hoãn dịch tôn giáo, hoãn dịch Sắc tộc, hoãn dịch gia cảnh ... có rất nhiều trường hợp lạm dụng...Chánh phủ cũng vẫn không hề đề cập tới, dầu rằng sự thay đổi tiêu chuẩn hoãn dịch này chỉ động viên được có 6500 sinh viên trong lúc số người hoãn dịch vì các lý do khác lên đến 260.000 người.

—Yêu cầu Chánh phủ nên áp dụng đúng đắn và đồng đều Luật Tổng Động Viên, tận dụng mọi nguồn nhân lực khác trước khi có quyết định động viên những thành phần mà Chánh phủ đã phải đầu tư rất nhiều cho công cuộc phát triển quốc gia (sinh viên, học sinh, giáo chức, chuyên viên).

Các quan sát viên theo dõi khóa họp của HĐVHGD đều đồng ý rằng các khuyến cáo của HĐ về vụ đòi xét lại luật TĐV mới áp dụng cho SV sẽ chẳng giúp ích thiết thực gì cho Sinh Viên vì vấn đề thời gian. SV sẽ phải lên đường cuối tháng 6 hoặc đầu tháng 7 này trong khi bản khuyến cáo phải qua nhiều thủ tục mới đến được các cơ quan thẩm quyền (TT)

ĐH Chủ tịch Đô tỉnh thị

Sáng nay Đại Hội các Chủ Tịch HĐ Đô Tỉnh Thị đã họp tại Tòa Đô Chánh với sự tham dự của trên 100 chủ tịch đại diện và Nghị Viên của khoảng 40 Hội Đồng trên toàn quốc. Trong diễn văn khai mạc, NV Nguyễn văn Điều Chủ tịch HĐ Đô Thành kiêm Chủ tịch văn phòng Liên Lạc HĐ Đô Tỉnh Thị toàn quốc đã nêu mục đích của ĐH là kiểm điểm các công tác cứu trợ chiến nạn tại các địa phương và soạn thảo kế hoạch mới để đáp ứng nhu cầu cứu trợ, hầu tránh bất công tham nhũng đang xảy ra, ở vài nơi. Dịp này, Chủ tịch Điều cũng nhắc khéo đến vụ luật ủy quyền, khi nghe vậy 1 số NV đã xì xầm chống đối. 3 NV Trị, Khang, Long của Hội Đồng Đô Thành cho cho hay ĐH nhất định chỉ bàn hoàn toàn về cứu trợ, gạt bỏ mọi mưu toan đưa ĐH vào mục đích chính trị. Sau đó, ĐH đã nghe các đại diện của Đà nẵng, Qui Nhơn, Kontum báo cáo về tình hình định cư, tiếp cư, cứu trợ. Rồi ĐH thảo luận việc cần gia tăng nỗ lực để cứu trợ chiến nạn ở các tỉnh xa như Đà Nẵng, Quy Nhơn, Kontum vv... vì ở các nơi gần thì tương đối được lưu ý nhiều nên đã đỡ thiếu thốn (TC)

HOA LỤC NGÀY NAY

(TIẾP THEO TRANG 2)

Trong giai đoạn tới, tôi nghĩ rằng cần có thêm nhiều trao đổi về văn hóa, thể dục, chính trị và báo chí. Cần có thêm nhiều nhân vật nghiệp đoàn và thương gia đi thăm Hoa Lục. Chúng tôi trông thấy một vài người Mỹ ở hội chợ thương mại Quảng Châu. Chúng tôi cần có trao đổi ngay khi họ có đủ tiện nghi để tiếp đón. Họ thiếu thông ngôn viên và nhìn nhận rằng các khách sạn của họ thiếu phòng. Họ muốn đón tiếp trong giới hạn của họ.

Và họ luôn luôn nhấn mạnh rằng dân tộc Mỹ và dân tộc Trung Hoa không gây lộn nhau. Họ nói : «Chúng tôi vẫn ưa thích nhau. Chỉ có hai chính phủ cãi nhau thôi». Thoạt đầu thì các nhân vật lãnh đạo dường như không tò mò. Sau một tuần thì họ đặt nhiều câu hỏi về hệ thống chính trị của chúng tôi.

Tôi cho rằng trong vài năm nữa thì không nhất thiết liên lạc Mỹ-Hoa sẽ tốt đẹp hơn liên lạc Mỹ-Nga. Người TrungHoa và người Mỹ có óc hài hước giống nhau. Tôi không định nói xấu người Nga nhưng tôi nghĩ rằng trong những điều kiện giống nhau thì liên lạc thân hữu với Trung Hoa sẽ đến mau hơn liên lạc với Nga.

11 TIẾP THEO TRANG 1

có lợi cho cả hai quốc gia. Phát ngôn nhân tòa Bạch Ốc cho biết các địa hạt sẽ có thể được thiết kế gồm có nguyên tử năng và năng lực của mặt trời và các khoa học không trung.

Tại MTK, báo Izvestia của chính quyền [illegible] hôm thứ Tư đã ca ngợi [illegible] thành công trong các cuộc thảo luận Mỹ-Nga tại MTK. Báo này ước đoán rằng kết quả của các cuộc thảo luận đó có thể mở đường tới một khúc quanh quan trọng trong các mối liên hệ giữa Nga-Mỹ, để bình thường hóa và mở rộng sự cộng tác có ích lợi cho cả đôi bên.

2 TIẾP THEO TRANG 1

Con số thống kê thảm hại nhất đã được được ông Hồ tiết lộ, không bao giờ được ghi trong báo cáo là 2 năm qua, cái gọi là chế phẩm của VNCH xuất cảng gồm có 8.474 cái vỏ xe gắn máy và 2 xe hơi La Dalat.

Điều khôi hài là vỏ xe thì nhập cảng cao su Nhật và xe hơi nhập cảng máy Tây !

Người được chọn thuyết trình về xuất cảng khoáng sản và chế phẩm, cố gắng lắm cũng không ghi đầy 1 trang giấy về loại hàng, cuối cùng ông Hồ đi đến một kết luận rất hợp lý và rất hợp tình với vai tuồng hiện tại của ông đó là «về lãnh vực xuất cảng khoáng sản, việc anh tìm ra giếng dầu và hơi đốt ở ngoài khơi hẳn có thể làm cho hy vọng trên sáng sủa thêm».

Kỹ sư Hồ là cố vấn của Uỷ Ban Quốc Gia Dầu Hỏa.

Con tim xuất cảng đang hóa kiếp

Chiều qua, ông Trần Thiện Ân, Giám Đốc Trung Tâm Xuất Cảng, con tim của quốc sách này đã chiếm khá nhiều thì giờ của cử tọa để trình bày sự hóa kiếp của 1 cơ quan lèo tèo từ ngày 15-11-71 sau tuyên cáo xuất cảng của Tổng Thống, đã bắt đầu khởi sắc hoạt động.

Với một tinh thần mới và tổ chức quy mô, tương lai của ngành xuất cảng đã được đặt định, trong đó có những đề nghị mới mẻ sau đây đã được Nội các ghi nhận: Lập phân khoa ngoại thương tại các Viện Đại học, lập công ty bảo hiểm quốc ngoại, lập đội thương thuyền bán hàng với giá sỉ chưa có mức lời, khai thác lối xuất cảng vô hình bằng dịch vụ thu hút du lịch.

Tất cả, ông Ân kết luận là tùy phương tiện và sự hợp tác và ông tin rằng chúng ta sẽ thực thi được chính sách xuất cảng để sống và trường tồn. Tưởng cũng nên biết rằng ngay sau khi TT Thiệu ban hành chính sách cách mạng KT mùa Thu, một ngân quỹ lớn đã được dành cho lãnh vực xuất cảng.

Đọc và cổ động *Chính Luận*

HÌNH MÀU TUYỆT ĐẸP In trên Plastic dày 2 ly. Mặt hình tráng men hóa học. Bền, đẹp, mới lạ, duy nhất tại VN. HOÀNG-VIỆT Electronics, 642 Phan đình Phùng, Saigon (gần chợ Bàn Cờ)

LINH TINH

Cần mua vỏ măng cục khô 30đ/kg. Giao tại 125 Trần hoàng Quân Cholon.

Thạch Kim Số 020 Lô Y chung cư Minh Mạng B chuyên môn thông cầu và cống nghẹt các tư gia cùng chung cư mới xây cất. Kính mời quí khách

Tàu chở hàng bán hay cho mướn tàu chở hàng chạy biển 100 tấn bằng gỗ «cẩm xe» gắn máy Yanmar 6 lốc (6LDFE) mới 95o/o Ô. Hân 448A Lý thái Tổ ĐT. 50096 SG.

HÔN THÚ VÀ ĐIỆN THOẠI miễn phí đặc biệt giúp cho các cô đã có chồng về Mỹ. 145 Đề Thám SG ĐT 99860.

Giấy sống chung (lấy ngay) khai sanh (hợp thức hóa theo họ cha). Hỏi Văn phòng 371AB Hai Bà Trưng Tân Định Saigon.

Cầu tiêu nghẹt Thợ chuyên sửa cầu tiêu nghẹt hoặc làm cái mới. Hỏi chú Ngầu Chung Cư Minh Mạng 018 Lô Y đường Trần nhơn Tôn.

THANH NIÊN trẻ tuổi, tốt nghiệp Đại Học Ban Anh văn kiến thức rộng rãi về thương mãi, nhiều sáng kiến. Tính tình ngay thẳng : nhiều thiện chí. Sẵn sàng cộng tác hoặc giúp việc cho các thương cuộc hay cá nhân hoạt động thương mãi. Thư cho hộp thư 279A. SG.

ĐẠI DIỆN NHANH CHÓNG
LO THỦ TỤC : Sống chung. Hôn thú và Xuất Ngoại.
GIA HẠN : Pass Port cho những người ngoại kiều ở VN.
MUA VÀ BÁN : Nhà phố và cho mướn Apartment.
MUA VÀ BÁN : Các loại xe du lịch và cho mướn.
LO THỦ TỤC : Cho những người V.N xuất ngoại mau chóng.
ĐẠI DIỆN : Cho những hãng máy bay V.N và ngoại quốc.
NEW SAIGON : Hotel : Không khí điều hòa, nước nóng lạnh. Giá phải chăng.
NEW SAIGON : — Tel 91.175 174 Kỳ Con góc đường T.H.Đ SG.

HÔN THÚ VIỆT - MỸ xuất ngoại

Xin nhờ Sở Du Lịch Lê Phong (LELION LEFORT) số 213 Tự Do Saigon. Mở cửa từ 8 năm nay. Văn phòng Vũng Tàu tại Palace Hotel.

Ghế bán ghế sofa của Mỹ bán thật tốt. 382 Hai Bà Trưng.

Bán một lô quần áo phụ nữ đủ màu. Cần người nhận hàng đi bán. Bán lò gaz Ariston cỡ lớn chưa dùng. 373 Trần Quốc Toản (gần góc Nguyễn Lâm).

Cần 1 tél. quí vị có dư dùng xin nhượng lại. Thương lượng : 7B Nguyễn văn Học GĐ. (đường nhựa Viện Ung Thư.)

Trung tâm sửa chữa hạ giá sơn sửa. máy lạnh, tủ lạnh, máy kem 410/50 Lê văn Duyệt Saigon ngang chợ Hòa Hưng (sửa bảo đảm).

Cần mua tác phẩm nhi đồng Hỏi 310/1 Thành Thái Sài Gòn.

Cơm tháng Ăn ở đủ tiện nghi phòng riêng biệt 4000đ 6000đ. nhận cơm tháng 321AB Lý thái Tổ Sg.

Bán 8 bàn 40 ghế bọc nệm còn mới và cả dụng cụ tiệm ăn Tivi, tủ lạnh, máy đan (còn mới) hiệu Singer. 82 Cách Mạng Phúnhuận

Chú ý dịp may Cho thuê tiệm uốn tóc đông khách dư máy. Hỏi 111/222 Đinh tiên Hoàng Saigon.

THIỆP CƯỚI và Danh thiếp in rất mỹ thuật đẹp quí phái. Nhận in các loại sổ sách giấy tờ Công tư sở. Nhà in Gia Long 150 Gia Long — Saigon ĐT-21.503

GIẶT SẠCH TẨY HẤP KỸ Không đâu bằng Á Tuyết NHÀ GIẶT KHOA HỌC 33 Trần văn Thạch Tân Định Saigon

NHẬN RÚT HẦM CẦU Văn phòng Chánh 46A Phạm ngũ Lão chợ Thái Bình. 77 Triệu Đà 315 Hùng Vương GĐ—ĐT. 94325

Thiệp cưới Danh thiếp Được hiện lên trong vòng 48 giờ, đẹp hơn một bài thơ, dịu như một nụ cười, sắc như lưỡi gươm. Xin đặt in tại địa chỉ đáng tín nhiệm : Nhà in Tiến Phát, 460. Hai bà Trưng, Saigon (ĐT 22895)

Bóng bàn Bida có sân giao liên. 194/151 Trần quý Cáp Sg.

Quí vị xuất ngoại

Theo chồng ? Đi kết hôn ? Du lịch ?
— Hôn thú
—Khai sanh
—giấy sống chung do Luật Gia nhiều năm kinh nghiệm về những vấn đề trên đảm trách tại : HOÀN VŨ DU LỊCH 327-329 Công Lý Sg. Đ.T. 40.841. 151 Hàm Nghi BiênHòa. ĐT 2081.

Xuất ngoại Khai sanh hôn thú,, tờ sống chung, lo thủ tục xuất ngoại thăm thân nhân miễn phí. Liên lạc NBG Tour 60 Võ Tánh Sg.

Dọn nhà ? bảo đảm nhứt Saigon. Xin mời đến 145 Đề Thám Saigon.

Cơm tháng cho giáo chức. Từ 10.000 đến 25.000. ngày sáu món ăn ngon Nam và Bắc. Hỏi Bà Mô 16/58 Kỳ Đồng Sg.

Nhà may Mỹ Phượng, 343 Ng. thiện Thuật Sg, áo dài thường (tơ nội hóa) 350đ Raglan 600đ. Áo kiểu, quần sìgà vv... Cam đoan làm vừa lòng quý khách.

Piano Moutrie còn mới, tốt giá rẻ. Hỏi 603 Phan Thanh Giản Saigon.

LỢI TỨC TO Không người trông nom muốn bán 4 tàu giã cào (tôm -|- cá) đầy đủ ngư cụ đều gắn máy Yanmar 6 lốc hộp số chuyền (6 LDGFE) tất cả đều đóng bằng gỗ «sao». Típ, cốt bánh lái và bù lon phần dưới nước đều bằng Inoxydable. Ô Hân 448A Lý Thái Tổ Saigon ĐT. 50096.

Thiệp Cưới BBC *Quý vị muốn có những Thiệp cưới đẹp, trang nhã, lịch sự, mỹ thuật. Xin mời tới* **nhà in BBC số 212/17 đại lộ Nguyễn thiện Thuật Sg,** *sẽ được hoàn toàn vừa ý. Cần gấp có thể chờ 3 tiếng đồng hồ để lấy ngay. Nhận in giấy tờ sổ sách văn phòng bằng máy Hồi Tây Pâu to. tân Đức Quốc.*

Transit Bán cung các dụng cụ để đo đạc. Hỏi ông Mẫn ở 99A Cách Mạng Saigon

Cơm tháng người Bắc trông nom ngon và rẻ, 6 món thay đổi hàng ngày thức ăn tươi đầy đủ sinh tố, 9000đ. 1 xuất có thể dùng cho hai người. Hỏi 480B Hai Bà Trưng, Cầu Kiệu.

XUẤT NGOẠI MIỄN PHÍ Nhận lo giúp : Hôn thú Khai sanh giấy sống chung kết hôn theo chồng về nước. Có luật gia nhiều năm kinh nghiệm chỉ dẫn giải quyết các vấn đề khó khăn. Có xe đưa đến tận phi trường. Kết quả bảo đảm và nhanh chóng. Văn phòng :
MÃ NHẬT TÂN 118/7 Trần quang Diệu Saigon 3 Đ.T. 43475-42708 Nhận lo giấy ghi danh cho sinh viên du học tại Mỹ, Đức, Canada v.v...

Hôn Thú Việt-Mỹ
Xuất ngoại
Theo chồng
và kết hôn
tại Hoa-Kỳ
Địa chỉ :
3[illegible]AB Hai Bà Trưng
Tân Định Saigon

Bán Tem thế giới 80 Đoàn thị Điểm PTT 95549.

GIẤY TỜ HOÃN DỊCH Mau lẹ và chắc chắn. 145 Đề Thám Saigon 2.

KHÔNG MÊ TÍN DỊ ĐOAN ! Khoa học thực nghiệm giải đáp công danh, gia đạo, tình duyên v.v... Do **Cô Hai** coi tại **76 Lê-văn-Linh** (nối dài) Khánh Hội, Saigon.

Bói bài coi chỉ tay, tử vi giá bình dân. Phúc Lộc 40/8D Trần quang Diệu Sg (Trương Tấn Bửu cũ, trước bót cảnh sát Nguyễn văn Tập).

QUÝ BÀ XUẤT NGOẠI Lập **Hôn thú, khai sanh giấy sống chung** và mọi khó khăn của ngoại kiều cũng như Việt Nam. Xin mời đến văn phòng Usaco **Số 833E Trần hưng Đạo (lầu I) Saigon** Luật gia chỉ dẫn thực hiện hồ sơ miễn phí V.P mở cửa cả chúa nhật có xe đưa rước ra phi trường.

TÂN-TIẾN LỮ-HÀNH *số 15. Thủ Thâu Saigon Điện Thoại 98.528. phía cửa đông chợ Sài gòn Nơi quý bà đã được phục vụ tận tâm, đứng đắn và chu đáo, về mọi thủ tục: Hôn thú nhìn con xuất ngoại, theo chồng về nước chỉ dẫn miễn phí*

QUÍ VỊ XUẤT NGOẠI **Cần biết : theo luật lệ hiện hành, chỉ có Hãng Lữ Hành hợp pháp mới có quyền nhận làm các giấy tờ xuất ngoại,** Mọi thắc mắc về xuất ngoại. Theo chồng kết hôn, du lịch, quí vị hãy đến **Hãng Lữ Hành THIÊN NGA** 385 đường Trần quý Cáp Saigon

XUẤT NGOẠI - KẾT HÔN
❀ Vị hôn phu là quân nhân ngoại quốc cấp về nước gấp, không đủ thì giờ lập hôn thú tại Việt Nam
❀ Vị hôn phu hiện đang ở tại ngoại quốc Quí Cô cần lo liệu mọi giấy tờ để xuất ngoại Xin đến :
Hãng Du Lịch — Lữ Hành THIÊN - NGA 385 đường Trần Quý Cáp Saigon

Tặng bạn ngoại quốc chơi tranh hoặc hình HỌA KHẮC TRÊN VÁN ÉP theo nghệ thuật cổ truyền VN
❀ Tinh vi sống động độc đáo, đẹp gấp 10 lần tranh vẽ trên lụa trên giấy.
❀ Khả năng (của bạn) giống, đẹp hơn là linh động hơn hình chụp
❀ Cả [illegible] nước chỉ có một họa sĩ [illegible].
Bán giá rẻ để giới thiệu [illegible] nghệ thuật mới.
Tại **Hoàng Việt Electronics, 642 Phan đình Phùng SG** (gần chợ Bàn Cờ).

Nguyệt Hồ 19 Đinh Công Tráng Tân Định Saigon. Bói Bài, Chữ ký. Chỉ tay. Bảo đảm đúng 90o/o.

Cần mua nhiều tácphẩm nhi đồng lành mạnh. Hỏi 310/1 Thành Thái Saigon.

Răng giả nhận làm các loại răng giả bằng Plastic tốt bền giá rẻ. Hỏi 446 Phan đình Phùng Saigon nhà may Ly's.

Bán 1 áo lông thỏ trắng mua tại Pháp mode mới 36.000đ. Hỏi 505 Trần-h-Đạo Sg.

Cần mua *nhiều tiểu thuyết cũ đủ loại, Hỏi 25 Võ Di Nguy Phú Nhuận buổi chiều*

Bán Rẻ 1 bộ bàn ăn 8 ghế, 1 bộ Salon còn mới và nhiều Tapis lớn, nhỏ. Hỏi 505 Trần hưng Đạo Saigon.

Nuôi trẻ sạch sẽ chu đáo giá hạ tại 384/40/15 Lý Thái Tổ Saigon (hẻm 605 Pétrus Ký quẹo vô 20 thước).

PHARMACIE Bán rẻ trọn bộ comptoir Formica vân ghép kiểu mới và 5 tủ lớn để trưng bày thuốc. Hỏi 136/2 Trần quang Diệu Saigon. Xin lại coi từ 9g sáng đến 3g chiều.

Trang Trí Văn Phòng nhiều loại tủ đựng hồ sơ — Tủ Fichier — tủ sách — tủ 5 ngăn chạy bằng Chariot — Bureau của Giám Đốc Deluxe Bureau văn phòng — bàn máy chữ tự động — bàn vuông ghế quây — đều của ngoại quốc. Có loại tủ thuốc của Thư Viện dùng trang trí văn phòng rất đẹp. 76 Bùi Viện Saigon.

THUỐC
THUỐC BỒI BỔ ÓC VÀ TRÍ NHỚ
CERVOTONIC
THUỐC BỒI BỔ ÓC VÀ TRÍ NHỚ

SẠCH HUYẾT TRẮNG Rửa âm hộ, cửa mình bằng thuốc Listica khử trùng. Hết mùi hôi. Hết ngứa không đau sót. Có bán tại các nhà thuốc Tây.

SI RÔ
BIONERGAN
EXPECTORANT
Trị mau lẹ và công hiệu CÁC CHỨNG
HO — SUYỄN
Long đàm — Dễ ngủ
19 M/BYT/QCDP
Có bán tại các nhà thuốc tây.

Sirop BANNOX Trị : BAN NÓNG Đau Nhức — Sổ Mũi. Khóc đêm — Làm Kinh. Có bán tại các nhà thuốc tây.

ALGINON
Thuốc trị đau nhức công hiệu nhất :
— Phong thấp
— Đau nhức bắp thịt
— Nhức đầu, nhức răng
— Sổ mũi, nóng lạnh, cảm cúm.

Nhức mỏi hen suyễn kinh niên huyết trắng chữa trị nhiều nơi không hết. Kinh kỳ trồi sụt hay chậm trễ. Kết quả bảo đảm 7B Nguyễn văn Học GĐ (đường nhựa vào 50m).

NGOÀI DA lở, ngứa, sưng đau. Sâu tay, loét cẳng, chốc đầu phát ban, Mặt mày sần mụn đỏ loang. Dương thư, sang độc, thuốc thang chưa lành. Đến Đông Y Sĩ HOÀN SINH. Chuyên môn kinh nghiệm tận tình cứu nhân. Phòng mạch 469B Lê văn Duyệt Saigon.

Thuốc trị bịnh đau bụng máu Gần tới đường kinh, đau bụng, hay đương có đường kinh đau bụng huyết điều ra ít uống Bạch Phụng Điều Kinh Hoàn số 37 Võ Văn Vân vào hết đau bụng và huyết ra đặng nhiều. Đàn bà có thai không nên uống. 1 hộp uống 5 lần. (có 2 viên dẹp khô và Thuốc tễ mật). Tiệm thuốc Việt Hoa nào cũng có bán. KN số 801/BYT/QCDP/16-4-64.

NEMACID
Lãi đũa—Lãi kim
uống Sirô :
NEMAC'D
Thơm ngọt — Dễ uống — Khỏi cữ ăn. (Có bán tại khắp các nhà thuốc tây) 125 BYT/DPQC 12-71

KÉM ĂN KÉM NGỦ
dùng Sirop **Diacin**

trị
MỀ ĐAY
PHONG NGỪA
HEN SUYỄN
Làm cho
ĂN ĐƯỢC
NGỦ ĐƯỢC
LÊN CÂN
Donapha

POMMADE
NEOGALEN
Thuốc thoa trị :
— Mụn, ghẻ ngứa.
— Lở da đầu.
— Vết thương lâu lành.
Có bán tại các nhà thuốc Tây.

Thuốc trị Bịnh Đau Gan
EUCHOL
Bệnh đau gan, yếu gan, táo bón, nổi mề đay, mụn ngứa ở mặt.
V.B.C. HADZER

Mào gà, sang độc, hột xoài Dương mai, lậu mủ, trị hoài mãi công. Chỉ còn tín nhiệm thầy Đông. HOÀN SINH Y sĩ mới hòng dứt căn. Phòng mạch : 469B Lê văn Duyệt Sg. Gửi 10đ. tem để hỏi âm uống trừ căn.

NÔN MỬA, NẤC CỤC
Các bà có thai, ựa mửa
Trẻ em ọc sữa dùng thuốc :
AVOMIT
Điều hòa những nôn loạn của bộ tiêu hóa
Có bán tại các nhà thuốc Tây.

CÁC CHỨNG BỊNH VỀ TIM Đau tim, lớn tim, hồi hộp, tim đập mạnh xây xẩm choáng váng mệt mỏi mất ngủ, đổ mồ hôi, hay giật mình hoảng hốt, thần kinh bất an, dùng :
Thuốc bổ tim
TÂM CHỈ BỬU
LA VẠN LINH
(Có bán tại các tiệm thuốc Bắc) và 537 Đồng Khánh Cholon, KN số 610/18-12 1963

BIOCORTIN
Mụn trứng cá - Mụn ở mặt
Thuốc thoa
BIOCORTIN
Trị các chứng bịnh ngoài da có viêm nhiễm : — Mụn ở mặt — Trứng cá — Mụn nhọt, ghẻ lở — Phong ngứa. (Có bán tại khắp các nhà thuốc tây) 124 BYT/QCDP 12-71

Thuốc viên
LINDAL
trị :
CẢM CÚM
ĐAU NHỨC

SIROP BEBÉ TZ
CON NÍT ÓI HO
KHÓC ĐÊM, ĐÁI ĐÊM
LÀM KINH, GIẬT MÌNH
HADZERM K.N. số 68

PHONG NGỨA nổi mề đay, ong muỗi đốt dùng BETADINE dermique Bôi ngoài da không nhờn thơm mát không đau sót, Có bán tại các nhà thuốc Tây.

BEL ! BEL ! BEL !
— Phấn trắng BEL dễ dùng. Da trắng đẹp tự nhiên, không mốc, trừ mụn, chống nắng.
— Thuốc nhỏ mắt xanh BEL mắt xanh trong, long lanh, [illegible].
— ACNOBEL trị mụn dỏ, mụn trứng cá, da mặt nhờn.
— Xà phòng Acid BETACIDE bảo vệ da mềm mịn.
— Sữa nuôi da ANITA.
— Thuốc mọc lông nheo BARBARA.
Bán tại các Nhà Thuốc Tây

PHẤN THUỐC
BIOTALC
au **G 11**
một phương thức mới nhất có chất HEXACHLOROPHENE
Trị : rôm—sảy—ngứa—khử mùi hôi
Vệ sinh người lớn, trẻ em
MÙI THƠM TRANG NHÃ
33M BYT QCDP
Có bán tại các nhà thuốc tây

PHISOL G 11,
SÀ BÔNG KHỬ TRÙNG
PHISOL G 11
Trị : — Mụn nhọt, Rôm sảy, ngứa, lở — Trứng cá, mụn ở mặt, da mặt nhờn — Sạch huyết trắng, khử mùi hôi — Vệ sinh hằng ngày của phụ nữ để ngừa bệnh truyền nhiễm) — Tắm rửa trẻ em và trẻ sơ sinh. (Có bán tại khắp các nhà thuốc tây) 126 BYT/DPQC/12-71

SI RÔ
ANERGAN
Trị con nít khóc đêm — Mất ngủ— Phong ngứa — Nổi mề đay— Phản ứng khi ăn tôm cá—Ho suyễn
71/BYT/QCDP
Có bán tại các nhà thuốc Tây.

16 TIẾP THEO TRANG 11

biết thì TQ vẫn chưa chịu chứng tỏ thiện chí trong việc phối hợp với các nước xã hội (Cộng Sản) để thực sự viện trợ cho VN (CSBV)». Bài báo tuy không nêu rõ việc TC không cho phép tàu Nga và hải cảng TC nhưng viết rằng CSVN «đang ở vào một tình trạng rất khó khăn và họ cần sự giúp đỡ của tất cả các nước xã hội không có sự phân biệt». Nhật báo Zycie là cơ quan bán chính thức của chính phủ Ba lan, có số báo phát hành lớn nhất ở Ba Lan.

Cần

1 tài xế đàn bà, 1 bếp đàn bà, ăn ở tại nhà. Hỏi 140 Trần quý Cáp Sàigon.

Nhà-Bán

Lầu đúc 200m2 ngang 10m luôn đất giá rẻ giao nhà trống, đường Lý Trần Quán Tân-Định và 1 xe DL Mercury 58 toàn hảo.

Hỏi 85B Pasteur Saigon.

Cần Bán 1 VILLA

Rộng 318m2. Đầy đủ tiện nghi khang trang và lịch sự tại Cư Xá Tự Do.

Xin liên lạc tại số 133 Phạm Hồng Thái Gia Định ĐT : 41.710.

Tiệm Vàng
TRƯỜNG-MỸ

Rời lại nhà cũ số 242 Võ Di Nguy Phú Nhuận (xế cửa nhà lằng Phú Nhuận) — Đ.T. 40.463.

Kính mời quý khách chiếu cố. Vàng Y đúng 24k, vàng Tây đúng 18k — Nữ trang thợ làm tại tiệm, vàng tốt kiểu đẹp, hợp thời trang. Nhận lãnh đồ, và sửa chữa đợi lấy liền.

Phi cơ Mỹ chở...

8 TIẾP THEO TRANG 1

mẫu hạm Saratoga. KĐ11 HQ phá hủy 1 khu hậu cần 14cs Bắc Vinh. 1 kho đạn trong khu tiếp liệu 16cs Bắc Đông Bắc Vinh. khu hậu cần 40cs ĐN Vinh, xưởng đóng tầu và cầu tầu 6cs ĐB Vinh. cầu tàu trong căn cứ HQ Hải Yến 9cs ĐB Vinh. 1 cầu 3cs ĐN Vinh. 3 kho đạn và 1 bồn xăng trong Tại binh 2cs ĐN Vinh

Phantom thuộc KĐ 432 CT. KĐ 388 CT. KĐ 366 CT. KĐ 8 CT. KĐ 11 HQ. Mẫu hạm Midway phá hủy 46 phi đạn SAM, 15 khúc hỏa tiễn phát dẫn SAM 16cs Tây Đồng Hới gần CùHáp. Gây 13 tiếng nổ phụ và 5 đám cháy. 5 khúc HTPD SAM với 1 tiếng nổ phụ lớn trong khu chứa phi đạn SAM 16cs vĩ tuyến 17, 1 dàn chở phi đạn lưu động 40cs ĐN Đồng Hới. 1 bồn xăng lớn và 1 kho đạn lớn trong căn cứ phòng 42cs BĐB ĐH. 1 cầu 9cs Bắc khu PQS. 1 kho tiếp liệu gần Phong Lộc 11cs NTN Đồng Hới 2 bồn xăng trong khu nhiên liệu 12. cs TN ĐH. 2 bồn xăng và 1 kho đạn trong khu nhiên liệu 5cs Nam ĐH. 6 kho đạn trong căn cứ Xam Gat 22 cây số TTB Quảng Khê. 1 cầu xa lộ gần thôn Bái Đức 45cs TTB QK. 2 cầu trong quãng 52cs và 57cs BTB QK. 1 cầu 40cs BĐB Đồng Hới. 2 tòa nhà trong căn cứ hậu cần Quan Hoa 33cs TB Vinh.

Theo ký giả Jean Thoraval của AFP tại Hànội, trong ngày 21-6. thành phố Hànội báo động hụt 2 lần trong khi 1 Phantom Mỹ bị hạ ở Phúc Yên lối 35cs TB Hà Nội và 1 F-4 bị bắn rơi ở Sơn Tây, phi công bị bắt sống hết.

Bán rẻ trả góp

Đất kho Phố Villa Vùng Tự Do Ngô Đức Kế, Lê Thánh Tôn, Trần Qui Cáp Appt Lê Lợi do Mỹ Kim 8 Ngô Tùng Châu Saigon 2. ĐT. 23.989 (Có Villa Appt cho Ngoại Kiều thuê).

Cáo - Thị Khảo - Giá của Thượng - Nghị - Viện

a/ MỤC ĐÍCH CUỘC KHẢO GIÁ :
— Sửa văn phòng Ông Đệ I Phó Chủ Tịch.

b/ TRỊ GIÁ CÔNG TÁC :
— Hai trăm bảy mươi chín ngàn bốn trăm tám mươi đồng bạc (279.480đ).

c/ THỜI HẠN CÔNG TÁC :
— 30 Ngày.

d/ NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ :
— Sở Tiếp Liệu Thượng Nghị Viện, 46 Bến Chương Dương S.G.

e/ NGÀY GIỜ KHẢO GIÁ :
— 20-7-1972, hồi 10 giờ.

f/ Yêu cầu gởi đơn hợp lệ trước ngày 10-7-72.

Tổng-Quản-Trị Sự-Vụ Thượng-Nghị-Viện

Tin Vui

Chị NGUYỄN-THỊ KIM-CHI
và
Anh TRẦN-HỮU-THÁI

cử hành hôn lễ vào ngày 22-6-1972 tại Long An.

Chúc Anh Chị trọn đời hạnh phúc.

Nhân viên Hội Cha Mẹ Nuôi Quốc Tế.

Mời thành lập Công Ty

Một hội viên một cổ phần một triệu để thành lập Công Ty Nặc Danh 150 triệu gồm 150 cổ phần. Một lương duy nhất cho Hội viên giúp việc, nhân viên quan trọng phải là hội viên. Công Ty Nặc Danh xuất cảng đồ hộp «ALLEXP» vốn 150 triệu (tròng nấm, vô hộp và xuất cảng).

1 ký—300đ vô bốn hộp xuất cảng 160đ hộp. Công ty sẽ có huê lợi tức khắc và nhiều chưa từng thấy.

Kính mời đến xem dự án, điều lệ, và dự trù công tác cấp thời để kiếm huê lợi. Với một thị trường điều hòa như Mỹ-Quốc và Âu Châu, có nhiều triển vọng thuận lợi để phát triển thêm gấp chục lần

Văn phòng tạm : 220 Pasteur Saigon Đ.T. 25.44

Kết Quả

CUỘC XỔ SỐ TOMBOLA HỒNG - THẬP - TỰ VIỆT - NAM

Mở ngày 16-6-1972 lúc 13 giờ 30
tại Trụ Sở Hội Hồng Thập Tự Việt Nam
số 201 đường Hồng Thập Tự — SAIGON

I.— 200 lô trúng đồ vật đáng giá 10.000đ.
Các vé tận cùng mang số : 370 — 449

II.— 200 lô trúng đồ vật đáng giá 15.000đ.
Các vé tận cùng mang số : 356 — 855

III.— 100 lô trúng đồ vật đáng giá 20.000đ.
Các vé tận cùng mang số : 188

IV.— 20 lô trúng máy may hiệu SINGER
Các vé mang số : 051.626 — 078.716 — 057.549 — 097.014
096.510 — 096.020 — 055.480 — 076.036
101.099 — 095.000 — 098.426 — 075.927
091.084 — 107.026 — 099.940 — 019.617
098.589 — 088.697 — 076.535 — 066.727

V.— 5 lô trúng máy giặt Modèle 4.300 National
Các vé mang số : 078.073 — 097.949 — 068.909
071.793 — 058.870

VI.— 5 lô trúng Tủ lạnh National 150-ER
Các vé mang số : 059.971 — 091.503 — 099.952
065.764 — 079.801

VII.— 5 lô trúng Tivi hiệu Sanyo 20W 880L, meuble
Các vé mang số : 058.092 — 076.500 — 086.990
099.703 — 056.953

VIII.— 4 lô trúng Tủ ướp lạnh Sanyo K. 1.000
Các vé mang số : 109.699 — 067.768
051.000 — 051.879

IX.— 1 lô trúng xe La Dalat trực dụng
Vé mang số : 091.150

X.— LÔ ĐỘC ĐẮC trúng 1 xe hiệu FIAT 125
Vé mang số : 061.453

ĐẠI XÍ NGHIỆP PHÁP
Cần Tuyển Dụng

Cán Sự Kỹ Thuật người Việt Nam để giúp việc tại Chi Nhánh Đà Nẵng — biết rành máy móc tổng quát Nhà Máy — nói và viết tiếng Pháp — khỏi tình trạng quân dịch.

Xin hỏi B.G.I. 379, Bến Chương Dương Saigon.

17 TIẾP THEO TRANG 1

xử sự ra sao đối với đề nghị trên của CSVN. Tuy nhiên người ta có thể hiểu được mối quan tâm và quan điểm của BNG Mỹ đối với VN.

Trong khẩn điện đề ngày 3-2-47 gửi sứ quán Mỹ ở Ba Lê, NT Marshall xác định Mỹ vẫn duy trì liên hệ hữu nghị thâm thiết với Pháp và làm đủ mọi cách để giúp Pháp phục hưng kinh tế, chính trị, quân sự ngõ hầu phục hồi địa vị đại cường quốc tế. Tuy vậy, Marshall nhấn mạnh, Mỹ không thể nhắm mắt làm ngơ trước sự kiện là các đế quốc thuộc địa lấy nghiệp từ Thế Kỷ 19 đang tàn tạ mau chóng, để dẫn chứng, Marshall đơn cử việc nước Anh trả độc lập cho Ấn Độ và Diến Điện, cùng trường hợp Hòa Lan cho Nam Dương độc lập. Ngược lại, Marshall ghi nhận rằng HCM có liên hệ trực tiếp với CS quốc tế và khẳng định rằng Mỹ không bằng lòng để 1 tổ chức chính trị do Điện Cẩm Linh hà hơi tiếp sức và kiểm soát đứng ra thay thế chế độ thực dân tại VN.

Trong điện văn đề ngày 13-5-47 gởi sứ quán Pháp tại Ba Lê, NT Marshall than phiền là chế độ dân chủ Tây Phương giữ vai trò tiêu cực tại các nước đang tiến tới độc lập ở ĐNA bởi vì giới chính khách địa phương chủ trương kiểu dân chủ này dễ bị tiêu diệt dưới tay những lãnh tụ phong trào «quốc gia cực đoan» hay «tổ chức CS» xem ra được lòng dân vì họ cam kết trả đũa những lỗi lầm, tội ác, bất công của thực dân thống trị trước kia.

Marshall tiên đoán một khi các đế quốc Âu châu nới dần ách đô hộ, các nước nhược tiểu ĐNÁ sẽ chìm đắm trong cảnh đấu tranh nội bộ về tôn giáo, chính trị và có thể gây ra nội chiến tương tàn tạo lợi thế cho CS hoặc phe quốc gia cực đoan đoạt chính quyền. Do đó, Marshall đề nghị thành lập quan hệ mật thiết giữa các nước sắp độc lập và những đại cường từ lâu đã quan hoài đến lợi ích của những quốc gia này.

5 TIẾP THEO TRANG 1

Các phát ngôn nhân GNĐ kể cả NT Sharp và TT Trudeau thường bày tỏ mối lo ngại về sự leo thang chiến tranh của bất cứ bên nào tại ĐD và thường thận trọng lưu ý rằng không thể bỏ qua cuộc xâm lăng của CS BV trong khi thẩm định xem lỗi ở về phía nào.

Trong bài diễn văn soạn sẵn, NT Sharp nói rằng GNĐ từng nói là muốn thấy cuộc chiến VN sớm chấm dứt bằng thương thuyết và GNĐ sẽ nhẹ nhõm khi HK có thể rút quân khỏi VN. Ông nói, GNĐ có thể chắc chắn ức đoán rằng chiến tranh VN sắp kết thúc và vấn đề VN — 1 trở ngại trong mối bang giao Mỹ-GNĐ, cũng như là một nguyên do của sự bất đồng ý kiến tại HK — sẽ không còn nữa.

PHÂN ƯU

Rất xúc động hay tin :

Bác Sĩ TRẦN-VĂN-NINH

THÂN-PHỤ Chị Dược sĩ TRẦN-DIỄM-NGÂN, vừa mãn phần tại Saigon.

Xin thành kính phân ưu cùng Chị và tang quyến. Cầu chúc hương hồn Cụ Ông sớm tiêu diêu miền Cực Lạc.

Dân Biểu và Bà VŨ - CÔNG

Cảm Tạ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ :

- *Trung Tướng CHT trường Cao Đẳng Quốc Phòng và Phu Nhân, cùng gia đình Trung Tướng.*
- *Đại Tá giám đốc hành chánh vụ TCĐQP.*
- *Trung Tá chánh văn phòng cùng quí vị Sĩ Quan, HSQ, BS thuộc TCĐQP.*
- *Sư Đoàn 5 Không Quân.*
- *Sư Đoàn 3 Không Quân.*
- *Phi đoàn trưởng phi đoàn 237 thuộc sư đoàn 3 KQ cùng các SQ, HSQ, BS, và tất cả khóa sinh bằng hữu đồng khóa.*
- *Giám đốc cơ quan PA-E (MACV), và tất cả nhân viên các cấp.*
- *Đoàn Hướng Đạo Duy Tân kho 331 DCNL và quí vị quan khách, ân nhân, bạn bè, quyến thuộc trong/ngoài TGB Lê Văn Duyệt có lòng đến chia buồn, phân ưu, phúng điếu và đưa tiễn Con, Cháu, Anh chúng tôi là :*

Cố TS I NGUYỄN-NGỌC-SƠN

khóa sinh cơ phi chinook, phi đoàn 237, sư đoàn 3 KQ đã hy sinh vì Tổ Quốc tại An Lộc.

Trong lúc tang gia bối rối có điều chi sơ xuất kính xin quý vị niệm tình tha thứ,

Cha Mẹ : Ông Bà Nguyễn Văn Cung, nhân viên TCĐQP.
Em gái : Nguyễn Thị Được, học sinh bán công TH Gia Long.
Em trai : Nguyễn Văn Hạnh, học sinh TH Tinh Thần và các em.
Cùng tất cả Nội, Ngoại, Chú, Bác, Cô, Cậu, Dì, Dượng.

Tìm Con

Con tôi **NGUYỄN-KIM-LỄ** *(trai) 12 tuổi bỏ nhà ra đi ngày 14-6-72 (từ Banmêthuột xuống Saigon) người hơi ốm, dáng cao.*

ĐẶC BIỆT : giữa đỉnh đầu có chòm tóc bạc. Ai biết cháu ở đâu xin liên lạc địa chỉ Ô. NGUYỄN-NHÂN «Phòng ngủ Thiên Sơn, Tân Khu Thương Mãi (Bến xe mới) Banmêthuột». Xin hậu tạ.

***Lễ**, con nên mau trở về với ba, ba nhớ con lắm, ba tha thứ tất cả.*

Cha NGUYỄN-NHÂN

TỪ THỨ BA 20 - 06 - 1972

Hân hạnh trình bày tại 3 Rạp có Máy Lạnh

Ng-Văn-Hảo, Kim-Châu, Khải-Hoàn

Siêu phẩm Võ Hiệp, Quyền Thuật, Cước Pháp, Phi Thân nóng bỏng mà Quý vị đã từ lâu mong đợi.

俠豪
甲元霍
SƯ TỔ TINH VÕ MÔN

(THE CREAT BOXER)

Với thành phần diễn viên xuất sắc :
Vương Dân — Hàn Tương Cầu — Tào Kiện
Bạch Gia Lộ — Mã Kỳ — Dương Oai — Cát Hương Đình

- *Cuốn phim Siêu đẳng diễn tả cuộc đời Võ nghiệp của Đại hiệp HOẮC-NGUYÊN-GIÁP, võ sư siêu việt sáng lập TINH VÕ MÔN cách đây hơn nửa Thế kỷ và hiện nay vẫn còn đang bành trướng mạnh khắp Đông Nam Á.*
- *Quý vị sẽ say sưa chứng kiến những võ công cái thế của SƯ TỔ TINH VÕ MÔN với nhất là đòn BÁ TÔN QUYỀN đã bao phen thượng đài hạ đối phương dễ như trở bàn tay.*
- **Xem phim SƯ TỔ TINH VÕ MÔN** *là xem tất cả Võ thuật về QUYỀN, CƯỚC, PHI THÂN trong tất cả sự Sôi bỏng và Cao độ.*
- **Xem phim SƯ TỔ TINH VÕ MÔN** *tinh thần Quý vị sẽ bị giao động mạnh cùng lúc với những trận đấu ác liệt được diễn biến trên màn bạc.*

ÁC LIỆT, SÔI ĐỘNG VƯỢT BỰC VÀ HẤP DẪN TỘT CÙNG..

Đại vĩ tuyến — **Nói tiếng Trung Hoa**
EASTMANCOLOR — **Phụ đề VIỆT-HOA-ANH**

0 TIẾP THEO TRANG 1

rõ những nguyên tắc của tập thể An ninh Á Châu do Nga đề xướng nhằm củng cố hòa bình ở Á Châu.

Báo Pravda viết «Đồng chí Brejnev đã tuyên bố : chúng tôi cho rằng nền an ninh ở Châu Á phải dựa vào những nguyên tắc từ bỏ việc dùng vũ lực trong quan hệ giữa các nước, tôn trọng chủ quyền, không xâm phạm biên giới, không can thiệp vào công cuộc nội bộ, phát triển rộng rãi sự hợp tác về kinh tế và các lãnh vực khác trên cơ sở hoàn toàn bình đẳng và cùng có lợi. Chúng tôi đang và sẽ tiếp tục chủ trương đạt tới hiệp ước an ninh tập thể như vậy ở Châu Á và sẵn sàng hợp tác với tất cả các nước trong việc thảo luận vấn đề đó».

Báo Pravda viết tiếp : Muốn đạt được hệ thống an ninh Á châu thì tất nhiên tất cả các nước ở Á châu phải thật sự quan tâm đến việc bảo vệ hòa bình.

Báo Pravda nhấn mạnh : tất nhiên ngày nay chiến tranh ĐD là trở ngại chính cho vấn đề tập thể an ninh Á châu và, trong tình hình hiện nay, cuộc đấu tranh vì nền an ninh Á Châu có thể bắt đầu được ở chỗ chấm dứt chiến tranh ĐD và giải quyết vấn đề VN. Theo chiều hướng đó chắc chắn «Nhân Dân VN, Lào và KPC sẽ bảo vệ được tự do và độc lập của mình».

Báo Pravda viết tiếp :

«Nhưng trên các vấn đề thành lập hệ thống an ninh tập thể ở châu Á cần phải nhấn mạnh tới tầm quan trọng của việc phát triển quan hệ láng giềng tốt đẹp trên cơ sở giữa đôi bên và từng khu vực, sự hợp tác, như thế phù hợp với lợi ích của mỗi nước và nhằm tổ chức củng cố hòa bình tạo điều kiện thuận lợi cho việc hợp nhất sự cố gắng của các nước trên con đường này».

Sau khi minh xác rằng : đề xướng An Ninh tập thể Á Châu, Nga Xô chỉ nhắm mục đích củng cố hòa bình và tăng cường hợp tác, chớ không có tham vọng về một đặc quyền đặc lợi nào, báo Pravda kết luận : chỉ có một vài nước chống đối sáng kiến của Nga và sự chống đối đó chỉ vì tham vọng đối với các lãnh thổ nước khác, không muốn việc ký kết bất-khả xâm phạm của các đường biên giới và nguyên tắc không dùng võ lực».

4 TIẾP THEO TRANG 1

1 sự giàn xếp bằng thương thuyết, rằng cấp lãnh đạo Xô Viết nay rất có thể tin là HK thực tâm muốn kết thúc sự liên hệ vào chiến cuộc và rằng CSBV đang ở dưới một áp lực mỗi lúc một gia tăng buộc họ phải nghiên cứu một sự giàn xếp qua đường lối ngoại giao.

CẢM TẠ

Chúng tôi chân thành cảm tạ :

- Chuẩn Tướng Tư Lệnh SĐ 21 BB.
- Đại tá Sư Đoàn trưởng và Đại tá Sư Đoàn Phó SĐ3/KQ và phu nhân.
- Đại tá Không Đoàn Trưởng KĐYC Biên Hòa
- Trung tá Không Đoàn trưởng và Trung tá Không Đoàn Phó KĐ43 CT
- Thiếu tá Liên Đoàn Trưởng LĐ43 CT
- Quý vị Y sĩ SĐ 3 KQ
- Quý vị Sĩ Quan BTL/KQ
- Quý vị Sĩ quan SĐ 5/KQ
- Thiếu tá Lưu văn Trâm Phòng Đặc Trách TT/BTL/KQ và phu nhân
- Đặc biệt cảm tạ : Thiếu tá Phi đoàn trưởng và quý vị trong phi đoàn 237. Các Phi đoàn 211, 221, 223, 231, 241, 245.
- Phi Hành Đoàn Phủ Tổng Thống
- Phi Hành Đoàn Phủ Phó Tổng Thống
- Phi Hành Đoàn Phủ Thủ Tướng
- Phi Hành Đoàn Đại Tướng Tổng Tham mưu Trưởng
- Các bạn Khóa I Hoa tiêu Trực thăng
- Quý vị Đại Đức Chư Tăng Chùa Ấn Quang.
- Quý vị Đại Đức Chư Tăng, Ban Hộ Niệm Chùa Giác-Ngộ
- Đại Úy Trưởng Cuộc và nhơn viên Cuộc CSQG/Đông Khánh
- Quý Ô. Bà Cư Xá CSQG/Q 5
- Quý vị nhơn viên NHQG VN.
- Quý vị nhơn viên CTĐL
- Quý vị nhơn viên Bộ Công Chánh.
- Hội Tức cầu CSQG — Hội Tức cầu Trường Tư thục Kiến Thiết.
- Và tất cả thân bằng quyến thuộc đã có lòng đến thăm viếng, giúp đỡ, phân ưu, phúng điếu và tiễn đưa linh cữu của con, rể, anh, em, chồng, cha của chúng tôi là :

Cố Trung Tá
Nguyễn-hữu-Nhàn

đã gãy cánh trên vùng trời An Lộc ngày 13-6-72, được truy tặng Đệ Ngũ Đẳng Bảo Quốc Huân Chương kèm theo ADBT với Nhành dương liễu đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối, có nhiều sơ sót, kính xin quý vị niệm tình tha thứ.

Cha mẹ : Ông Bà Nguyễn-văn-Xử
Cha mẹ vợ : Ông Bà Huỳnh-Gou
Vợ : Huỳnh-thị-Hương
Các con : Nguyễn-hoàng-Triều
: Nguyễn-thị-Huỳnh-Mai
và các Anh chị em

TANG GIA ĐỒNG BÁI TẠ

Phân Ưu

Được tin :

Thân - Phụ

Giáo sư Luật Khoa CHÂU-TIẾNG-KHƯƠNG, đã thất lộc.

Toàn thể Ban Chấp Hành Sinh Viên Đoàn Luật Khoa nhiệm khóa 1971—72, thành thật chia buồn cùng Giáo sư và tang quyến và cầu chúc hương hồn Cụ sớm được siêu thoát.

Ban Chấp Hành SV Đoàn Luật Khoa
nhiệm khóa 1971—72

Phân Ưu

Bàng hoàng nghe tin Anh :

Hoàng - Quốc - Bảo

đã vì nước bỏ mình tại chiến trường Kontum.

Chúc anh linh anh BẢO sớm tiêu diêu miền cực lạc. Chia xẻ nỗi đau buồn cùng Chị Lan.

PHÙNG, THẢO, SINH, KIỆT,
BẠCH, ĐỨC và BÍCH-VÂN

BO BO khô sạch dùng

— LÀM THỰC-PHẨM CÀ HEO — NUÔI VỊT, NUÔI CÁ

nông phẩm của MIỀN TÂY có sẵn bán tại

KHO CỘNG-ĐỒNG HẬU-GIANG

Địa chỉ liên lạc :

CHÂU-ĐỐC, 59 Nguyễn Đình Chiểu
LONG-XUYÊN, 28 Lê Văn Duyệt

SAIGON :
VITAGA, 53 Trần Khánh Dư ĐT : 41.784
và 183, Trần Quý Cáp ĐT : 93.243

Cần Tuyển

CÔNG-TY ĐIỆN-LỰC VIỆT-NAM cần tuyển một số thợ điện về đường dây (linemen) biết trồng trụ, kéo dây, treo máy biến thế v.v...

Xin nộp đơn kèm Chứng thư hành nghề tại :

CÔNG-TY ĐIỆN-LỰC VIỆT-NAM
NHA CHUYỂN-VẬN và PHÂN-PHỐI
72, Hai Bà Trưng Saigon trước ngày 30-6-1972

CÔNG-TY ĐIỆN-LỰC VIỆT-NAM

THỨC ĐÊM, ĐI XA, LAO-LỰC NHIỀU,
CỬU-LONG HOÀN
VÕ-ĐÌNH-DẦN
(Bán ở các tiệm thuốc Bắc)
Bổ huyết dưỡng tâm tráng thận

9 TIẾP THEO TRANG 1

ô.Laird chỉ trình bày ý kiến riêng khi ông nói nếu không chịu tăng chi phí quốc phòng thì Quốc Hội cứ bác quách thoả ước SALT.

Thượng nghị sĩ Mc Govern cho biết là mặc dầu thắng lợi vẻ vang của ông tại cuộc sơ tuyển ở tiểu bang Nữu Ước, ông vẫn chưa nắm chắc trong tay việc được đảng DC đề cử làm ứng cử viên tổng thống.

Tuy vậy ông tiên đoán là sau khi đã kiểm điểm xong tất cả các phiếu của tiểu bang Nữu Ước, ông sẽ chỉ còn thiếu 176 phiếu để đủ số 1.509 phiếu cần thiết để được đề cử tại đại hội toàn quốc của đảng Dân Chủ vào tháng tới. Ông Mc Govern còn nói rằng nếu đắc cử Tổng Thống ông sẽ ngưng oanh tạc BV ngay ngày nhậm chức nếu lúc đó cuộc oanh tạc còn tiếp diễn. Ông cũng nói ông sẽ công bố 1 ngày rút hết quân Mỹ khỏi VN.

Trong khi đó thượng nghị sĩ Hubert Humphrey đã tuyên bố với các ký giả là ông vẫn còn trong cuộc ganh đua để được đảng Dân Chủ đề cử làm ứng cử viên TT.

Thượng nghị sĩ Edward Kennedy cho biết là không có trường hợp nào khiến ông sẽ chấp nhận việc đề cử để tranh đua bất luận chức vụ quốc gia nào trong năm nay.

NS Kennedy đã công bố lời tuyên bố này để trả lời những tin đồn đại không ngừng là ông sẽ có thể nhận việc đảng Dân Chủ đề cử ông làm ứng cử viên phó tổng thống hoặc trở thành ứng cử viên tổng thống vào phút chót.

3 TIẾP THEO TRANG 1

HOA THỊNH ĐỐN — Trung úy phi công Mỹ Terrill hôm thứ Tư đã chính thức tố cáo cựu Tư lệnh không quân Mỹ tại VN tướng hồi hưu Lavelle là đã vi phạm chỉ thị khi ra lệnh oanh kích BV mà không có phép. Lời tố cáo này đã được chuyển đến văn phòng Bộ trưởng không quân Seamans ở NGĐ.

JAKARTA.— Hôm thứ Tư, văn phòng Chưởng Lý Nam Dương loan báo khoảng 700 bà vợ và con cái của các tù nhân CS vào tháng 7 này sẽ được đưa ra đảo Buru, Đông Nam Dương để chung sống với chồng cha họ.

BALÊ.— Pháp hôm nay quyết định tiếp tục các cuộc thí nghiệm nguyên tử ở nam Thái Bình Dương sau 1 phiên họp của Nội Các để thảo luận về những chống đối có thể xảy ra của các quốc gia quanh vùng thí nghiệm. Theo phát ngôn nhân chính phủ, 1 loạt thí nghiệm nguyên tử mới sẽ khởi sự ở Mururoa Atoll ở TBD và Pháp bảo đảm rằng sẽ không có gì nguy hiểm.

HOA THỊNH ĐỐN.— Tòa Bạch Ốc loan báo, TT Nixon đã cử ông Burus 1 chuyên viên ngân hàng cao cấp của Mỹ du hành Nam Mỹ để thảo luận các vấn đề kinh tế và tiền tệ quốc tế.

Ông Burus sẽ khởi sự cuộc hành trình vào thứ Bảy tới, qua các quốc gia Á Căn Đình, Peru, Venezuela và Ba Tây và sẽ trở về Hoa Kỳ vào ngày 7/7 tới.

Cáo phó

Chúng tôi đau đớn báo tin bà con và bạn hữu :

Cụ NGUYỄN-HỮU-PHỤ

đã mệnh chung lúc 19 giờ 40 ngày 21-6-1972 (ngày 11 tháng 5 năm Nhâm Tý) tại 487 Khổng Tử, Cư Xá Kiến Thiết Thủ Đức. Hưởng thọ 71 tuổi.

Lễ an táng sẽ cử hành tại nghĩa trang Mạc đỉnh Chi ngày 24-6-1972 lúc 16 giờ.

Bà Quả Phụ NGUYỄN-HỮU-PHỤ
và các con : NGUYỄN-HỮU-ĐỒNG
NGUYỄN-HỮU-ĐỊNH

Cáo Phó

Chúng tôi đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc hay Mẹ, Bà, Chị, Bác chúng tôi là :

Cụ góa phụ NG.-ĐÌNH-KHƯƠNG
Nhủ Danh NGUYỄN-THỊ-CAM

đã từ trần ngày 21-6-72 (11 tháng 5 Nhâm Tý) tại Saigon, hưởng thọ 88 tuổi.

Linh cửu quàn tại Chùa Vĩnh Nghiêm số 339, đường Công Lý Saigon.

Lễ an táng sẽ cử hành hồi 8 giờ sáng ngày 24-6-1972 (14 tháng 5 Nhâm Tý) tại nghĩa trang Bắc Việt Tương Tế An Nhơn 2.

Con gái : Nguyễn Thị Tuyến, chồng Đinh Văn Liên con và cháu
: Góa phụ Cao Văn Chánh nhũ danh Ng. Thị Khang con và cháu
: Nguyễn Thị Hải, chồng Tạ Mỹ Duật, con và cháu
Con trai : Nguyễn Đình Bưởi, vợ Hoàng Thị Nhẫn con và cháu
Em : Góa phụ Nguyễn Thị Bân
: Góa phụ Nguyễn Thị Lan
: Góa phụ Nguyễn Thị Ngọ
Cháu : Nguyễn Hữu Vĩnh, vợ Phạm Thị Thảo con và cháu
: Nguyễn Thị Lý, chồng Trần Chí Khả con và cháu

Cáo phó này thay thế thiệp tang — Xin miễn phúng điếu
Tang gia kính báo

CÁO PHÓ

Đại gia đình Hắc-Long 819 rất đau đớn và thương tiếc một Hắc-Long vừa lìa đàn, trở về lòng đất, tại chiến trường Mộc Hóa ngày 20-6-72 mang theo những chiến hữu thân yêu của chúng tôi.

Tr/Uý Phi Công	NGUYỄN-LƯƠNG-HÙNG
Th/Uý Phi Công	NGUYỄN - PHÁT - ĐẠT
Tr/Uý	NGUYỄN - ĐĂNG - KHÔI
Th/Uý	HUỲNH - TRUNG - NHƠN
Tr/Sĩ	VŨ - VĂN - ĐIỆN
H/Sĩ	QUÁCH - QUÊN - THÀNH
Tr/Sĩ I	LƯU - TẤN - SUM
Ta/Sĩ I	TRẦN - VĂN - PHÁT

Toàn thể các Hắc-Long còn lại để tang, sẽ tiếp tục chiến đấu cho Tổ Quốc và các khuôn mặt thân yêu vừa từ giã.

Thiếu-Tá Phi-Đoàn Trưởng
và toàn thể quân nhân các cấp
thuộc PĐ.819

Phân Ưu

Vô cùng mến tiếc khi hay tin :

PHÊRÔ Trung Uý PHẠM-VĂN-THÂM

đã từ trần ngày 13-6-1972 tại TTHL/KQ.

Chúng tôi thành thật chia buồn cùng tang quyến và cầu chúc linh hồn Trung Uý sớm về nước Chúa.

Đại Uý PHẠM-VĂN-MAI Tiểu Đoàn Trưởng.
Cùng toàn thể SQ, HSQ và BS Tiểu đoàn 1/49 BB.

Phân Ưu

Hay tin :

Cụ Thân-Sinh

của Bác Sĩ VÕ-TAM-ANH, Trưởng Ty Y Tế tại Vĩnh Long, đã thất lộc tại Thị Nghè (Saigon).

Vì đường xá xa xôi nên không thể đến để chia buồn được. Xin thành kính phân ưu cùng tang quyến. Kính chúc hương hồn Cụ sớm tiêu diêu nơi Cực Lạc.

Cô MƯỜI
Bảo Sanh Viện Phước Đức Vĩnh Long

VĂN PHÒNG
Luật sư PHẠM-HY-THÀNH
LUẬT SƯ TÒA THƯỢNG THẨM
30, Phan Châu Trinh, Gia Định

Lời Rao Mất Bằng Khoán

Tờ Bằng Khoán số 1.309 Saigon Tân Định ghi tên Bà TẠ-ĐẠO-THỰC là sở hữu chủ đã bị thất lạc và coi như mất.

Lời rao này được công bố, chiếu điều 365 Sắc lệnh Điền Thổ ngày 21-7-1925 để xin cấp Phó Bản.

Nay lời rao
Luật Sư PHẠM-HY-THÀNH
Đăng Lần Thứ Nhất